

SAI BHAJANS

I + II_{+x}

MUSIC-NOTATION by
in NOTENSCHRIFT von

MARTIN LIENHARD
ROGER DIETRICH
RETO KÜNG



Table of Contents

Foreword

Bhajans, Mantras

Guide to the pronunciation of the Sanskrit and Hindi texts

Bhajan Lyrics and Translations

Glossary

Index to audio sources

- Index: Bhajans according to alphabet
- Index: Bhajans according to aspect of God revered
- Index: Bhajans according to mode or ṭhāt

Inhaltsverzeichnis

Vorwort

Bhajans, Mantren

Bemerkungen zur Aussprache der Sanskrit- und Hindi-Texte

Bhajantexte und Übersetzungen

Wörterverzeichnis

Hörquellen-Verzeichnis

- Register: Bhajans geordnet nach Alphabet
- Register: Bhajans geordnet nach verehrtem Gottesaspekt
- Register: Bhajans geordnet nach Ṭhāt resp. Modus

Copyright

Sathya Sai Organisation Switzerland / Schweiz - Laurenzenvorstadt 47, CH-5000 Aarau

first edition volume I / erste Ausgabe Band I: 1997 / volume II / Band II: 2008

revised edition / Neuauflage: 2013

revised edition / Neuauflage: 2023

All rights reserved. No portion of this book may be reproduced in any manner without prior written permission of the publisher.

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Einwilligung der Herausgeber.

Offered with love and gratitude to our beloved Lord Bhagavan Sri Sathya Sai Baba
Gewidmet in Liebe und Dankbarkeit unserem Herrn Bhagavan Sri Sathya Sai Baba

Foreword

Bhajans are spiritual songs from India. Various names and aspects of God are invoked and worshipped. Often the texts consist solely of names of God, hence their effect to concentrate the mind on God and fill the heart with love.

Indian music, which bhajans are part of, lives by improvisation (and devotion). Thus, there are many versions to every bhajan and no exclusive 'right' one.

It is our hope that these music notations will help learning the bhajans. After years of involvement with Indian music and bhajans in particular, our own strive for fidelity as to melody, rhythm, way of singing and pronunciation has been growing. For this reason, we have collected information and instructions relevant to these aspects in this book. Naturally, everyone is free to take what he or she needs for his/her singing.

We have notated the sung versions as accurately as possible, while keeping them easy to sing and read. Ornaments that would have obscured the structure or overloaded the notation have been omitted. In some cases, we had to select one of several versions, and occasionally we have simplified the rhythmic patterns.

When learning a new bhajan we strongly recommend that you listen to recordings as well as following these notations.

Remarks on the pattern of the bhajans

- Usually, the preceptor sings one line and then the group repeats it. The single lines are marked with a repeat barline (e.g. no. 1/ lines 1, 2 etc.) or a double barline (no. 1/ lines 5 and 6).
- The whole bhajan is first sung at slow or medium speed and usually each line is repeated. Then the bhajan is sung again at a faster speed, this time usually without repeating the single lines.
- To conclude the bhajan the last line is repeated and then everyone sings the first line (and sometimes also the second) slowly.
- Lines without repeat sign are not repeated even at slow speed.
- Repeat signs with an asterisk (*, e.g. no. 14/ line 6 or no. 18/ lines 1 and 2: || : A || B : ||) signify the sequence: A B A B.
- By the sign | * ... * | an interjection is marked (e.g. no. 31/ line 4 or no. 75/ line 2). This is usually only sung in the fast repetition of the bhajan: whole line, interjection, whole line again.
- When there is a change from full beat to upbeat, the entry is marked by a dashed line (e.g. no. 3/ lines 1 and 3). In the reverse case (when changing from upbeat to full beat) the additional note is added at the end of the line (no. 3/ lines 1 and 3). (These notations replace the usual brackets for first and second endings).
- An exception to the above pattern is found in no. 126/ lines 4-6: here the preceptor and the group ('chorus') sing different tunes.

Melodic variations


In some bhajans alternate melodic turns are notated (e.g. no. 1/ line 7, 1st and 2nd measure or no. 35, last measure or no. 91/ line 1, last measure). To differentiate we have used different symbols.

Grace notes are suggestions for ornamentation and not to be copied literally. Generally, all melodies and ornamentations are sung softly and in a flowing way.


Rhythmic simplifications

Sometimes the rhythmic patterns have been slightly simplified. If some rhythms still seem too complicated, you could simplify them even further in the following manner:


instead of:



easier:



or even:



The image shows three musical staves illustrating rhythmic simplifications. The first staff, labeled 'instead of:', shows a complex rhythmic pattern with five measures. The first measure has a triplet of eighth notes. The second measure has a quarter note followed by a quarter note. The third measure has a quarter note followed by a quarter note. The fourth measure has a quarter note followed by a quarter note. The fifth measure has a quarter note followed by a quarter note. The second staff, labeled 'easier:', shows a simplified version of the same pattern. The first measure has a quarter note followed by a quarter note. The second measure has a quarter note followed by a quarter note. The third measure has a quarter note followed by a quarter note. The fourth measure has a quarter note followed by a quarter note. The fifth measure has a quarter note followed by a quarter note. The third staff, labeled 'or even:', shows a further simplified version. The first measure has a quarter note followed by a quarter note. The second measure has a quarter note followed by a quarter note. The third measure has a quarter note followed by a quarter note. The fourth measure has a quarter note followed by a quarter note. The fifth measure has a quarter note followed by a quarter note.

Accompanying with instruments

As in all Indian music, bhajans are based on a rāga, although not in the strict classical form. An essential element of this is the reference to a constant drone or ground-note. Every note of the song gets its value and expression from its relationship to this ground-note. Thus, classical Indian music is modal as is the unison Gregorian chant with its underlying church modes (like Dorian, Phrygian etc.). It is not to be understood in our (western) harmonic system. When accompanied by tambūrā or harmonium, this drone is constantly present.

To make it easier to grasp the melodic structure, we have notated all the bhajans uniformly with C as ground-note. An e^b then always means a minor third, an a^{\sharp} a major sixth, an f^{\sharp} the tritone etc.

For accompanying instruments which cannot easily transpose we have added transposed versions where necessary. The according ground-note is marked at the beginning (e.g. no. 2 with *D: notated with D as ground-note).

When playing Indian instruments that are tuned to a specific drone, which resonates more or less strongly (e.g. tablā or sitār), we recommend C as tuning note. For transposed bhajans we have made sure that they can still be accompanied fairly harmoniously with instruments tuned to C.

Indian music also uses non-diatonic scales. The corresponding accidentals are marked at the beginning of the bhajan (e.g. no. 3). When the bhajans are accompanied harmonically (for instance with guitars), the modal structure should be kept in mind. Alternatively, the guitar may just play the ground-tone and the fifth (sometimes the fourth, e.g. in nos. 106, 125).

At the end of the book, you find a list with all the bhajans ordered according to their mode (or ṭhāt or mela).

May this book contribute to inspired and inspiring singing!

Vorwort

Bhajans sind indische spirituelle Lieder. Darin werden verschiedene Namen und Aspekte Gottes angerufen und verehrt. Oft bestehen die Texte nur aus Namen Gottes. Daher rührt ihre Wirkung, den Geist auf Gott auszurichten und das Herz mit Liebe zu erfüllen.

Indische Musik, und dazu gehören auch die Bhajans, lebt von der Improvisation (und der Hingabe). Entsprechend gibt es von jedem Bhajan viele Versionen und nicht eine einzige 'richtige'.

Diese Noten sollen als Hilfsmittel zum Erlernen der Bhajans dienen. In langjähriger Beschäftigung mit indischer Musik und Bhajans im Speziellen wuchs unser eigenes Bedürfnis nach Originaltreue bezüglich Melodie, Rhythmus, Singweise und Aussprache. So haben wir diesbezügliche Hilfen und Informationen in diesem Buch zusammengetragen. Selbstverständlich bleibt es aber jedem Einzelnen überlassen, was er davon gebrauchen will.

Wir haben möglichst genaue und trotzdem noch sing- und lesbare Transkriptionen der gesungenen Vorlagen notiert. Verzierungen, die die Grundstruktur verschleiern oder die Notation überladen würden, haben wir weggelassen. In einigen Bhajans musste eine Auswahl aus verschiedenen Versionen getroffen werden, zuweilen haben wir die rhythmische Struktur etwas vereinfacht notiert.

Um neue Bhajans zu erlernen ist es auf jeden Fall hilfreich, sich nicht nur auf die Noten abzustützen, sondern auch Tonaufnahmen zu Hilfe zu nehmen.

Zum Ablauf der Bhajans

- Normalerweise singt der Vorsänger eine Zeile vor und die Gruppe singt diese nach. Die einzelnen Zeilen sind durch Wiederholungszeichen (z.B. Nr. 1/ Zeilen 1, 2, etc.) oder einen doppelten Taktstrich (Nr. 1/ Zeilen 5 und 6) markiert.
- Der ganze Bhajan wird zuerst in einem mittleren bis langsamen Tempo vorgetragen, wobei jede Zeile in der Regel wiederholt wird. Dann wird der ganze Bhajan nochmals in einem schnelleren Tempo gesungen, normalerweise ohne die einzelnen Zeilen zu wiederholen.
- Um den Bhajan zu beenden, wird die letzte Zeile wiederholt und dann die erste (ev. auch die zweite) gemeinsam (Vorsänger und Gruppe) in einem langsamen Tempo gesungen.
- Zeilen ohne Wiederholungszeichen werden auch im langsamen Tempo nicht wiederholt.
- Wiederholungszeichen mit Stern (*, z.B. Nr. 14/ Zeile 6 oder Nr. 18/ Zeilen 1 und 2: ||: A || B : | |) bedeuten im Ablauf: A B A B.
- Mit |* ... *| wird ein Einwurf markiert (z.B. Nr. 31/ Zeile 4 oder Nr. 75/ Zeile 2). Dieser wird in der Regel nur im schnellen Durchgang gesungen: ganze Zeile, Einwurf, nochmals ganze Zeile.
- Beim Wechsel von ganztaktigen Zeilen zu Zeilen mit Auftakt wird mit einem gestrichelten Taktstrich der Einsatz des Auftaktes markiert (z.B. Nr. 3/ Zeilen 2 und 6). Im umgekehrten Fall (Wechsel von Zeilen mit Auftakt zu ganztaktigem Anfang) wird der zusätzlich auszuhaltende Notenwert am Ende der Zeile angefügt (Nr. 3/ Zeilen 1 und 3). (Diese Notationen stehen anstelle der sonst üblichen 1. und 2. Ausgänge.)
- Eine Ausnahme zum oben beschriebenen Ablauf bildet Nr. 126/ Zeilen 4-6: hier singen Vorsänger ('Precentor') und Nachsänger ('Chorus') unterschiedlich.

Melodische Varianten

Bei einigen Bhajans wurden alternative Melodie-Wendungen notiert (z.B. Nr. 1/ Zeile 7, 1. und 2. Takt oder Nr. 35, letzter Takt oder Nr. 91/ Zeile 1, letzter Takt). Zur Unterscheidung wurden die entsprechenden Noten mit anderen Symbolen notiert.

Vorschlagsnoten sind als Anregung zur Verzierung zu verstehen und müssen nicht 'wörtlich' übernommen werden.

In der Regel werden alle Melodiewendungen und Verzierungen weich und fließend gesungen.

Rhythmische Vereinfachungen

Die rhythmische Struktur wurde manchmal etwas vereinfacht. Wenn bestimmte Rhythmen noch zu kompliziert sind, kann man sie in folgendem Sinne weiter vereinfachen:

anstelle von:



einfacher:



oder auch:



The image shows three musical staves illustrating rhythmic simplifications. The first staff, labeled 'anstelle von:', shows a sequence of notes with brackets above indicating triplets (3) and a quintuplet (5). The second staff, labeled 'einfacher:', shows a simplified version of the first staff, with brackets above indicating triplets (3). The third staff, labeled 'oder auch:', shows an alternative simplified version of the first staff.

Begleiten mit Instrumenten

Bhajans basieren wie alle indische Musik auf einem Rāga, wenn auch nicht in der streng klassischen Form. Wesentlicher Bestandteil ist der Bezug zu einem gleichbleibenden Grundton, von dem aus jeder Ton als Intervall seine Spannung und Aussage erhält.

In Konsequenz daraus ist die klassisch-indische Musik eine einstimmige (modale) Musik, analog der Gregorianik mit den ihr zugrundeliegenden ursprünglichen Kirchentonarten (Modi). Sie ist nicht in unserem (westlichen) Sinne tonal-harmonisch zu verstehen. Beim Begleiten mit Tambūrā oder Harmonium klingt deshalb der Grundton immer mit.

Um die melodische Struktur einfach erfassbar zu machen, wurden alle Bhajans einheitlich mit dem Grundton C notiert. Ein e^b bedeutet dann immer eine moll-Terz, ein a^{\sharp} eine grosse Sexte, ein f^{\sharp} den Tritonus etc.

Für Begleitinstrumente ohne einfache Transpositionsmöglichkeiten sind, wo erforderlich, transponierte Versionen beigelegt. Der jeweilige Grundton steht am Anfang verzeichnet (z.B. Nr. 2 mit *D: notiert vom Grundton D aus).

Bei Verwendung von indischen Instrumenten, die auf einen Grundton gestimmt sind, der dann mehr oder weniger stark mitklingt (z.B. Tablā oder Sitār) empfiehlt sich C als Stimmton. Bei den transponierten Bhajans haben wir entsprechend darauf geachtet, dass sie mit auf C gestimmten Instrumenten noch einigermaßen wohlklingend begleitet werden können.

In der indischen Musik werden auch nicht-diatonische Skalen verwendet. Die entsprechenden Vorzeichen stehen jeweils am Anfang des Bhajans (z.B. Nr. 3). Werden die Bhajans harmonisch begleitet (z.B. mit Gitarren), so sollte die modale Struktur berücksichtigt werden. Alternativ kann die Gitarre auch einfach den Grundton und die Quint (manchmal die Quart, z.B. Nr. 106, 125) erklingen lassen.

Am Schluss dieses Buches findet sich eine Liste mit den Bhajans, geordnet nach den Modi (resp. Ṭhāṭ oder Mela).

Möge dieses Buch zu inspiriertem und inspirierendem Singen beitragen.

Akhaṇḍa Jyoti Jalāo

1

*C
Akhaṇ - ḍa Jyo - ti Ja - lā - o Sā - ī Mana Man - di-ra Mē

A-khaṇ - ḍa Jyo - ti Ja - lā - o

Ko - ṭi Sūr - ya Sa-ma Ti - ja Sva-rū - pa

Sā - ī Tu-ma Ho Div-ya Sva-rū - pa

A-khaṇ - ḍa Jyo - ti Ja - lā - o

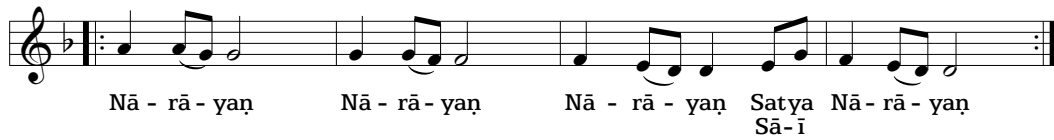
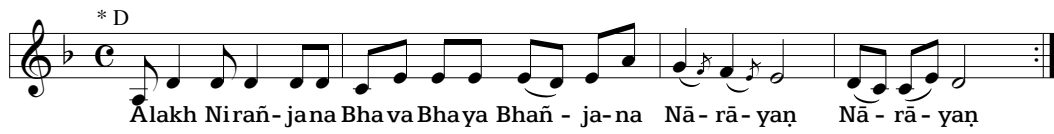
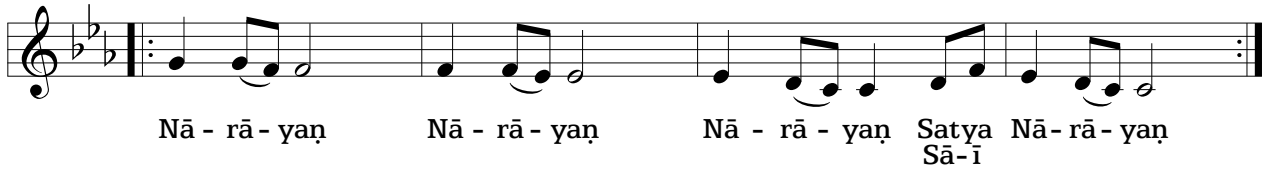
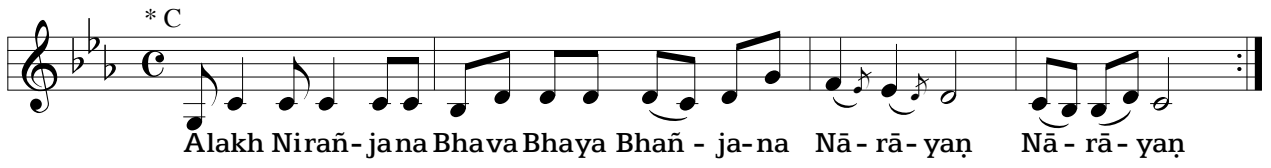
A-khaṇ - ḍa Jyo - ti Ja - lā - o

Div - ya Jyo - ti Jñā - na Jyo - ti Pre - ma Jyo - ti Ja - lā - o

A-khaṇ - ḍa Jyo - ti Ja - lā - o

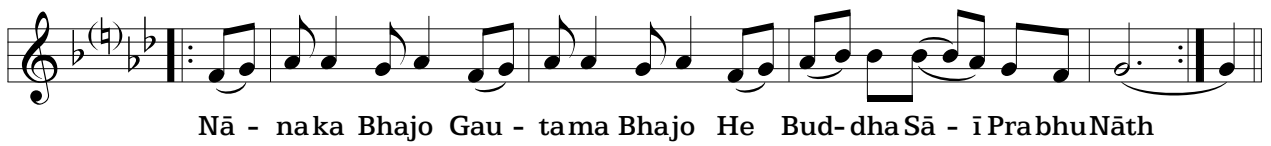
Alakh Nirañjana

2



Allah Bhajo Maulā Bhajo

3



Allah Tuma Ho

4



Al-lah TumaHo Īś - va-ra TumaHo Tumhī Ho Rā - maRa-hīm



Tumhī Ho Rā - maRa-hīm Mere Rām Mere Rām Rā - ma Rahīm



Mere Rām Mere Rām Rā - ma Rahīm Mere Rām Mere Rām Rā - ma Rahīm



Ye - śu TumaHo Nā - naka TumaHo Zo-rāṣ - tra Bhī Ho MahāvīraTumaHo



Gau - ta - ma Bud - dha Ka - bīr



Mere Rām Mere Rām Rā - ma Rahīm Mere Rām Mere Rām Rā - ma Rahīm



Mere Rām Mere Rām Rā - ma Rahīm Mere Rām Mere Rām Rā - ma Rahīm

Antara Jyoti Namo

5

*C

An - ta-ra Jyo - ti Na - mo Param-āt - ma Jyo - ti Na - mo

Akhaṇ-ḍa Jyo - ti Na - mo Mama Jī - va-na Jyo - ti Na - mo

An - ta-ra-yā - mi Na - mo Ja - ya Sad - gu - ru Sā - ī Na - mo

*E^b

An - ta-ra Jyo - ti Na - mo Param-āt - ma Jyo - ti Na - mo

Akhaṇ-ḍa Jyo - ti Na - mo Mama Jī - va-na Jyo - ti Na - mo

An - ta-ra-yā - mi Na - mo Ja - ya Sad - gu - ru Sā - ī Na - mo

Āo Pyāre Nayana Hamāre

6

*C

Ā - o Pyā - re Nayana Hamā - re Sā - ī Hamā - re Ā - o


Tuma Binā Ko - ī Nahī Rakhavā - le Tuma Binā Kaun Sa - hā - re

Tuma Binā Kaun Sa - hā - re Ā - o Sā - ī Pyā - re

Ayodhyāvāsi Rām

7


*C



A-yo-dhyāvā - si Rām Rām Rām Da-śa-ratha Nan - da-na Rām



Pa-ti - ta Pā - va-na Jā - na-kī Jī - vana Sī - tā Mo - ha-na Rām




A-yo-dhyāvā - si Rām Rām Rām Da-śa-ratha Nan - da-na Rām



Pa-ti - ta Pā - va-na Jā - na-kī Jī - vana Sī - tā Mo - ha-na Rām

*E^b



A-yo-dhyāvā - si Rām Rām Rām Da-śa-ratha Nan - da-na Rām



Pa-ti - ta Pā - va-na Jā - na-kī Jī - vana Sī - tā Mo - hana Rām



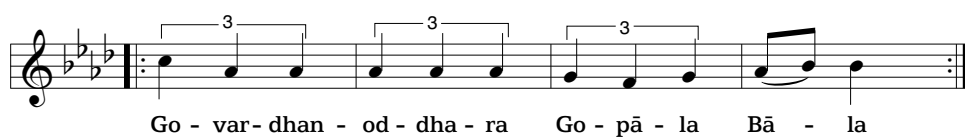
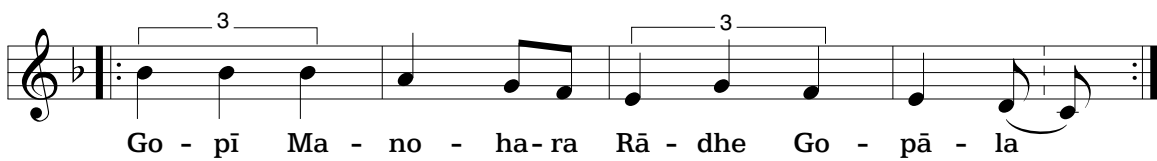
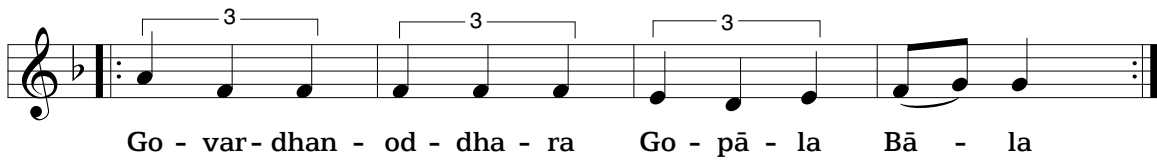
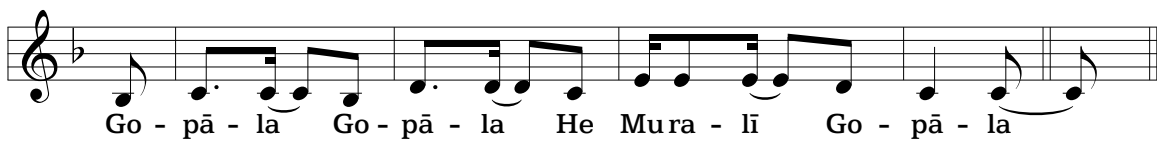
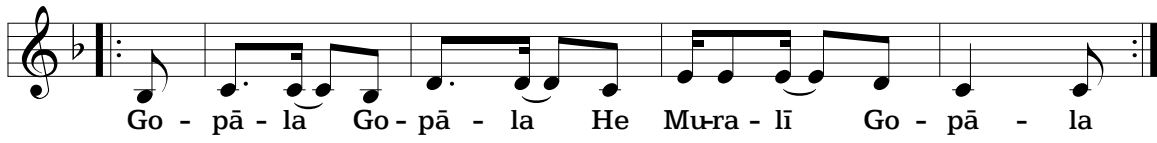
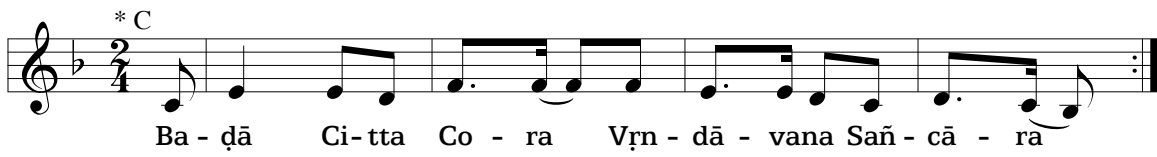
A-yo-dhyāvā - si Rām Rām Rām Da-śa-ratha Nan - da-na Rām



Pa-ti - ta Pā - va-na Jā - na-kī Jī - vana Sī - tā Mo - hana Rām

Baḍā Citta Cora

8



Beḍā Pāra Karo Mere Sāi

9

*C

Be-ḍā Pā - ra Ka-ro Me-re Sā - ī

Ud-dhā - ra Ka-ro Mere Bā - bā

Be-ḍā Pā - ra Ka-ro Me-re Sā - ī

Al-lah Īs - va-ra Sā - ī Bā - bā

Śi-ra-ḡī Bā - bā Par - tti Bā - bā

Raham Na-za - ra Ka-ro Sā - ī Bā - bā

Dayā Ka-ro Sā - ī Kṛ-pā Ka-ro

Bhagavān Bhagavān Patita Pāvana Rām

10

*C

Bhaga-vān Bhaga-vān Pa-ti-ta Pā - va-na Rām

Sāi Pa - ti - ta Pā - va - na Rām

Da-yā Ka-ro Da-yā Ka-ro Da-yā Ka-ro Bhaga-vān

Sāi Pa - ti - ta Pā - va - na Rām

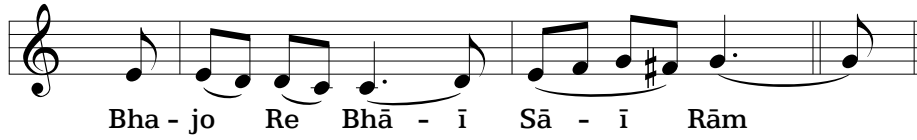
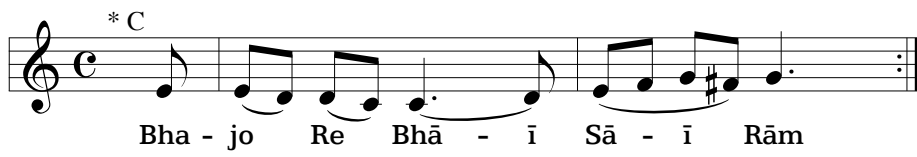
Dī - naDa-yā - lu Pa-ra-ma Kṛ - pā - lu

Sāi Ra - kṣa Ka - ro Bha - ga - vān

Sāi Kṛ - pā Ka - ro Bha - ga - vān

Bhajo Re Bhāī Sāī Rām

11



Bhasma Bhūṣitaṅga Sāī

12



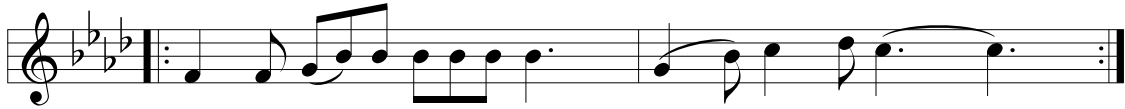
Bhas-ma Bhū - ṣitaṅ - ga Sā - ī Can - dra Śe - khara



Bhā - la Ne - tra Śū - la dhā - ri Sā - ī Śaṅ - ka-ra



Bhas-ma Bhū - ṣitaṅ - ga Sā - ī Can - dra Śe - khara



Sa - ma Gā - na Priya ka-ra Sā - ī Śaṅ - ka-ra



Hara Hara Hara Śiva Śam-bho Na-ṭa-na Śe - khara



Par - tti Vā - sa Sā - ī De - va Sā - ī Śaṅ - ka-ra



Sā - ī Śaṅ - ka-ra Sā - ī Śaṅ - ka-ra



Bho-lā Bhaṇḍā-rī Bā - bā Śi-va Śi-va Śi-va Sā - ī Bā - bā



Anātha Rakṣaka Dī - na Dayā - la Pa-ti - ta Pā - vana Sā - ī Bā - bā



Bho-lā Bhaṇḍā - rī Bā - bā Śi-va Śi-va Śi-va Sā - ī Bā - bā



Yog - īś - vara Sāi Murā - rī Yog - īś - vara He Tripu - rā - ri



Brahmā - nan - da Prem - ā - nan - da Nit - yā - nan - da Sā - ī Bā - bā



Bho-lā Bhaṇḍā - rī Bā - bā Śi-va Śi-va Śi-va Sā - ī Bā - bā



Par-tīś - vara Sāi Murā - rī Śir - dīś - vara He Tripu - rā - ri



A-lakha Nirañ-jana Bhava Bhaya Bhañ-jana Nit-ya Nirañ-jana Sā-ī Bā bā

*C



Bho-lā - nā - tha Ha-re Ja - ga - dī - śa



Śai - le - śva-ra Ha-ra U-mā Ma - he - śa

Bho - lā - nā - tha Ha-re Ja - ga - dī - śa

Bha - va Bha - ya Ha - ri He Tri - pu - rā - ri

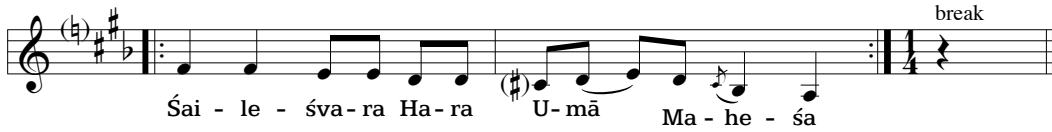
Śi - va Gaṅ - gā Dha-ra Sā - ī Mu - rā - rī

Bho-lā-nāth Bho-lā - nāth Sā - ī Nāth Sā - ī Nāth

*A



Bho-lā - nā - tha Ha-re Ja - ga - dī - śa



Śai - le - śva-ra Ha-ra U-mā Ma - he - śa

Bho - lā - nā - tha Ha-re Ja - ga - dī - śa

Bha - va Bha - ya Ha - ri He Tri - pu - rā - ri

Śi - va Gaṅ - gā Dha-ra Sā - ī Mu - rā - rī

Bho-lā-nāth Bho-lā - nāth Sā - ī Nāth Sā - ī Nāth

Bolo Bolo Sab Mil Bolo

15



Bo-lo Bo-lo Sab Mil Bo-lo Om Namaḥ Śi-vā - ya



Om Namaḥ Śi-vā - ya Om Namaḥ Śi-vā - ya



Bo-lo Bo-lo Sab Mil Bo-lo Om Namaḥ Śi-vā - ya



Jū - ṭa Ja-ṭā Mē Gaṅ - gā Dhā - ri



Tri-śū - la Dhā - ri Ḍa - ma-rū Ba-jā - ve



Ḍa-ma Ḍa-ma Ḍa-ma Ḍa-ma Ḍa-ma-rū Ba - je



Gūnj U - ṭha Om Na-maḥ Śi-vā - ya



Om Namaḥ Śi - vā - ya



Om Na-maḥ Śi - vā - ya



Om Na-maḥ Śi - vā - ya



Om Namaḥ Śi - vā - ya

* A

Bo - lo Bo - lo Sab Mil Bo - lo Om Namaḥ Śi - vā - ya

Om Na-maḥ Śi - vā - ya Om Namaḥ Śi - vā - ya

Bo - lo Bo - lo Sab Mil Bo - lo Om Namaḥ Śi - vā - ya

Jū - ṭa Ja - ṭā Mē Gaṅ - gā Dhā - ri

Tri - sú - la Dhā - ri Ḍa - ma-rū Ba - jā - ve

Ḍa - ma Ḍa - ma Ḍa - ma Ḍa - ma Ḍa - ma-rū Ba - je

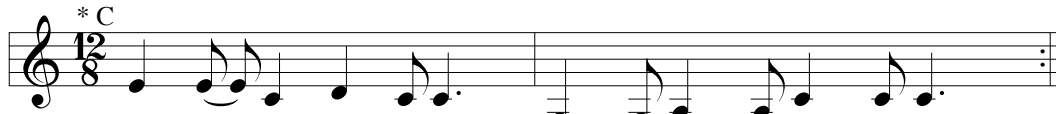
Gūnj U - ṭha Om Na-maḥ Śi - vā - ya

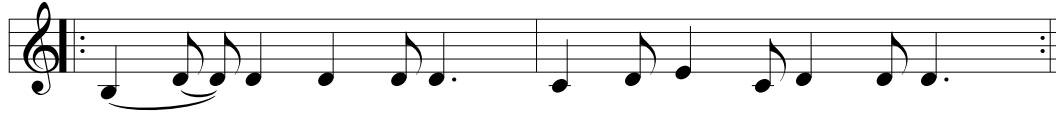
Om Na-maḥ Śi - vā - ya

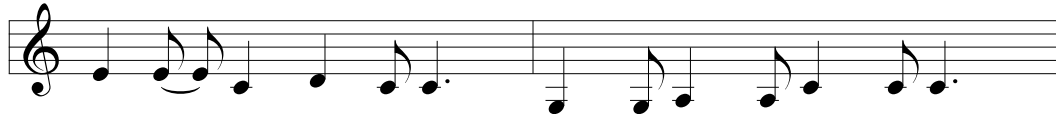
Om Na-maḥ Śi - vā - ya

Om Na-maḥ Śi - vā - ya


Om Na-maḥ Śi - vā - ya

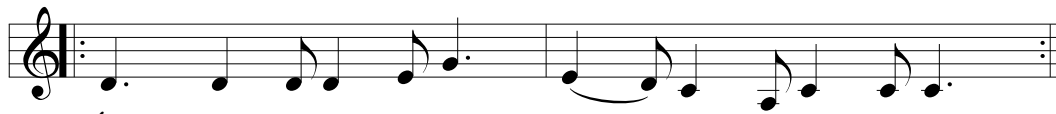
*C

 Bo - lo Nā - rā - yaṇa Ja - ya Ja - ya Vi - ṭṭhala


 Sā - ī Nā - rā - yaṇa Raṅ - ga Raṅ - ga Vi - ṭṭhala


 Bo - lo Nā - rā - yaṇa Ja - ya Ja - ya Vi - ṭṭhala


 Go - vin - da Vi - ṭṭhala Rakhumā - ī Vi - ṭṭhala


 Go - pā - la Vi - ṭṭhala Pāṇ - ḍuraṅ - ga Vi - ṭṭhala


 Śrī Raṅ - ga Vi - ṭṭhala Sā - ī Raṅ - ga Vi - ṭṭhala


*E^b

 Bo - lo Nā - rā - yaṇa Ja - ya Ja - ya Vi - ṭṭhala


 Sā - ī Nā - rā - yaṇa Raṅ - ga Raṅ - ga Vi - ṭṭhala


 Bo - lo Nā - rā - yaṇa Ja - ya Ja - ya Vi - ṭṭhala


 Go - vin - da Vi - ṭṭhala Rakhumā - ī Vi - ṭṭhala


 Go - pā - la Vi - ṭṭhala Pāṇ - ḍuraṅ - ga Vi - ṭṭhala



 Śrī Raṅ - ga Vi - ṭṭhala Sā - ī Raṅ - ga Vi - ṭṭhala

*C

 Brahmāṇ-ḍa Nā-ya-ka Bā-bā Parttipurís - va-ra Bābā

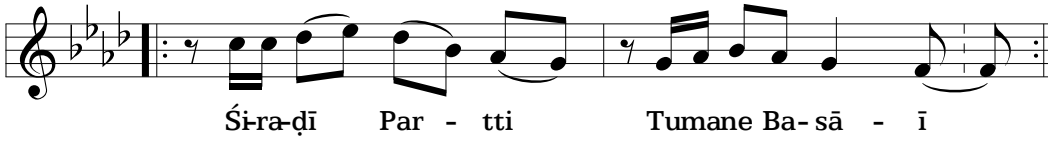

 Cānd Aur Sū - ra-ja Tu-ma-ne Ba-nā - ye


 Na-di-yā Sā - ga-ra Tu-ma-ne Ba-nā - ye


 Na-di-yā Sā - ga-ra Tumane Ba - nā - ye


 Brahmāṇ-ḍa Nā - ya-ka Bā-bā Parttipurís - va-ra Bā-bā


 Ayodhyā Nagarī Tumane Basā-ī Dvārakā Nagarī Tuma- ne Basā-ī


 Śi-ra-ḍī Par - tti Tumane Ba-sā - ī

*A

 Brahmāṇ-ḍa Nā-ya-ka Bā-bā Parttipurís - va-ra Bābā


 Cānd Aur Sū - ra-ja Tu-ma-ne Ba-nā - ye


 Na-di-yā Sā - ga-ra Tu-ma-ne Ba-nā - ye


 Na-di-yā Sā - ga-ra Tumane Ba - nā - ye


 Brahmāṇ-ḍa Nā - ya-ka Bā-bā Parttipurís - va-ra Bā-bā


 Ayodhyā Nagarī Tumane Basā-ī Dvārakā Nagarī Tuma- ne Basā-ī


 Śi-ra-ḍī Par - tti Tumane Ba-sā - ī

Candra Śekharāya Namaḥ Om

18



Can-dra Śe - kha - rā - ya Na-maḥ Om



Gaṇ - gā Dha-rā - ya Na-maḥ Om



Om Na-maḥ Śi - vā - ya Na-maḥ Om



Ha - ra Ha - ra Ha - rā - ya Na-maḥ Om



Om Na-maḥ Śi - vā - ya Na-maḥ Om



Śi - va Śi - va Śi - vā - ya Na-maḥ Om



Sā - īś - va-rā - ya Namaḥ Om Sat - ya

Caraṇa Kamala Vando Sāi Nātha Ke

19

*C

Caraṇa Ka ma la Van - do Sāi Nā-tha Ke Caraṇa Kama-la Van - do

Caraṇa Kama la Van - do Sā-i Nā-tha Ke Caraṇa Kama la Van - do

Jo Tṛṣāvan-to Piya Caraṇ-ām - ṛ-ta Jīvana Mē Pā - ve Ā - nan-do

*F

Caraṇa Ka ma la Van - do Sāi Nā-tha Ke Caraṇa Kama-la Van - do

Caraṇa Kama-la Van - do Sā-i Nā-tha Ke Caraṇa Kama la Van - do

Jo Tṛṣāvan-to Piya Caraṇ-ām - ṛ-ta Jīvana Mē Pā - ve Ā - nando

Citta Cora Yaśodā Ke Bāl

20

*C

Citta Co-ra Yaśo-dā Ke Bāl Na-va-nī - ta Co - ra Go - pāl

Go - pāl Go - pāl Go -

pāl Go - var-dha-na Dha-ra Go - pāl

Go - pāl Go - pāl Go - pāl Go -

pāl Go - var-dha-na Dha-ra Go - pāl

*E^b

Citta Co-ra Yaśo-dā Ke Bāl Na-va-nī - ta Co - ra Go - pāl

Go - pāl Go - pāl Go -

pāl Go - var-dha-na Dha-ra Go - pāl

Go - pāl Go - pāl Go - pāl Go -

pāl Go - var-dha-na Dha-ra Go - pāl

Ḍam Ḍam Ḍam Ḍam Ḍamarū Bajē

*C

Ḍam Ḍam Ḍam Ḍam Ḍa-ma-rū Ba-je

Ha-ra Bho - lā-nā - tha Śi-va Śam-bho Bha-je

Ha-ra Sā - ī Nā - tha Śi-va Śam-bho Bha-je

Ghan Ghan Ghan Ghan Ghaṅṅā Ba-je

Gha-na Gha-na Gha-na Gha-na Ghaṅṅā Ba-je

Ha-ra Gau - rī Nā - tha Śi-va Śam-bho Bha-je

Ha-ra Sā - ī Nā - tha Śi-va Śam-bho Bha-je

Ha-ra Sat - ya Sā - ī Śi-va Śam-bho Bha-je

*E^b

ḌamḌamḌamḌam Ḍamarū Bajē Hara Bho-lānā - tha Śiva Śambho Bhaje

Hara Sā - ī Nā - tha Śiva Śambho Bhaje GhanGhanGhanGhan Ghaṅṅā Ba-je

GhanaGhanaGhanaGhana Ghaṅṅā Ba-je Hara Gau-rīNā - tha ŚivaŚambho Bhaje

Hara Sā - ī Nā - tha ŚivaŚambho Bhaje Hara Sat - ya Sā - ī ŚivaŚambho Bhaje

*C

Dā - nava Bhañ - ja - na Rā - ma Sā - ī Śyā - mala Ko - ma - la Rām

Śrī Rā - ma Rā - ma Jaya Rā - ma Sā - ī Rā - ma Rā - ma Rām

Dā - nava Bhañ - ja - na Rā - ma Sā - ī Śyā - ma - la Ko - ma - la Rām

Daśa - ratha Nan - da - na Rā - ma Sā - ī Da - yā Sā - ga - ra Rām

Dī - no Ke Prabhu Rā - ma Sā - ī Rā - ma Rā - ma Rām

*D

Dā - nava Bhañ - ja - na Rā - ma Sā - ī Śyā - mala Ko - ma - la Rām

Śrī Rā - ma Rā - ma Jaya Rā - ma Sā - ī Rā - ma Rā - ma Rām

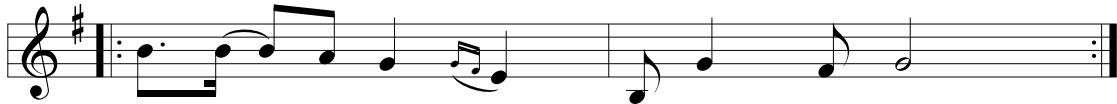
Dā - nava Bhañ - ja - na Rā - ma Sā - ī Śyā - ma - la Ko - ma - la Rām

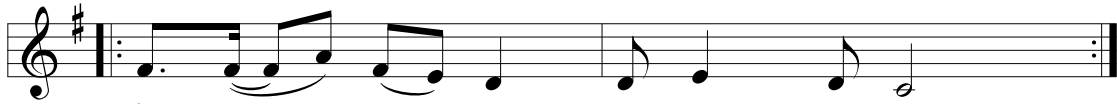
Daśa - ratha Nan - da - na Rā - ma Sā - ī Da - yā Sā - ga - ra Rām

Dī - no Ke Prabhu Rā - ma Sā - ī Rā - ma Rā - ma Rām


*C

 De - va De-vot - ta - ma Dī - na Saṁ-ra - kṣa - ka

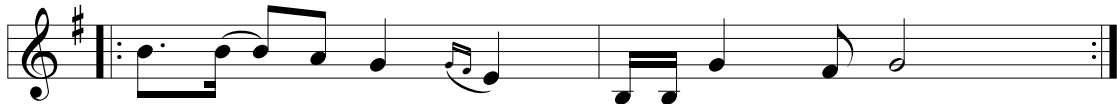

 De - vā - dhi De - va Da - yā - ma - ya


 Śrī Sā - ī De - va Kṛ - pā - ma - ya

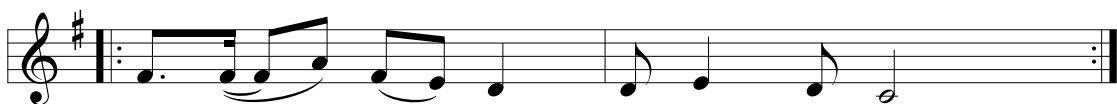

 De - va De-vot - ta - ma Dī - na Saṁ-ra - kṣa - ka


 Pa - ti - tod - dhā - ra Pā - pa Vi - dhū - ra

fast only 
 Pā - pa Vidhū - ra Pa - ti - tod - dhā - ra Pā - pa Vi - dhū - ra


 Par - tti Vi - hā - ra Param-eś - va - ra


 Bhas - mod-bha - va Ka - ra Bha - va Bha - ya Nā - śa - ka


 Śrī Sā - ī De - va Kṛ - pā - ma - ya

Devī Bhavānī Mā

24

De - vī Bhavā - nī Mā Ja-ya Sā - ī Bhavā - nī Mā
Da-yā Karo Sā-ī Mā Kṛ-pā Ka-ro Sā-ī Mā
Ja - ya Mā Ja-ya Mā Ja-ya De - vī Bhavā - nī Mā
Ja-ya Par - tti Ni-vā - si-ni Mā Ja-ya Sāi Bhavā - nī Mā

Devī Sāi Mā

25

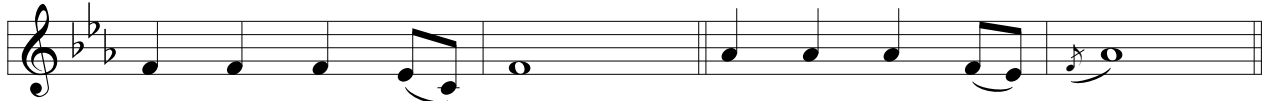
De - vī Sā - ī Mā De - vī Saras - va-tī Mā
Dur-gā Bhavā - nī Mā Kā - lī Kapā - li-nī Mā
Ja - gad - od - dhā - ri - ñi Mā
Sat - ya Sā - ī Da - ya Ka - ro Mā

Dhimita Dhimita Dhim

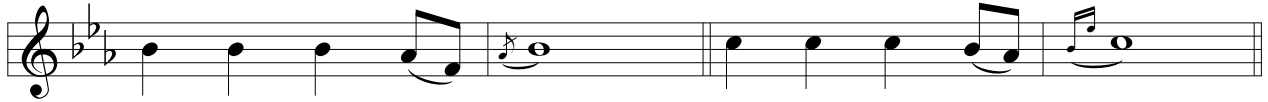
26



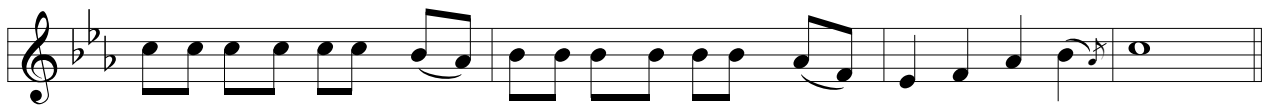
Dhimita Dhimita Dhim Dhimita Dhimita Dhim Nā-ce Bho-lā - nāth



Nā - ce Bho - lā - nāth Nā - ce Bho - lā - nāth



Nā - ce Bho - lā - nāth Nā - ce Bho - lā - nāth



Dhimita Dhimita Dhim Dhimita Dhimita Dhim Nā-ce Bho-lā - nāth



Mṛdaṅ-ga Bo-le Śiva Śiva Śiva Om Ḍamārū Bo - le Hara Hara Hara Om



Vī - ṇā Bo - le Sā - ī Rām Sā - ī Rām



Nā - ce Bho-lā - nāth Nā - ce Bho - lā - nāth



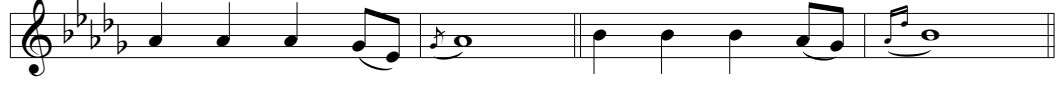
Nā - ce Bho-lā - nāth Nā - ce Bho - lā - nāth



Dhimita Dhimita Dhim Dhimita Dhimita Dhim Nā-ce Bho-lā - nāth



Nā - ce Bho - lā - nāth Nā - ce Bho - lā - nāth



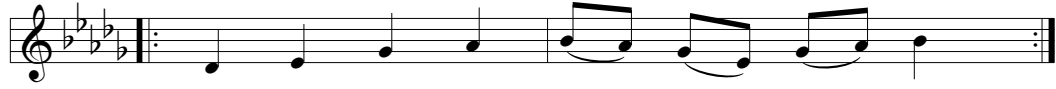
Nā - ce Bho - lā - nāth Nā - ce Bho - lā - nāth



Dhimita Dhimita Dhim Dhimita Dhimita Dhim Nā-ce Bho-lā - nāth



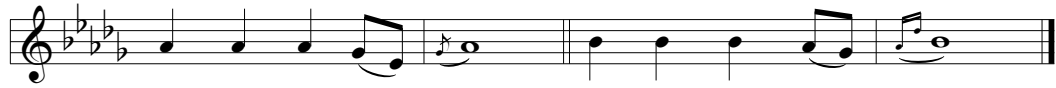
Mṛdaṅ-ga Bo-le ŚivaŚiva ŚivaOm Ḍama-rū Bo - le HaraHaraHara Om



Vī - ṇā Bo - le Sā - ī Rām Sā - ī Rām




Nā - ce Bho - lā - nāth Nā - ce Bho - lā - nāth



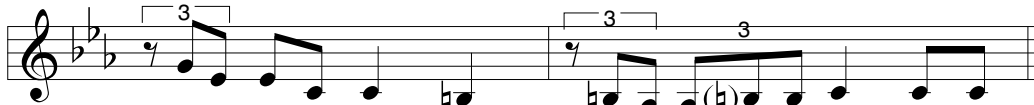
Nā - ce Bho - lā - nāth Nā - ce Bho - lā - nāth


Dīna Dukhiyo Ke

27


* C 
 Dīna Dukhiyo Ke Ta - ra-ṇa Kā - ra - ṇa


 Tū Hai Ī - sā-ma - sī - hā O Sā - ī Bā - bā


 Dīna Du-khi-yo Ke Ta - ra-ṇa Kā - ra - ṇa


 Dhār - ma Uddhā - ra - ṇa Bhak - ta Pa - rā - ya - ṇa



 Ā - di Nā - rā - ya - ṇa Sāi


 A - la-kha Nirañ - ja - na Bhava Bhaya Bhañ - ja - na


 Par - tti Nā - rā - ya - ṇa Sāi


 Par - tti Nā - rā - ya - ṇa Sāi

* D 
 DīnaDukhiyo Ke Ta - raṇa Kāraṇa Tū Hai Ī - sāma - sīhā O Sāi Bābā


 DīnaDukhiyo Ke Ta - raṇa Kā - ra - ṇa DharmāUddhā - raṇa Bhak - ta Pa - rā - ya - na


 Ā - di Nā - rā - ya - ṇa Sāi A - lakhaNirañ - ja - na BhavaBhayaBhañ - ja - na


 Par - tti Nā - rā - ya - ṇa Sāi Par - tti Nā - rā - ya - ṇa Sāi

Durge Durge Durge Jay Jay Mā

*C
Dur-ge Dur-ge Dur-ge Jay Jay Mā

3
Dur-ge Dur-ge Dur-ge Sā - ī Mā

Ka-ru-ṇā Sā - ga-ri Mā Kā - li Kapā - li-nī Mā

Jagadod - dhā - ri-ṇi Mā Dur-ge Jay Jay Mā

Ja-ya Dur-ge Sā - ī Mā D.C.

fast only
Ja-ya Dur-ge Sā - ī Mā Ja-ya Dur-ge Sā - ī Mā

slow
Ja-ya Dur-ge Sā - ī Mā Ja-ya Dur-ge Sā - ī Mā

*E♭
Dur-ge Dur-ge Dur-ge Jay Jay Mā

3
Dur-ge Dur-ge Dur-ge Sā - ī Mā

3
Ka-ru-ṇā Sā - ga-ri Mā Kā - li Kapā - li-nī Mā

Jagadod - dhā - ri-ṇi Mā Dur-ge Jay Jay Mā

Ja-ya Dur-ge Sā - ī Mā D.C.

fast only
Ja-ya Dur-ge Sā - ī Mā Ja-ya Dur-ge Sā - ī Mā

slow
Ja-ya Dur-ge Sā - ī Mā Ja-ya Dur-ge Sā - ī Mā

Gajānana He Śubhānana

29

Ga - jā - na na He Śu - bhā - na na Gau - ri Mano - ha - ra Priya Nandana
Paśu - pati Tanaya Ga - jā - nana Parama Nirañ - jana Śu bhā - nana

Gajavadana Gaṇanātha Gajavadana

30

Ga - ja va - da - na Ga - ṇa - nā - tha Ga - ja - va - da - na Dī - na Nā - tha
Sid - dhi Dā - ta Śi - va Ta - na - ya Bud - dhi Pra dā - ya - ka Gajā - na - na
Pār - vatī Nan dana Bhava Bhaya Bhañ - jana Yuga Yuga Van - di - ta Jaya Śrī Ga ṇe - śa

Gajavadana Gaṇanātha Gaurī Tanaya

31



Ga-ja-va-da - na Ga - ṇa - nā - tha



Gau - rī Ta-na-ya Da - yā Ma - ya



Ga-ja-va-da - na Ga - ṇa - nā - tha



Bhu-va-nā Dha - ra Pra-ṇa - va Sva-rū - pa



Pā - la-ya Pā - la - ya Par - tti Pu - rī - śa

Gaṇeśa Śaraṇam Parama Pāvanam

32



Gaṇe-śa Śaraṇam ParamaPā- vanam Sat- ya Sā - īNām Ga - jā- naNām



Nit - ya Smaraṇam ParamaPā- vanam Sat - ya Sā - īNām Ga - jā- naNām



Gaṇe-śa Śaraṇam ParamaPā- vanam Sat - ya Sā - īNām Ga - jā- naNām



Nit- ya Smaraṇam ParamaPā- vanam Sat - ya Sā - īNām Ga - jā- naNām



Sad- guruCaraṇam ParamaPā - vanam Sat - ya Sā - īNām Ga - jā- naNām



Bha va Bhaya Haraṇam ParamaPā- vanam Sat - ya Sā - īNām Ga - jā- naNām

Gaṇeśa Śaraṇam Śaraṇam Gaṇeśa

*C

Ga-ṇe - śa Śa-ra-ṇam Śa-ra-ṇam Ga-ṇe - śa
 Sā - ī - śa Śa-ra-ṇam Śa-ra-ṇam Sā - ī - śa

Ga-ṇe - śa Śa-ra-ṇam Śa-ra-ṇam Ga-ṇe - śa
 Sā - ī - śa Śa-ra-ṇam Śa-ra-ṇam Sā - ī - śa

Ga-ṇe - śa Śa-ra-ṇam Śa-ra-ṇam Ga-ṇe - śa
 Sā - ī - śa Śa-ra-ṇam Śa-ra-ṇam Sā - ī - śa

Ga-ṇe - śa Śa-ra-ṇam Śa-ra-ṇam Ga-ṇe - śa
 Sā - ī - śa Śa-ra-ṇam Śa-ra-ṇam Sā - ī - śa

*F

Ga-ṇe - śa Śa-ra-ṇam Śa-ra-ṇam Ga-ṇe - śa
 Sā - ī - śa Śa-ra-ṇam Śa-ra-ṇam Sā - ī - śa

Ga-ṇe - śa Śa-ra-ṇam Śa-ra-ṇam Ga-ṇe - śa
 Sā - ī - śa Śa-ra-ṇam Śa-ra-ṇam Sā - ī - śa

Ga-ṇe - śa Śa-ra-ṇam Śa-ra-ṇam Ga-ṇe - śa
 Sā - ī - śa Śa-ra-ṇam Śa-ra-ṇam Sā - ī - śa

Ga-ṇe - śa Śa-ra-ṇam Śa-ra-ṇam Ga-ṇe - śa
 Sā - ī - śa Śa-ra-ṇam Śa-ra-ṇam Sā - ī - śa

Gaurī Gaṇeś Umā Gaṇeś

34

*C

Gau-rī Gaṇeś Umā Gaṇeś Pār-vatī Nan-da na Śrī Gaṇeś

Śaraṇam Gaṇeś Śaraṇam Gaṇeś Śi-va Nan-dana Gaṇa-pa-ti Gaṇeś

*E^b

Gau-rī Gaṇeś Umā Gaṇeś Pār-vatī Nan-da na Śrī Gaṇeś

Śaraṇam Gaṇeś Śaraṇam Gaṇeś Śiva Nandana Gaṇa-pa-ti Gaṇeś

Gopāla Rādhā Lolā

35

*C

Go-pā-la Rādhā Lo-lā Mura-lī Lo-lā Nanda-lā-la (Sāi)

Go-pā-la Rādhā Lo-lā Ke-śa-va Mā-dhava Janār-da-na

Vana-mā-lā Vṛn-dā-vana Bā-la Mura-lī Lo-lā Nanda-lā-la (Sāi)

* C

Go - pā - la Rā-dhe Kṛṣ-ṇa Go-vin-da Go-vin-da Go - pāl

Go - pāl Go - pāl Go - pāl

Go - pā - la Rādhe Kṛṣṇa Go-vin-da Go-vin-da Go - pāl

(He) Go - vin - da Go - vin - da Go - pā - la Rā-dhe Kṛṣ-ṇa

Go - vin - da Go - vin - da Go - pā - la Rā - dhe Kṛṣ - ṇa

Go - vin - da Go - vin - da Go - pāl (Sā - ī)

* E^b

Go - pā - la Rādhe Kṛṣṇa Go-vin-da Go-vin-da Go - pāl

Go - pāl Go - pāl Go - pāl

Go - pā - la Rādhe Kṛṣṇa Go-vin-da Go-vin-da Go - pāl

(He) Go - vin - da Go - vin - da Go - pā - la Rā-dhe Kṛṣ-ṇa

Go - vin - da Go - vin - da Go - pā - la Rā - dhe Kṛṣ - ṇa

Go - vin - da Go - vin - da Go - pāl (Sā - ī)

Govinda Gopāla Prabhu Giridhāri

37

*C




Govin-da Go-pā - la Prabhu Gi - ri - dhā - ri



Go-vin-da Go-pā - la Hṛ-da-ya Vi - hā - ri



Go-vin-da Go-pā - la Pra-bhu Gi - ri - dhā - ri



Nan - da Ku-mā - ra Na-va-nī - ta Co - ra



Par - tti Vi-hā - ra Ba - ḍā Ci - tta Co - ra



Hṛ-da-ya Vi-hā - ra Ba - ḍā Ci - tta Co - ra

*E^b



Govin-da Go-pā - la Prabhu Gi - ri - dhā - ri



Go-vin-da Go-pā - la Hṛ-da-ya Vi - hā - ri



Go-vin-da Go-pā - la Pra-bhu Gi - ri - dhā - ri



Nan - da Ku-mā - ra Na-va-nī - ta Co - ra



Par - tti Vi-hā - ra Ba - ḍā Ci - tta Co - ra



Hṛ-da-ya Vi-hā - ra Ba - ḍā Ci - tta Co - ra

Govinda Hare Gopāla Hare

38

*C



Go - vin - da Hare Go - pā - la Hare He Go - pī Go - pa Bā - la



Go - vin - da Hare Go - pā - la Hare He Muralī Gā - na Lo - lā



Go - vin - da Hare Go - pā - la Hare He Rā - dhā Ramaṇa Lo - lā



Go - vin - da Hare Go - pā - la Hare He Nan - da Go - pa Bā - la

*E^b



Go - vin - da Hare Go - pā - la Hare He Go - pī Go - pa Bā - la



Go - vin - da Hare Go - pā - la Hare He Muralī Gā - na Lo - lā



Go - vin - da Hare Go - pā - la Hare He Rā - dhā Ramaṇa Lo - lā



Go - vin - da Hare Go - pā - la Hare He Nan - da Go - pa Bā - la

*C

Go-vin-da Kṛṣṇa Jay Go - pā-la Kṛṣṇa Jay Go - pā-la Bā-la Bā-la Rādhā Kṛṣṇa Jay

Kṛṣṇa Jay Kṛṣṇa Jay Kṛṣṇa Jay Kṛṣ-ṇa Kṛṣ-ṇa Kṛṣ-ṇa Kṛṣ-ṇa Jay

Go-vinda Kṛṣṇa Jay Go - pā-la Kṛṣṇa Jay Go - pā-la Bā-la Bā-la Rādhā Kṛṣṇa Jay

Go-pi-ka Mā - lā Ha - ri Pyā - ri Mā - ī Mī - rā Ma-na-vi-hā - ri

Ma-da-na Mo-ha-na Mu-ra-lī-dha - ri Kṛṣ - ṇa Jay

Kṛṣṇa Jay Kṛṣṇa Jay Kṛṣṇa Jay Kṛṣ-ṇa Kṛṣ-ṇa Kṛṣ-ṇa Kṛṣ-ṇa Jay

Kṛṣṇa Jay Rā-ma Kṛṣṇa Jay Rā-dhā Kṛṣṇa Jay Bā-la Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa Jay

Kṛṣ-ṇa Jay Kṛṣ-ṇa Jay Kṛṣ-ṇa Jay Kṛṣ-ṇa Jay Kṛṣ-ṇa Kṛṣ-ṇa Kṛṣ-ṇa Kṛṣ-ṇa Jay



Go-vinda Kṛṣṇa Jay Go-pā-la Kṛṣṇa Jay Go- pā-la Bā la Bā la Rādhā Kṛṣṇa Jay



Kṛṣṇa Jay Kṛṣṇa Jay Kṛṣṇa Jay Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa Jay



Go-vinda Kṛṣṇa Jay Go-pā-la Kṛṣṇa Jay Go- pā- la Bā-la Bā-la Rādhā Kṛṣṇa Jay



Go-pi-ka Mā - lā Ha - ri Pyā - ri Mā - ī Mī - rā Ma-na-vi-hā - ri



Ma-da-na Mo-ha-na Mu-ra- lī-dha - ri Kṛṣ - ṇa Jay



Kṛṣṇa Jay Kṛṣṇa Jay Kṛṣṇa Jay Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa Jay



Kṛṣṇa Jay Rā-ma Kṛṣṇa Jay Rā- dhā Kṛṣṇa Jay Bā - la Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa Jay



Kṛṣ-ṇa Jay Kṛṣ-ṇa Jay Kṛṣ-ṇa Jay Kṛṣ-ṇa Jay Kṛṣ-ṇa Kṛṣ-ṇa Kṛṣ-ṇa Kṛṣ-ṇa Jay

Govinda Mādhava Gopāla Keśava

40

Go - vin - da Mā - dha - va Go - pā - la Ke - śa - va

Ja - ya Nan - da Mukun - da Nanda Govin - da Rā - dhe Go - pā - la

Go - vin - da Mā - dha - va Go - pā - la Ke - śa - va

(Om) Giri dhā - ri Gi - ri - dhā - ri Ja - ya Rā - dhe Go - pā - la

Ghana - śyā - ma Śyā - ma Śyā - ma Ja - ya Ja - ya Rā - dhe Go - pā - la

Ghana - śyā - ma Śyā - ma Śyā - ma Ja - ya Ja - ya Rā - dhe Go - pā - la

Ja - ya Nan - da Mukun - da Nanda Govin - da Rā - dhe Go - pā - la

Govinda Nārāyaṇa

41

Go - vinda Nā - rā - ya - ṇa Go - pā - la Nā - rā - ya - ṇa

Go - vinda Go - vinda Nā - rā - ya - ṇa Go - vinda Go - pā - la Nā - rā - ya - ṇa

Go - vinda Go - vinda Nā - rā - ya - ṇa Ā - nanda Go - vin da Nā - rā - ya - ṇa (Hari) (Sā - ī)

Guru Bābā Guru Bābā Caraṇa Namostute

42



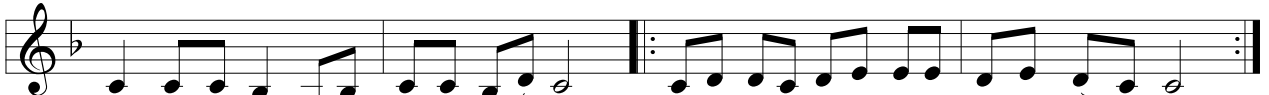
Guru Bā-bā Guru Bā - bā Ca-ra-ṇa Na-mo - stu-te Guru Bā - bā



Sā - ī Bā-bā Bā-la Bā - bā Sat - ya Bā-bā Pre-ma Bā - bā



Guru-varaGuru-vara Guru Bā - bā Vid - yā Dā-ya-ka Gu-ru Bā - bā



Śān-ta Svarū- pa Gu-ru Bā - bā Guru-varaGuru-vara Gu-ru Bā - bā



Guru Bābā Guru Bā - bā Ca-ra-ṇa Na-mo - stute Guru Bā - bā



Sā - ī Bā-bā Bā-la Bā - bā Sat - ya Bā - bā Pre-ma Bā - bā



Guru-varaGuru-vara Guru Bā - bā Vid - yā Dā-ya-ka Guru Bā - bā



Śān-ta Svarū- pa Gu-ru Bā - bā Gu-ru-va-ra Gu-ru-va-ra Gu-ru Bā - bā

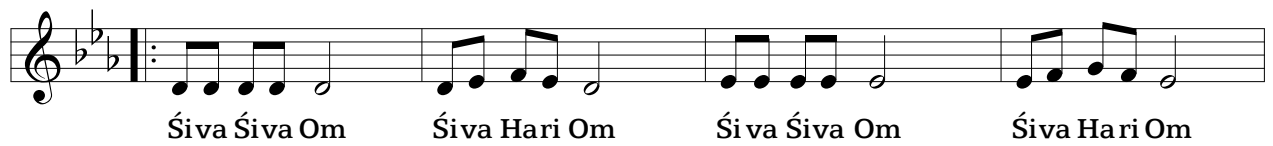
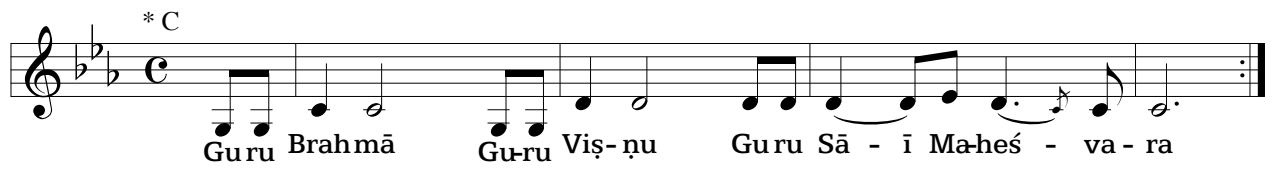
Guru Brahmā Guru Viṣṇu Guru Deva

43



Guru Brahmā Guru Viṣṇu Guru Sāi

44




Guru Dev Guru Dev


45



Guru Dev Guru Dev Śrī Sat-ya Sā - ī Sad- guru Dev



Śaraṇam Śaraṇam Guru Śaraṇam Śaraṇam Śaraṇam Brahmā Śaraṇam



Śaraṇam Śaraṇam Viṣṇu Śaraṇam Śaraṇam Śaraṇam Śiva Śaraṇam



Gu-ru Dev Gu-ru Dev Śrī Sat-ya Sā - ī Sad- gu-ru Dev



Om Namaḥ Śivā-ya Śivā - ya Namaḥ Om Om Namaḥ Śivā- ya Śivā - ya Namaḥ Om



Om Namaḥ Śivā-ya Śivā- ya Namaḥ Om Om Namaḥ Śivā- ya Śivā - ya Namaḥ Om

Guru Deva Guru Deva

46

*C

Gu-ru De - va Gu-ru De - va

Gu-ru-vā - yur Pu-ra Ha-ri De - va

Gu-ru De - va Gu-ru De - va

Gu-ru-vā - yur Pu-ra Ha-ri De - va

Ha-ri Nā - rā - ya-ṇa Sā - ī Nā - rā - ya-ṇa

Śa-ra-ṇam Śa-ra-ṇam Sā - ī De - va

*F

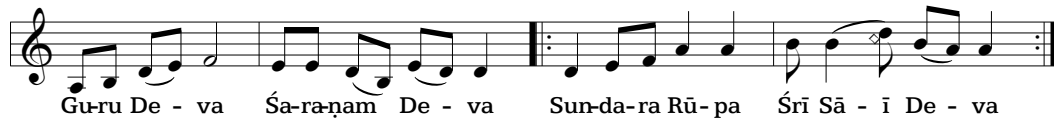
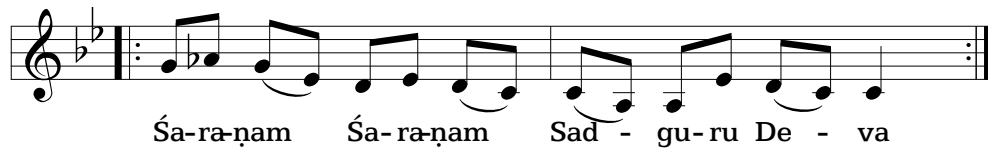
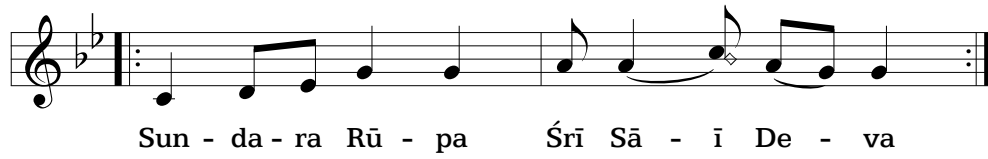
GuruDe - va GuruDe - va Guruvā - yur Pura Ha-ri De - va

Guru De - va Guru De - va Guruvā - yur Pu-ra Ha-ri De - va

HariNā - rā - yaṇa Sā - ī Nā - rā - yaṇa Śaraṇam Śaraṇam Sā - ī De - va

Guru Deva Śaraṇam Deva

47



*C

 Guru Nā - naka Jī Kī Jay Jay Kār Jo Bo - le So Ho-ve Ni-hāl

Al - lah Sāi Le Lo Salām Mau - lā Sāi Le Lo Sa lām

Sa-lām Sa-lām Lā-kho Sa-lām Salām Sa-lām Me-rā Sa-lām

Ye - sú Pi-tā Prabhu Sā - ī Rām Bud-dha Zorāṣ - ṭra Ma-hā - vī-ra Rām

Sa - lām Sa - lām Lā - kho Sa - lām

Sāi Me - rā Sa - lām Sāi Le Lo Sa - lām

Sa-lām Sa-lām Lā-kho Sa lām Salām Sa - lām Me-rā Sa-lām

*E^b

 Guru Nā - naka Jī Kī Jay Jay Kār Jo Bo - le So Ho-ve Ni-hāl

Al - lah Sāi Le Lo Salām Mau - lā Sāi Le Lo Sa-lām

Salām Salām Lākhō Salām Salām Sa-lām Me-rā Sa-lām

Ye - sú Pi-tā Prabhu Sā - ī Rām Bud-dha Zorāṣ - ṭra Ma-hā - vī-ra Rām

Sa - lām Sa - lām Lā - kho Sa - lām

Sāi Me - rā Sa - lām Sāi Le Lo Sa - lām

Salām Salām Lākhō Salām Salām Sa - lām Me-rā Salām

Hara Hara Hara Hara Mahādeva

49

Musical notation for the hymn "Hara Hara Hara Hara Mahādeva". It consists of five staves of music in a single system. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The lyrics are written below the notes. The second and third staves have repeat signs at the beginning. The fourth and fifth staves also have repeat signs at the beginning.

HaraHaraHaraHara Mahā - deva Śi-va Śi-va Śi-va Śi-va Sadā - śi-va

HaraHaraHaraHara Mahā-de-va(Om) OmNamo Namo Namaḥ Śivā-ya

Brahmā Viṣ-ṇu Surār - citā - ya Om Namo Namo Na-maḥ Śi-vā - ya

Umā Gaṇe - śa ŚaravaṇaSe - vitaOm Namo Namo Na maḥ Śi-vā - ya

Om Na - mo Na - mo Na - maḥ Śi - vā - ya

Hara Hara Śaṅkara

50

Musical notation for the hymn "Hara Hara Śaṅkara". It consists of four staves of music in a single system. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The lyrics are written below the notes. The second, third, and fourth staves have repeat signs at the beginning.

Hara Hara Śaṅ - ka-ra Sām - ba Sadā Śi-va Ī - śa Mahe - śa

Tāṇ - ḍava Priya-kara Can-draKa - lā - dha-ra Ī - śa Mahe - śa

Am - bā Su-ta Laṅ - bo - da-ra Van - di-ta Ī - śa Mahe - śa

Tuṅ-ga Himā - ca-la Śṛṅga Nivā - si-ta Ī - śa Mahe - śa

*C

Hara Śiva Śaṅkara Śaśaṅka Śekhara Hara Bham Hara Bham Bham Bham Bo - lo

Bhava Bhayaṅkara Giri-jā Śaṅkara Dhimi Dhimi Dhimi Ṭhaka Nar-tana Khe-lo

Hara Śiva Śaṅkara Śaśaṅka Śekhara Hara Bham Hara Bham Bham Bham Bo - lo

Bhava Bhayaṅkara Giri-jā Śaṅkara Dhimi Dhimi Dhimi Ṭhaka Nar-tana Khe-lo

(Om) Dhimi Dhimi Dhimi Ṭhaka Nar-tana Khe-lo

*F

Hara Śiva Śaṅkara Śaśaṅka Śekhara Hara Bham Hara Bham Bham Bham Bo - lo

Bhava Bhayaṅkara Giri-jā Śaṅkara Dhimi Dhimi Dhimi Ṭhaka Nar-tana Khe-lo

Hara Śiva Śaṅkara Śaśaṅka Śekhara Hara Bham Hara Bham Bham Bham Bo - lo

Bhava Bhayaṅkara Giri-jā Śaṅkara Dhimi Dhimi Dhimi Ṭhaka Nar-tana Khe-lo

(Om) Dhimi Dhimi Dhimi Ṭhaka Nar-tana Khe-lo

Hare Rāma Hare Rāma

52

*C

Ha-re Rā - ma Ha-re Rā - ma Rā - ma Rā - ma Hare Ha-re Hare

Kṛṣṇ - ṇa Ha-re Kṛṣṇ - ṇa Kṛṣṇ - ṇa Kṛṣṇ - ṇa Ha-re Ha-re

Ha-re Kṛṣṇ - ṇa Ha-re Kṛṣṇ - ṇa Kṛṣṇ - ṇa Kṛṣṇ - ṇa Ha-re Ha-re Ha-re

Rā - ma Ha-re Rā - ma Rā - ma Rā - ma Ha-re Ha-re

*E^b

Ha-re Rā - ma Hare Rā - ma Rā - ma Rā - ma Hare Hare Hare

Kṛṣṇ - ṇa Ha-re Kṛṣṇ - ṇa Kṛṣṇ - ṇa Kṛṣṇ - ṇa Hare Hare

Ha-re Kṛṣṇ - ṇa Ha-re Kṛṣṇ - ṇa Kṛṣṇ - ṇa Kṛṣṇ - ṇa Ha-re Hare Hare

Rā - ma Ha-re Rā - ma Rā - ma Rā - ma Hare Hare

Hari Hari Hari Hari Smaraṇa Karo

53

*C



Ha-ri Ha-ri Ha-ri Ha-ri Smara-ṇa Ka-ro



Ha-ri Ca-ra-ṇa Ka-ma-la Dhyā - na Dharo



Ha-ri Ha-ri Ha-ri Ha-ri Smara-ṇa Ka-ro



Mu-ra-lī Mā - dhava Se - vā Ka - ro



Mu-ra - lī Mā - dhava Se - vā Ka-ro



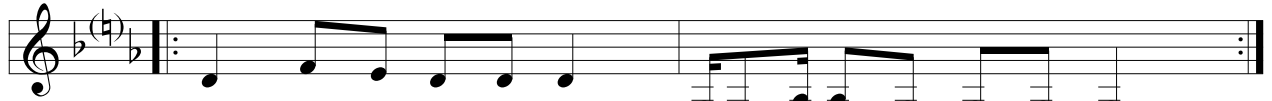
He Mu-ra-ha-ra Gi-ri - dhā-ri Bha-ja-na Ka-ro
Sāi



Ha-ri Nām Gā-te Ca-lo Sā-ī Nām Gā-te Ca-lo



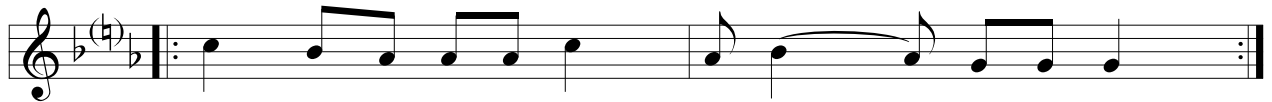
Mādha-vaGo-vin-da Go-vin-da Mādha-va Nām Gā-te Ca-lo



Go - vin - da Vi-ṭṭha-la Gō - pā - la Vi-ṭṭha - la



Ja-ya Par - tti Vi-ṭṭha-la Ja - ya Sā - ī Vi-ṭṭha - la



Jay Par - tti Vi-ṭṭha-la Jay Sā - ī Vi-ṭṭha - la



Mādha-vaGo-vin-da Govin-da Mādha-va Nām Gā-te Ca-lo



Ha-ri Nām Gā-te Ca-lo Sā-ī Nām Gā-te Ca-lo



Mādha-vaGo-vin-da Go-vin-da Mādha-va Nām Gā-te Ca-lo



Go - vin - da Vi-ṭṭha-la Gō - pā - la Vi-ṭṭha - la



Ja-ya Par - tti Vi-ṭṭha-la Ja - ya Sā - ī Vi-ṭṭha - la



Jay Par - tti Vi-ṭṭha-la Jay Sā - ī Vi-ṭṭha - la



Mādha-vaGo-vin-da Govin-da Mādha-va Nām Gā-te Ca-lo

* C

Ha-ri Om Namaḥ Śi - vā - ya

Śiva Śiva Śaṅ-ka-ra Hara Parameś - va-ra Sāi - śva-rā-ya Namaḥ Om

Śiva Śiva Śaṅ-ka-ra Hara Parameś - va-ra Sāi - śva-rā-ya Namaḥ Om

* D

Ha-ri Om Namaḥ Śi - vā - ya

Śiva Śiva Śaṅ-ka-ra Hara Parameś - va-ra Sāi - śva-rā-ya Namaḥ Om

Śiva Śiva Śaṅ-ka-ra Hara Parameś - va-ra Sāi - śva-rā-ya Namaḥ Om

Hari Om Namó Śiva Śakti Namó

*C

 Ha-ri Om Na-mo Śi-va Śak - ti Na-mo


 Sad - gu-ru Śrī Sat-ya Sā - ī Na-mo (Jaya)


 Ha-ri Om Na-mo Sī-tā Rā - ma Na-mo



 Ja-ya Sad - gu-ru Śrī Sat-ya Sā - ī Na-mo


 Ha-ri Om Na-mo Rādhe Śyā - ma Na-mo


 Sad - gu-ru Śrī Sat-ya Sā - ī Na-mo (Jaya)


*A^b

 Ha-ri Om Namó Śi-va Śak - ti Na-mo


 Sad - gu-ru Śrī Sat-ya Sā - ī Na-mo (Jaya)


 Ha-ri Om Namó Sī-tā Rā - ma Na-mo


 Ja-ya Sad - gu-ru Śrī Sat-ya Sā - ī Na-mo


 Ha-ri Om Namó Rādhe Śyā - ma Na-mo


 Sad - gu-ru Śrī Sat-ya Sā - ī Na-mo (Jaya)

Hari Om Tat Sat Namaḥ Śivāya

57

*C

Hari Om Tat Sat Namaḥ Śivā-ya Sāi Om Tat Sat Namaḥ Śivā-ya

Hari Om Tat Sat Namaḥ Śivā-ya Śiva Śiva Śivā - ya Namaḥ Śivā-ya

Sāi Om Tat Sat Namaḥ Śivā-ya Hari Om Tat Sat Namaḥ Śivā-ya

Sāi Om Tat Sat Namaḥ Śivā-ya Śiva Śiva Śivā - ya Namaḥ Śivā-ya

Sāi Om Tat Sat Namaḥ Śivā-ya Sāi Om Tat Sat Namaḥ Śivā-ya

He Nanda Nanda Gopāla

58

*C

He Nan-da Nan - da Go - pā - la Ā - nan-da Nan-da Go - pā - la

He Nan-da Nan - da Go - pā - la Ā - nan-da Nan - da Go - pā - la

He Nan-da Nan - da Ā - nan-da Nan - da Ya-du Nanda Nan-da Go - pā - la

He Rām Bhagavān

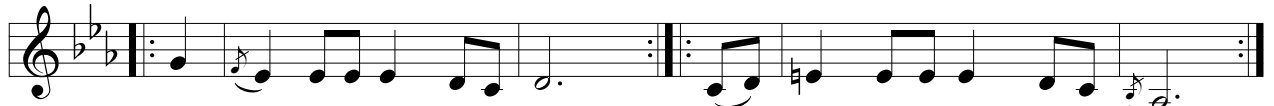
59



He Rām Bhagavān He Karuṇā Sin-dhu Rām He Dī-na Bandhu Sāī Rām



Bhak-ta Pre- mī Ko Karuṇā Karo Kṛpā Karo Raghu Rām He



He Jā- nā-kī Jī - vana Rām He Par - tti Pu-rīś - va-ra Rām



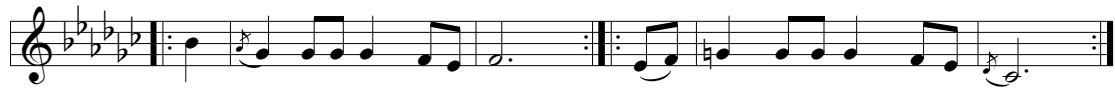
He Dī - na Ban - dhu Sā - ī Rām



He Rām Bhagavān He Karuṇā Sin-dhu Rām He Dī-na Bandhu Sāī Rām



Bhak-ta Pre- mī Ko Karuṇā Karo Kṛpā Karo Raghu Rām He



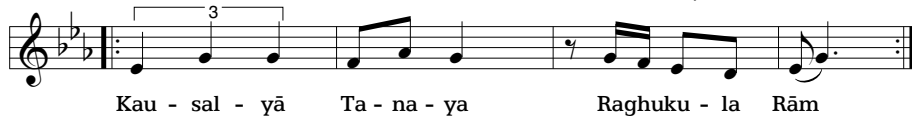
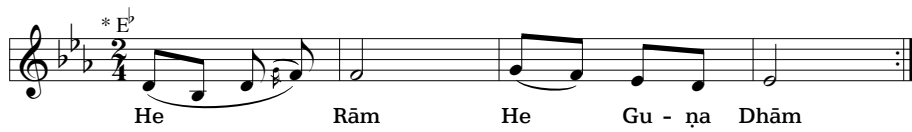
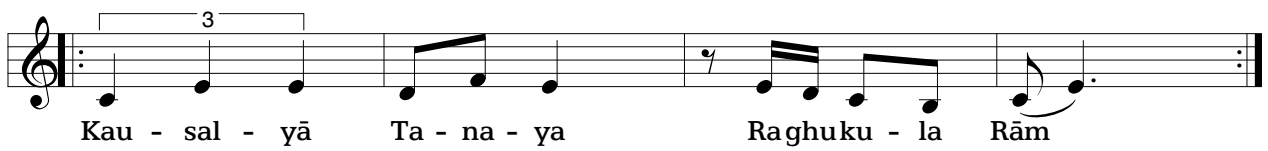
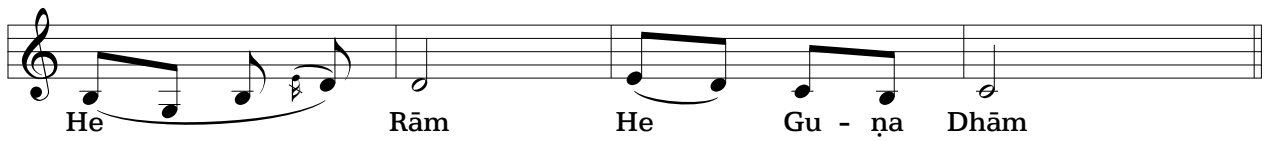
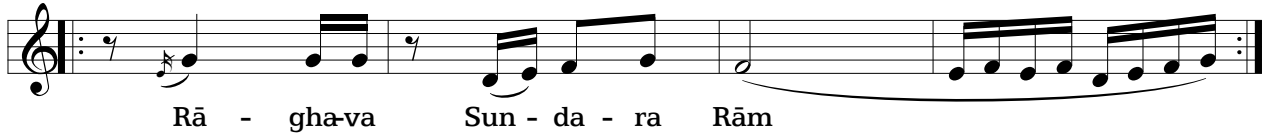
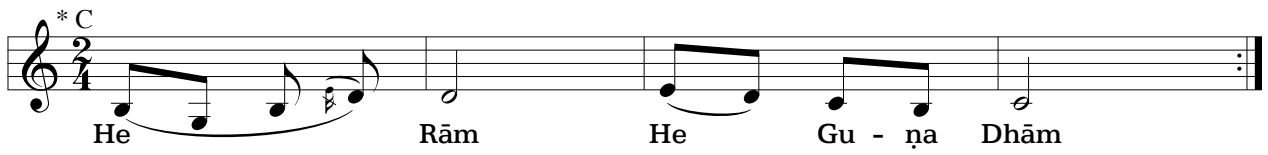
He Jā- nā-kī Jī - vana Rām He Par - tti Pu-rīś - va-ra Rām



He Dī - na Ban - dhu Sā - ī Rām

He Rām He Guṇa Dhām

60



He Śiva Śaṅkara

61

*C

He Śiva Śaṅ - kara Namā - mi Śaṅ - kara Śiva Śaṅ - kara Śam - bho

He Gi-ri-jā - pa-ti Bhavā - nī Śaṅ - kara Śiva Śaṅ - kara Śam - bho

Śiva Śaṅ - kara Śam - bho Śi-va Śaṅ - kara Śam - bho

Īśvara Tū

62

*C

Īś - varaTū Hai Dayā - lu Duḥ-kha Dū-ra Kara Hamā - rā

Te - rī Śaraṇ Mē Ā - ye Prabhu Dī - ji-ye Sa-hā - rā

Tū Hai Pi - tā Aur Mā - tā Sa-ba Viś - va Kā Vi-dhā - tā

Tum-sā Na-hī Hai Dā - ta Sa ba Te - rā Hī Pa-sā-rā

*E^b

Īś - varaTū Hai Dayā - lu Duḥ-kha Dū-ra Kara Hamā - rā

Te - rī Śaraṇ Mē Ā - ye Prabhu Dī - ji-ye Sa-hā - rā


Tū Hai Pi - tā Aur Mā - tā Sa-ba Viś - va Kā Vi-dhā - tā

Tum-sā Na-hī Hai Dā - ta Sa-ba Te - rā Hī Pa-sā-rā

Jagadīsvārī Dayā Karo Mā

63

*C




Ja-gad-īś - va - rī Dayā Ka-ro Mā




Śi-va Śaṅ - ka - rī Kṛpā Ka-ro Mā



Sā - īś - va - rī Ra-kṣa Ka-ro Mā

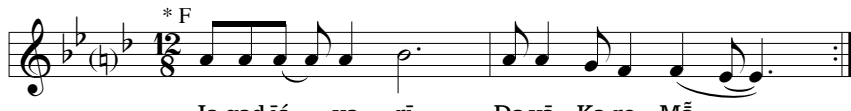


Partt-īś - va - rī Bhalā Ka-ro Mā (Puṭṭa-)



Śi-va Śaṅ - ka - rī Kṛpā Ka-ro Mā


*F



Ja-gad-īś - va - rī Dayā Ka-ro Mā



Śi-va Śaṅ - ka - rī Kṛpā Ka-ro Mā



Sā - īś - va - rī Ra-kṣa Ka-ro Mā



Partt-īś - va - rī Bhalā Ka-ro Mā (Puṭṭa-)



Śi-va Śaṅ - ka - rī Kṛpā Ka-ro Mā

Jay Durgā Lakṣmī Sarasvatī

64

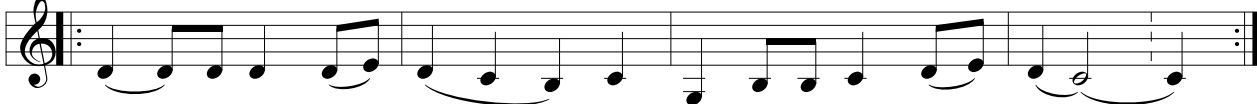
*C



Jay Dur - gā La - kṣmī Saras - va - tī Sā - ī Ja gan - mā - tā



Sā - ī Ja gan - mā - tā Mām Pā - hi Ja gan - mā - tā



Sā - ī Ja gan - mā - tā Mām Pā - hi Ja gan - mā - tā

*E^b



Jay Dur - gā La - kṣmī Saras - va - tī Sā - ī Ja gan - mā - tā



Sā - ī Ja gan - mā - tā Mām Pā - hi Ja gan - mā - tā



Sā - ī Ja gan - mā - tā Mām Pā - hi Ja gan - mā - tā

Jay Jay Guru Deva

65

*C

Jay Jay Guru De - va Śrī Sā - ī Mahā - de - va

Jay Jay Guru De - va Śrī Sā - ī Mahā - de - va

Jay Jay Guru De - va Śrī Sā - ī Mahā - de - va

Brah-mā Viṣ - ṇu Maheś - vara Sāi Mahā - de - va

Mā - tā Pi-tā Guru De - va Śrī Sā - ī Mahā - de - va

Jay Jay Jay Gaṇa Nāyaka

66

*C

Jay Jay Jay Ga-ṇa Nā - yaka Jay Jay Vi-ghna Vi- nā - śa-ka

He Śubha Maṅ-ga-la Dā - ya-ka Vid-yā Bud-dhi Pra-dā - yaka

Ga-ja-va-da-na Gau - rī Nan - da - na

Ga-ja-va-da-na Gau - rī Nan - da - na

Gaṅ - gā Dha-ra Śi-va Śam-bho Nan - da-na

Jay Jay Jay Jay Gaṇapati Deva

67

*C

Jay Jay Jay Jay Ga-ṇa-pa-ti De-va

Mā-tā Pār-va-tī Pi-tā Ma-hā-de-va

Mā-tā Pār-va-tī Pi-tā Ma-hā-de-va

Jay Jay Jay Jay Ga-ṇa-pa-ti De-va

Ga-jā-na-na Ga-jā-na-na

*

Ga-jā-na-na He Ga-ṇa-pa-ti De-va

Ga-jā-na-na He Ga-ṇa-pa-ti De-va

*E^b

Jay Jay Jay Jay Ga-ṇa-pa-ti De-va

Mā-tā Pār-va-tī PitāMahāde-va Mā-tā Pār-va-tī PitāMahāde-va

Jay Jay Jay Jay Gaṇa-pa-ti De-va Ga-jā-nana Ga-jā-nana

*

Ga-jā-nana He Gaṇa-pa-ti De-va Ga-jā-nana He Gaṇa-pa-ti De-va

*C

 Ja-ya Gaṅ-gā Jaṭā Dhara Gau- rī Śaṅ- kara Gi-ri-jā Mana Rama-ṇa

Ja-ya Mṛtyuñ- jaya Mahā- de- va Maheś- vara Mañ- gala Śubha Cara- ṇa

Nan- dī Vā - ha- na Nā - ga Bhū - ṣa- ṇa

Ni- ru- pa- ma Gu- ṇa Sa- da - na (Sāi)

(Jaya) Na- ṭa- na Ma- no - ha- ra Nī - la Kaṇ - ṭha Sāi

Nī - ra - ja Da- la Na- ya - na

*F

 Ja-ya Gaṅ-gā Jaṭā Dhara Gau- rī Śaṅ- kara Gi-ri-jā Mana Rama-ṇa

Ja-ya Mṛtyuñ- jaya Mahā- de- va Maheś- vara Mañ- gala Śubha Cara- ṇa

Nan- dī Vā - ha- na Nā - ga Bhū - ṣa- ṇa

Ni- ru- pa- ma Gu- ṇa Sa- da - na (Sāi)

(Jaya) Na- ṭa- na Ma- no - ha- ra Nī - la Kaṇ - ṭha Sāi

Nī - ra - ja Da- la Na- ya - na

Jaya Guru Jaya Guru Sāi Rām

^{*C}

Ja-ya Gu-ru Ja-ya Gu-ru Sā - ī Rām

Ja-gad - gu-ru Sat-ya Sā - ī Rām

Ja - ya Gu - ru Ja - ya Gu - ru Sā - ī Rām

^{*}

Brah - mā Viṣ - ṇu Śi-va Sā - ī Rām

Pa - ra - brah - ma Rū - pa Sā - ī Rām

Mā - tā Pi - tā Gu - ru Sā - ī Rām

Ja-gad - gu-ru Sat-ya Sā - ī Rām

^{*A}

Jaya Guru Jaya Guru Sā - ī Rām Jagad-gu-ru Sat-ya Sā - ī Rām

Ja - ya Gu - ru Ja - ya Gu - ru Sā - ī Rām

^{*}

Brah - mā Viṣ - ṇu Śi-va Sā - ī Rām Pa - ra - brah - ma Rū - pa Sā - ī Rām

Mā - tā Pi - tā Guru Sā - ī Rām Jagad - gu-ru Satya Sā - ī Rām

*C

Jaya Guru Om - kā - ra Jaya Ja-ya Sad - gu - ru Om - kā - ra Om

Brah - mā Viṣ - ṇu Sa - dā - śi - va

Ha - ra Ha - ra Ha - ra Ha - ra Ma - hā - de - va (Om)

*F

Jaya Guru Om - kā - ra Jaya Jaya Sad - guru Om - kā - ra Om

Brah mā Viṣ - ṇu Sadā - śi - va Hara Hara Hara Hara Mahāde - va (Om)

*C

Ja-ya Ja-gad-ī - śa Ha - re Ja-ya Go - vin - da Ha - re

Nit-yā-nan - da Brahmā-nan - da Ja-ya Go - pā - la Ha - re

A - ru-ṇā - ca - la Śi - va Om Tri-śū - la Dhā-ri Śi - va Om

Hari Nā - rā - ya-ṇa Om Sā-i Nā - rā - ya-ṇa Om

Ja-ya De - vī Bhā - ra-tī Vid-yā Dā - yini An - na-pūr - ṇa Mātā Om

*B^b

Ja-ya Ja-gad-ī - śa Ha - re Ja-ya Go - vin - da Ha - re

Nit-yā-nan - da Brahmā-nan - da Ja-ya Go - pā - la Ha - re

A - ru-ṇā - ca - la Śi - va Om Tri-śū - la Dhā-ri Śi - va Om

Hari Nā - rā - ya-ṇa Om Sā-i Nā - rā - ya-ṇa Om

Ja-ya De - vī Bhā - ra-tī Vid-yā Dā - yini An - na-pūr - ṇa Mātā Om

Jaya Mā Jaya Mā Dayā Karo

72

*C
Ja - ya Mā Ja - ya Mā Da - yā Ka - ro Sāi Mā
Muk - ti Pradā - yi - ni Pre - ma Pradā - yi - ni Śān - ti Pradā - yi - ni Mā
Ja - na - nī Mā Ja - na - nī Ja - gad Ja - na - nī Sāi Mā
Da - yā Ka - ro Sāi Mā Ja - ya Mā Kṛ - pā Ka - ro Sāi Mā

Jhūlana Mē Jhūle Mere Sāi Rām

73

*C
Jhū - la - na Mē Jhū - le Me - re Sā - ī Rām
Sat - ya Sāi Rām He Bha - ga - vān
Jhū - la - na Mē Jhū - le Me - re Sā - ī Rām
Īś - varām - bā Nan - da - na Ja - ya Sā - ī Rām
Ma - na Man - di - ra Mē Jhū - le Sā - ī Rām
(Jhū - le)
Jay Jay Sāi Rām Jay Jay Sā - ī Rām

*D

Jhū-la-na Mē Jhū-le Me-re Sā - ī Rām

Sat-ya Sāi Rām He Bha-ga-vān

Jhū-la-na Mē Jhū-le Me-re Sā - ī Rām

Īś - varām-bā Nan - da-na Ja - ya Sā - ī Rām

Ma-na Man - di - ra Mē Jhū-le Sā - ī Rām
(Jhū - le)

Jay Jay Sāi Rām Jay Jay Sā - ī Rām

Kalāvati Kālī Kapālīnī

74

*C

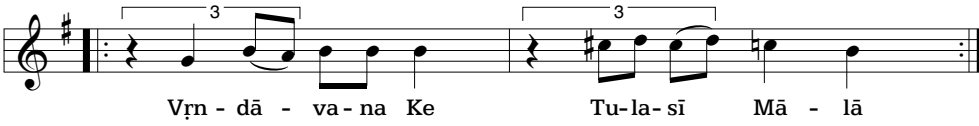
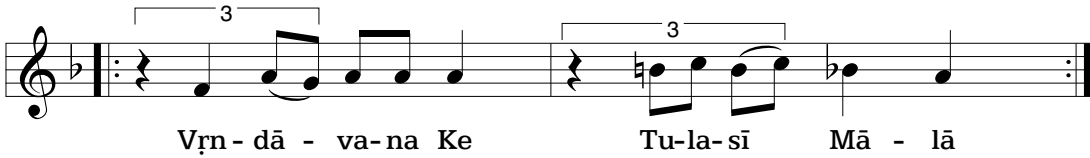
Ka - lā - va - tī Kā - lī Ka - pā - li - nī

De-vī Sa-ras - va - tī Ve - da Nā-rā - ya - ñī

Ka - lā - va - tī Kā - lī Ka - pā - li - nī

Maṅga - la Gau - rī Mā - tā Ma - heś - va - rī

Jagadod - dhā - ri - ñī Dur - gā Bha - vā - nī




Karuṇā Sindhu




*C

 Ke-śa - va Mādha - va Ja-ya Deva Madhu-sū-da - na


 Ke-śa - va Mādha - va Ja-ya Deva Ma-dhu-sū-da - na


 Ne-tra Ka-ma-la Da-lā A - tī-va Ma-no - ha-ra


 An-ta-ra-yā - mi Prabhu Parameś - va - ra


 Mā - yā Mā - nu-ṣa Ve - śa Lī-lā Dha-ra


 Mā - yā Mā - nu-ṣa Ve - śa Lī-lā Dha-ra D.C.

fast only

 Mā - yā Mā - nu-ṣa Ve - śa Lī - lā Dha-ra


 Mā - yā Mā - nu-ṣa Ve - śa Lī - lā Dha-ra

*E♭

 Ke-śa - va Mādha - va Ja-ya Deva Madhu-sū-da - na


 Ke-śa - va Mādha - va Ja-ya Deva Madhu-sū-da - na


 NetraKamalaDala A-tīvaMano-hara Antarayā-mi Prabhu Parameś - vara

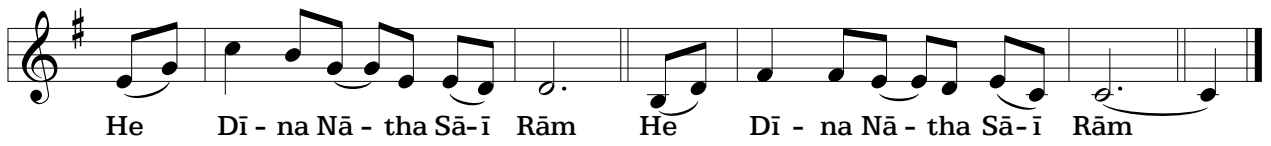
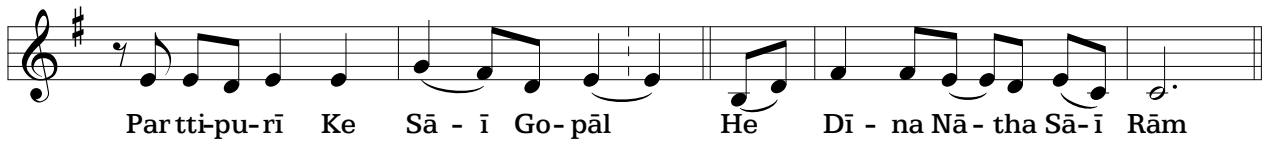
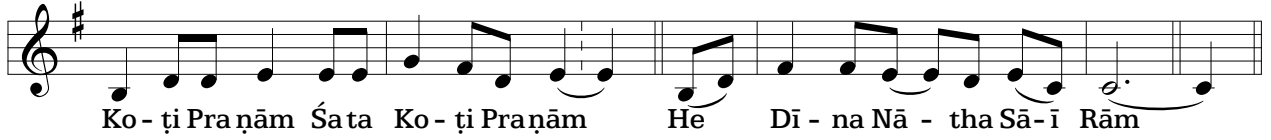
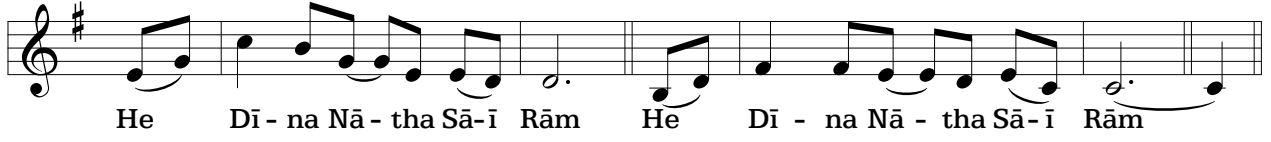
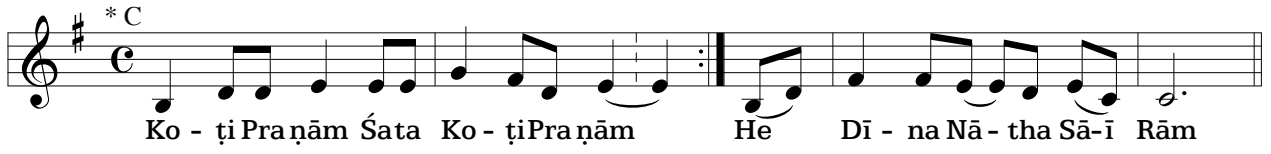

 Mā-yāMā-nuṣa Ve-śaLī-lā Dhara Mā-yāMā-nuṣa Ve-śaLilā Dhara D.C.

fast only

 Mā - yā Mā - nuṣa Ve - śa Lī-lā Dhara Mā-yā Mā - nuṣa Ve - śa Lī-lā Dhara

Koṭi Praṇām Śata Koṭi Praṇām

78



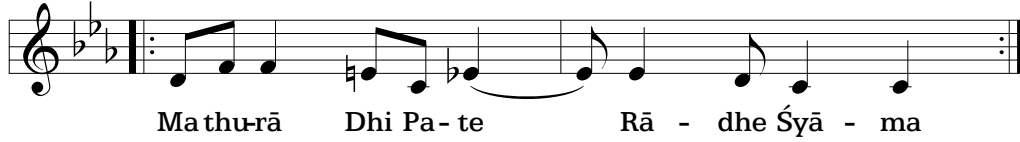
Madhura Madhura Muralī Ghana Śyāma

79

*C




Madhura Madhura Mu-ra - lī Ghana Śyā - ma



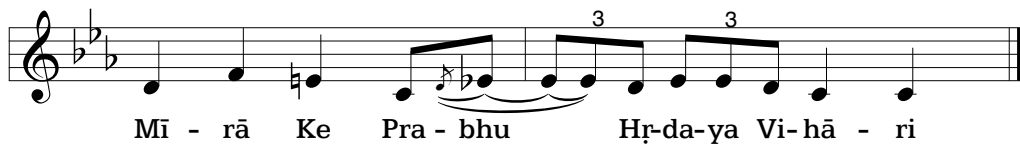
Ma-thu-rā Dhi Pa-te Rā - dhe Śyā - ma



Su - ra - dā - sa Prabhu He Gi - ri - dhā - ri



Mī - rā Ke Pra - bhu Hṛ - da - ya Vi - hā - ri



Mī - rā Ke Pra - bhu Hṛ - da - ya Vi - hā - ri

*D



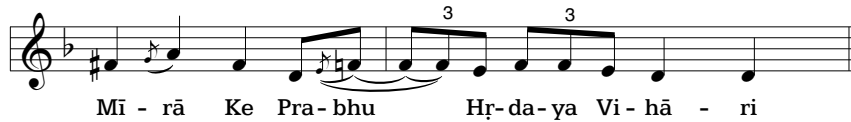
Madhura Madhu-ra Mu-ra - lī Ghana Śyā - ma



Ma-thu-rā Dhi Pa-te Rā - dhe Śyā - ma



Su - ra - dā - sa Prabhu He Gi - ri - dhā - ri



Mī - rā Ke Pra - bhu Hṛ - da - ya Vi - hā - ri



Mī - rā Ke Pra - bhu Hṛ - da - ya Vi - hā - ri

Mana Mohana Murali Dhara

80

*C

Ma-na Mo - ha - na Mu-ra-lī Dha-ra

Madhura Madhu-ra He Gi-ri-dha-ra Bā - la

Mā - dha-va Madhusū - da - na

Hṛ-da-yan - ta Raṅ - ga Śrī Sā - ī Raṅ - ga

Śrī Raṅ - ga Raṅ - ga Pu-ṭṭapar - tti Raṅ - ga

Mā - dha-va Madhu-sū - da - na

*E^b

Ma-na Mo - ha - na Mu-ra-lī Dha-ra

Madhura Madhura He Gi-ri-dhara Bā - la

Mā - dhava Madhusū - da - na

Hṛ-da-yan - ta Raṅ - ga Śrī Sā - ī Raṅ - ga

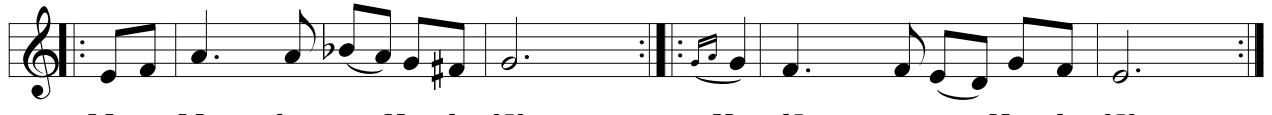
Śrī Raṅ - ga Raṅ - ga Pu-ṭṭapar - tti Raṅ - ga

Mā - dha-va Madhu-sū - da - na

*C

 Mā - na Mo-ha-na Nan-da - lāl


 Ma-na Mo - ha-na Mā-dhu-sū - dana Vṛn - dā - vana Nan-da-lāl

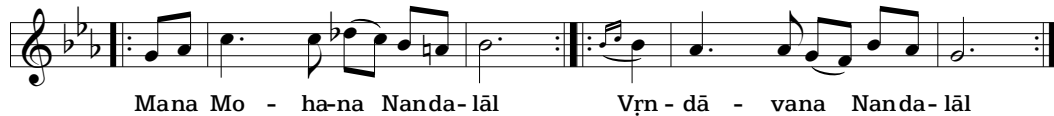

 Mana Mo - ha-na Nanda-lāl Vṛn-dā - vana Nan-da-lāl


 Mana Mo - hana Madhu-sū - dana Vṛn - dā - vana Nanda-lāl

*E^b

 Ma-na Mo-ha-na Nanda - lāl

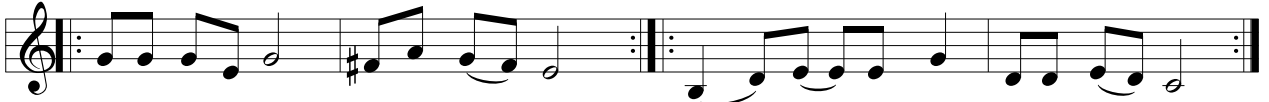

 Mana Mo - ha-na Madhu-sū - dana Vṛn - dā - vana Nanda-lāl


 Mana Mo - ha-na Nanda-lāl Vṛn - dā - vana Nanda-lāl


 Mana Mo - hana Madhu-sū - dana Vṛn - dā - vana Nanda-lāl



Mā - na-sa Bhaja Re Guru Caraṇam Du-sta-ra Bha-va Sā - ga-ra Tara-ṇam



Guru Ma-hā-rāj Guru Jay Jay Sā - ī Nā - tha Sad - guru Jay Jay



Om Namaḥ Śi-vā-ya Om Namaḥ Śi-vā-ya Om Namaḥ Śi-vā-ya Śi-vā - ya Namaḥ Om



Aru-ṇā - ca-la Śi-va Aru-ṇā - ca-la Śi-va Aru-ṇā - ca-la Śi-va Aru-ṇa Śiv Om



Om - kā - ram Bha-va Om - kā - ram Bha-va Om - kā - ram Bha-va Om Na-mo Bā - bā



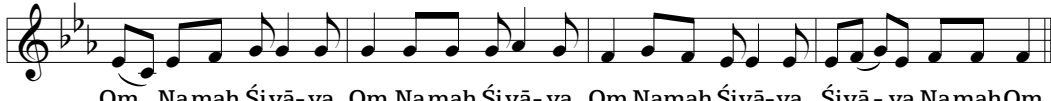
Om Na-mo Bā - bā



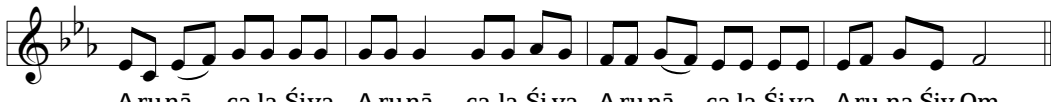
Mā - na-sa Bhaja Re Guru Caraṇam Du-stara Bha-va Sā - ga-ra Taraṇam



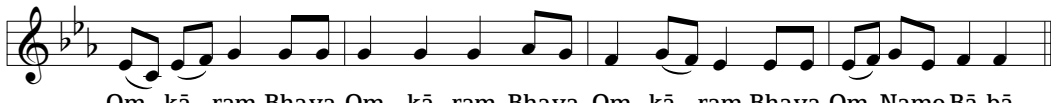
Guru Mahārāj Guru Jay Jay Sā - ī Nā - tha Sad - guru Jay Jay



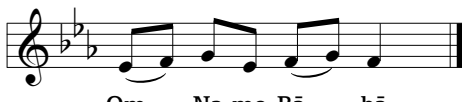
Om Namaḥ Śi-vā-ya Om Namaḥ Śi-vā-ya Om Namaḥ Śi-vā-ya Śi-vā - ya Namaḥ Om



Aru-ṇā - ca-la Śi-va Aru-ṇā - ca-la Śi-va Aru-ṇā - ca-la Śi-va Aru-ṇa Śiv Om



Om - kā - ram Bha-va Om - kā - ram Bha-va Om - kā - ram Bha-va Om Na-mo Bā-bā



Om Na-mo Bā - bā

Mātaṅga Vadana

83



Mā-taṅ - ga Va-da-na Ā - nan-da Sa-da-na



Ma-hā - de - va Śi-va Śam-bho Nan - da-na



Mā-taṅ - ga Va-da-na Ā - nan-da Sa-da-na




Mā - yā Vi-nā - śa-ka Mū - ṣi-ka Vā - ha-na



Mā - tā Maheś - va-rī Bha - vā - nī Nan - da-na



Ma-hā Ga-ṇa-pa-te Maṅ - ga-la Ca-ra-ṇa

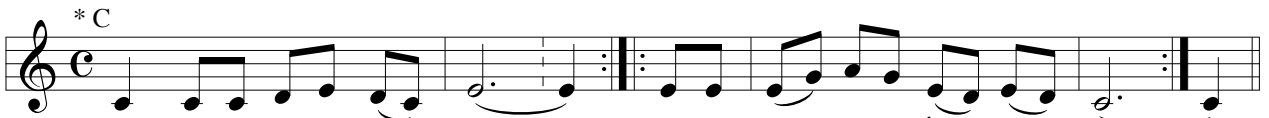


Ma-hā Ga-ṇa-pa-te Maṅ - ga-la Ca-ra-ṇa


Mohana Raghu Rāma

84


*C



Mo - ha-na Raghu Rā - ma A - ti Sun - da-ra Śrī Rā - ma



Mā - ru - ti Se - vi - ta Rā - ma Rā - ma Rā - ma Ja - ya Rām




Rā - ma Rā - ma Ja - ya Rām Rā - ma Rā - ma Ja - ya Rām


Muralī Kṛṣṇa

85


*C




Mura - lī Kṛṣ - ṇa Mukunda Kṛṣ - ṇa Mo - hana Kṛṣ - ṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa



Go - pī Kṛṣ - ṇa Go - pā - la Kṛṣ - ṇa Go - var - dhana Dhara Kṛṣṇa Kṛṣṇa



Rā - dhā Kṛṣ - ṇa Bā - la Kṛṣ - ṇa Ra - sa Vi - lo - la Kṛṣṇa Kṛṣṇa



Śira - dī Kṛṣ - ṇa Par - tti Kṛṣ - ṇa Śrī Sat - ya Sā - ī Kṛṣṇa Kṛṣṇa

*D



Mura - lī Kṛṣ - ṇa Mukunda Kṛṣ - ṇa Mo - hana Kṛṣ - ṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa



Go - pī Kṛṣ - ṇa Go - pā - la Kṛṣ - ṇa Go - var - dhana Dhara Kṛṣṇa Kṛṣṇa



Rā - dhā Kṛṣ - ṇa Bā - la Kṛṣ - ṇa Ra - sa Vi - lo - la Kṛṣṇa Kṛṣṇa



Śira - dī Kṛṣ - ṇa Par - tti Kṛṣ - ṇa Śrī Sat - ya Sā - ī Kṛṣṇa Kṛṣṇa

Namaḥ Pārvatī

86

*C

Na-maḥ Pār - va - tī Pa - ta - ye Ha - ra Ha - ra

Ha - ra Ha - ra Śaṅ - ka - ra Ma - hā - de - va

Ha - ra Ha - ra Ha - ra Ha - ra Ma - hā - de - va

Śi - va Śi - va Śi - va Śi - va Sa - dā - śi - va

Ma - hā - de - va Sa - dā - śi - va

Sa - dā - śi - va Ma - hā - de - va

*B^b

Namaḥ Pār - va - tī Pa - ta - ye Ha - ra Ha - ra

Ha - ra Ha - ra Śaṅ - ka - ra Ma - hā - de - va

Ha - ra Ha - ra Ha - ra Ha - ra Ma - hā - de - va

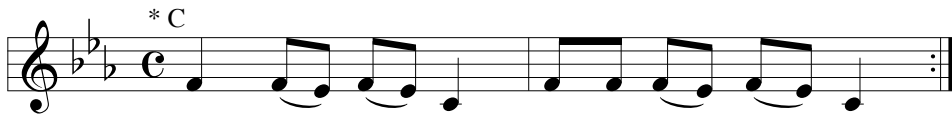
Śi - va Śi - va Śi - va Śi - va Sa - dā - śi - va

Ma - hā - de - va Sa - dā - śi - va

Sa - dā - śi - va Ma - hā - de - va

Nityānandam Saccidānandam

87



Nit - yā - nan - dam Sac-cid-ā - nan - dam



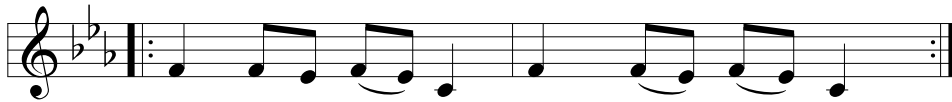
Ha-ri Ha-ri Ha-ri Om Nā - rā - ya - ṇa



Nā-rā - ya-ṇa Sā-ī Nā-rā - ya-ṇa



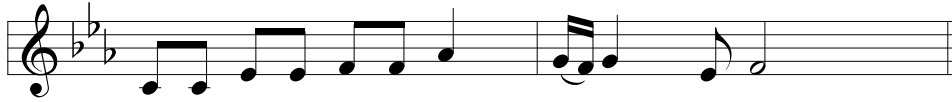
Ha-ri Ha-ri Ha-ri Om Nā - rā - ya - ṇa



Pre - ma-sva-rū - pa Prem - ā - nan - da



Pre-ma-sva-rū - pa Prem - ā-nan - da



Ha-ri Ha-ri Ha-ri Om Nā-rā - ya-ṇa



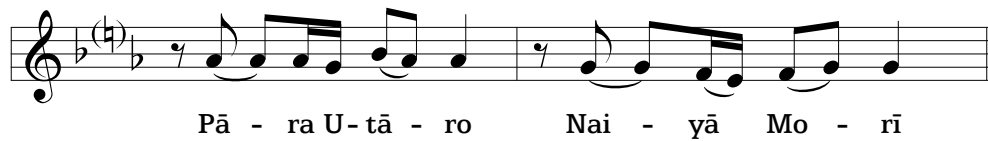
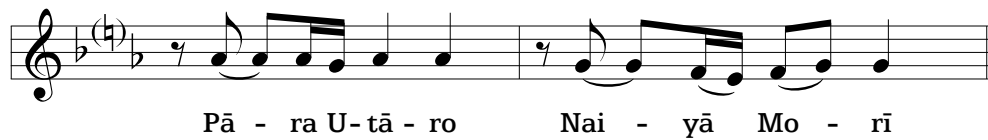
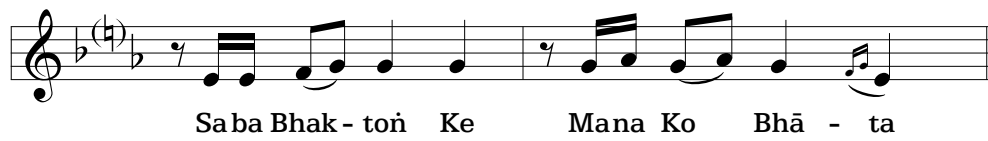
Nā-rā - ya-ṇa Sat-ya Nā-rā - ya-ṇa



Ha-ri Ha-ri Ha-ri Om Nā - rā - ya - ṇa

O Bhagavān O Bhagavān

88



Om Namaḥ Śivāya Śivāya Namaḥ Om

89



Om Namaḥ Śivā-ya Śivā-ya Namaḥ Om Om Namaḥ Śivā-ya Śivā-ya Namaḥ Om



Śiva Śiva HaraHara Harā - ya Namaḥ Om HaraHara Śiva Śiva Śivā - ya Namaḥ Om



Ha-ra Ha-ra Mahā - de - va Ha-ra Ha-ra Mahā - de - va



Sā - ī Mahā - de - va Sā - ī Mahā - de - va



Om Namaḥ Śivā - ya Śivā - ya Namaḥ Om Om Namaḥ Śivā - ya Śivā - ya Namaḥ Om



Ḍa - ma Ḍa - ma Ḍa - ma Ḍa - ma Ḍa - ma - rū Bā - je



Dhi - mi - ṭha - ka Dhi - mi - ṭha - ka Mṛ - dañ - ga Bā - je



Ha-ra Ha-ra Mahā - de - va Ha-ra Ha-ra Mahā - de - va



Sā - ī Mahā - de - va Sā - ī Mahā - de - va



Om - kār - eś - va-ra Vi - nā - ya - ka



Ja-ya Vigh - neś - va-ra Vi-nā - ya-ka



Om - kār - eś - va-ra Vi - nā - ya - ka



Vi-nā - ya - ka Vi - nā - ya - ka



Vi-nā - ya-ka He Vi - nā - ya - ka



Ja-ya Vigh - neś - va-ra Vi - nā - ya - ka



Ja-ya Sā - īś - va-ra Vi-nā - ya-ka

Pāra Karo Uddhāra Karo



Pā-ra Karo Ud - dhā-raKaro Prabhu Par- ttipurī Bhaga-vān



Hare RāmRāmRām GhanaśyāmŚyāmŚyāmHe Sā- ī Nā- tha Bhaga-vān



Dī-naDayā Karo Karuṇā Mūr - ti Ka-li-yuga A-va-tā-ra Sā-īBhagavān



Al - lah Sā - ī Bud- dhaZorāṣ - tra Ye-śu Khri- stuBhaga- vān

*C

 Pā - va-na Pā - va-na Sā - ī Nām



 Bha - jo Ni - rañ - ja-na Sā - ī Rām


 Pā - va-na Pā - va-na Sā - ī Nām


 Bha - jo Ni - rañ - ja-na Sā - ī Rām


 Bhak - ti Bhā - va Se Bha-ja-na Su - nā - vo


 Gu - ru Ca - ra - ño Mē Dhyā - na La - gā - o



 Sāi Ca - ra - ño Mē Dhyā - na La - gā - o


 Gu - ru Ca - ra - ño Mē Dhyā - na La - gā - o

*A

 Pā - vana Pā - vana Sā - ī Nām Bha-jo Ni - rañ - ja-na Sā - ī Rām


 Pā - vana Pā - vana Sā - ī Nām Bha-jo Ni - rañ - ja-na Sā - ī Rām


 Bhakti Bhāva Se BhajanaSu-nā - vo GuruCara-ño Mē Dhyā-naLa-gā-o


 Sāi Cara-ño Mē Dhyā-naLa-gā-o Guru Cara-ño Mē DhyānaLa - gā - o

Prema Mudita Manase Kaho

93

* C (once only)

Pre - ma Mu - di - ta Ma - na - se Ka - ho Rā - ma Rā - ma Rām Rā - ma Rā - ma

Rām Rā - ma Rā - ma Rām Rā - ma Rā - ma Rām

Pā - pa Ka - ṭe Duḥ - kha Mi - ṭe Le - ke Rā - ma Nām

Bhava Sa - mu - dra Su - kha - da Nā - va E - ka Rā - ma Nām

Pa - ra - ma Śān - ti Su - kha Ni - dhā - na Div - ya Rā - ma Nām

Nir - ā - dhā - ra Ko Ā - dhā - ra E - ka Rā - ma Nām

Pa - ra - ma Gop - ya Pa - ra - ma Div - ya Mantra Rā - ma Nām

San - ta Hṛ - da - ya Sa - dā Vā - sa - ta E - ka Rā - ma Nām

Mā - tā Pi - tā Bandhu Sakhā Sa - ba Hī Rā - ma Nām

Bhak - ta Ja - na - ra Jī - va - na Dhā - na E - ka Rā - ma Nām

faster

Rā - ma Rā - ma Rām Rā - ma Rā - ma Rām

Rā - ma Rā - ma Rām Śrī Rā - ma Rā - ma Rām

Fine

D.C.

* D (once only)

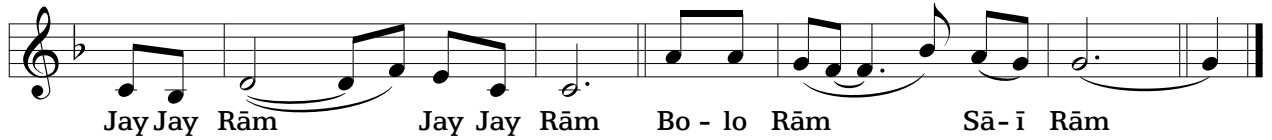
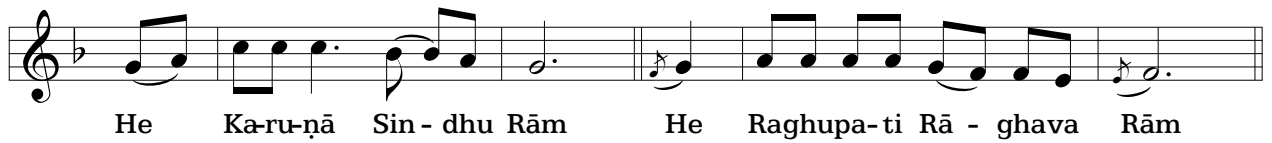
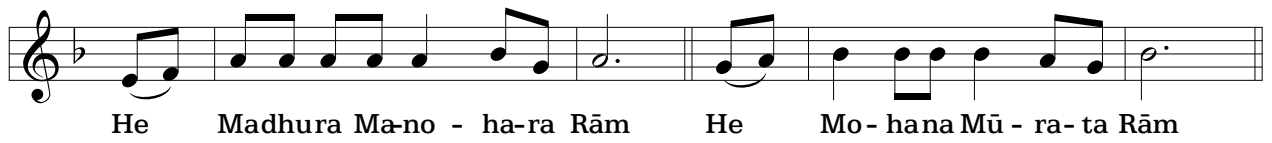
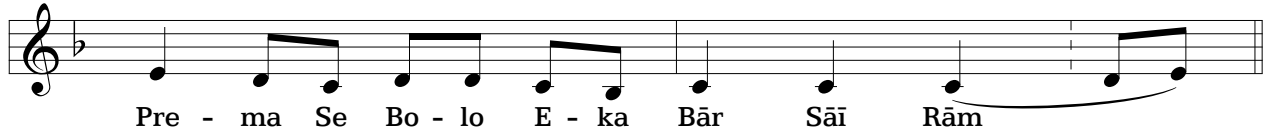
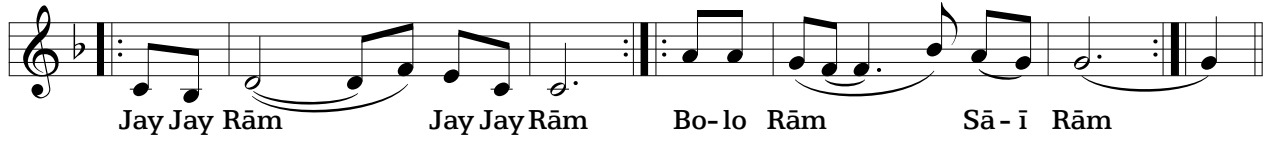
Pre-ma Mu-di-ta Ma-na-se Ka-ho Ra-ma Ra-ma Ram Ra-ma Ra-ma
Ram Ra-ma Ra-ma Ram Ra-ma Ra-ma Ram
Pa-pa Ka-ṭe Duḥ-kha Mi-ṭe Le-ke Ra-ma Nam
Bhava Sa-mu-dra Su-kha-da Na-va E-ka Ra-ma Nam
Pa-ra-ma Śān-ti Su-kha Ni-dhā-na Div-ya Ra-ma Nam
Nir-ā-dhā-ra Ko Ā-dhā-ra E-ka Ra-ma Nam
Pa-ra-ma Gop-ya Pa-ra-ma Div-ya Man-tra Ra-ma Nam
San-ta Hṛ-da-ya Sa-dā Vā-sa-ta E-ka Ra-ma Nam
Mā-tā Pi-tā Bandhu Sakhā Sa-ba Hī Ra-ma Nam
Bhak-ta Ja-na-ra Jī-va-na Dha-na E-ka Ra-ma Nam
faster
Ra-ma Ra-ma Ram Ra-ma Ra-ma Ram
Ra-ma Ra-ma Ram Śrī Ra-ma Ra-ma Ram

Fine

D.C.

Prema Se Bolo Eka Bār Sāi Rām

94



Rādhe Rādhe Rādhe Rādhe Govinda

95

*C

Rā-dhe Rā-dhe Rā-dhe Rā - dhe Go-vin-da

Rā-dhe Go-vin - da Bhajo Rā-dhe Go - pā-la

Rā-dhe Go-vin - da Bhajo Rā-dhe Go - pā-la

Rā-dhe Rā - dhe Rā-dhe Rā - dhe Go-vin - da


Mura-lī Mano - hara Go-vin-da He Mā-dhava Mura-hara Go-vin-da

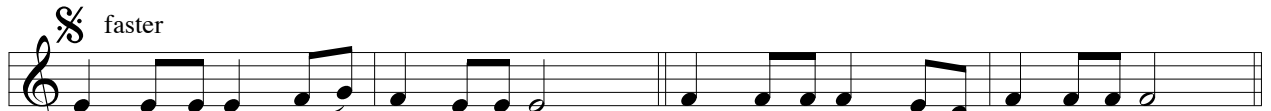
Mura-lī Mano - hara Go-vin-da He Mā-dhava Mura-hara Go vin-da


*C


 Rā - ma Hare Sāi Kṛṣ - ṇa Ha-re Sar-va Dhar-ma Priya Sā - ī Ha-re


 Al - lah Īś - va-ra Sā - ī Ha - re Nā - na ka Ye - śu Bud-dha Ha - re


 Zo - rāṣ-ṭra Mahā - vī-ra Sā - ī Ha - re Sar-va Dhar-ma Priya Sā - ī Hare D.C.


 Rā - ma Hare Sā - ī Kṛṣ - ṇa Hare Rā - ma Hare Sā - ī Kṛṣ - ṇa Hare

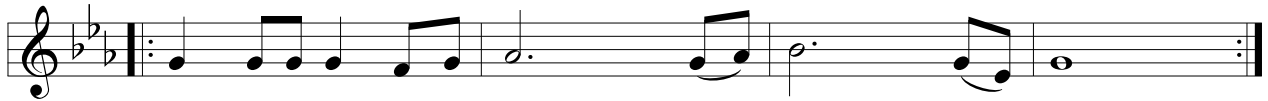

 Rā - ma Hare Sā - ī Kṛṣ - ṇa Hare Rā - ma Hare Sā - ī Kṛṣ - ṇa Hare D.S.

slow

 Sar - va Dhar - ma Pri-ya Sā - ī Ha-re Fine

*C

 Rā - ma Kṛṣ - ṇa Prabhu Tū Ja - ya Rām Ja - ya Rām


 Sāi Kṛṣ - ṇa Prabhu Tū Sā-i Rām Sā-i Rām


 Ye - śu Pi-tā Prabhu Tū He Rām He Rām


 Al - lah Īś - va-ra Tū Al - lah Hu A - ka - bar


 Śi-ra-dī Sā - ī Prabhu Tū Sā-i Rām Sā-i Rām

*D

 Rā - ma Kṛṣ - ṇa Prabhu Tū Ja - ya Rām Ja - ya Rām


 Sāi Kṛṣ - ṇa Prabhu Tū Sā-i Rām Sā-i Rām


 Ye - śu Pi-tā Prabhu Tū He Rām He Rām


 Al - lah Īś - va-ra Tū Al - lah Hu A - ka - bar

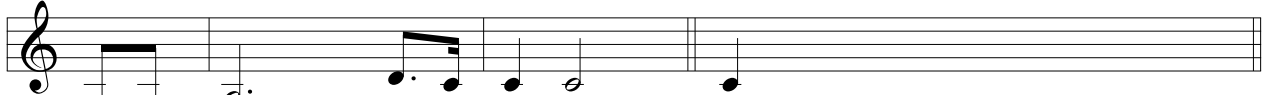

 Śi-ra-dī Sā - ī Prabhu Tū Sā-i Rām Sā-i Rām



Rā-ma Rahī-ma Ko Bhaja-ne Vā-le Te-re Pū-jā - rī Bā-bā



Te-re Nām Ek Sa-hā-rā Te-re Nām Ek Sa-hā-rā



Te-re Nām Ek Sa-hā-rā



Tum-hī Ho Gī-tā Tumhī Rāmā - ya-ṇa Tumhī HoVe-da Pu-rāṇ



Te-re Nām Ek Sa-hā-rā Te-re Nām Ek Sa-hā-rā



Te-re Nām Ek Sa-hā-rā



Rā-ma Rahī-ma Ko Bhaja-ne Vā-le Te-re Pū-jā - rī Bābā



Te-re Nām Ek Sa-hā-rā Te-re Nām Ek Sa-hā-rā



Te-re Nām Ek Sa-hā-rā



Tum-hī Ho Gī-tā Tumhī Rāmā - ya-ṇa Tumhī HoVe-da Pu-rāṇ



Te-re Nām Ek Sa-hā-rā Te-re Nām Ek Sa-hā-rā



Te-re Nām Ek Sa-hā-rā

Sadguru Brahma

99

*C




Sad - gu - ru Brah - ma Sa - nā - ta - na He



Pa - ra - ma Da - yā Gha - na Pā - va - na He



Jan - ma - ja Duḥ - kha Vi - nā - śa - na He



Ja - gad - od - dhā - ra - ṇa Kā - ra - ṇa He



Sā - ī Kṛṣ - ṇa Ja - nār - da - na He



Bha - va Bha - ya Ja - la - dhi Ta - ra - ṇa He

*C

Sā - ī A - va - tā - ra Yu - ga A - va - tā - ra

Dī - na Da - yā - la Sañ - ka - ṭa Ha - ra

Sā - ī A - va - tā - ra Yu - ga A - va - tā - ra

Sā - ī Brah - mā Sā - ī Viṣ - ṇu

Sā - ī Maheś - va - ra

Sā - ī A - va - tā - ra Yu - ga A - va - tā - ra

Sat - ya Sā - ī Pre - ma Sā - ī

Sa - ba Dhar - mo Ke Bā - bā Sā - ī

Sā - ī Parameś - va - ra

Sā - ī A - va - tā - ra Yu - ga A - va - tā - ra

Dī - na Da - yā - la Saṅ - ka - ṭa Ha - ra

Sā - ī A - va - tā - ra Yu - ga A - va - tā - ra

Sā - ī Brah - mā Sā - ī Viṣ - ṇu

Sā - ī Maheś - va - ra

Sā - ī A - va - tā - ra Yu - ga A - va - tā - ra

Sat - ya Sā - ī Pre - ma Sā - ī

Sa - ba Dhar - mo Ke Bā - bā Sā - ī

Sā - ī Parameś - va - ra

Sāi Bābā Praṇām

101

*C

Sā - ī Bā-bā Pra-ṇām

Śi-ra-ḍī Bā-bā Pra-ṇām

O Me - re Āt - ma Rām

Le Lo Me-re Pra-ṇām

Īs - va-ra Al - lah Rām

Sa-ba Ke Gha-ra Sā - ī Rām

Pū-ra-ṇa Ka-ro Me-re Kām

Pa-ra-ma Śān - ti Pri-ya Rām

*D

Sā - ī Bā-bā Pra-ṇām Śi-ra-ḍī Bā-bā Pra-ṇām

O Me - re Āt - ma Rām Le Lo Me-re Pra-ṇām

Īs - va-ra Al - lah Rām Sa-ba Ke Gha-ra Sā - ī Rām

Pū-ra-ṇa Ka-ro Me-re Kām Pa-ra-ma Śān - ti Pri-ya Rām



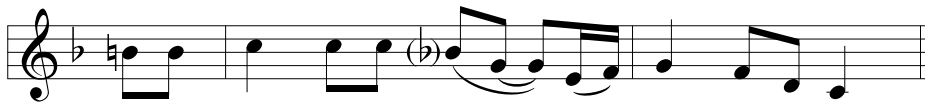
Sāi Bha-ja-na Bi-nā Su-kha Śān - ti Na-hī



Ha-ri Nā - ma Bi-nā Ā - nan - da Na-hī



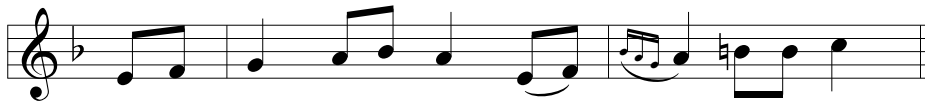
Pre-ma Bhak - ti Bi-nā Ud-dhā - ra Na-hī



Gu-ru Se - vā Bi - nā Nir - vā - ṇa Na-hī



Sāi Bha-ja-na Bi-nā Sukha Śān - ti Na-hī



Ja-pa Dhyā - na Bi - nā Sam - yo - ga Na-hī



Prā-bhu Dara-śa Bi-nā Pra-jñā - na Na-hī



Da-yā Dhar - ma Bi-nā Sat - kar - ma Na-hī



Bha-ga - vān Bi-nā Ko - ī A-pa - na Na - hī



Sā - ī Nāth Bi-nā Param - āt - ma Na-hī

*C

Sā-ī Hai Jī-van Jī - van Sat-ya Sā - ī

Sā - ī Me - rā Jī - va-na Sa-hā - rā

Sā - ī Hai Jī-van Jī - van Sat-ya Sā - ī

Te - re Bi-nā Sā - ī Sab Hai Ān-dhe - rā

Pā-ra Ka-ro Me-rī Jī - va-na Nai - yā

Ca-ra-ṇa La-gā-lo Mu-jhe Sā - ī Kaṇhai - yā

*D

Sā-ī Hai Jī-van Jī - van Sat-ya Sā - ī

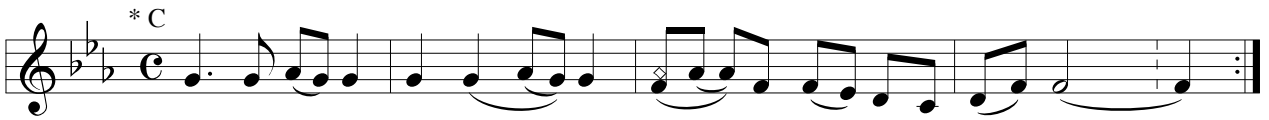
Sā - ī Me - rā Jī - va-na Sa-hā - rā

Sā - ī Hai Jī-van Jī - van Sat-ya Sā - ī

Te - re Bi-nā Sā - ī Sab Hai Ān-dhe - rā

Pā-ra Ka-ro Me-rī Jī - va-na Nai - yā

Ca-ra-ṇa La-gā-lo Mu-jhe Sā - ī Kaṇhai - yā



Sāi Hamā - rā Ham Sā - ī Ke Ai - sā Pre - ma Ha - mā - rā



Sā-ī Rām Hamā - rā Sā-ī Rām Ha-mā - rā



Hin-du Musalim Si - kha Ī - sā - ī Saba Ke Pā - lana Ha - ra



Sat - ya Sā-ī Hai Nā - maTumhā - rā Śi - ra - dī Sā - ī A - va - tā - ra



Sā-ī Rām Hamā - rā Sā-ī Rām Ha-mā - rā



Sāi Hamā - rā Ham Sā - ī Ke Ai - sā Pre - ma Ha - mā - rā



Sā-ī Rām Hamā - rā Sā-ī Rām Ha-mā - rā



Hin-du Musalim Si - kha Ī - sā - ī Saba Ke Pā - lana Ha - ra



Sat - ya Sā-ī Hai Nā - maTumhā - rā Śi - ra - dī Sā - ī A - va - tā - ra



Sā-ī Rām Hamā - rā Sā-ī Rām Hamā - rā

*C

Sāi Jagan-nā - tha Śrī Sāi Jagan-nā - tha He Sāi Jagan-nā - tha

Dī - naBandhu Sā - ī Nā - tha Ka - ru - ṇā Sin - dhu Jagan-nā - tha

Sāi Jagan - nā - tha He Par - tti Jagan - nā - tha

He Sāi Jagannā - tha He Śīraḍī Jagan-nā - tha He Par-tti Jagan-nā - tha

*E^b

Sāi Jagan-nā - tha Śrī Sāi Jagan-nā - tha He Sāi Jagan-nā - tha

Dī - naBandhu Sā - ī Nā - tha Ka - ru - ṇā Sin - dhu Jagannā - tha

Sāi Jagan - nā - tha He Par - tti Jagan - nā - tha

He Sāi Jagannā - tha He Śīraḍī Jagan-nā - tha He Par-tti Jagan-nā - tha



Sāi Nā - tha Bhaga - vān Sāi Nā - tha Bhaga - vān



Sat-yam Śi-vam Sun - da-ra - m Sāi Nā - tha Bhaga - vān



Sāi Nā - tha Bhaga - vān Sāi Nā - tha Bhaga - vān



Bud-dham Śa-ra-ṇam Gac - chā - mi



Dhar-mam Śa-ra-ṇam Gac - chā - mi



Saṅ-gham Śa-ra-ṇam Gac - chā - mi



Sāi - śa Śa-ra-ṇam Gac-chā - mi (Sat-ya)



Sāi Nā - tha Bhaga - vān Sāi Nā - tha Bhaga - vān



Sat-yam Śi-vam Sun - da-ra - m Sāi Nā - tha Bhaga - vān



Sāi Nā - tha Bhaga - vān Sāi Nā - tha Bhaga - vān



Bud-dham Śa-ra-ṇam Gacchāmi Dharmam Śa-ra-ṇam Gac - chā - mi



Saṅ-gham Śa-ra-ṇam Gacchāmi Sāi - śa Śaraṇam Gac-chā - mi (Sat-ya)

*C

 Sā - ī Om Sā - ī Om Sā - ī Om


 Ta-na Ma-na Prā - ṇa Mē Sā - ī Om


 Sā - ī Om Sā - ī Om Sā - ī Om


 Śa-ya - na Sa - pa - nā Mē Sā - ī Om


 Ga - ga - na Pa - va - na Mē Sā - ī Om


 Śa-ya - na Sa - pa - nā Mē Sā - ī Om


 Na - ya - na Na - ya - na Mē Sā - ī Om


 Ja - na - ma Mara - ṇa Mē Sā - ī Om

*C

Sāi Rām Ghanaśyām Bhaga-vān Tumhā - rā Nām

Fine

Tu-ma Bi - nā Ko - ī Na-hī Ra - kha - vā - le

Tu-ma Bi - nā Ko - ī Ā - pad Sa - hā - re

Tuma Bi - nā Prem Ko - ī Na-hī De - ne Vā - le

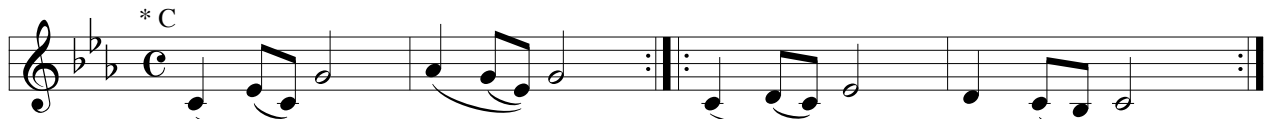
Tuma Ho Me - re Āt - ma Rām Bā - bā


break


change of tempo: fast / slow


Bha - ga - vān Tum - hā - rā Nām


D.C.


*C

 Sā - ī Rām Sā - ī Rām Sā - ī Rām Jay Sā - ī Rām



 Par - tti Puriś - va-ra Sā - ī Rām Sā - ī Rām Sā - ī Rām

*

 Raghupati Rā - gha-va Rā-jā Rām Pati - taPā - vana Sī - tā Rām

*

 Īś - va-ra Al-lah Te - re Nām Sabako San-mati De Bhagavān

*D

 Sā - ī Rām Sā - ī Rām Sā - ī Rām Jay Sā - ī Rām

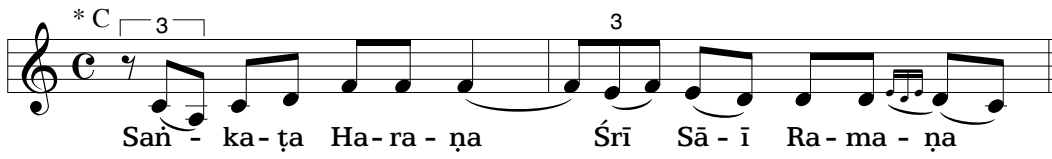

 Par - tti Puriś - va-ra Sā - ī Rām Sā - ī Rām Sā - ī Rām

*

 Raghupati Rā - gha-va Rā-jā Rām Pati - taPā - vana Sī - tā Rām

*

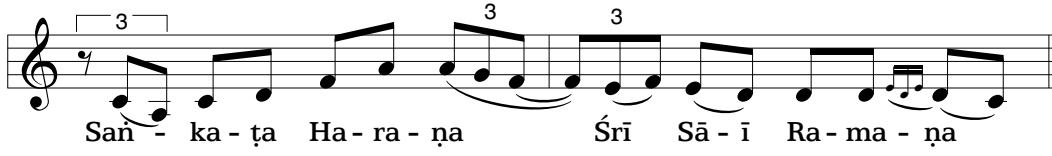
 Īś - va-ra Al-lah Te - re Nām Sabako San-mati De Bhagavān

* C 3



Saṅ - ka - ṭa Ha - ra - ṇa Śrī Sā - ī Ra - ma - ṇa

3



Saṅ - ka - ṭa Ha - ra - ṇa Śrī Sā - ī Ra - ma - ṇa

3



Paṅ - ka - ja Ca - ra - ṇa Na - mo Na - mo



Ved - od - dha - ra - ṇa Ven - ka - ṭa Ra - ma - ṇa



La - kṣmī Nā - rā - ya - ṇa Na - mo Na - mo



Sāī Nā - rā - ya - ṇa Na - mo Na - mo



Na - mo Na - mo Na - mo Na - mo

3



Paṅ - ka - ja Ca - ra - ṇa Na - mo Na - mo

Sarva Dharma Priya Deva

111

*C

Sar-va Dhar-ma Priya De - va Sat - ya Sā - ī De - va

Al-lah Īś - vara Buddha Aur Nā - naka Al-lah Ye - śu Buddha Aur Nā - naka

Zo-rāṣṭra Mahāvī - ra Tuma Ho Rāma Bhī Tuma Ho Kṛṣṇa Bhī Tuma Ho

*

Viś - va Rū - pa Tuma Ho Viś - va Rū - pa Tu-ma Ho

*B^b

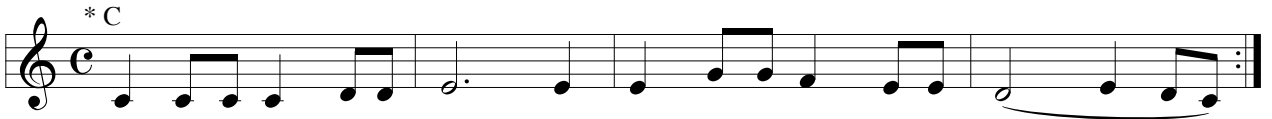
Sar-va Dhar-ma Priya De - va Sat - ya Sā - ī De - va

Allah Īś - vara Buddha Aur Nā - naka Allah Ye - śu Buddha Aur Nā - naka

Zo-rāṣṭra Mahāvī - ra Tuma Ho Rāma Bhī Tuma Ho Kṛṣṇa Bhī Tuma Ho

*

Viś - va Rū - pa Tuma Ho Viś - va Rū - pa Tu-ma Ho



Sat-ya Svarū - pi-ṇi Mā Sāi Pre - ma Svarū - pi-ṇi Mā



Ānan-da Dā - yi-ni Hṛ-da-ya Vihā - ri-ṇi Par - tti Ni-vā - si-ni Mā (Param)



Vighna Vinā - śi-ni Bhava Bhaya Hā - ri-ṇi Kā - lī Kapā - li-nī Mā



Tribhuvana Dhā - ri-ṇi Maṅ-gala Kā - ri-ṇi Mo-kṣa Pradā - yi-ni Mā (He)



Ānan - da Dā - yi-ni Hṛ-da-ya Vihā - ri-ṇi Par - tti Ni-vā - si-ni Mā (Param)



Sat-ya Svarū - pi-ṇi Mā Sāi Pre - ma Svarū - pi-ṇi Mā



Ānan-da Dā - yi-ni Hṛdaya Vihā - ri-ṇi Par - tti Nivā - si-ni Mā (Param)



Vighna Vinā - śi-ni Bhava Bhaya Hā - ri-ṇi Kā - lī Kapā - li-nī Mā



Tribhuvana Dhā - ri-ṇi Maṅ-gala Kā - ri-ṇi Mo-kṣa Pradā - yi-ni Mā (He)



Ānan - da Dā - yi-ni Hṛdaya Vihā - ri-ṇi Par - tti Nivā - si-ni Mā (Param)

*C

Śambho Mahā - de - va Śi-va Śambho Mahā - de - va

Sām - ba Sadā Śi-va Sā-ī Śaṅ-ka-ra Śambho Mahā - de - va

Ha-ra Ha-ra Ha-ra Śam - bho Bhava Bhaya Ha-ra Ha-ra Śam - bho

Śi-va Śi-va Śi-va Śam - bho Satya Sā - īś - vara Śam - bho

*E^b

Śambho Mahā - de - va Śi-va Śambho Mahā - de - va

Sām - ba Sadā Śi-va Sā-ī Śaṅ-ka-ra Śambho Mahā - de - va

Ha-ra Ha-ra Ha-ra Śam - bho Bhava Bhaya Ha-ra Ha-ra Śam - bho

Śi-va Śi-va Śi-va Śam - bho Satya Sā - īś - vara Śam - bho

*C


Śaṅ - ka-ra Śi-va Śaṅ - ka-ra Śi-va Śaṅ - ka - ra Śam - bho

Śaṅ - ka-ra Śi-va Śaṅ - ka-ra Śi-vaŚambho Mahā - de - va

Śaṅ - ka-ra Śi-va Śaṅ - ka-ra Śi-va Śaṅ - ka-ra Śam - bho

Ḍama Ḍama Ḍamarū Ba- je Śaṅ-ka-raGha naGha naGhaṅ ṭā Ba- je

Hara Bho-lānā - tha Śambho Hara Sā - ī Nā - tha Śambho


*C

 Śir-ḍī Sāi Par-tti Sāi Ha-ma-ko Dī - jo Prem - ā - mṛ-ta Dhā -


 rā Prem - ā - mṛ-ta Dhā - rā


 Tava Sevā Ki Avasa-ra Dī - jo Satya Sā - ī Mahā-dev


 Gān - a-mṛ-ta Mē Bhā - va BhīDī - jo Pre-ma Sā - ī Bha-ga -


 vān Pre-ma Sā - ī Bha-ga - vān

*E^b

 Śir-ḍī Sāi Par-tti Sāi Ha-ma-ko Dī - jo Prem - ā - mṛ-ta Dhā -


 rā Prem - ā - mṛ-ta Dhā - rā


 Tava Sevā Ki Avasa-ra Dī - jo Satya Sā - ī Mahā-dev


 Gān - a-mṛ-ta Mē Bhā - va BhīDī - jo Pre-ma Sā - ī Bha-ga -


 vān Pre-ma Sā - ī Bha-ga - vān



Śi-va Maheś- vara Śi-va Maheś- vara Śi-va Maheś- vara Sā-ī Rām



Śiva Maheś- vara Śiva Śaṅ - kara Śiva Mahā- deva Sāi Rām



Kai-lā - sa Vā - sa Ma- hā - de- va



Ja-gad-īś - va- ra Ha- ra Ma- hā - de- va



Tribhu-va- na Pā- la Bā- bā Sā - ī De - va (Om)



Śi-va Maheś- vara Śiva Maheś- vara Śiva Maheś- vara Sā-ī Rām



Śiva Maheś- vara Śiva Śaṅ - kara Śiva Mahā- deva Sāi Rām



Kai-lā - sa Vā - sa Ma- hā - de- va



Ja-gad-īś - va- ra Ha- ra Ma- hā - de- va



Tribhu-va- na Pā- la Bā- bā Sā - ī De - va (Om)

Śiva Śambho Śambho

117

*C

Śi-va Śambho Śam - bho Śi-va Śam-bho Ma-hā - de-va

Ha-ra Ha-ra Ha-ra Ha-ra Mahā - de-va Śi-va Śam-bho Mahā-de-va

Ha - lā - ha-ladhara Śambho A-nā - tha Nā - tha Śam - bho

Ha-ri Om Ha-ri Om Ha-ri Om Namaḥ Śi - vā - ya

Ha-ri Om Om Om Ha-ri Om Om Om Ha-ri Om Om Namaḥ Śi - vā - ya

Śiva Śaṅkara Śiva Śaṅkara

118

*C



Śi-va Śaṅ-kara Śiva Śaṅ-kara Śiva Śaṅ-ka-ra Rū-pa Maheś - vara Sāi



Śi-va Śaṅ - ka-ra Śaṅ - ka-ra Śaṅ - ka-ra Sāi



Om - kā- ra Pri-ya Śi-va Śaṅ - ka- ra Sāi



Kai - lā- sa Pri-ya Śi- va Śaṅ - ka- ra Sāi



Om - kā- ra Pri-ya Śi- va Śaṅ - ka- ra Sāi



Kai - lā- sa Pri-ya Śi- va Śaṅ - ka- ra Sāi



Na-ṭa Ja- na Pri-ya Śi- va Śaṅ - ka- ra Sāi



Na-ṭa Ja- na Pri-ya Śi- va Śaṅ - ka- ra Sāi



Om Śaṅ - ka- ra Sāi Śi- va Śaṅ - ka- ra Śaṅ - ka- ra Śaṅ - ka- ra Sāi

Śivāya Namaḥ Śiva

*C

Śi - vā - ya Na-maḥ Śi - va Śi - vā - ya Na-maḥ Śi - va

Śi - vā - ya Na-maḥ Om Na-maḥ Śi - vā - ya

Śi - vā - ya Namaḥ Śi - va Śi - vā - ya Na-maḥ Śi - va

Śi - vā - ya Namaḥ Om Na-maḥ Śi - vā - ya

*G

Śi - vā - ya Namaḥ Śi - va Śi - vā - ya Namaḥ Śi - va Śi - vā - ya Namaḥ Om Namaḥ Śi - vā - ya

Śi - vā - ya Namaḥ Śi - va Śi - vā - ya Namaḥ Śi - va

Śi - vā - ya Namaḥ Om Namaḥ Śi - vā - ya

*C

Śivā - ya Param-eś - varā - ya Śaśi Śe - kharā - ya Namaḥ Om

Bhavā - ya Guṇa Sam-bhavā - ya Śiva Tāṇ - ḍavā - ya Namaḥ Om

Śivā - ya Param-eś - varā - ya Candra Śe - kharā - ya Namaḥ Om

Bhavā - ya Guṇa Sam-bhavā - ya Śiva Tāṇ - ḍavā - ya Namaḥ Om

*F

Śivā - ya Param-eś - varā - ya Śaśi Śe - kharā - ya Namaḥ Om

Bhavā - ya Guṇa Sam-bhavā - ya Śiva Tāṇ - ḍavā - ya Namaḥ Om


Śivā - ya Param-eś - varā - ya Candra Śe - kharā - ya Namaḥ Om

Bhavā - ya Guṇa Sam-bhavā - ya Śiva Tāṇ - ḍavā - ya Namaḥ Om

*C


 Śrī Ga-ṇe-śa Ja-yaGa-ṇe-śa JayaGuru De - va Sā-ī Ma-he-śa


 Pār-vatī Nandana HeParam-e-śa Rā-maKṛṣ - ṇaHari Go-vinda Viṭṭhala


 Su-brahmaṇyam Su-brahmaṇyam Ṣaṇ - mukha-nā - tha Su-brahmaṇyam


 Su-brahmaṇyam Su-brahmaṇyam Ṣaṇ - mukha-nā - tha Su-brahmaṇyam


 Subrahmaṇyam Su-brahmaṇyam Ṣaṇ - mukha-nā - tha Su - brahmaṇyam


 Su brahmaṇyam Su-brahmaṇyam Sā - ī Nā - tha Su - brahmaṇyam


*D

 Śrī Ga-ṇe-śa Ja-yaGa-ṇe-śa JayaGuru De - va Sā-ī Ma-he-śa


 Pār-vatī Nandana HeParam-e-śa Rā-maKṛṣ - ṇaHari Go-vinda Viṭṭhala


 Su brahmaṇyam Su-brahmaṇyam Ṣaṇ - mukha-nā - tha Su - brahmaṇyam


 Su-brahmaṇyam Su-brahmaṇyam Ṣaṇ - mukha-nā - tha Su - brahmaṇyam


 Subrahmaṇyam Su brahmaṇyam Ṣaṇ - mukha-nā - tha Su - brahmaṇyam

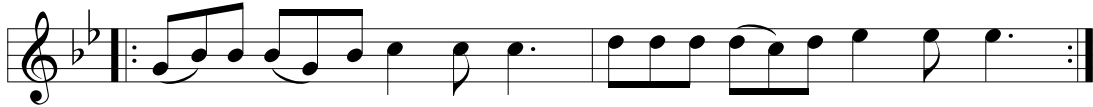

 Su-brahmaṇyam Su brahmaṇyam Sā - ī Nā - tha Su - brahmaṇyam



Śrī Ga-ṇe - śa Śrī Gaṇe - śa Śrī Ga-ṇe - śa Pā - hi Mām



Ja-ya Gaṇe - śa Ja-ya Gaṇe - śa Ja-ya Ga-ṇe - śa Ra - kṣa Mām



Śrī Gaṇe - śa Pā - hi Mām Ja-ya Gaṇe - śa Ra - kṣa Mām



Ja-ya Gaṇe - śa Ja-ya Gaṇe - śa Ja-ya Gaṇe - śa Ra - kṣa Mām



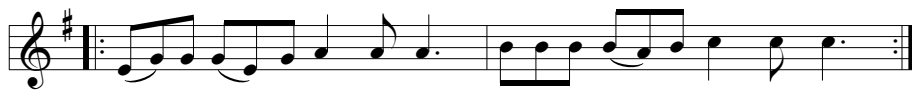
Om Śrī Ga-ṇe - śa Pā - hi Mām



Śrī Ga-ṇe - śa Śrī Gaṇe - śa Śrī Ga-ṇe - śa Pā - hi Mām



Ja-ya Gaṇe - śa Ja-ya Gaṇe - śa Ja-ya Ga-ṇe - śa Ra - kṣa Mām



Śrī Gaṇe - śa Pā - hi Mām Ja-ya Gaṇe - śa Ra - kṣa Mām



Ja-ya Gaṇe - śa Ja-ya Gaṇe - śa Ja-ya Gaṇe - śa Ra - kṣa Mām



Om Śrī Ga-ṇe - śa Pā - hi Mām

Subrahmaṇyam Subrahmaṇyam

123



Su-brahmaṇyam Su-brah maṇyam Ṣaṇ- mukha-nā - tha Su-brah-maṇ-yam



Su-brah maṇ-yam Su-brah-maṇ-yam Ṣaṇ- mukha-nā- tha Su - brah-maṇ-yam



Śi va Śi va Śi va Śi va Su-brah-maṇ-yam Hara Hara Hara Hara Su-brah maṇ-yam



Śi va Śi va Hara Hara Su-brah maṇ-yam Hara Hara Śi va Śi va Su-brah maṇ-yam



Śi va Śa ra va ṇa bhava Su-brah maṇ-yam Guru Śa ra va ṇa bhava Su-brah maṇ-yam



Śi va Śi va Hara Hara Su-brah maṇ-yam Hara Hara Śi va Śi va Su-brah-maṇ-yam



Te - re Sivā Prabhu Ko-i Nahī Hai Tujhako Merā Praṇām



Tujhako Merā Pra-ṇām Sā-i Rām Tujha-ko Me-rā Praṇām



Mura-lī Ma-no - ha-ra Ā-śā Na To - ḍo



DuḥkhaBhañ-ja- na Me-rā Sāth Na Cho - ḍo



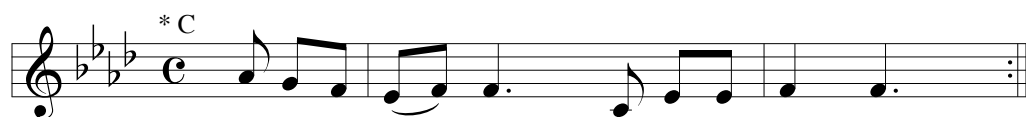
Dvā-ra Kha-ḍī Hū Mai Du-khiyā - rī
(Khaḍā Ho) (Dukhiyā - rā)



Sunle Me-rī Pu-kār O Sā-i Rām Sun-le Me-rī Pu-kār

Tū Mere Svāmī

125



Tū Me-re Svā - mī An-ta-ra - yā - mi



A-khaṇḍa Jyo - ti Ja-lā - o Svā - mī



Tū Me-re Pi-tā Tū Me - rī Mā - tā



Tū Me-re Ban - dhu Tū Me-re Bhrā - ta



Tū Me-rā Mā - li-ka Mai Te-rā Bā - li-kā




Da-yā Ka - ro Pra-bhu Dī - na Nā - tha



Su-ma-ti Do Me-re Sā - ī Nā - tha

* C


 Tūhī Al-lah-hu Akā-bar Tūhī Ye - śu Sā - ī Śaṅ - kar(a)


 Tū - hī Rā - ma Ra-hīm Tū-hī Kṛṣ - ṇa Ka-rīm


 Tū-hī Buddha Tūhī Viṣ-ṇu Tūhī Cidā - nan-da Ha - ri

Precentor Chorus

 Tūhī Rām Raghupati Rāghava Rā-jā Rām Pati-ta Pā-vana Sī-tā Rām

Precentor Chorus

 Tūhī Buddha Buddham Śaraṇam Gacchā - mi

Precentor Chorus

 Tūhī Al-lah Allah Hu Akabar Allah Hu Akabar

* A

 Tūhī Al-lah-hu Akā-bar Tūhī Ye - śu Sā - ī Śaṅ - kar(a)


 Tū - hī Rā - ma Ra-hīm Tū - hī Kṛṣ - ṇa Ka-rīm


 Tū-hī Bud-dha Tūhī Viṣ-ṇu Tūhī Cidā - nan-da Ha - ri

Precentor Chorus

 Tūhī Rām Raghupati Rā ghava Rā-jā Rām Pa ti- ta Pā-vana Sī-tā Rām

Precentor Chorus

 Tūhī Buddha Buddham Śaraṇam Gacchā - mi

Precentor Chorus

 Tūhī Allah Allah Hu Akabar Allah Hu Akabar

Tuma Ho Śyāma Rāma Rahīm

127

*C

TumaHo Śyā - ma Rā - ma Ra-hīm

Rā-ma Rahīm Śyā - ma Ra-hīm

(fast only)

Rā - ma Ra-hīm Śyā - ma Ra-hīm

Tu-ma Ho Śyā - ma Rā - ma Ra-hīm

Al-lah Ye - śu Bud-dha Ma - hā - vī - ra

Nā-na-ka Sāi Zo-rāṣ - tra Bhī Ho

Sar - va Dhar - ma Pri - ya Sāi Nā - rā - ya - ṇa

Sar - va Dhar - ma Pri - ya Sāi Śaṅ - ka - ra

*E


TumaHo Śyā - ma Rā-maRahīm RāmaRahīm Śyā-maRahīm

(fast only)


Rā-maRahīm ŚyāmaRahīm TumaHo Śyā - ma Rā - maRahīm

Allah Ye-śu BuddhaMahā-vī-ra Nānaka Sāi Zrāṣ-ṭraBhīHo


Sar-vaDhar-maPri-ya Sāi Nā-rā - yaṇa Sar-vaDhar-maPri-ya Sāi Śaṅ-kara

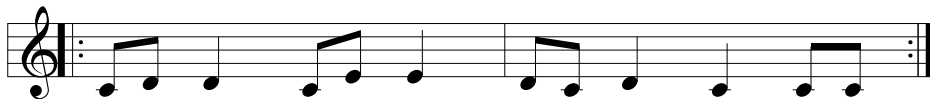
*C

 VaheGuruVaheGuru VaheGuruJī Bolo SatyaNāmSatyaNām SatyaNām Jī Bolo


 Nit-yaNit-yaJa-pi-ye Tere Nām Jī Bolo SatyaNām SatyaNām SatyaNāmJī Bolo


 Rām Rām Rām Rām Rām Rām Jī Bolo Rāma Rāma Rāma Rāma Rāma Rāma Jī Bolo


 SatyaNām SatyaNām SatyaNām Jī Bolo Kṛṣ-ṇaKṛṣ-ṇaKṛṣ-ṇaKṛṣ-ṇa Kṛṣ-ṇaKṛṣ-ṇa Jī Bolo


 Nit-yaNit-yaJa-pi-ye KṛṣṇaNām Jī Bolo Ha-ri Ha-ri Ha-ri Ha-ri Ha-ri Ha-ri Jī Bo-lo


 Sat-ya Nām Sat-ya Nām Sat-ya Nām Jī Bo-lo


 Govin- da Jay Jay Gopā - la Jay Jay Rādhā Ra-ma-ṇa Ha-ri Govin - da Jay Jay


 Govin- da Jay Jay Gopā - la Jay Jay Govin - da Jay Jay Gopā - la Jay Jay


 Rādhā Ra-ma-ṇa Ha-ri Go-vin - da Jay Jay

*

 Govin - da Jay Jay Gopā - la Jay Jay Govin - da Jay Jay Gopā - la Jay Jay


 Govin - da Jay Jay Gopā - la Jay Jay Rādhā Ramaṇa Ha-ri Govin - da Jay Jay



Vahe Guru Vahe Guru Vahe Guru Ji Bolo Satya Nam Satya Nam Satya Nam Ji Bolo



Nit-ya Nit-ya Ja-pi-ye Tere Nam Ji Bolo Satya Nam Satya Nam Satya Nam Ji Bolo



Ram Ram Ram Ram Ram Ram Ji Bolo Rama Rama Rama Rama Rama Rama Ji Bolo



Satya Nam Satya Nam Satya Nam Ji Bolo Krishna Krishna Krishna Krishna Krishna Ji Bolo



Nit-ya Nit-ya Ja-pi-ye Krishna Nam Ji Bolo Hari Hari Hari Hari Hari Hari Ji Bolo



Sat-ya Nam Sat-ya Nam Sat-ya Nam Ji Bo-lo



Govin-da Jay Jay Gopa-la Jay Jay Radha Rama-na Hari Govin-da Jay Jay



Govin-da Jay Jay Gopa-la Jay Jay Govin-da Jay Jay Gopa-la Jay Jay



Radha Rama-na Hari Go-vin-da Jay Jay



Govin-da Jay Jay Gopa-la Jay Jay Govin-da Jay Jay Gopa-la Jay Jay



Govin-da Jay Jay Gopa-la Jay Jay Radha Rama-na Hari Govin-da Jay Jay

*C

Vi-nā - ya - ka Vi-nā - ya - ka

Viś - va Dha - ra Vi-nā - ya - ka

Vi-nā - ya - ka Vi-nā - ya - ka

Sid - dhi Vi-nā - ya - ka Bhava Bhaya Nā - śa

Su-ra Mu-ni Van - di - ta Śrī Ga-ṇe - śa

Viś - va Dha - ra Vi-nā - ya - ka

vereinfachte Version / simplified version

*C

Vi-nā - ya - ka Vi-nā - ya - ka

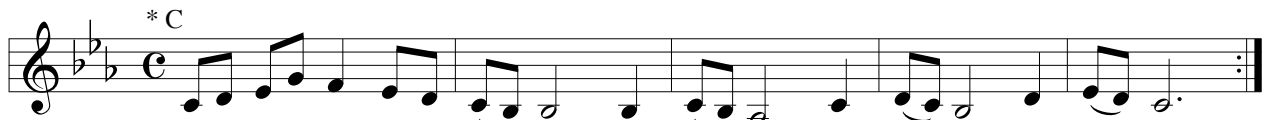
Viś - va Dha - ra Vi-nā - ya - ka

Vi-nā - ya - ka Vi-nā - ya - ka

Sid-dhi Vi-nā - ya - ka Bhava Bha-ya Nā - śa

Su-ra Mu-ni Van - di - ta Śrī Ga-ṇe - śa

Viś - va Dha - ra Vi-nā - ya - ka



Yuga Yuga Ke A-va-tā - ra Sāi Rā - ma Sāi Kṛṣ-ṇa Sāi Bā - bā



Bā - bā Sā-i Bā-bā Bā - bā Sā-i Bābā



Yuga Yuga Ke A-va-tā - ra Sāi Rā - ma Sāi Kṛṣ-ṇa Sāi Bā - bā



Al-lah Ye - śu Nā-na - ka Sāi



Buddha Zo-rāṣ - ṭra Ma - hā - vī - ra Sāi



Rām Rahīm Jay Rām Rahīm Jay Rām Rahīm Jay Rām



Rām Rahīm Jay Rām Rahīm Jay Rām Rahīm Jay Rām



Yuga Yuga Ke A-va-tā - ra Sāi Rā - ma Sāi Kṛṣ - ṇa Sāi Bā - bā



Bā - bā Sā-i Bā-bā Bā - bā Sā-i Bā - bā



Yuga Yuga Ke A-va-tā - ra Sāi Rā - ma Sāi Kṛṣ - ṇa Sāi Bā - bā



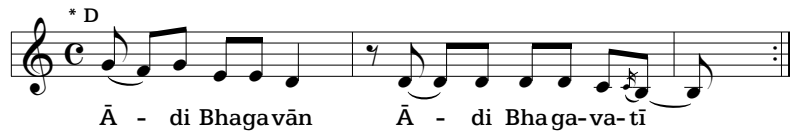
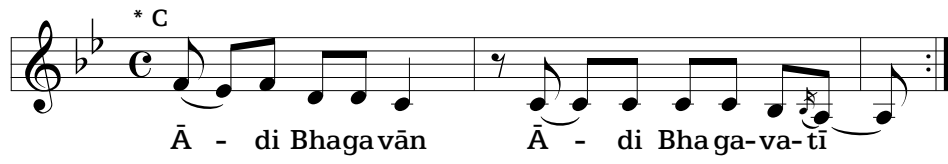
Al-lah Ye - śu Nāna-ka Sāi Buddha Zo-rāṣ - ṭra Ma - hā - vī - ra Sāi



Rām Rahīm Jay Rām Rahīm Jay Rām Rahīm Jay Rām Rām Rahīm Jay Rām Rahīm Jay Rām Rahīm Jay Rām

Ādi Bhagavān Ādi Bhagavatī

131



* C

Al - lah Ho A - ka - bar Al - lah Ho A - ka - bar Al - lah Ho A - ka - bar

Ye - sú Pi - tā Prabhu Al - lah Ho A - ka - bar Śirđī Sā - ī Partti Sā - ī Tuma Ho

Gu - ru Nā - na - ka Bhī Tu - ma Ho

Zo - rā - ṣṭra Ma - hā - vī - ra Tu - ma Ho

Ye - sú Pi - tā Pra - bhū Tu - ma Ho

Sā - ī Al - lah Ho A - ka - bar Tu - ma Ho

* A'

Al - lah Ho A - ka - bar Al - lah Ho A - ka - bar Al - lah Ho A - ka - bar

Ye - sú Pi - tā Prabhu Al - lah Ho A - ka - bar Śirđī Sā - ī Partti Sā - ī Tuma Ho

Gu - ru Nā - na - ka Bhī Tu - ma Ho

Zo - rā - ṣṭra Ma - hā - vī - ra Tu - ma Ho

Ye - sú Pi - tā Pra - bhū Tu - ma Ho

Sā - ī Al - lah Ho A - ka - bar Tu - ma Ho



Al-lah Ho A-ka-bar Al-lah Ho A-ka-bar Al-lah Ho A-ka-bar



Ye - sú Pi - tā Prabhu Al-lah Ho A-ka-bar Śirđi Sā - ī Partti Sā - ī Tuma Ho



Gu - ru Nā - na - ka Bhī Tu - ma Ho



Zo - rā - ṣṭra Ma-hā-vī - ra Tu - ma Ho



Ye - sú Pi - tā Pra - bhū Tu - ma Ho



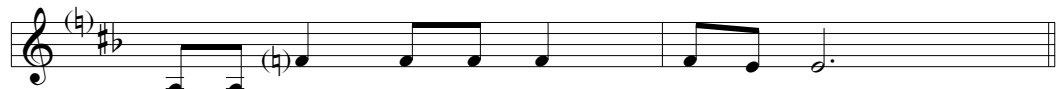
Sā - ī Al - lah Ho A - ka-bar Tu - ma Ho



Al-lah Ho A-ka-bar Al-lah Ho A-ka-bar Al-lah Ho A-ka-bar



Ye - sú Pi - tā Prabhu Al-lah Ho A-ka-bar Śirđi Sā - ī Partti Sā - ī TumaHo



Gu - ru Nā - na - ka Bhī Tu - ma Ho



Zo - rā - ṣṭra Ma-hā-vī - ra Tu - ma Ho



Ye - sú Pi - tā Pra - bhū Tu - ma Ho



Sā - ī Al - lah Ho A - ka-bar Tu - ma Ho

Allah Ho Tum Īśvara Bhī Tum

133



Al - lah Ho Tum Īś - va-ra Bhī Tum Ma-hā-vī - ra Nā - na-ka Rām



Partt - ī - śa Sā - ī Śaṅ - ka-ra Tu-ma Hī Ho Me - re Prāṇ



Al - lah Ho Tum Īś - va-ra Bhī Tum Ma-hā-vī - ra Nā - na-ka Rām



Zo - rā-ṣṭra Ye - śu Bud - dha Tuma Ho Sa - ba Ke Pā - la - na Har



Sa - ccid - ā - nan-da Sā - ī Te - rā Vṛn - dā - va-na Śubha Nām

* C

Am-bā Man-da-hā - sa Va-da-nī Mano - ha-ri Sā - ī Jagat Ja-na - nī

Mā - tā Mā - tā Mā - tā Ja-gat Ja-na - nī

Ja - gat Ja - na - nī Śu - bha Kā - ri - ñī

Sā - ī Ja - gan - mā - tā (Satya)

Sa - tyā Sā - ī Ja - gan - mā - tā

* E^b

Am-bā Man-da-hā - sa Va-da-nī Mano - ha-ri Sā - ī Jagat Ja-na - nī

Mā - tā Mā - tā Mā - tā Ja-gat Ja-na - nī

Ja - gat Ja - na - nī Śu - bha Kā - ri - ñī

Sā - ī Ja - gan - mā - tā (Satya)

Sa - tyā Sā - ī Ja - gan - mā - tā

* C

Ā - nan - da Sā - ga - ra Mu - ra - lī Dha - ra

Mī - rā Pra - bhu Rā - dhe Śyām Ve - ṇu Go - pā - la

Ā - nan - da Sā - ga - ra Mu - ra - lī Dha - ra

Nan - da Ya - śo - dā Ā - nan - da Ki - śo - ra

Jay Jay Go - ku - la Bā - la Ja - ya Ve - ṇu Go - pā - la

* F

Ā - nan - da Sā - ga - ra Mu - ra - lī Dha - ra

Mī - rā Pra - bhu Rā - dhe Śyām Ve - ṇu Go - pā - la

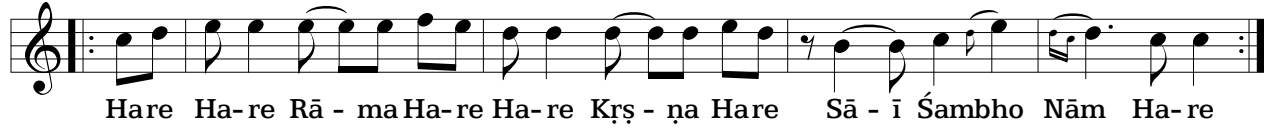
Ā - nan - da Sā - ga - ra Mu - ra - lī Dha - ra

Nan - da Ya - śo - dā Ā - nan - da Ki - śo - ra

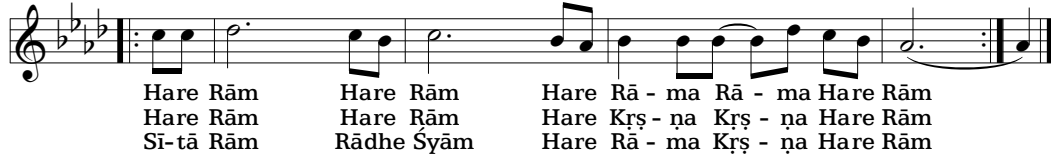
Jay Jay Go - ku - la Bā - la Ja - ya Ve - ṇu Go - pā - la

Bhajo Govindam Bhajo Gopālam

136



Use additional text for variation in fast tempo



Use additional text for variation in fast tempo

* C

Bha - va Bha - ya Ha - ra - ṇa Van - di - ta Ca - ra - ṇa

Ja - ya Rā - dhā Ja - ya Mā - dha - va Śau - ri

Mañ - ga - la Ca - ra - ṇa Ka - li Ma - la Da - ha - na

Nā - rā - ya - ṇa Ke - śa - va

Ja - ya Rā - dhā Ja - ya Mā - dha - va Śau - ri

* D

Bha - va Bha - ya Ha - ra - ṇa Van - di - ta Ca - ra - ṇa

Ja - ya Rā - dhā Ja - ya Mā - dha - va Śau - ri

Mañ - ga - la Ca - ra - ṇa Ka - li Ma - la Da - ha - na

Nā - rā - ya - ṇa Ke - śa - va

Ja - ya Rā - dhā Ja - ya Mā - dha - va Śau - ri



Bha-va Bha-ya Ha-ra-ṇa Van - di - ta Ca - ra - ṇa



Ja-ya Rā - dhā Ja-ya Mā - dha - va Śau - ri



Maṅ - ga - la Ca - ra - ṇa Ka - li Ma - la Da - ha - na



Nā - rā - ya - ṇa Ke - śa - va



Ja-ya Rā - dhā Ja-ya Mā - dha - va Śau - ri



Bha-va Bha-ya Ha - ra - ṇa Van - di - ta Ca - ra - ṇa



Ja-ya Rā - dhā Ja-ya Mā - dha - va Śau - ri



Maṅ - ga - la Ca - ra - ṇa Ka - li Ma - la Da - ha - na



Nā - rā - ya - ṇa Ke - śa - va



Ja-ya Rā - dhā Ja-ya Mā - dha - va Śau - ri

Ḍama Ḍama Ḍamarū

138

* C

Ḍama Ḍama Ḍama-rū Ḍamarū - nā - tha Śi-va

Dhimi-ka Dhi-mika Dhimi Gau - rī Nā - tha Śi-va

Ḍama Ḍama Ḍama - rū Ḍamarū - nā - tha Śi-va

Na-ṭa-na Ma-no - ha-ra Na-ṭa-rā - ja Śi-va

Ha-ra Ha-ra Bham Bham Bho - le-nā - tha Śi-va

Śam - bho Śaṅ - ka-ra Viś - va - nā - tha Śi-va

Śi-vā - ya Namaḥ Śi-va Sā - ī - nā - tha Śi-va



Ḍama Ḍama Ḍama-rū Ḍamarū - nā - tha Śi-va



Dhimi-ka Dhi-mika Dhimi Gau - rī Nā - tha Śi-va



Ḍama Ḍama Ḍama - rū Ḍamarū - nā - tha Śi-va



Na-ṭa-na Ma-no - ha-ra Na-ṭa-rā - ja Śi-va



Ha-ra Ha-ra Bham Bham Bho - le-nā - tha Śi-va



Śam - bho Śaṅ - ka-ra Viś - va - nā - tha Śi-va



Śi-vā - ya Namaḥ Śi-va Sā - ī - nā - tha Śi-va



Ḍama Ḍama Ḍama-rū Ḍamarū - nā - tha Śi-va



Dhimi-ka Dhi-mika Dhimi Gau - rī Nā - tha Śi-va



Ḍama Ḍama Ḍama - rū Ḍamarū - nā - tha Śi-va



Na-ṭa-na Ma-no - ha-ra Na-ṭa-rā - ja Śi-va



Ha-ra Ha-ra Bham Bham Bho - le-nā - tha Śi-va



Śam - bho Śaṅ - ka-ra Viś - va - nā - tha Śi-va



Śi-vā - ya Namaḥ Śi-va Sā - ī - nā - tha Śi-va

Dayā Bhī Rāma Jānakī Rāma

139

*C

Da - yā Bhī Rā - ma Jā - na-kī Rā - ma

Madhu-ra Ma - no - ha - ra Prabhu Sā - ī Rā - ma

Āt - ma Rā - ma Na - ya - na Bhī Rā - ma

Ko - daṇ - ḍa Rā - ma Pa - ṭṭa Bhī Rā - ma

Ra - ghu - pa - ti Rā - gha - va Rā - jā Rā - ma

Ma - dhura Ma - no - ha - ra Prabhu Sā - ī Rā - ma

*G

Da - yā Bhī Rā - ma Jā - na-kī Rā - ma

Ma - dhu - ra Ma - no - ha - ra Prabhu Sā - ī Rā - ma

Āt - ma Rā - ma Na - ya - na Bhī Rā - ma

Ko - daṇ - ḍa Rā - ma Pa - ṭṭa Bhī Rā - ma

Ra - ghu - pa - ti Rā - gha - va Rā - jā Rā - ma

Ma - dhu - ra Ma - no - ha - ra Prabhu Sā - ī Rā - ma

Dayā Karo Śiva Gaṅgā Dhāri

141



Dhim Dhim Dhimi Dhimi Naṭana Śiva

142



Dhim Dhim Dhi - mi Dhi - mi Na-ṭa-na Śi - va (Om)



Tāṇ - ḍa - va Ke - li Vi - lā - sa Śi - va



Dhim Dhim Dhi - mi Dhi - mi Na-ṭa-na Śi - va (Om)



Lī - lā Mā - nu - ṣa Ve - śa Śi - va



Liṅ - od - bha - va Ka - ra Sā - ī Śi - va (Om)



Sā - ī Śi - va Ha - ra Bā - la Śi - va



Dhim Dhim Dhi - mi Dhi - mi Na-ṭa-na Śi - va (Om)



Tāṇ - ḍa - va Ke - li Vi - lā - sa Śi - va



Dhim Dhim Dhi - mi Dhi - mi Na-ṭa-na Śi - va (Om)



Lī - lā Mā - nu - ṣa Ve - śa Śi - va



Liṅ - od - bha - va Ka - ra Sā - ī Śi - va (Om)



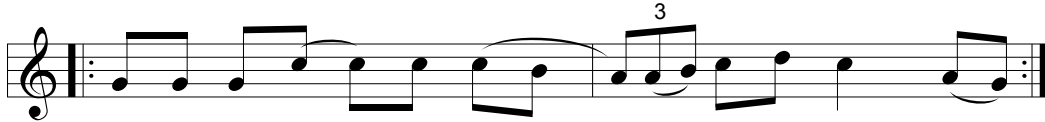
Sā - ī Śi - va Ha - ra Bā - la Śi - va



Ga - jā - na - na Ga - jā - na - na



Pra - tha - ma Pū - ja - na Ga - ṇa - rā - ya



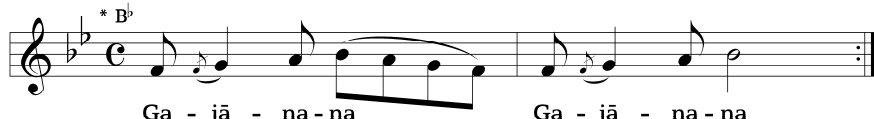
Pra - tha - ma Prār - tha - nā Śrī Ga - ṇa - rā - ya



Lam - bo - da - ra Ga - ṇa - rā - ya



Lam - bo - da - ra Ga - ṇa - rā - ya



Ga - jā - na - na Ga - jā - na - na



Pra - tha - ma Pū - ja - na Ga - ṇa - rā - ya



Pra - tha - ma Prār - tha - nā Śrī Ga - ṇa - rā - ya



Lam - bo - da - ra Ga - ṇa - rā - ya



Lam - bo - da - ra Ga - ṇa - rā - ya

Gaṇapati Om Jaya Gaṇapati Om

144

* C

Ga-ṇa-pa-ti Om Ja - ya Ga-ṇa - pa - ti Om

Ga-ja-mukha Va - ra - da Ga-ṇa-pa - ti Om

Ga-ṇa-pa - ti Om Ja - ya Ga-ṇa-pa - ti Om

Mū - ṣi-ka Vā - ha - na Ga-jā - na - na

Mo - da-ka Ha - sta Ga - jā - na - na

Pa-ra-ma Ni - rañ - ja - na Ga - jā - na - na

Pā - da Na-ma - ste Ga - jā - na - na

→ *B^b
→ *A^b

* B^b

Ga-ṇa-pa-ti Om Ja - ya Ga-ṇa - pa - ti Om

Ga-ja-mukha Va - ra - da Ga-ṇa - pa - ti Om

Ga-ṇa - pa - ti Om Ja - ya Ga-ṇa - pa - ti Om

Mū - ṣi - ka Vā - ha - na Ga - jā - na - na

Mo - da - ka Ha - sta Ga - jā - na - na

Pa - ra - ma Ni - rañ - ja - na Ga - jā - na - na

Pā - da Na - ma - ste Ga - jā - na - na

* A^b

Ga-ṇa-pa-ti Om Ja - ya Ga-ṇa - pa - ti Om

Ga-ja-mukha Va - ra - da Ga-ṇa - pa - ti Om

Ga-ṇa - pa - ti Om Ja - ya Ga-ṇa - pa - ti Om

Mū - ṣi - ka Vā - ha - na Ga - jā - na - na

Mo - da - ka Ha - sta Ga - jā - na - na

Pa - ra - ma Ni - rañ - ja - na Ga - jā - na - na

Pā - da Na - ma - ste Ga - jā - na - na

Gaṅgādhara Hara Gaṅgādhara

145

* C

Gaṅ-gā - dha - ra Ha - ra Gaṅ - gā - dha - ra Ha - ra

Kai - lā - sa Nā - tha Pra - bhu Śaṅ - ka - ra

Bha - va Nā - śa Bha - va Ban - dha Vi - mo - ca - na

Sa - tya Sā - ī Śi - va Śaṅ - ka - ra

* G

Gaṅ-gā - dha - ra Ha - ra Gaṅ - gā - dha - ra Ha - ra

Kai - lā - sa Nā - tha Pra - bhu Śaṅ - ka - ra

Bha - va Nā - śa Bha - va Ban - dha Vi - mo - ca - na

Sa - tya Sā - ī Śi - va Śaṅ - ka - ra

* A^b

Gaṅ-gā - dha - ra Ha - ra Gaṅ - gā - dha - ra Ha - ra

Kai - lā - sa Nā - tha Pra - bhu Śaṅ - ka - ra

Bha - va Nā - śa Bha - va Ban - dha Vi - mo - ca - na

Sa - tya Sā - ī Śi - va Śaṅ - ka - ra



Gau-rī Ga-ṇe - śa Vi - nā - ya-ka



Gau-rī Ga-ṇe - śa Vi-nā - ya-ka



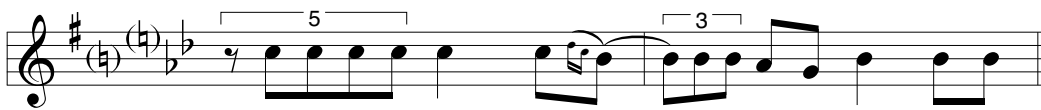
Gau-rī Ga-ṇe - śa Vi - nā - ya-ka



Śuklām-ba-ra Dhara Nā - tha Ga-jā - na-na



Śrī Gaṇa-rā - ya Vi-nā - ya-ka



Ga-ja-va-da-na Ja - ya Ga-ṇa-pa - ti Van - da - na



Ga-ja-va-da - na Ja - ya Ga-ṇa-pa - ti Van - da - na



Maṅ-ga-la Mūr - ti Ga-jā - na-na



Maṅ-ga-la Mūr - ti Ga-jā - na-na (He)

* C

Go - pā - la Go - pā - la Nā - co Go - pā - la

Nā - co Nā - co Sā - ī Nan - da - lā - la

Ru - ma - jhu - ma Ru - ma - jhu - ma Nā - co Go - pā - la

Nā - co Nā - co Sā - ī Nan - da - lā - la

* F

Go - pā - la Go - pā - la Nā - co Go - pā - la

Nā - co Nā - co Sā - ī Nan - da - lā - la

Ru - ma - jhu - ma Ru - ma - jhu - ma Nā - co Go - pā - la

Nā - co Nā - co Sā - ī Nan - da - lā - la

* E^b

Go - pā - la Go - pā - la Nā - co Go - pā - la

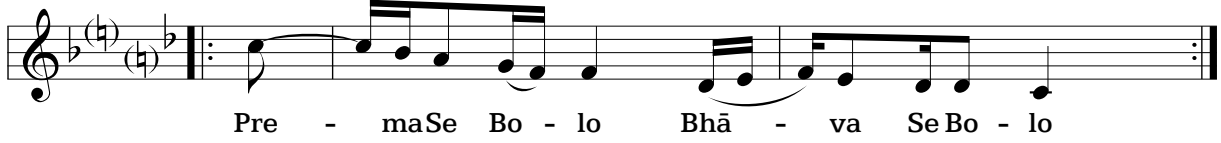
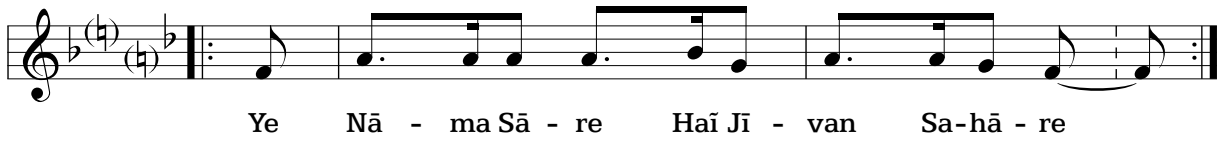
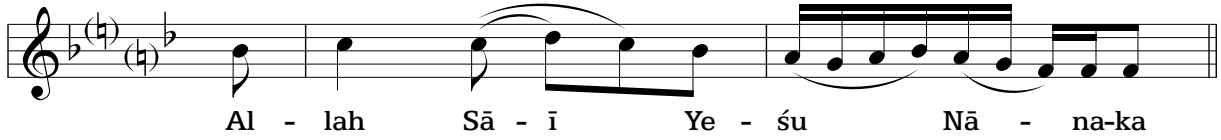
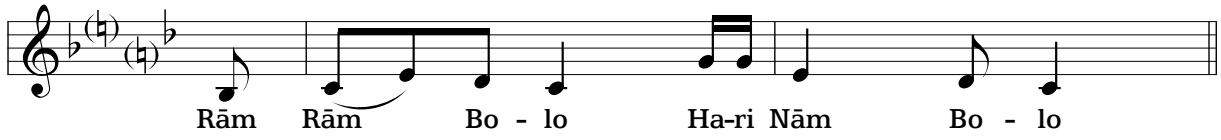
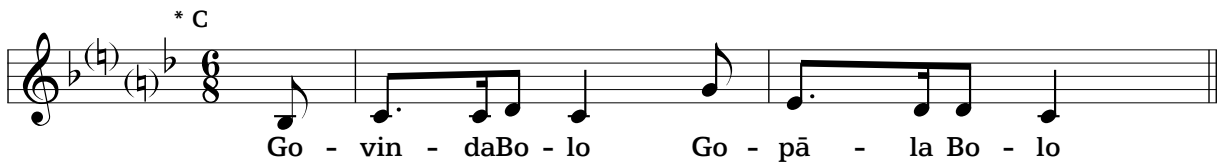
Nā - co Nā - co Sā - ī Nan - da - lā - la

Ru - ma - jhu - ma Ru - ma - jhu - ma Nā - co Go - pā - la

Nā - co Nā - co Sā - ī Nan - da - lā - la

Govinda Bolo Gopāla Bolo

148



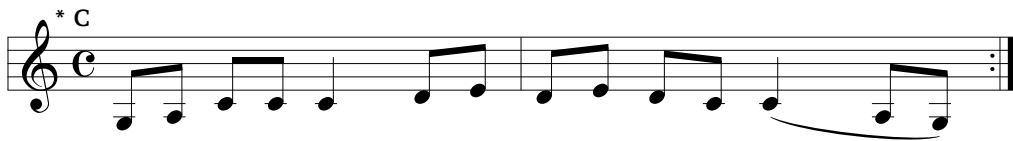
Govinda Kṛṣṇa Jay Gopāla Kṛṣṇa Jay Govinda

149



Govinda Rāma Jay Jay Gopāla Rāma

150



Go-vin-da Rā-ma Jay Jay Go-pā-la Rā-ma



Mā-dhava Rā-ma Jay Jay Ke-śa-va Rā-ma



Mā-dhava Rā-ma Jay Jay Ke-śa-va Rā-ma



Go-vin-da Rā-ma Jay Jay Go-pā-la Rā-ma



Dur-la-bha Rā-ma Jay Jay Su-la-bha Rā-ma



E-kaTū Rā-ma Jay Jay An-e-ka Tū Rā-ma



E-kaTū Rā-ma Jay Jay An-e-ka Tū Rā-ma



Go-vin-da Rā-ma Jay Jay Go-pā-la Rā-ma



Mā-dha-va Rā-ma Jay Jay Ke-śa-va Rā-ma



Mā-dhava Rā-ma Jay Jay Ke-śa-va Rā-ma



Go-vin-da Rā-ma Jay Jay Go-pā-la Rā-ma



Dur-la-bha Rā-ma Jay Jay Su-la-bha Rā-ma



E-kaTū Rā-ma Jay Jay An-e-ka Tū Rā-ma



E-kaTū Rā-ma Jay Jay An-e-ka Tū Rā-ma



Gu - ru Bra - hma Gu - ru Viṣ - ṇu Gu - ru De - vo Ma - heś - va - ra



Gu - ru Sā - kṣāt Pa - ra - bra - hma Tas - mai Śrī Guru - ve Nāma - ḥ(a)

Faster; repeat several times, accelerating each time



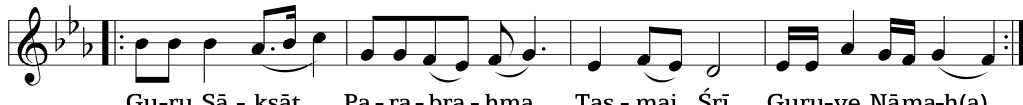
Ha - re Rā - ma Ha - re Rā - ma Rā - ma Rā - ma Ha - re Ha - re



Ha - re Kṛṣ - ṇa Ha - re Kṛṣ - ṇa Kṛṣ - ṇa Kṛṣ - ṇa Ha - re Ha - re



Gu - ru Bra - hma Gu - ru Viṣ - ṇu Gu - ru De - vo Ma - heś - va - ra



Gu - ru Sā - kṣāt Pa - ra - bra - hma Tas - mai Śrī Guru - ve Nāma - ḥ(a)

Faster; repeat several times, accelerating each time



Ha - re Rā - ma Ha - re Rā - ma Rā - ma Rā - ma Ha - re Ha - re



Ha - re Kṛṣ - ṇa Ha - re Kṛṣ - ṇa Kṛṣ - ṇa Kṛṣ - ṇa Ha - re Ha - re



Gu-ru - vā - yur Pu-ra Śrī Ha-ri Kṛṣ - ṇa Nā - rā - ya - ṇa Go - pāl



Mu-kun-da Mā-dha-va Mu-ra-lī Dhā - ri Nā - rā - ya - ṇa Go - pāl



Nā - rā - ya - ṇa Go - pāl Śrī Ha-ri Nā - rā - ya - ṇa Go - pāl



Nā - rā - ya - ṇa Go - pāl Śrī Ha-ri Nā - rā - ya - ṇa Go - pāl



Mo - ha - na Mu - ra - lī Dhā - ri Śrī Ha - ri Nā - rā - ya - ṇa Go - pāl



Go - var - dha - na Gi - ri - dhā - ri Mu - rā - rī Nā - rā - ya - ṇa Go - pāl



Gu-ru-vā-yur Pu-ra Śrī Ha-ri Kṛṣ-ṇa Nā-rā - ya-ṇa Go - pāl



Mukun - da Mā-dha-va Mu-ra-lī Dhā - ri Nā - rā - ya - ṇa Go - pāl



Nā - rā - ya - ṇa Go - pāl Śrī Ha-ri Nā - rā - ya - ṇa Go - pāl



Nā - rā - ya - ṇa Go - pāl Śrī Ha-ri Nā - rā - ya - ṇa Go - pāl



Mo - ha - na Mu - ra - lī Dhā - ri Śrī Ha - ri Nā - rā - ya - ṇa Go - pāl



Go - var - dha - na Gi - ri - dhā - ri Mu - rā - rī Nā - rā - ya - ṇa Go - pāl

* C

Ha-re Kṛṣ-ṇa Ha-re Rām Sā - ī Rām Sā - ī Rām

Go - pāl Go-vin-da Bo-lo Ja - ya Rā-dhe Śyām

Mā-dhava Mu-kun-da Bo-lo Ja - ya Sā - ī Rām

Jay Jay Rām Sā - ī Rām Jay Jay Rām

Jay Jay Rām Sā - ī Rām Jay Jay Rām Bo - lo

Jay Jay Rām Sā - ī Rām Jay Jay Rām

* F

Ha-re Kṛṣ-ṇa Ha-re Rām Sā - ī Rām Sā - ī Rām

Go - pāl Go-vin-da Bo-lo Ja - ya Rā-dhe Śyām

Mā-dhava Mu-kun-da Bo-lo Ja - ya Sā - ī Rām

Jay Jay Rām Sā - ī Rām Jay Jay Rām

Jay Jay Rām Sā - ī Rām Jay Jay Rām Bo - lo

Jay Jay Rām Sā - ī Rām Jay Jay Rām

* C

Ha-re Mu-rā - rī Sā - ī Rām Ha-re Mu-rā - rī Rām

Pa rama Su-maṅ - ga-la Sā-ī Rām Pa-ramaSu-maṅ - ga-la Rām

Īś - va-ra Al - lah Te-re Nām Sa-baTuma Ho Bha-ga - vān

Pa ramaSu-maṅ - ga-la Sā-ī Rām Pa-ramaSu-maṅ - ga-la Rām

* D

Ha-re Mu-rā - rī Sā - ī Rām Ha-re Mu-rā - rī Rām

Para ma Su-maṅ - ga-la Sā-ī Rām Pa-ramaSu - maṅ - ga-la Rām

Īś - va-ra Al - lah Te-re Nām Sa-baTuma Ho Bha-ga - vān

Pa rama Su-maṅ - ga-la Sā-ī Rām Pa-ramaSu-maṅ - ga-la Rām

Hari Ānanda Maya

155

* C

Ha-ri
Sā-i Ā-nan-da Maya Jaya Nā-rā - ya-ṇa

Va-su-de-va Nan-da-na Rā-dhā Jī-va-na

Param-ā-nan-da Bha-ga-vān

Pa-ram-ā-nan-da Mā-dha-va

D.C.

fast only

Nā-rā-ya-ṇa Ha-ri
Sā-i Nā-rā-ya-ṇa

* B^b

Ha-ri Ā-nan-da Maya Ja-ya Nā-rā-ya-ṇa
Sā-i

Va-su-de-va Nan-da-na Rā-dhā Jī-va-na

Param-ā-nan-da Bha-ga-vān

Pa-ram-ā-nan-da Mā-dha-va

D.C.

fast only

Nā-rā-ya-ṇa Ha-ri
Sā-i Nā-rā-ya-ṇa



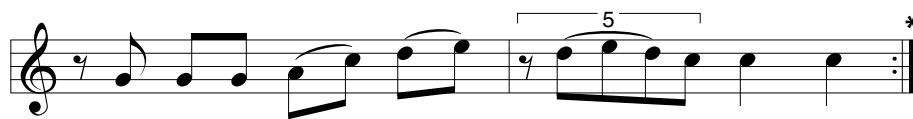
Hari Nā-rā-ya-ṇa Hari Nā-rā-ya-ṇa Hari Nā-rā-ya-ṇa Bhajo Re



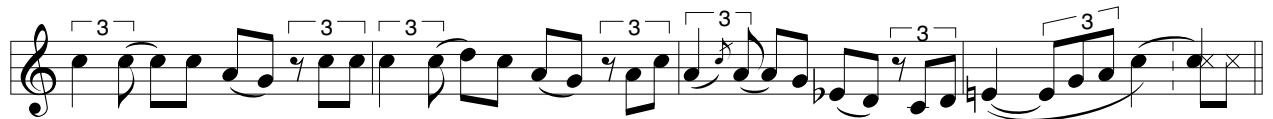
Hari Nā-rā-ya-ṇa Hari Nā-rā-ya-ṇa Hari Nā-rā-ya-ṇa Bhajo Re



Śyā - ma Sun - da - ra Ma-da-na Go-pā - la



Sa - ccid-ā - nan - da Sā - ī Go - pā - la



Go-pā - la-na Hari Go-pā - la-na Hari Go-pā-la-na Bha-jo Re

(Hari)



Ha-ri Nā-rā-ya-ṇa Hari Nā-rā-ya-ṇa Hari Nā-rā-ya-ṇa Bhajo Re



Hari Nā-rā-ya-ṇa Hari Nā-rā-ya-ṇa Hari Nā-rā-ya-ṇa Bhajo Re



Hari Nā-rā-ya-ṇa Hari Nā-rā-ya-ṇa Hari Nā-rā-ya-ṇa Bhajo Re



Śyā - ma Sun - da - ra Ma-da-na Go-pā - la

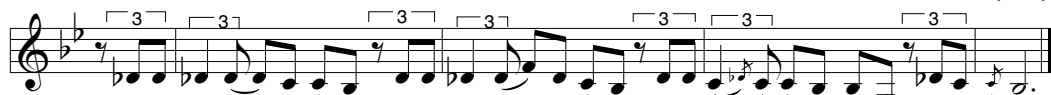


Sa - ccid-ā - nan - da Sā - ī Go - pā - la



Go-pā - la-na Hari Go-pā - la-na Hari Go-pā-la-na Bha-jo Re

(Hari)



Ha-ri Nā-rā-ya-ṇa Hari Nā-rā-ya-ṇa Hari Nā-rā-ya-ṇa Bhajo Re

* C

Ha-ri Om Namaḥ Śi-vāy

Ha-ri Om Namaḥ Śi-vāy

Ha-ri Om Ha-ri Om Ha-ri Om Na-maḥ Śi-vāy

Ha-ri Om Ha-ri Om Hari Om Namaḥ Śi - vāy

D.C.

fast only

Ha-ri Om Om Om Hari Om Om Om Hari Om Om Na-maḥ Śi-vāy

Ha-ri Om Ha-ri Om Hari Om Namaḥ Śi - vāy

* B^b

Ha-ri Om Namaḥ Śi-vāy

Ha-ri Om Namaḥ Śi - vāy

Ha-ri Om Ha-ri Om Ha-ri Om Na-maḥ Śi-vāy

Ha-ri Om Ha-ri Om Hari Om Namaḥ Śi - vāy

D.C.

fast only

Ha-ri Om Om Om Hari Om Om Om Hari Om Om Na-maḥ Śi-vāy

Ha-ri Om Ha-ri Om Hari Om Namaḥ Śi - vāy

He Govinda He Ananta Nanda Gopāla

158

* C



He Go-vin - da He A-nan - ta Nan - da Go - pā - la



Mo - ha-na Mu-ra - lī - dhā-ra Śyā - ma Go - pā - la



He Go-vin - da He A-nan - ta Nan - da Go - pā - la



Man - da-ra Gi-ri-dhā - ri Ha-re Na-ṭa-va - ra Lā - la



Mā - dha-va Ke - śa-va Ma-da-na Go - pā - la

He Śeṣa Śayana

159





He Śe - ṣa Śa-ya-na Nā - rā - ya-ṇa



Ve - da Bha-ra-ṇa Nā - rā - ya-ṇa



Bha-vaBha-yaHa-ra-ṇa Nā - rā - ya-ṇa



Pā - va-na Ca-ra - ṇa Nā - rā - ya-ṇa



Nā - rā - ya-ṇa Ha-ri Nā - rā - ya-ṇa



Nā - rā - ya-ṇa Ha-ri Nā - rā - ya-ṇa



Nā - rā - ya-ṇa Sā - ī Nā - rā - ya-ṇa

* C

Īś - varām - bā PriyaTanaya Sā - ī Nā - rā - ya - ṇa

Sā - ī Nā - rā - ya - ṇa Sa - tya Nā - rā - ya - ṇa

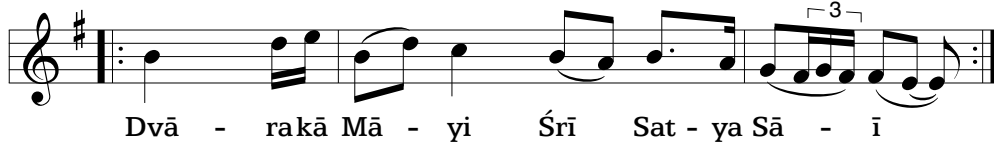
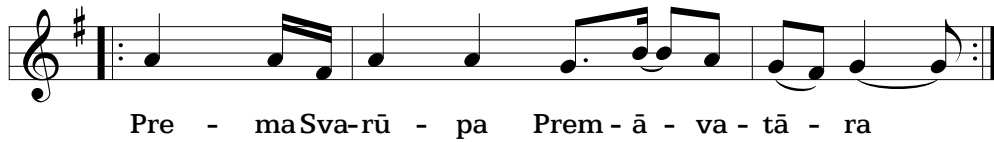
Ka liyuga Mē Ava - tā - raLiye

Kaṇa Kaṇa Mē Terā Nām Sā - ī

slow only

Ka-ṇa Ka-ṇa Mē Terā Nām

KaṇaKaṇa Mē Te - rā Nām (O Sā - ī)





Īś - va - rī Nan - da - na Sāi Go - pā - la



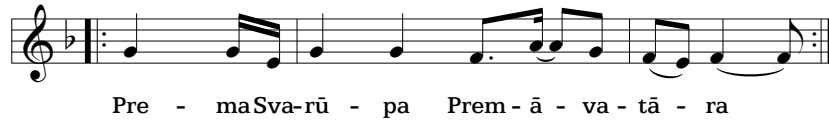
Śrī Ma - dhu - sū - da - na Kṛṣ - ṇa Kṛṣ - ṇa



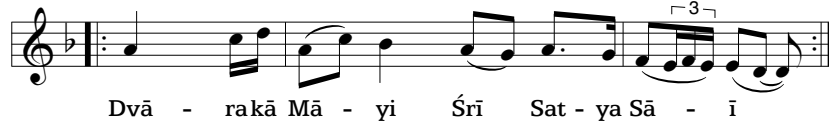
Sāi Ma - dhu - sū - da - na Kṛṣ - ṇa Kṛṣ - ṇa



Jaḡad od - dhā - ra Sā - ī Go - pā - la



Pre - maSva - rū - pa Prem - ā - va - tā - ra



Dvā - rakā Mā - yi Śrī Sat - ya Sā - ī



Śrī Jaḡan - mo - ha - na Kṛṣ - ṇa Kṛṣ - ṇa



Sāi Ja - gan - mo - ha - na Kṛṣ - ṇa Kṛṣ - ṇa

Jay Gaṇeśa Pāhi Mām Śrī Gaṇeśa Rakṣa Mām 162

* C

Jay Ga - ṇe - śa Pā - hi Mām Śrī Ga - ṇe - śa Ra - kṣa Mām

Jay Ga - ṇeś Jay Ga - ṇeś Ja - ya Ga - ṇe - śa Ra - kṣa Mām

Lam - bo - da - ra Gau - rī Su - ta Ja - ya Ga - ṇe - śa Pā - hi Mām

Mañ - ga - la Ka - ra Sañ - ka - ṭa Ha - ra Ja - ya Ga - ṇe - śa Ra - kṣa Mām

Jay Ga - ṇeś Jay Ga - ṇeś Ja - ya Ga - ṇe - śa Ra - kṣa Mām

* F

Jay Ga - ṇe - śa Pā - hi Mām Śrī Ga - ṇe - śa Ra - kṣa Mām

Jay Ga - ṇeś Jay Ga - ṇeś Ja - ya Ga - ṇe - śa Ra - kṣa Mām

Lam - bo - da - ra Gau - rī Su - ta Ja - ya Ga - ṇe - śa Pā - hi Mām

Mañ - ga - la Ka - ra Sañ - ka - ṭa Ha - ra Ja - ya Ga - ṇe - śa Ra - kṣa Mām

Jay Ga - ṇeś Jay Ga - ṇeś Ja - ya Ga - ṇe - śa Ra - kṣa Mām

* C

Jay Ha-ri Kṛṣ - ṇa Jay Ha-ri Kṛṣ - ṇa Go-var - dha-na Gi-ri-dhā - ri

Rā - dhā Mo - ha - na Rā - dhā Jī - va - na

Mañ - ju - la Kuñ - ja Vi - hā - - - ri (Ja - ya)

* F

Jay Ha-ri Kṛṣ - ṇa Jay Ha-ri Kṛṣ - ṇa Go-var - dha-na Gi-ri-dhā - ri

Rā - dhā Mo - ha - na Rā - dhā Jī - va - na

Mañ - ju - la Kuñ - ja Vi - hā - - - ri (Ja - ya)

* E^b

Jay Ha-ri Kṛṣ - ṇa Jay Ha-ri Kṛṣ - ṇa Go-var - dha-na Gi-ri-dhā - ri

Rā - dhā Mo - ha - na Rā - dhā Jī - va - na

Mañ - ju - la Kuñ - ja Vi - hā - - - ri (Ja - ya)

Jay Jay Bhavānī Mā Ambe Bhavānī Mā

164

* C

Jay Jay Bha - vā - nī Mā Am - be Bha - vā - nī Mā

Am - be Bha - vā - nī Mā Sā - ī Bha - vā - nī Mā

Jay Jay Bha - vā - nī Mā Am - be Bha - vā - nī Mā

Śir - dī Ni - vā - sī Mā Par - tti Ni - vā - sī Mā

Hṛ - da - ya Ni - vā - sī Mā Sā - ī Bha - vā - nī Mā

* B^b

Jay Jay Bha - vā - nī Mā Am - be Bha - vā - nī Mā

Am - be Bha - vā - nī Mā Sā - ī Bha - vā - nī Mā

Jay Jay Bha - vā - nī Mā Am - be Bha - vā - nī Mā

Śir - dī Ni - vā - sī Mā Par - tti Ni - vā - sī Mā

Hṛ - da - ya Ni - vā - sī Mā Sā - ī Bha - vā - nī Mā

* C

Jay Jay Ja-na-nī Sā - ī Ja-na-nī Am-be Bha-vā - nī Mā

Ja - ya Mā Ja - ya Mā

Sā - ī Bha - vā - nī Mā

Sim - ha Vā - hi - nī Tri - sū - la Dhā - ri - nī Am - be Bha - vā - nī Mā

Jay Jay Ja-na-nī Sā - ī Ja-na-nī Par - tti Ni - vā - si Mā

* A

Jay Jay Ja-na-nī Sā - ī Ja-na-nī Am-be Bha-vā - nī Mā

Ja - ya Mā Ja - ya Mā

Sā - ī Bha - vā - nī Mā

Sim - ha Vā - hi - nī Tri - sū - la Dhā - ri - nī Am - be Bha - vā - nī Mā

Jay Jay Ja-na-nī Sā - ī Ja-na-nī Par - tti Ni - vā - si Mā

* B^b



Jay Jay Ja-na-nī Sā - ī Ja-na-nī Am-be Bha-vā - nī Mā



Ja - ya Mā Ja - ya Mā



Sā - ī Bha - vā - nī Mā



Sim-ha Vā - hi - nī Tri - sū-la Dhā-ri-nī Am-be Bha-vā - nī Mā

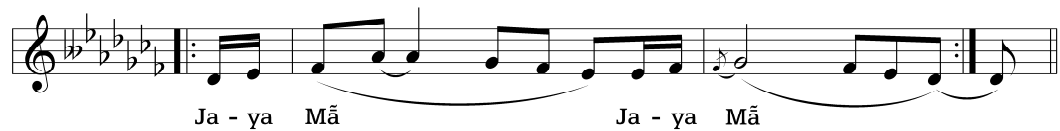


Jay Jay Ja-na-nī Sā - ī Ja-na-nī Par-tti Ni - vā - sī Mā

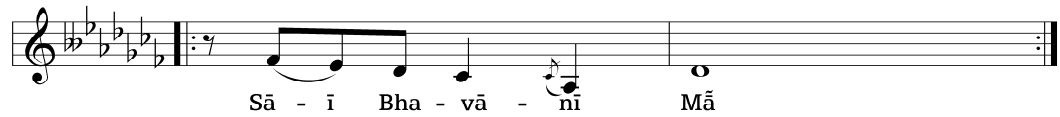
* A^b



Jay Jay Ja-na-nī Sā - ī Ja-na-nī Am-be Bha-vā - nī Mā



Ja - ya Mā Ja - ya Mā



Sā - ī Bha - vā - nī Mā



Sim-ha Vā - hi - nī Tri - sū-la Dhā-ri-nī Am-be Bha-vā - nī Mā



Jay Jay Ja-na-nī Sā - ī Ja-na-nī Par-tti Ni - vā - sī Mā

* C

Ja-yaHa-ri Bo - lo Jay Sī - tā Rām Go-pī Go-pā-la Bhajo Rā - dhe Śyām

Ha - re Rām Rām Rām Rā - dhe Śyām Śyām Śyām

Śrī Ra - ghu Nan-da-na Śrī Rā - ma Da - śa - ra - the Ja - ya Ra - ghu Rā - ma

Nan - da Ki - śo - ra Na - va - nī - ta Co - ra Vṛ - ndā - va - na Go - vin - da Lā - la

Ha - re Rām Rām Rām Rā - dhe Śyām Śyām Śyām

* F

Ja-yaHa-ri Bo - lo Jay Sī - tā Rām Go-pī Go-pā-la Bhajo Rā - dhe Śyām

Ha - re Rām Rām Rām Rā - dhe Śyām Śyām Śyām

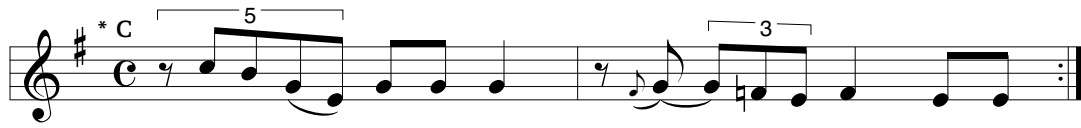
Śrī Ra - ghu Nan-da-na Śrī Rā - ma Da - śa - ra - the Ja - ya Ra - ghu Rā - ma

Nan - da Ki - śo - ra Na - va - nī - ta Co - ra Vṛ - ndā - va - na Go - vin - da Lā - la

Ha - re Rām Rām Rām Rā - dhe Śyām Śyām Śyām

Jaya Ho Jaya Ho Mūṣika Vāhana

167



Ja-ya Ho Ja-ya Ho Mū - ṣi-ka Vā - ha - na



He Śi-va Nan - da - na Pratha-maVan - da - na



Pār - va-tī Ta-na-ya Si-ddhi Vi - nā - ya - ka



Ca-ra-ṇam Śa-ra-ṇam Vi - ghna Ha-ra-ṇam



He Śi-va Nan - da - na Pratha-maVan - da - na

Jaya Jaya Devī Girijā Mātā

168

* C

Ja-ya Ja-ya De - vī Gi-ri-jā Mā - tā

Ja-ya Ja-gad-am - be Praṇava Sva-rū - pi-ni

Aṣ-ṭā-bhu-jañ - ki - ta A-khī-la Dhā - ri - ni

Ja-ya Yog - īś - va - ra Hṛ-da-ya Ni - vā - si - ni

* B^b

Ja-ya Ja-ya De - vī Gi-ri-jā Mā - tā

Ja-ya Ja-gad-am - be Praṇava Sva-rū - pi-ni

Aṣ-ṭā-bhu-jañ - ki - ta A-khī-la Dhā - ri - ni

Ja-ya Yog - īś - va - ra Hṛ-da-ya Ni - vā - si - ni

Jaya Jaya He Jagadīśa Maheśa

169

* C

Ja-ya Ja-ya He Ja-gad - ī - śa Ma - he - śa

Ja-ya Ja-ya He Kai - lā - sa Vā - sa

Ja-ya Ja-ya He Ja-gad - ī - śa Ma - he - śa

Ja-ya Ja-ya Ja-ya Śi-va Sā - ī Ma-he - śa

Ja-ya He Śam - bho Sā - ī Nā - tha

Ja-ya Ja-ya Ja-ya He A - nā - tha Nā - tha

* B^b

Ja-ya Ja-ya He Ja-gad - ī - śa Ma - he - śa

Ja-ya Ja-ya He Kai - lā - sa Vā - sa

Ja-ya Ja-ya He Ja-gad - ī - śa Ma - he - śa

Ja-ya Ja-ya Ja-ya Śi-va Sā - ī Mahe - śa

Ja-ya He Śam - bho Sā - ī Nā - tha

Ja-ya Ja-ya Ja-ya He A - nā - tha Nā - tha

Jaya Jaya Sāi Namō

170



Ja-ya Ja-ya Sā - ī Na-mo

Ja-ya Śubha Dā - yi Na- mo



Ja-ya Go - vin - da Ja-ya Go - pā - la Ja-ya Mahā-de - va Na-mo



Ja-ya Ja-ya Sā - ī Na-mo

Ja-ya Śubha Dā - yi Na- mo



A-bhaya Pradā - ta

ViśvaVi - dhā - tā



Ja- gad - od - dhā - ra Na- mo



Ja-ya Śiṛḍ - ī - śa Ja-ya Par - ttī - śa Ja-ya Pa-ra-me-śa Na-mo



Ja-ya Ja-ya Sā - ī Na-mo

Ja-ya Śubha Dā - yi Na- mo



Ja-ya Go - vin - da Ja-ya Go - pā - la Ja-ya Mahā-de - va Na-mo



Ja-ya Ja-ya Sā - ī Na-mo

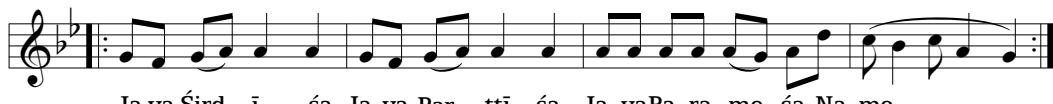
Ja-ya Śubha Dā - yi Na- mo



A-bhaya Pra-dā-ta

ViśvaVi - dhā - tā

Ja- gad - od - dhā - ra Na- mo



Ja-ya Śiṛḍ - ī - śa Ja-ya Par - ttī - śa Ja-ya Pa-ra-me-śa Na-mo

Jaya Jaya Śaṅkarī

171

*C

Ja - ya Ja - ya Śaṅ - ka - rī Ja - ya Pa - ra - meś - va - rī

Ja - ya Śi - va Śaṅ - ka - rī Mā

Ja - ya Viś - veś - va - rī Ja - ya Sar - veś - va - rī

Vi - bhū - ti Sun - da - rī Mā

Ja - ya Mā Ja - ya Mā

Pu - ṭṭa - par - ttipur - īś - va - rī Mā

Vi - bhū - ti Sun - da - rī Mā

→ *F

* F

Ja - ya Ja - ya Śaṅ - ka - rī Ja - ya Pa - meś - va - rī

(h)

Ja - ya Śi - va Śaṅ - ka - rī Mā

(h)

Ja - ya Viś - veś - va - rī Ja - ya Sar - veś - va - rī

(h)

Vi - bhū - ti Sun - da - rī Mā

(h)

Ja - ya Mā Ja - ya Mā

(h)

Pu - ṭṭa - par - ttipur - iś - va - rī Mā

(h)

Vi - bhū - ti Sun - da - rī Mā

Jaya Mā Jaya Mā Jaya Mā

172

*C

Ja-ya Mā Ja-ya Mā Ja-ya Mā

Pre-ma Mayī Sā-i Mā Jñā-na Ma-yī Sā-i Mā

Ja - ya Mā Ja - ya Mā Ja - ya Mā

Śi-va Śak - ti Rū-pinī Sāi Mā Sad-ā - nan - da Rū-pi-nī Sā- i Mā

Ja - ya Mā Ja - ya Mā

Pa-ra-brah-ma Rūpinī Sāi Mā Tumhī Mo - kṣaPra-dā - yi-ni Mā

Ja - ya Mā Ja - ya Mā

→ *A

* A

Ja-ya Mā Ja-ya Mā Ja-ya Mā

Pre-ma Mayī Sā-i Mā Jñā-na Ma-yī Sā-i Mā

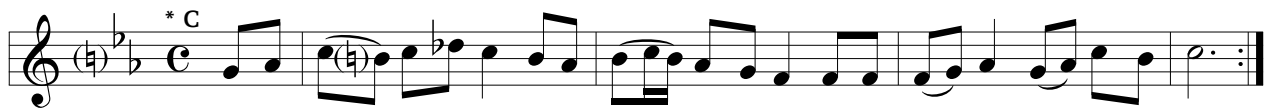
Ja-ya Mā Ja-ya Mā Ja-ya Mā

Śi-va Śak-ti Rūpi-nī Sāi Mā Sad-ā-nan-da Rū-pi-nī Sā-i Mā

Ja-ya Mā Ja-ya Mā

Pa-ra-brāh-ma Rūpi-nī Sāi Mā Tumhī Mo-kṣa Pra-dā-yi-ni Mā

Ja-ya Mā Ja-ya Mā



Ja-ya Rā - ma Hare Jaya Rā - ma Hare Ja-ya Sī - tā Rā- ma Ha-re



Ja-ya Kṛṣ-ṇa Hare Ja-ya Kṛṣ-ṇa Hare Ja-ya Rā-dhā Kṛṣ-ṇa Ha-re



Jaya Sā - ī Hare Ja-ya Sā - ī Hare Satya Sā - ī Bā - bā Ha-re



Ja-ya Rā - ma Hare Ja-ya Rā - ma Hare Ja-ya Sī - tā Rā- ma Ha-re



Ja-ya Kṛṣ-ṇa Hare Ja-ya Kṛṣ-ṇa Hare Ja-ya Rā-dhā Kṛṣ-ṇa Ha-re



Jaya Sā - ī Hare Ja-ya Sā - ī Hare Satya Sā - ī Bā - bā Ha-re



Ja-ya Rā - ma Hare Ja-ya Rā - ma Hare Ja-ya Sī - tā Rā- ma Ha-re



Ja-ya Kṛṣ-ṇa Hare Ja-ya Kṛṣ-ṇa Hare Ja-ya Rā-dhā Kṛṣ-ṇa Ha-re



Jaya Sā - ī Hare Ja-ya Sā - ī Hare Satya Sā - ī Bā - bā Ha-re

* C



Ja-ya Śaṅ-ka-ra Bhava Go-ca-ra Śiva Cidam-ba-ra Om-kā-ra

Par-tti Vi-hā-ra Pā-pa Vi-dhū-ra

Ja-gad-od-dhā-ra Brahma Pa-rā

Ja-gad-od-dhā-ra Brahma Pa-rā

Ja-gad-od-dhā-ra Brahma Pa-rā

* B^b



Ja-ya Śaṅ-ka-ra Bhava Go-ca-ra Śiva Cidam-ba-ra Om-kā-ra

Par-tti Vi-hā-ra Pā-pa Vi-dhū-ra

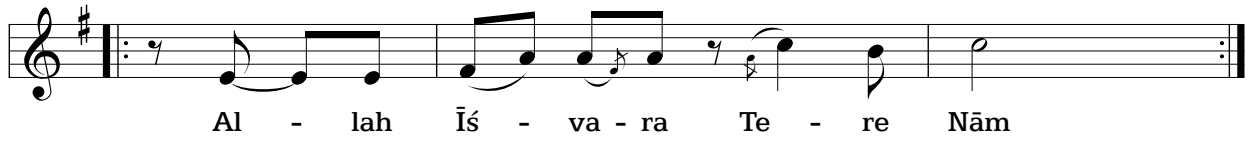
Ja-gad-od-dhā-ra Brahma Pa-rā

Ja-gad-od-dhā-ra Brahma Pa-rā

Ja-gad-od-dhā-ra Brahma Pa-rā

* C 

Ka - ru - ṇā Sā - ga - ra Pre - ma Sva - rū - pa



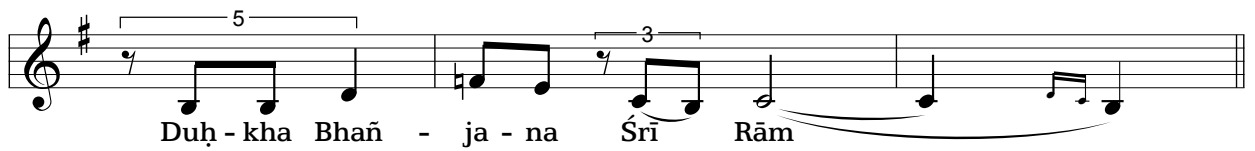
Al - lah Īś - va - ra Te - re Nām



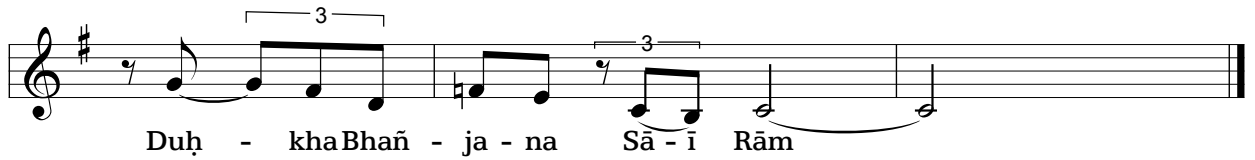
Nā - na - ka Ye - śu Te - re Nām



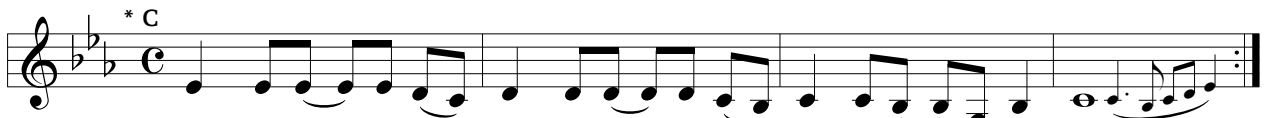
Par - tti - pur - īś - va - ra Dī - na Da - yā - gha - na



Duḥ - kha Bhañ - ja - na Śrī Rām



Duḥ - kha Bhañ - ja - na Sā - ī Rām



Kṛṣ - ṇa Kṛṣ - ṇa Go - vin - da Kṛṣ - ṇa Go - pā - la Bā - la Kṛṣ - ṇa



Nan - da Nan - da - na Bha - kta Can - da - na Bā - la Lo - la Kṛṣ - ṇa



Kṛṣ - ṇa Kṛṣ - ṇa Go - vin - da Kṛṣ - ṇa Go - pā - la Bā - la Kṛṣ - ṇa



Sun - da - ra Va - da - na Sa - ro - ja Naya - na Rā - dhā Pri - ya Kṛṣ - ṇa



Yā - da - va Kṛṣ - ṇa Ya - śo - dā Kṛṣ - ṇa Sat - ya Sā - ī Kṛṣ - ṇa



Kṛṣ - ṇa Kṛṣ - ṇa Go - vin - da Kṛṣ - ṇa Go - pā - la Bā - la Kṛṣ - ṇa



Nan - da Nan - da - na Bha - kta Can - da - na Bā - la Lo - la Kṛṣ - ṇa



Kṛṣ - ṇa Kṛṣ - ṇa Go - vin - da Kṛṣ - ṇa Go - pā - la Bā - la Kṛṣ - ṇa



Sun - da - ra Va - da - na Sa - ro - ja Naya - na Rā - dhā Pri - ya Kṛṣ - ṇa



Yā - da - va Kṛṣ - ṇa Ya - śo - dā Kṛṣ - ṇa Sat - ya Sā - ī Kṛṣ - ṇa

* C

Ma - dhu - va - na Sañ - cā - rī Śya - ma Mu - rā - rī

He Ma - dhu - sū - da - na Mu - ra - lī Dhā - ri

Ma - dhu - va - na Sañ - cā - rī Śya - ma Mu - rā - rī

Mā - dha - va Mo - ha - na Ma - yū - ra Mu - ku - ṭa - dha - ra

Ma - thu - rā Nā - tha Pra - bhu Gi - ri - dhā - ri

* F

Ma - dhu - va - na Sañ - cā - rī Śya - ma Mu - rā - rī

He Ma - dhu - sū - da - na Mu - ra - lī Dhā - ri

Ma - dhu - va - na Sañ - cā - rī Śya - ma Mu - rā - rī

Mā - dha - va Mo - ha - na Ma - yū - ra Mu - ku - ṭa - dha - ra

Ma - thu - rā Nā - tha Pra - bhu Gi - ri - dhā - ri

Mahā Gaṇapate Namostute

178

* C

Ma-hā Ga-ṇa-pa-te Na-mo - stu-te

Mā - tañ - ga Va-da-na Na-mo - stu-te

Ma - hā Ga - ṇa - pa - te Na - mo - stu - te

Ā - di Pū - ji - ta Ga-ṇa - nā - tha

Ā - nan-da Dā - ya - ka Ga-ṇa-nā - tha

Pra-tha-ma Van - da - na Pra-ṇa-va - ka - ra

Vigh-neś - va - ra Vi - nā - ya - ka

The musical score is written in treble clef with a common time signature (C). It consists of seven staves of music. The first staff begins with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are written below the notes. There are several triplets and quintuplets indicated by brackets and the numbers 3 and 5 above the notes. The score ends with a double bar line and repeat dots.

* B^b

Ma-hā Ga-ṇa-pa-te Na-mo - stu-te

Mā-taṅ - ga Va-da-na Na-mo - stu-te

Ma - hā Ga - ṇa - pa - te Na - mo - stu - te

Ā - di Pū - ji - ta Ga-ṇa - nā - tha

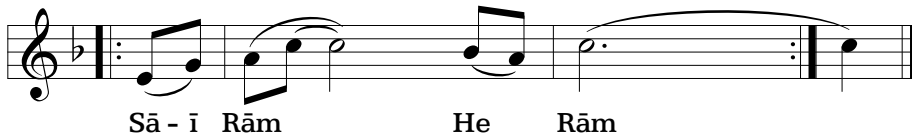
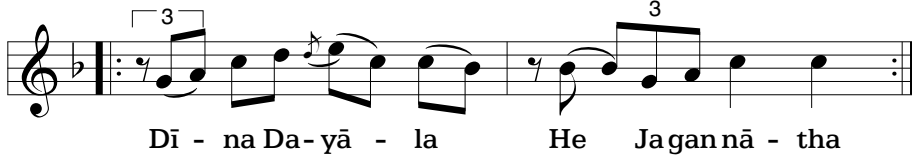
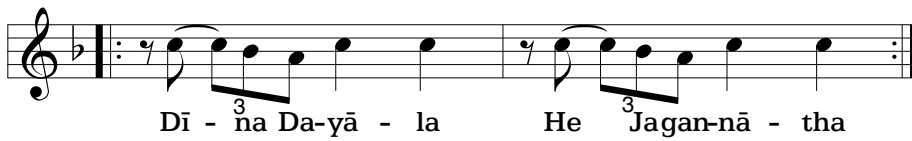
Ā - nan-da Dā - ya - ka Ga-ṇa-nā - tha

Pra-tha-ma Van - da - na Pra-ṇa - va - ka - ra

Vigh-neś - va - ra Vi - nā - ya - ka

Mana Mandira Mē

179





Mita Smita Sun-da-ra Mukhā-ravin-da Nā-co Nan-da-lā - la Nandalāla



Nā-co Nan - da - lā - la Nan-da - lā - la



Nā-co Nan - da - lā - la Nan-da - lā - la



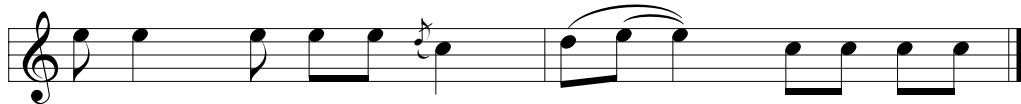
Nā-co Nan - da - lā - la Nan-da - lā - la



Mī-rā Ke Pra-bhu Lā - la Nan-da - lā - la



Mī-rā Ke Pra-bhu Lā - la Nan-da - lā - la



Mī-rā Ke Pra-bhu Lā - la Nan-da - lā - la



Mita Smita Sun-da-ra Mukhā-ravin-da Nāco Nan-da-lā - la Nandalāla



Nāco Nan-da-lā - la Nanda-lā-la Nāco Nan - da-lā - la Nanda-lā-la



Nāco Nan-da-lā - la Nandalāla Mīrā Ke Prabhu Lā - la Nandalāla



Mīrā Ke Prabhu Lā - la Nandalāla Mīrā Ke Prabhu Lā - la Nanda-lā-la

Mṛtyuñjayāya Namaḥ Om

181



Mṛt - yuñ - ja - yā - ya Na - maḥ Om



Tray-am - ba - kā - ya Na - maḥ Om



Liṅ - eś - va - rā - ya Na - maḥ Om



Sā - īś - va - rā - ya Na - maḥ Om



Om Na - maḥ Śi - vā - ya Na - maḥ Om



Om Na - maḥ Śi - vā - ya Na - maḥ Om



Om Na - maḥ Śi - vā - ya Na - maḥ Om



Om Na - maḥ Śi - vā - ya Na - maḥ Om



Mṛt - yuñ - ja - yā - ya Na-maḥ Om



Tray-am - ba - kā - ya Na-maḥ Om



Liṅg - eś - va - rā - ya Na-maḥ Om



Sā - īś - va-rā - ya Na-maḥ Om



Om Na-maḥ Śi - vā - ya Na - maḥ Om



Om Na-maḥ Śi - vā - ya Na - maḥ Om



Om Na-maḥ Śi - vā - ya Na - maḥ Om



Om Na-maḥ Śi - vā - ya Na - maḥ Om



Mṛt - yuñ - ja - yā - ya Na-maḥ Om



Tray-am - ba - kā - ya Na-maḥ Om



Liṅg - eś - va - rā - ya Na-maḥ Om



Sā - īś - va-rā - ya Na-maḥ Om



Om Na-maḥ Śi - vā - ya Na - maḥ Om



Om Na-maḥ Śi - vā - ya Na - maḥ Om



Om Na-maḥ Śi - vā - ya Na - maḥ Om



Om Na-maḥ Śi - vā - ya Na - maḥ Om

^{*C}

Mura-li Dhara Murahara Na-ṭa-va - ra

Go - pī Ja - na Priya Gi-ri-dhara

Vṛṇ - dā-vana Sañcāra Jagadod-dhā - ra

Ya-śo - dā Bā - la Nan-da Kumā - ra

^{*A}

Mura-li Dhara Murahara Naṭavara

Go - pī Ja - na Priya Gi-ri-dha-ra

Vṛṇ - dā-vana Sañcāra Jagadod-dhā - ra

Ya-śo - dā Bā - la Nan-da Ku-mā - ra

^{*A^b}

Mura-li Dhara Murahara Naṭavara

Go - pī Ja - na Priya Gi-ri-dha-ra

Vṛṇ - dā-vana Sañcāra Jagadod-dhā - ra

Ya-śo - dā Bā - la Nanda Kumā - ra

* G

Mura-lī Dhara Murahara Naṭavara

Go - pī Ja - na Pri-ya Gi - ri-dha-ra

Vṛn - dā-vana Sañcāra Ja-gad-od - dhā - ra

Ya-śo - dā Bā - la Nan-da Ku-mā - ra

Muralī Gāna Lolā Nanda Gopa Bāla

183

* C

Mura-lī Gā-na Lo - lā Nanda Gopa Bā - la Ra - vo

Ra - vo Rā - dhā Lo - la Rā - dhā Lo - la

Tre - tā Yu-ga-mu-na Sī - tā Rām - u - da - yi

Dvā - pa - ri Yu-ga-mu-na Rā - dhā Lol - u - da - yi

Gī - tānu Drā - pi - na Tā - ra - ka Nām - u - da - yi

Yu-ga Yu-ga Maṇ - ḍu - na Ta - gu Rū - pa Dha - ri - a - yi

Ka - li - yuga Maṇ - ḍu - na Sa - tyā Sā - ī Nām - u - da - yi

* A

Mura-lī Gā-na Lo - lā Nanda Gopa Bā - la Ra - vo
Ra - vo Rā - dhā Lo - la Rā - dhā Lo - la
Tre - tā Yu-ga-mu-na Sī - tā Rām - u - da - yi
Dvā - pa - ri Yu-ga-mu-na Rā - dhā Lol - u - da - yi
Gī - tā - nu Drā - pi - na Tā - ra - ka Nām - u - da - yi
Yu-ga Yu-ga Maṇ - ḍu - na Ta - gu Rū - pa Dha - ri - a - yi
Ka - li - yuga Maṇ - ḍu - na Sa - tya Sā - ī Nām - u - da - yi

Nāco He Naṭarāj Śiva Śambho

184

* C

Nā - co He Na - ṭa - rāj Śi - va Śam - bho
Ha - ra Bho - le - nā - tha Śi - va Śam - bho
Śi - va Śam - bho Śi - va Śam - bho
Ḍa - ma Ḍa - ma Ḍa - ma Ḍa - ma Ḍa - ma - rū Bā - je
Ha - ra Bho - le - nā - tha Śi - va Śam - bho

* C

Na - mo Bha - ga - va - te Vā - su - de - vā - ya

Na - mo Bha - ga - va - te Rā - ma Rū - pā - ya

Na - mo Bha - ga - va - te Śyā - ma Rū - pā - ya

Na - mo Bha - ga - va - te Vā - su - de - vā - ya

Rā - ma Ra - hīm Kṛṣ - ṇa Ka - rīm Ye - śu Bud - dha Ma - hā - vīr (Sāi)

Sar - va Dhar - ma Pri - ya Sā - ī De - vā - ya

Sar - va Dhar - ma Pri - ya Sā - ī De - vā - ya

→ *D
→ *E^b

* D
Na - mo Bha - ga - va - te Vā - su - de - vā - ya

Na - mo Bha - ga - va - te Rā - ma Rū - pā - ya

Na - mo Bha - ga - va - te Śyā - ma Rū - pā - ya

Na - mo Bha - ga - va - te Vā - su - de - vā - ya

Rā - ma Ra - hīm Kṛṣ - ṇa Ka - rīm Ye - śu Bud - dha Ma - hā - vīr (Sāi)

Sar - va Dhar - ma Pri - ya Sā - ī De - vā - ya

Sar - va Dhar - ma Pri - ya Sā - ī De - vā - ya

* E^b
Na - mo Bha - ga - va - te Vā - su - de - vā - ya

Na - mo Bha - ga - va - te Rā - ma Rū - pā - ya

Na - mo Bha - ga - va - te Śyā - ma Rū - pā - ya

Na - mo Bha - ga - va - te Vā - su - de - vā - ya

Rā - ma Ra - hīm Kṛṣ - ṇa Ka - rīm Ye - śu Bud - dha Ma - hā - vīr (Sāi)

Sar - va Dhar - ma Pri - ya Sā - ī De - vā - ya

Sar - va Dhar - ma Pri - ya Sā - ī De - vā - ya

Nanda Nandana Hari

186



Nan - da Nan-da-na Ha - ri Go - vin - da Go - pā - la



Ghana Śyā - ma Mana-mo - ha - na



Ghana Śyā - ma Mana-mo - ha - na



Go - pī Lo - la Go - pā - la



Go - ku-la Bā - la Go - pā - la



He Nan - da - lā - la Go - pā - la




Ghana Śyā - ma Mana-mo - ha - na



Ghana Śyā - ma Mana-mo - ha - na


→ *E^b

* E^b

Nan - da Nan-da-na Ha-ri Go - vin - da Go - pā - la


Ghana Śyā - ma Mana-mo - ha - na


Ghana Śyā - ma Mana-mo - ha - na


Go - pī Lo - la Go - pā - la


Go - ku-la Bā - la Go - pā - la


He Nan - da-lā - la Go - pā - la


Ghana Śyā - ma Mana-mo - ha - na


Ghana Śyā - ma Mana-mo - ha - na

*C


Nan-da-lā - la Ya-du Nan-da-lā - la Vṛn - dā - va-na Go - vinda Lā - la



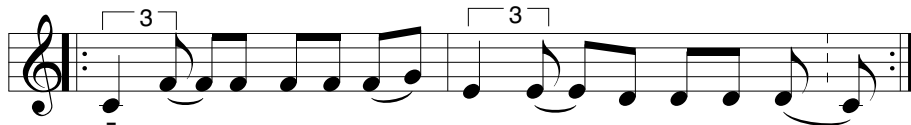
Rā - dhā Lo - la Nan - da - lā - la



Rā - dhā Mā - dha-va Nan - da - lā - la



Ā - nanta - naNandana Ā - nan - da Cin-ta-na



Ā - nan - da Cin-ta-na Go - pī Go-pā - la - na



Ā - nanta - na Nandana Ā - nan - da Cin-ta - na

*F


Nan-da-lā - la Ya-du Nanda-lā - la Vṛn - dā - va-na Go - vinda Lā - la



Rā - dhā Lo - la Nan - da - lā - la



Rā - dhā Mā - dha-va Nan - da - lā - la



Ā - nanta - naNandana Ā - nan - da Cin-ta-na



Ā - nan - da Cin-ta-na Go - pī Go-pā - la - na



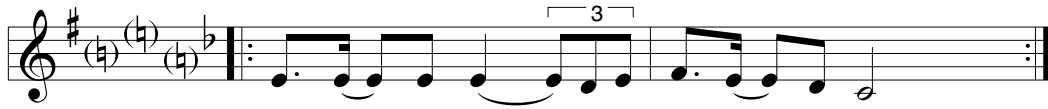
Ā - nanta - na Nandana Ā - nan - da Cin-ta - na

Nandīśvara He Naṭarāja

188



Nand - īś - va - ra He Na - ṭa - rā - ja



Nand - āt - ma - ja Ha - ri Nā - rā - ya - ṇa



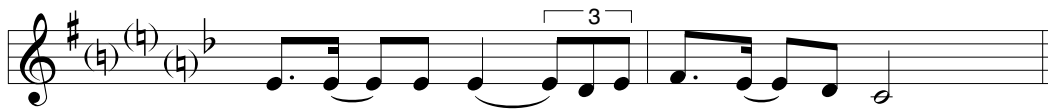
Nā - rā - ya - ṇa Ha - ri Nā - rā - ya - ṇa



Nā - ga Bha - ra - ṇa Na - maḥ Śi - vā - ya



Nā - da Sva - rū - pa Na - mo Na - mo



Nā - rā - ya - ṇa Ha - ri Nā - rā - ya - ṇa



Nā - rā - ya - ṇa Ha - ri Nā - rā - ya - ṇa

* C

Na-ṭa-rā - ja Na-ṭa-rā - ja Nar - ta-na Sun - da-ra Na-ṭa-rā - ja

Śi-va-rā - ja Śi-va-rā - ja Śi-va Kā - mi Pri-ya Śi - va-rā - ja

Cid - am - bar - e - śa Na - ṭa - rā - ja

Par - tti-pu-rī - śva - ra Na-ṭa-rā - ja

* A^b

Na-ṭa-rā - ja Na-ṭa-rā - ja Nar - ta-na Sun - da-ra Na-ṭa-rā - ja

Śi-va-rā - ja Śi-va-rā - ja Śi-va Kā - mi Pri-ya Śi - va-rā - ja

Cid-am-bar-e-śa Na - ṭa - rā - ja

Par-tti-pu-rī - śva-ra Na-ṭa-rā - ja

* F

Na-ṭa-rā - ja Na-ṭa-rā - ja Nar - ta-na Sun - da-ra Na-ṭa-rā - ja

Śi-va-rā - ja Śi-va-rā - ja Śi-va Kā - mi Pri-ya Śi - va-rā - ja

Cid - am - bar - e - śa Na - ṭa - rā - ja

Par - tti-pu-rī - śva - ra Na - ṭa - rā - ja



Na-ṭa-rā - ja Na-ṭa-rā - ja Nar - ta-na Sun - da-ra Na-ṭa-rā - ja



Śi-va-rā - ja Śi-va-rā - ja Śi-va Kā - mi Pri-ya Śi - va-rā - ja



Cid-am-bar-e-śa Na - ṭa - rā - ja



Par-tti-pu-rī - śva-ra Na - ṭa - rā - ja

* C

Na-ṭa-va-ra Kṛṣ-ṇa Na-ṭa-va-ra Kṛṣ-ṇa Rā-dhe Nan-da-lā - la

Ha-re Ha-re Mā - dha - va Ha-re Go - pi-ka Lo - la

Ha-re Ha-re Ha-re Mā - dha - va Ha-re Go - pi-ka Lo - la

Kṛṣ-ṇa Gha-naGha-na Nī - la Ha-re Kṛṣ-ṇa Go - ku-la Bā - la

Ha-re Ha-re Mā - dha - va Ha-re Go - pi-ka Lo - la

Ha-re Ha-re Ha-re Mā - dha - va Ha-re Go - pi-ka Lo - la

* F

Na-ṭa-va-ra Kṛṣ-ṇa Na-ṭa-va-ra Kṛṣ-ṇa Rā-dhe Nan-da-lā - la

Ha-re Ha-re Mā - dha - va Ha-re Go - pi-ka Lo - la

Ha-re Ha-re Ha-re Mā - dha - va Ha-re Go - pi-ka Lo - la

Kṛṣ-ṇa Gha-naGha-na Nī - la Ha-re Kṛṣ-ṇa Go - ku-la Bā - la

Ha-re Ha-re Mā - dha - va Ha-re Go - pi-ka Lo - la

Ha-re Ha-re Ha-re Mā - dha - va Ha-re Go - pi-ka Lo - la

* E^b

Na-ṭa-va-ra Kṛṣ-ṇa Na-ṭa-va-ra Kṛṣ-ṇa Rā-dhe Nan-da-lā - la

Ha-re Ha-re Mā - dha-va Ha-re Go - pi-ka Lo - la

Ha-re Ha-re Ha-re Mā - dha-va Ha-re Go - pi-ka Lo - la

Kṛṣ-ṇa Gha-naGha-na Nī - la Ha-re Kṛṣ-ṇa Go-ku-la Bā - la

Ha-re Ha-re Mā - dha-va Ha-re Go - pi-ka Lo - la

Ha-re Ha-re Ha-re Mā - dha-va Ha-re Go - pi-ka Lo - la

Nirupama Guṇa Sadana

191

* C

Ni-ru-pama Guṇa Sa-da-na Ca-ra-ṇa Nī-ra-ja Da-la Naya - na

Kā - ṣāy - ām - ba - ra Ve - śa Dhā - ra - ṇa Ka-li-yu-ga A-va-tā - ra

Ni - tyaRañ - ja - na Nir-ma-la Ca-ri-ta Ni-ru-pamaYog - en - dra

Ma-hā Te - ja Na-ṭa-rā - ja Vi - rā - ja Ā - śa Pā - śa Nā - śa Ī - śa

Ma-hā Te - ja Na-ṭa-rā-ja Vi-rā-ja Ā - śa Pā - śa Nā - śa Ī - śa

Om Jagajjananī Sāī Mātā

192



Om Ja-ga - jja-na-nī Sā - ī Mā - tā



Om-kā - ra Rū - pi-nī Sā - ī Mā - tā



Om Ja-ga - jja-na-nī Sā - ī Mā - tā



AbhayaPradā - yi-ni Sā - ī Mā - tā



Sā - ī Mā - tā Sat-ya Sā - ī Mā - tā



Abhaya Pradā - yi-ni Sā - ī Mā - tā



A-nā - tha Ra - kṣa-ki Sā - ī Mā - tā



A-nā - tha Ra - kṣa-ki Sā - ī Mā - tā (He)

→ *B^b
→ *A

* B^b

Om Ja-ga - jja-na-nī Sā - ī Mā - tā

Om - kā - ra Rū - pi-nī Sā - ī Mā - tā

Om Ja-ga - jja-na-nī Sā - ī Mā - tā

AbhayaPradā - yi - ni Sā - ī Mā - tā

Sā - ī Mā - tā Sat-ya Sā - ī Mā - tā

Abhaya Pradā - yi - ni Sā - ī Mā - tā

A - nā - tha Ra - kṣa-ki Sā - ī Mā - tā

A - nā - tha Ra - kṣa-ki Sā - ī Mā - tā (He)

* A

Om Ja-ga - jja-na-nī Sā - ī Mā - tā

Om - kā - ra Rū - pi-nī Sā - ī Mā - tā

Om Ja-ga - jja-na-nī Sā - ī Mā - tā

AbhayaPradā - yi - ni Sā - ī Mā - tā

Sā - ī Mā - tā Sat-ya Sā - ī Mā - tā

Abhaya Pradā - yi - ni Sā - ī Mā - tā

A - nā - tha Ra - kṣa-ki Sā - ī Mā - tā

A - nā - tha Ra - kṣa-ki Sā - ī Mā - tā (He)

Om Namaḥ Śivāya Namō Nārāyaṇa

193

* C

Om Na-maḥ Śi - vā - ya Na-mo Nā - rā - ya-ṇa

Om Na-maḥ Śi - vā - ya Na-mo Nā - rā - ya-ṇa

Om Na-maḥ Śi - vā - ya Na-mo Nā - rā - ya-ṇa

Om Na-maḥ Śi - vā - ya Na-mo Nā - rā - ya-ṇa

Om Namaḥ Śi - vā - ya Na-mo Nā - rā - ya-ṇa

* E^b

Om Na-maḥ Śi - vā - ya Na-mo Nā - rā - ya-ṇa

Om Na-maḥ Śi - vā - ya Na-mo Nā - rā - ya-ṇa

Om Na-maḥ Śi - vā - ya Na-mo Nā - rā - ya-ṇa

Om Na-maḥ Śi - vā - ya Na-mo Nā - rā - ya-ṇa

Om Namaḥ Śi - vā - ya Na-mo Nā - rā - ya-ṇa

* C

Om Na-mo Bha-ga-va-te Vā - su - de - vā - ya

Ha - ri Om Na - mo Bha - ga - va - te Vā - su - de - vā - ya

Om Na-mo Bha-ga-va-te Vā - su - de - vā - ya

Om Na-maḥ Śi - vā - ya Om Na - mo Nā - rā - ya - ṇā - ya

Om Na-maḥ Śi - vā - ya Om Na - mo Nā - rā - ya - ṇā - ya

Ha - ri Om Na - mo Bha - ga - va - te Vā - su - de - vā - ya

* D

Om Na-mo Bha-ga-va-te Vā - su - de - vā - ya

Ha - ri Om Na - mo Bha - ga - va - te Vā - su - de - vā - ya

Om Na-mo Bha-ga-va-te Vā - su - de - vā - ya

Om Na-maḥ Śi - vā - ya Om Na - mo Nā - rā - ya - ṇā - ya

Om Na-maḥ Śi - vā - ya Om Na - mo Nā - rā - ya - ṇā - ya

Ha - ri Om Na - mo Bha - ga - va - te Vā - su - de - vā - ya

Om Śrī Rām Jay Rām Jay Jay Rām

195

* C (once only)

Om Śrī Rām Jay Rām Jay Jay Rām Om Śrī Rām Jay Rām Jay Jay Rām

Om Śrī Rām Jay Rām Jay Jay Rām Om Śrī Rām Jay Rām Jay Jay Rām

Om Śrī Rām Jay Rām Jay Jay Rām Om Śrī Rām Jay Rām Jay Jay Rām

Sītā Rām Sītā Rām Sītā Rām Rādhe Śyām Rādhe Śyām Rādhe Śyām

Sītā Rām Sītā Rām Sītā Rām Rādhe Śyām Rādhe Śyām Rādhe Śyām

Sītā Rām Sītā Rām Sītā Rām Sītā Rām

Sītā Rām Sītā Rām Sītā Rām Rādhe Śyām Rādhe Śyām Rādhe Śyām

slow

Om Śrī Rām Jay Rām Jay Jay Rām Om Śrī Rām Jay Rām Jay Jay Rām

Om Śrī Rām Jay Rām Jay Jay Rām

Fine

* C

Parttīś - va-rī Ja - ga - jja-na-nī

Ja-ya Ja-ya Ja-ya He Sā - ī Ja - na - nī

Parttīś - va-rī Ja - ga - jja-na-nī

Ve - da Kalā - māyi De - vī Bhavā - nī

Nā - da Vidyā - māyi Nā - rā - ya-nī

Karu-ṇā Sada-nī Karu - ṇā - māyi Mā

Śaraṇam Śa-ra-ṇam Sā - ī Mā

Ja-ya Ja-ya Ja-ya He Sā - ī Ja - na - nī

Paśupati Tanaya Bāla Gajānana

197



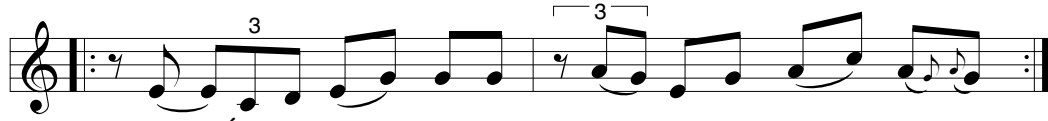
Pa-śu-pa-ti Ta-na-ya Bā - la Ga - jā - na-na



Tu - ma Ho Vi-ghna Vi - nā - śa Ga - ṇe - śa



Tu - ma Ho Vi - ghna Vi - nā - śa



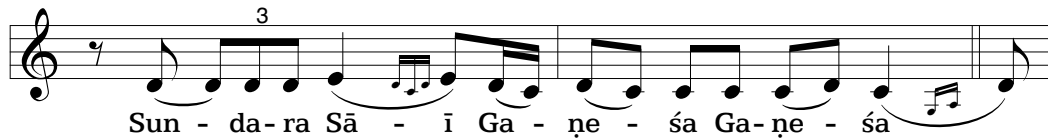
He Śi - va Nan - da - na Bā - la Ga - jā - na - na



Vi - dyā Bu - ddhi Pra - dā - ta



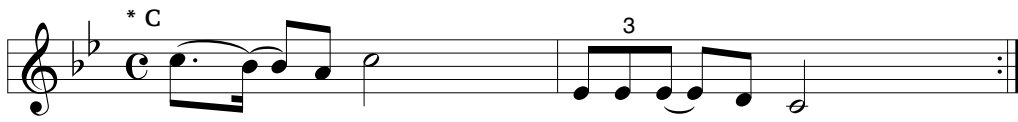
Maṅ - ga - la Ka - ra He Maṅga - la Ka - ra He



Sun - da - ra Sā - ī Ga - ṇe - śa Ga - ṇe - śa



Sun - da - ra Sā - ī Ga - ṇe - śa



Prāṇ - eś - va - rī

Hṛdayeś - va - rī



Partt - īś - va - rī

Am-bā Parameś - va - rī



Sā - īś - va - rī

Sarv - eś - va - rī



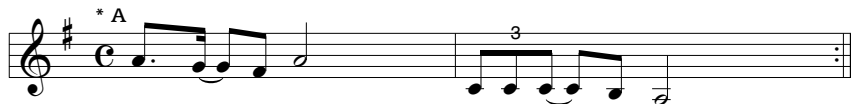
Bhuvan - eś - va - rī

Am-bā Bṛhadeś - va - rī



Parttīś - va - rī

An-na - pūrṇ - eś - va - rī



Prāṇ - eś - va - rī

Hṛdayeś - va - rī



Partt - īś - va - rī

Am-bā Parameś - va - rī



Sā - īś - va - rī

Sarv - eś - va - rī



Bhuvan - eś - va - rī

Am-bā Bṛhadeś - va - rī



Parttīś - va - rī

An-na - pūrṇ - eś - va - rī

Purandhara Raṅga Hare Viṭṭhala

199

* C

Pu - ran - dha - ra Raṅ - ga Ha - re Vi - ṭṭha - la

Pāṇ - ḍa - ri Raṅ - ga Ha - re Vi - ṭṭha - la

Pu - ran - dha - ra Raṅ - ga Ha - re Vi - ṭṭha - la

Na - ra - ha - ri Raṅ - ga Ha - re Vi - ṭṭha - la

Mu - ra - ha - ra Raṅ - ga Ha - re Vi - ṭṭha - la

* E^b

Pu - ran - dha - ra Raṅ - ga Ha - re Vi - ṭṭha - la

Pāṇ - ḍa - ri Raṅ - ga Ha - re Vi - ṭṭha - la

Pu - ran - dha - ra Raṅ - ga Ha - re Vi - ṭṭha - la

Na - ra - ha - ri Raṅ - ga Ha - re Vi - ṭṭha - la

Mu - ra - ha - ra Raṅ - ga Ha - re Vi - ṭṭha - la

→ *F

* F

Pu - ran - dha - ra Rañ - ga Ha - re Vi - ṭṭha - la

Pāṇ - ḍa - ri Rañ - ga Ha - re Vi - ṭṭha - la

Pu - ran - dha - ra Rañ - ga Ha - re Vi - ṭṭha - la

Na - ra - ha - ri Rañ - ga Ha - re Vi - ṭṭha - la

Mu - ra - ha - ra Rañ - ga Ha - re Vi - ṭṭha - la

* C

Rā-dhe Go-vin - da Go - pā - la Ja - ya Go - vin - da Rā-dhe Go - pā - la

Go - vin - da Go - vin - da Go - pā - la

Go - vin - da Go - vin - da Go - pā - la

Rā-dhe Go - vin - da Go - pā - la Ja - ya Go - vin - da Rā-dhe Go - pā - la

Kṛṣṇa Ma - dhu - sū - da - na Ma - dhu - sū - da - na Kṛṣṇa

Go - vin - da Go - vin - da Go - pā - la (Sā - ī)

* E^b

Rā-dhe Go - vin - da Go - pā - la Ja - ya Go - vin - da Rā-dhe Go - pā - la

Go - vin - da Go - vin - da Go - pā - la

Go - vin - da Go - vin - da Go - pā - la

Rā-dhe Go - vin - da Go - pā - la Ja - ya Go - vin - da Rā-dhe Go - pā - la

Kṛṣṇa Ma - dhu - sū - da - na Ma - dhu - sū - da - na Kṛṣṇa


Go - vin - da Go - vin - da Go - pā - la (Sā - ī)

*C

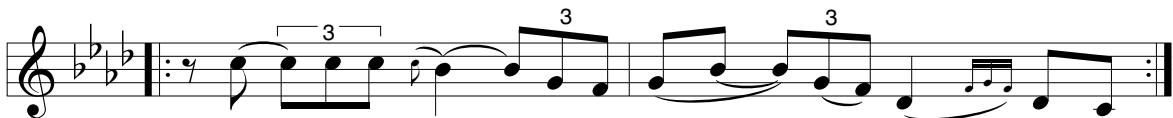
 Rā - ghavaSun - da - ra Rā - ma Ra-ghu - va - ra


 Pa - ra - ma Pā - va - na He Jaga - van - da - na


 Rā - ghavaSun - da - ra Rā - ma Ra-ghu - va - ra


 Pa - tit - od - dhā - ra - ṇa Bha - kta Pa - rā - ya - ṇa


 Rā - va - ṇa Mar - da - na Vi - ghna Bhañ - ja - na


 Par - tti - pur - íś - va - ra Sā - ī Nā - rā - ya - ṇa

* C

Ra-ghu - pa - te Rā - gha - va Rā - ja Rā - ma

O Rā - ja Rā - ma

O Sā - ī Rā - ma

Ra-ghu - pa - te Rā - gha - va Rā - ja Rā - ma

Da-śa-ra-tha Nan-da-na Rā - ja Rā - ma Kau-sal - yāt - ma - ja Sun-da-ra Rā - ma

Rā - ma Rā - ma Ja - ya Rā - ja Rā - ma Rā - gha - va Mo - ha - na Me - gha Śyā - ma

Jay Jay Rām Jay Jay Rām

Jay Jay Rām Jay Jay Rām Jay Jay Rā - ma Rā - ma Rā - ja Rām

Pa - ti - ta Pā - va - na Sī - tā Pa - te Rā - ma

* A
Ra-ghu - pa - te Rā - gha - va Rā - ja Rā-mā

O Rā - ja Rā - mā

4
O Sā - ī Rā-mā

Ra-ghu - pa - te Rā - gha - va Rā - ja Rā - mā

Da-śa-ra-tha Nan-da-na Rā-ja Rā-mā Kau-sal - yāt - ma-ja Sun-da-ra Rā-mā

Rā-mā Rā - ma Ja-ya Rā-ja Rā-mā Rā-gha-va Mo-ha-na Me-gha Śyā-mā

Jay Jay Rām Jay Jay Rām

Jay Jay Rām Jay Jay Rām Jay Jay Rā - ma Rā - ma Rā - ja Rām

Pa - ti - ta Pā - va - na Sī - tā Pa - te Rā - mā

Rahīmana Rahīmana Rāma Rahīm

203

* C

Ra - hī - ma - na Ra - hī - ma - na Rā - ma Ra - hīm

Sā - ī Rām Sā - ī Rām Kṛṣ - ṇa Ka - rīm

Bud - dha Zo - rā - ṣṭra Nā - na - ka Sā - ī

Ye - śu Pi - tā Pra - bhū Sā - ī Tu - ma Ho

Bha - jo Re Mā - na - va Rā - ma Ra - hīm

Rā - ma Ra - hīm Sā - ī Kṛṣ - ṇa Ka - rīm

* F

Ra - hī - ma - na Ra - hī - ma - na Rā - ma Ra - hīm

Sā - ī Rām Sā - ī Rām Kṛṣ - ṇa Ka - rīm

Bud - dha Zo - rā - ṣṭra Nā - na - ka Sā - ī

Ye - śu Pi - tā Pra - bhū Sā - ī Tu - ma Ho

Bha - jo Re Mā - na - va Rā - ma Ra - hīm

Rā - ma Ra - hīm Sā - ī Kṛṣ - ṇa Ka - rīm

* C

Ra - kṣa Ra - kṣa Jagad - īś - va - ra

Par - tti-pu-rī Param-eś - va - ra

Pā - hi Pā - hi Param-eś - va - ra

De - hī De - hī Ta-va Pā-da Se - vā
(Mudam)

* F

Ra - kṣa Ra - kṣa Ja-gad - īś - va - ra

Par - tti-pu-rī Param-eś - va - ra

Pā - hi Pā - hi Param-eś - va - ra

De - hī De - hī Ta-va Pā-da Se - vā
(Mudam)

* D

Ra - kṣa Ra - kṣa Ja-gad - īś - va - ra

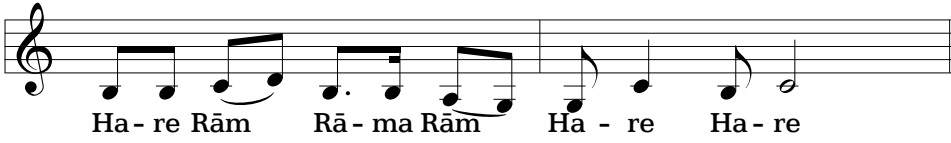
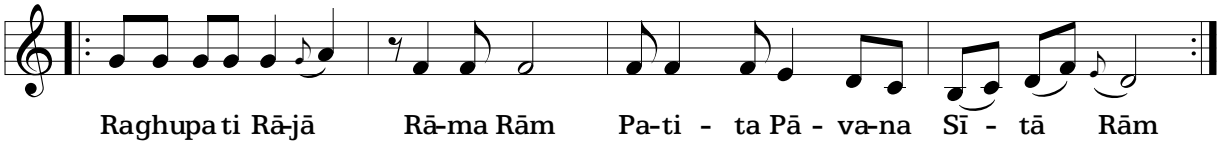
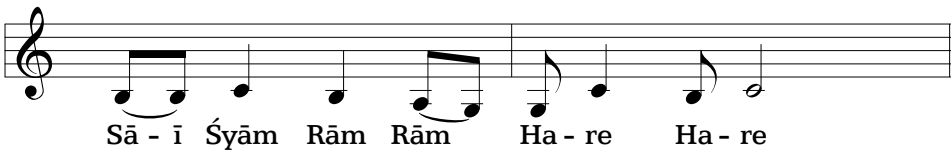
Par - tti-pu-rī Param-eś - va - ra

Pā - hi Pā - hi Param-eś - va - ra

De - hī De - hī Ta-va Pā-da Se - vā
(Mudam)

Ram Ram Bhajomana Hare Hare

205



→ *E^b



Rām Rām Bha-jo-ma-na Ha-re Ha-re



Rā - ma Rā - ma Bha-jo-ma-na Ha-re Ha-re



Rām Rām Bha-jo-ma-na Ha-re Ha-re



Sā - ī Śyām Rām Rām Ha-re Ha-re



Raghupa ti Rā-jā Rā-ma Rām Pa-ti - ta Pā - va-na Sī - tā Rām



Ha-re Rām Rā - ma Rām Ha - re Ha-re



Sā - ī Rām Rā-ma Rā-ma Ha - re Ha - re

Rāma Hare Hari Nām Bolo

206



* C


Rā - ma Ha-re Ha-ri Nām Bo - lo

Detailed description: This is the first musical staff. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The melody starts with a quarter note on G4, followed by a quarter note on A4, and then a triplet of eighth notes on B4, C5, and B4. The lyrics 'Rā - ma Ha-re' are aligned under the first three notes, and 'Ha-ri Nām Bo - lo' are aligned under the remaining notes. The staff ends with a double bar line and repeat dots.



Ha - ri Nām Bo - lo Sā - ī Nām Bo - lo

Detailed description: This is the second musical staff. It continues the melody from the first staff. The lyrics 'Ha - ri Nām Bo - lo' are aligned under the first three notes, and 'Sā - ī Nām Bo - lo' are aligned under the remaining notes. The staff ends with a double bar line and repeat dots.



Rā - ma Ha-re Ha - ri Nām Bo - lo

Detailed description: This is the third musical staff. It begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The melody starts with a quarter note on G4, followed by a quarter note on A4, and then a triplet of eighth notes on B4, C5, and B4. The lyrics 'Rā - ma Ha-re' are aligned under the first three notes, and 'Ha - ri Nām Bo - lo' are aligned under the remaining notes. The staff ends with a double bar line and repeat dots.



Al - lah Sā - ī Bo - lo Mau - lā Sā - ī Bo - lo

Detailed description: This is the fourth musical staff. It continues the melody. The lyrics 'Al - lah Sā - ī Bo - lo' are aligned under the first three notes, and 'Mau - lā Sā - ī Bo - lo' are aligned under the remaining notes. The staff ends with a double bar line and repeat dots.



Ye - śu Sā - ī Bo - lo Bud-dha Sā - ī Bo - lo

Detailed description: This is the fifth musical staff. It continues the melody. The lyrics 'Ye - śu Sā - ī Bo - lo' are aligned under the first three notes, and 'Bud-dha Sā - ī Bo - lo' are aligned under the remaining notes. The staff ends with a double bar line and repeat dots.



Al - lah Sā - ī Bo - lo Mau - lā Sā - ī Bo - lo

Detailed description: This is the sixth musical staff. It continues the melody. The lyrics 'Al - lah Sā - ī Bo - lo' are aligned under the first three notes, and 'Mau - lā Sā - ī Bo - lo' are aligned under the remaining notes. The staff ends with a double bar line and repeat dots.

* C (once only)

Rā-ma Ko-daṇ-ḍa Rā-ma Rā-ma Pa-ṭṭa Bhī Rā-ma

Rā-ma Kal-yā-ṇa Rā-ma Rā-gha-va

Rā-ma Nī Ḍo-kka Mā-ṭa Rā-ma Nā Ko-kka Mū-ṭa

Rā-ma Nī Pā-ṭe Pā-ṭa Rā-ma Nī Bā-ṭe Bā-ṭa

Rā-ma Ko-daṇ-ḍa Rā-ma Rā-ma Pa-ṭṭa Bhī Rā-ma

Rā-ma Kal-yā-ṇa Rā-ma Rā-gha-va

Rā-ma Nī Ke-va-ru-jo-ḍu Rā-ma Nī Kaṇ-ṭa-ju-ḍu

Rā-ma Ne-nu Nī-vā-ḍu Rā-ma Nā-to Mā-tā-ḍu

Rā-ma Ko-daṇ-ḍa Rā-ma Rā-ma Pa-ṭṭa Bhī Rā-ma

Rā-ma Kal-yā-ṇa Rā-ma Rā-gha-va

faster

Rā - ma Nā - ma - me Me - lu Rā - ma Cin - ta - ne Cā - lu

Rā - ma Nā - ma - me Me - lu Rā - ma Cin - ta - ne Cā - lu

Rā - ma Nī Nā - ma - me Me - lu Rā - ma Nī Cin - ta - ne Cā - lu

still faster

Nī Nā - ma - me Me - lu Nī Cin - ta - ne Cā - lu

Rāma Nāmame Melu Rāma Cintane Cā - lu Nī Nā - ma - me Me - lu Nī Cin - ta - ne Cā - lu

Cinta - ne Cā - lu Nāmame Me - lu Nī Cin - ta - ne Cā - lu Nī Nāmame Me - lu

Rāma Cintane Cā - lu Rāma Nāmame Me - lu Rāma Cintane Cā - lu Rāma Nāmame Me - lu

Rāma Cintane Cā - lu Rāma Nāmame Me - lu Rāma Cintane Cā - lu Rāma Nāmame Me - lu

Nī Cin - ta - ne Cā - lu Nī Nā - ma - me Me - lu Nī Cin - ta - ne Cā - lu Nī Nā - ma - me Me - lu

Cin - ta - ne Cā - lu Nā - ma - me Me - lu

slow

Rā - ma Ne - nu Nī - vā - ðu Rā - ma Nā - to Mā - ða - ðu

Fine

Rāma Kodaṇḍa Rāma

(207)

* D (once only)

Rā - ma Ko - daṇ - ḍa Rā - ma Rā - ma Pa - ṭṭa Bhī Rā - ma

Rā - ma Kal - yā - ṇa Rā - ma Rā - gha - va

Rā - ma Nī Ḍo - kka Mā - ṭa Rā - ma Nā Ko - kka Mū - ṭa

Rā - ma Nī Pā - ṭe Pā - ṭa Rā - ma Nī Bā - ṭe Bā - ṭa

Rā - ma Ko - daṇ - ḍa Rā - ma Rā - ma Pa - ṭṭa Bhī Rā - ma

Rā - ma Kal - yā - ṇa Rā - ma Rā - gha - va

Rā - ma Nī Ke - va - ru - jo - ḍu Rā - ma Nī Kaṇ - ṭa - ju - ḍu

Rā - ma Ne - nu Nī - vā - ḍu Rā - ma Nā - to Mā - ṭa - ḍu

Rā - ma Ko - daṇ - ḍa Rā - ma Rā - ma Pa - ṭṭa Bhī Rā - ma

Rā - ma Kal - yā - ṇa Rā - ma Rā - gha - va

Cont. / Fortsetzung 207

faster

Rā - ma Nā - ma - me Me - lu Rā - ma Cin - ta - ne Cā - lu

Rā - ma Nā - ma - me Me - lu Rā - ma Cin - ta - ne Cā - lu

Rā - ma Nī Nā - ma - me Me - lu Rā - ma Nī Cin - ta - ne Cā - lu

still faster

Nī Nā - ma - me Me - lu Nī Cin - ta - ne Cā - lu

Rāma Nāmame Melu Rāma Cinta-ne Cā - lu Nī Nā - ma - me Me - lu Nī Cin - ta - ne Cā - lu

Cinta - ne Cā - lu Nāmame Me - lu Nī Cin - ta - ne Cā - lu Nī Nā - ma - me Me - lu

Rāma Cinta - ne Cā - lu Rāma Nāmame Me - lu Rāma Cinta ne Cā - lu Rāma Nāmame Me - lu

Rāma Cintane Cā - lu Rāma Nāmame Me - lu Rāma Cinta ne Cā - lu Rāma Nāmame Me - lu

Nī Cin - ta - ne Cā - lu Nī Nā - ma - me Me - lu Nī Cin - ta - ne Cā - lu Nī Nā - ma - me Me - lu

Cin - ta - ne Cā - lu Nā - ma - me Me - lu

slow

Rā - ma Ne - nu Nī - vā - ḍu Rā - ma Nā - to Mā - ṭa - ḍu

Fine

* C

Rā - ma Rā - ma Ja-ya Ra-ghu-ku-la Ti-la-ka

Rā - jī - va Lo - ca - na Rām

Īś - varām - bā Su-ta Ja-ya Ja-gavan - da-na

Rat-na - ka - ra Ku - la Dī - pa

Ratna - ka - ra Ku - la Dī - pa

Rat - na - ka - ra Ku - la Dī - pa

* C

Rā - ma Rā - ma Rām Ra-ghu Nan - da - na He Ghana Śyām

Śrī Rām Jaya Rām Ja-ya Ja-ya Rām Śrī Rām Ja-ya Rām Jaya Jaya Rām

Śrī Rām Jaya Rām Ja-ya Sā-i Rām Raghupa-ti Rā-ghava Rā - jā Rām

Pa-ti - ta Pā - va-na Sī - tā Rām Śrī Rām Jaya Rām Jaya Jaya Rām

Śrī Rām Jaya Rām Ja-ya Sā - i Rām

* E^b

Rā - ma Rā - ma Rām Raghu Nan - da - na He Ghana Śyām

Śrī Rām Jaya Rām Ja-ya Ja-ya Rām Śrī Rām Jaya Rām Jaya Jaya Rām

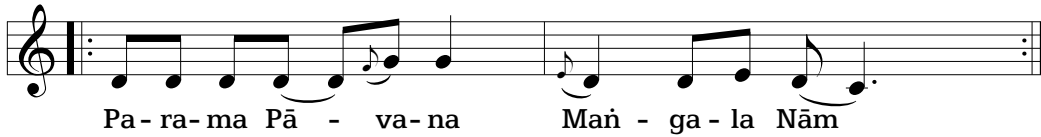
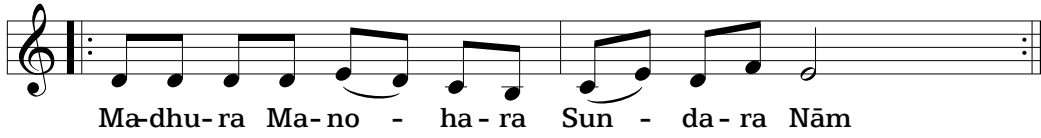
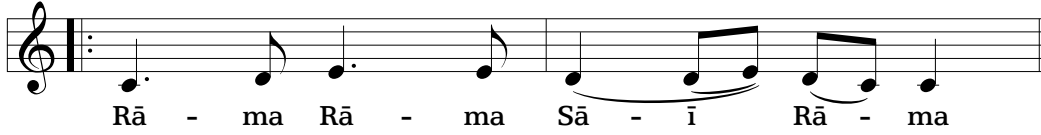
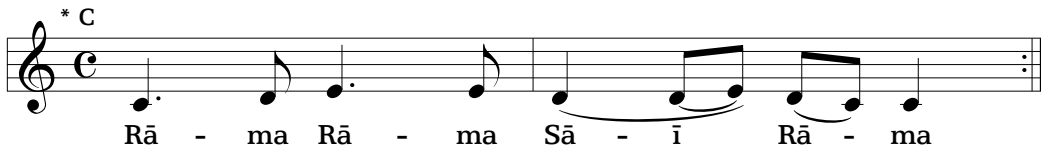
Śrī Rām Jaya Rām Ja-ya Sā-i Rām Raghupa-ti Rā-ghava Rā - jā Rām

Pa-ti - ta Pā - va-na Sī - tā Rām Śrī Rām Jaya Rām Jaya Jaya Rām

Śrī Rām Ja-ya Rām Jaya Sā - i Rām

Rāma Rāma Sāi Rāma

210



* E^b

Rā - ma Rā - ma Sā - ī Rā - ma

Par - tti-pur - ī - śa Sā - ī Rām

Rā - ma Rā - ma Sā - ī Rā - ma

Ma-dhu-ra Ma-no - ha-ra Sun - da-ra Nām

Śyā - ma-la Ko - ma-la Na-ya-na Bhī Rām

Ra-vi Ku-la Maṇ - ḍa-na Rā - ja-na Rām

Pa-ra-ma Pā - va-na Maṅ - ga-la Nām

Rāma Sumirā Mana

211

* C

Rā - ma Su - mi - rā Ma - na Rā - ma Su - mi - rā Ma - na

Rā - ma Su - mi - rā Ma - na Rām

3

Jā - na - kī Val - la - bha Daśa - ratha Nan - da - na

Rā - ma - can - dra Śrī Rām

Bhajamana Sī - tā Rām Bhajama - na Sī - tā Rām

Bhajamana Rādhe Śyām Śyām Bhajamana Rā - dhe Śyām

Bhajamana Sā - ī Rām Bhajamana Sā - ī Rām

Rāmam Bhajo Raghu Rāmam Bhajo

212

* C

Rā-mam Bha-jo Ra-ghu Rā - mam Bha - jo

Ra-ghu-ku-la Ti - la-kam Rā - mam Bha - jo

Rā-mam Bha-jo Ra-ghu Rā - mam Bha - jo

Da-śa - ra - tha Nan - da - na Rā - mam Bha - jo

Da - śa - mu-kha Mar - da - na Rā - mam Bha - jo

* E

Rā-mam Bha-jo Ra-ghu Rā - mam Bha - jo

Ra-ghu-ku-la Ti - la-kam Rā - mam Bha - jo

Rā-mam Bha-jo Ra-ghu Rā - mam Bha - jo

Da-śa - ra - tha Nan - da - na Rā - mam Bha - jo

Da - śa - mu-kha Mar - da - na Rā - mam Bha - jo

* C

Sad - gu - ru Sā - ī Sa - ra - sva - tī

Brah - ma - de - va Sa - tī Bhā - ra - tī

Mañ - ga - la Mañ - ju - la Vāg - vi - lā - si - ni

Vī - ṇā Vā - da - ni Ka - lā - va - tī

Haṁ - sa Vā - hi - nī Vid - yā - dā - yi - nī

Ve - da Mā - tā Śrī Sā - ī Bha - ga - va - tī

* A^b

Sad - gu - ru Sā - ī Sa - ra - sva - tī

Brah - ma - de - va Sa - tī Bhā - ra - tī

Mañ - ga - la Mañ - ju - la Vāg - vi - lā - si - ni

Vī - ṇā Vā - da - ni Ka - lā - va - tī

Haṁ - sa Vā - hi - nī Vid - yā - dā - yi - nī

Ve - da Mā - tā Śrī Sā - ī Bha - ga - va - tī

* C

Sā - ī Mā - tā Pi - tā Dī - na Ban - dhu Sakhā

Te - re Ca - ra - ño Me Sā - ī Me - re Ko - ÷i Praṇām

Sā - ī Mā - tā Pi - tā Dī - na Ban - dhu Sakhā

Te - re Ca - ra - ño Me Sā - ī Me - re Ko - ÷i Praṇām

*

Mu - jhe Śak - ti Do He Sā - ī Śi - va

Mu - jhe Bhak - ti Do He Sā - ī Śi - va

Mu - jhe Muk - ti Do Me - re Sā - ī Śi - va

Sāi Nātha Dīna Nātha

215



Sāi Nā - tha Dīna Nā - tha Brah - ma Rū - pa Sad - gu - ru



Nir - ā - kā - ra Hai Ā - kā - ra Sat - ya Sā - ī Sad - gu - ru



Sāi Nā - tha Dīna Nā - tha Brah - ma Rū - pa Sad - gu - ru



Mā - tā Pi - tā Sad - gu - ru Sa - ka - la Tū - hī Sad - gu - ru



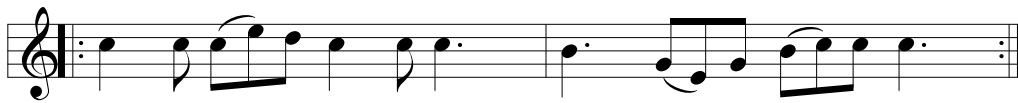
Sa - ka - la Tū - hī Sad - gu - ru Sa - ka - la Tū - hī Sad - gu - ru



Sāi Nā - tha Dīna Nā - tha Brah - ma Rū - pa Sad - gu - ru



Om - kā - ra Sad - gu - ru Nir - vi - kā - ra Sad - gu - ru



Nir - vi - kā - ra Sad - gu - ru Om - kā - ra Sad - gu - ru



Sāi Nā-thaDīna Nā-thaBrah-maRū - paSad - gu ru



Nirā - kā - raHai Ā-kā - ra Sat - yaSā - ī Sad - gu ru



Sāi Nā - thaDīna Nā - thaBrah - maRū - pa Sad - gu ru



Mā - tā Pi-tā Sad - gu ru Sa ka-la Tū - hī Sad - gu - ru



Sa ka la Tū - hī Sad - gu ru Sa ka - la Tū - hī Sad - gu - ru



Sāi Nā - thaDīna Nā - tha Brah - ma Rū - pa Sad - gu ru



Om - kā - raSad - gu ru Nir - vi - kā - raSad - gu - ru



Nir - vi kā - raSad - gu ru Om - kā - raSad - gu ru



Sa - tya Dhar - ma Śān - ti Pre - ma Sva - rū - pa Pra - śān - ti Ni - laya De - va



Sa - tya Dhar - ma Śān - ti Pre - ma Sva - rū - pa Pra - śān - ti Ni - laya De - va



Rā - ma Ho Kṛṣ - ṇa Ho Sā - ī Rā - ma De - va



Rā - ma Ho Kṛṣ - ṇa Ho Sā - ī Rā - ma De - va



Śi - va Śak - ti Sva - rū - pa Bā - bā He Dī - na Pā - la - na Bā - bā



He Pra - śān - ti Ni - laya De - va He Pūr - nā - va - tā - ra Bā - bā



Al - lah Ho Mau - lā Ho Sā - ī Rā - ma De - va



Al - lah Ho Mau - lā Ho Sā - ī Rā - ma De - va



Sa - tya Dhar - ma Śān - ti Pre - ma Sva - rū - pa Pra - śān - ti Ni - laṅga De - va



Sa - tya Dhar - ma Śān - ti Pre - ma Sva - rū - pa Pra - śān - ti Ni - laṅga De - va



Rā - ma Ho Kṛṣṇa Ho Sā - ī Rā - ma De - va



Rā - ma Ho Kṛṣṇa Ho Sā - ī Rā - ma De - va



Śi - va Śak - ti Sva - rū - pa Bā - bā He Dī - na Pā - la - na Bā - bā



He Pra - śān - ti Ni - laṅga De - va He Pūr - nā - va - tā - ra Bā - bā



Al - lah Ho Mau - lā Ho Sā - ī Rā - ma De - va



Al - lah Ho Mau - lā Ho Sā - ī Rā - ma De - va

* C

Sa-tya Nārā-yaṇa Go-vin-da Mā-dha-va Sā-ī Nā-rā-yaṇa Go-vin-da Ke-śa-va

Sa-tya Nārā-ya-ṇa Go-vin-da Mā-dha-va Sā-ī Nā-rā-ya ṇa Go-vin-da Ke-śa-va

Ha-re Kṛṣ-ṇa Ha-re Kṛṣ-ṇa Ha-re Kṛṣ-ṇa Ha-re Ha - re

Ha-re Rā-ma Ha-re Rā-ma Ha-re Rā-ma Ha - re Ha - re

N.B. The rhythmic accompaniment for this bhajan is in 12/8 measure.

* E^b

Sa-tya Nārā-yaṇa Go-vin-da Mā-dha-va Sā-ī Nā-rā-yaṇa Go-vin-da Ke-śa - va

Sa-tya Nārā-ya-ṇa Go-vin-da Mā-dha-va Sā-ī Nā-rā-ya ṇa Go-vin-da Ke-śa - va

Ha-re Kṛṣ-ṇa Ha-re Kṛṣ-ṇa Ha-re Kṛṣ-ṇa Ha-re Ha - re

Ha-re Rā-ma Ha-re Rā-ma Ha-re Rā-ma Ha - re Ha - re

* G

Sa-tya Nārā-yaṇa Go-vin-da Mā-dha-va Sā-ī Nā-rā-yaṇa Go-vin-da Ke-śa - va

Sa-tya Nārā-ya-ṇa Go-vin-da Mā-dha-va Sā-ī Nā-rā-ya ṇa Go-vin-da Ke-śa - va

Ha-re Kṛṣ-ṇa Ha-re Kṛṣ-ṇa Ha-re Kṛṣ-ṇa Ha-re Ha - re

Ha-re Rā-ma Ha-re Rā-ma Ha-re Rā-ma Ha - re Ha - re

Satyam Jñānam Anantam Brahma

218

* C




Sa - tyam Jñā - nam A - nan - tam Bra - hma



Sa - tyam Jñā - nam A - nan - tam Bra - hma




Sa - tyam Jñā - nam A - nan - tam Bra - hma



Sa - tyam Bra - hma



Jñā - nam Bra - hma



A - nan - tam Bra - hma

*Repeat lines 1 to 3 again slowly,
then faster, varying the sequence.*


* E^b




Sa - tyam Jñā - nam A - nan - tam Bra - hma



Sa - tyam Jñā - nam A - nan - tam Bra - hma



Sa - tyam Jñā - nam A - nan - tam Bra - hma



Sa - tyam Bra - hma



Jñā - nam Bra - hma



A - nan - tam Bra - hma

*Repeat lines 1 to 3 again slowly,
then faster, varying the sequence.*

Śambho Mahādeva Śiva Śambho Mahādeva

219

* C

Śam-bho Ma-hā - de - va Śi - va Śam-bho Ma-hā - de - va

Ha-ra Ha - rā - ya Bha - va Bha - vā - ya Śi - va Śi - vā - ya Namaḥ Om

Om Na-maḥ Śi - vā - ya Om Om Na-maḥ Śi - vā - ya Om

Śambho Śaṅkara Deva

220

* C

Śam-bho Śaṅ - kara De - va Bho - le Bā - bā Ma - hā - de - va

Sā - ī Bā - bā Ma - hā - de - va Śam-bho Śaṅ - kara De - va

Pā - hi Prabho Śa - raṇam De - va Pā - hi Prabho Śa - raṇam De - va

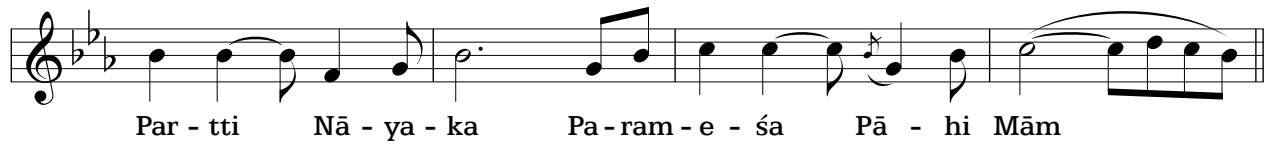
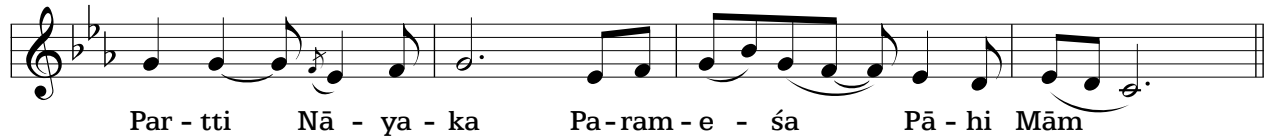
Bho - le Bā - bā Ma - hā - de - va Sā - ī Bā - bā Ma - hā - de - va

Hara Hara Gaṅ - ge Ma - hā - de - va Hara Hara Gaṅ - ge Ma - hā - de - va

Bho - le Bā - bā Ma - hā - de - va Sā - ī Bā - bā Ma - hā - de - va

Śambho Śaṅkara Śiva Śambho

221





Śaṅ - ka - ra Sa - dā - śi - va Can - dra Śe - kha - ra



Can - dra Śe - kha - ra Sā - ī Śaṅ - ka - ra



Nī - la Kaṇ - ṭha Śū - la Dhā - ri Sā - ī Śaṅ - ka - ra



Pā - la Ne - tra Tri - pu - ra Ha - ri Sā - ī Śaṅ - ka - ra



Can - dra Śe - kha - ra Sā - ī Śaṅ - ka - ra



Śaṅ - ka - ra Sa - dā - śi - va Can - dra Śe - kha - ra



Can - dra Śe - kha - ra Sā - ī Śaṅ - ka - ra



Nī - la Kaṇ - ṭha Śū - la Dhā - ri Sā - ī Śaṅ - ka - ra



Pā - la Ne - tra Tri - pu - ra Ha - ri Sā - ī Śaṅ - ka - ra



Can - dra Śe - kha - ra Sā - ī Śaṅ - ka - ra

Śaṅkara Śaṅkara Sadā Śiva

223



Śaṅ - ka-ra Śaṅ - ka-ra Sa - dā Śi - va



Sa - dā Śi - va He Sām - ba Śi - va



Śaṅ - ka-ra Śaṅ - ka-ra Sa - dā Śi - va



Am - bā Sa - hi - ta Sām - ba Śi - va



Sām - ba Śi - va He Sa - dā Śi - va



Śaṅ - ka-ra Śaṅ - ka-ra Sa - dā Śi - va



Sa - dā Śi - va He Sām - ba Śi - va



Śaṅ - ka-ra Śaṅ - ka-ra Sa - dā Śi - va



Am - bā Sa - hi - ta Sām - ba Śi - va



Sām - ba Śi - va He Sa - dā Śi - va

* C

Śir - dī Sā - ī Dvā - ra - kā Mā - yi Pra - śān - ti Vā - si Sā - ī Rām

Sā - ī Rām Sā - ī Rām Ek Hai Nām Sun - da - ra Nām

Sā - ī Rām Sā - ī Rām Ek Hai Nām Sun - da - ra Nām

Śir - dī Sā - ī Dvā - ra - kā Mā - yi Pra - śān - ti Vā - si Sā - ī Rām

Al - lah Í - va - ra Sā - ī Rām Par - tti - pu - rī Ke Hai Bha - ga - vān

Da - yā Ka - ro Kṛ - pā Ka - ro Ra - kṣa Ka - ro Sā - ī Rām

* F

Śir - dī Sā - ī Dvā - ra - kā Mā - yi Pra - śān - ti Vā - si Sā - ī Rām

Sā - ī Rām Sā - ī Rām Ek Hai Nām Sun - da - ra Nām

Sā - ī Rām Sā - ī Rām Ek Hai Nām Sun - da - ra Nām

Śir - dī Sā - ī Dvā - ra - kā Mā - yi Pra - śān - ti Vā - si Sā - ī Rām

Al - lah Í - va - ra Sā - ī Rām Par - tti - pu - rī Ke Hai Bha - ga - vān

Da - yā Ka - ro Kṛ - pā Ka - ro Ra - kṣa Ka - ro Sā - ī Rām

*C

Śi-va Śaṅ - ka - ra Śa - śi Śe - kha - ra

Sar - veś - va - ra Sā - īś - va - ra

Śi-va Śaṅ - ka - ra Śa-śi Śe - kha - ra

Ha-ra Ha-ra Śaṅ - ka - ra Sa - dā Śi - va

Ha-ra Ha-ra Śaṅ - ka - ra Sa - dā Śi - va

Śi-va Śi-va Śi-va Śi-va Śiraḍīś - va-ra

*E

Śi-va Śaṅ - ka - ra Śa - śi Śe - kha - ra

Sar - veś - va - ra Sā - īś - va - ra

Śi-va Śaṅ - ka - ra Śa-śi Śe - kha - ra

Ha-ra Ha-ra Śaṅ - ka - ra Sa - dā Śi - va

Ha-ra Ha-ra Śaṅ - ka - ra Sa - dā Śi - va

Śi-va Śi-va Śi-va Śi-va Śiraḍīś - va-ra

Śiva Śiva Śambho Tāṇḍava Priyakara

226

* C

Śi-va Śi-va Śam - bho Tāṇ - ḍa - va Pri - ya - ka - ra

Bha-va Bha-ya Bhai - ra-va Bha-vā - nī Śaṅ - ka - ra

Śi-va Śi-va Śam - bho Tāṇ - ḍa - va Pri - ya - ka - ra

Ha-ra Ha-ra Bham Bham Bho - lā Ma-heś - va - ra

Ḍa-ma Ḍa-ma Ḍa-ma-rū Na-ṭa - na Ma - no - ha - ra

Sat - yam Śi - vam Sā - ī Sun - da-ram

* E^b

Śi-va Śi-va Śam - bho Tāṇ - ḍa - va Pri - ya - ka - ra

Bha-va Bha-ya Bhai - ra-va Bha-vā - nī Śaṅ - ka - ra

Śi-va Śi-va Śam - bho Tāṇ - ḍa - va Pri - ya - ka - ra

Ha-ra Ha-ra Bham Bham Bho - lā Ma-heś - va - ra

Ḍa-ma Ḍa-ma Ḍa-ma-rū Na-ṭa - na Ma - no - ha - ra

Sat - yam Śi - vam Sā - ī Sun - da-ram

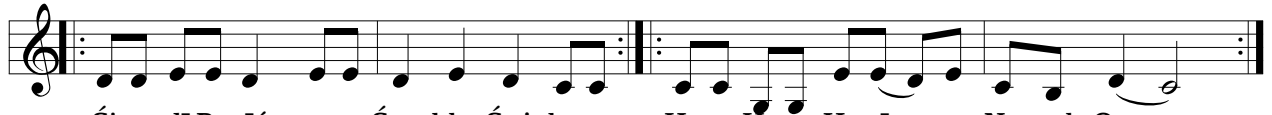
Śiva Śiva Śivāya Namaḥ Om

227

* C



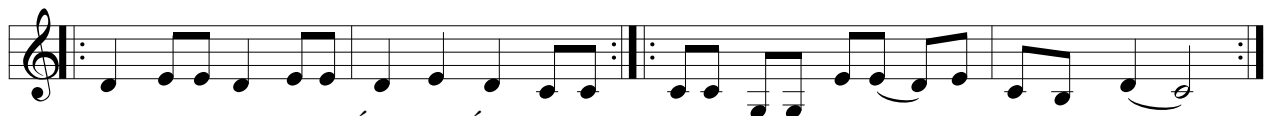
Śiva Śiva Śi - vā - ya Namaḥ Om Bhava Bhava Bhavā - ya Namaḥ Om



Śi-ra-ḍī Purīś - vara Śambho Śaṅ-ka-ra Ha-ra Hara Harā - ya Namaḥ Om



Par - tti Śivā - ya Namaḥ Om Sām - ba Śivā - ya Na-maḥ Om



Par - tti Pu-rīś - vara Śambho Śaṅ-ka-ra Hara Hara Harā - ya Namaḥ Om

* E^b



Śiva Śiva Śi - vā - ya Namaḥ Om Bhava Bhava Bhavā - ya Namaḥ Om



Śi-ra-ḍī Purīś - vara Śambho Śaṅ-ka-ra Hara Hara Harā - ya Namaḥ Om



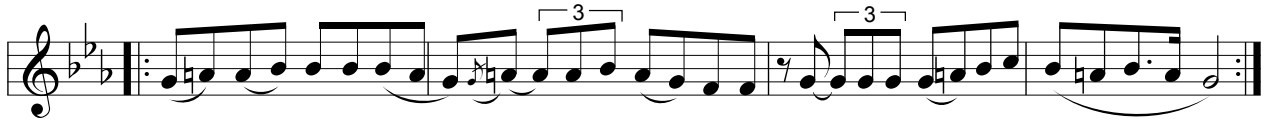
Par - tti Śivā - ya Namaḥ Om Sām - ba Śivā - ya Namaḥ Om



Par - tti Pu-rīś - vara Śambho Śaṅ-ka-ra Hara Hara Harā - ya Namaḥ Om

Śrī Rām Jaya Rām Jaya Jaya Rām

228



Śrī Rāmacandra Jaya Rāmacandra

229



Śrī Rā - macan-dra Ja-ya Rā - ma-can-dra



Raghuvi - ra Raṇadhī - ra Ra-ghu-ku - la Rā - ma



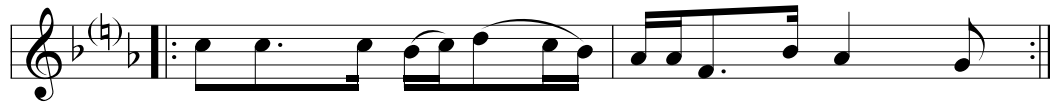
Śrī Rā - macandra Ja-ya Rā - ma-can-dra



Da-śa⁴-ra-tha Nan - da-na Da - yā Bhī Rā - ma



Dā - ⁴na-va Bhañ - ja-na Ko - daṇ - ḍa Rā - ma



Kal-yā - ṇa Rā - ma Kamanī - ya Rā - ma



Raghuvi - ra Raṇadhī - ra Ra-ghu-ku - la Rā - ma

→ *A^b

→ *A



* A^b
Śrī Rā - macandra Ja-ya Rā - ma-can-dra



Raghuvi - ra Raṇadhī - ra Ra-ghu-ku - la Rā - ma



Śrī Rā - macandra Ja-ya Rā - ma-can-dra



Da-śa-ra-tha Nan - dana Da - yā Bhī Rā - ma



Dā - na-vaBhañ - ja-na Ko - daṇ - ḍa Rā - ma



Kal-yā - ṇa Rā - ma Kamanī - ya Rā - ma



Raghuvi - ra Raṇadhī - ra Ra-ghu-ku - la Rā - ma



* A
Śrī Rā - macan-dra Ja-ya Rā - ma-can-dra



Raghuvi - ra Raṇadhī - ra Ra-ghu-ku - la Rā - ma



Śrī Rā - macandra Ja-ya Rā - ma-can-dra



Da-śa-ra-tha Nan - dana Da - yā Bhī Rā - ma



Dā - na-vaBhañ - ja-na Ko - daṇ - ḍa Rā - ma



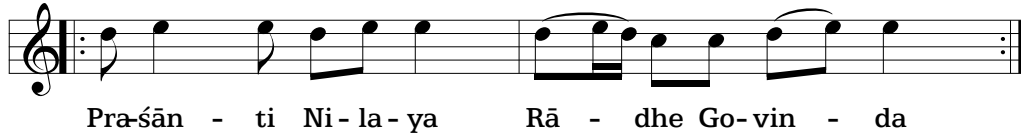
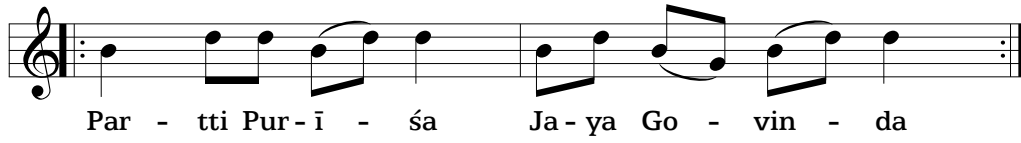
Kal-yā - ṇa Rā - ma Kamanī - ya Rā - ma



Raghuvi - ra Raṇadhī - ra Ra-ghu-ku - la Rā - ma

Śrī Sāi Nātha Guru Govinda

230





Śrī - ni - vā - sa Go - vin - da Śrī Veṅ - ka - ṭe - śa Go - vin - da



Pu - rā - ṇa Pu - ru - ṣa Go - vin - da Puṅ - ḍa - ri - kā - kṣa Go - vin - da



Da - śa - vi - dha Rū - pa Go - vin - da Kṛṣ - ṇa Rā - ma Go - vin - da

Sing only once in slow tempo, use text-variations in fast tempo (ad lib.)



Kṛṣ - ṇa	Rā - ma	Go - vin - da	Rā - ma	Kṛṣ - ṇa	Go - vin - da
Kṛṣ - ṇa	Kṛṣ - ṇa	Go - vin - da	Rā - ma	Rā - ma	Go - vin - da
Rā - ma	Kṛṣ - ṇa	Go - vin - da	Kṛṣ - ṇa	Rā - ma	Go - vin - da
Rā - dhe	Śyā - ma	Go - vin - da	Sī - tā	Rā - ma	Go - vin - da
Rā - ma	Sī - tā	Go - vin - da	Kṛṣ - ṇa	Śyā - ma	Go - vin - da



Go - vin - da	Ha - ri	Go - vin - da	Go - pā - la	Ha - ri	Go - pā - la
Go - pā - la	Ha - ri	Go - pā - la	Go - vin - da	Ha - ri	Go - vin - da

Alternative version of line 4:



Kṛṣ - ṇa Rā - ma Go - vin - da Rā - ma Kṛṣ - ṇa Go - vin - da



Śrī - ni-vā - sa Go - vin - da Śrī Ven - ka - ṭe - śa Go - vin - da



Pu - rā - ṇa Pu - ru - ṣa Go - vin - da Puṇ - ḍa - ri - kā - kṣa Go - vin - da



Da - śa - vi - dha Rū - pa Go - vin - da Kṛṣ - ṇa Rā - ma Go - vin - da

Sing only once in slow tempo, use text-variations in fast tempo (ad lib.)



Kṛṣ - ṇa	Rā - ma	Go - vin - da	Rā - ma	Kṛṣ - ṇa	Go - vin - da
Kṛṣ - ṇa	Kṛṣ - ṇa	Go - vin - da	Rā - ma	Rā - ma	Go - vin - da
Rā - ma	Kṛṣ - ṇa	Go - vin - da	Kṛṣ - ṇa	Rā - ma	Go - vin - da
Rā - dhe	Śyā - ma	Go - vin - da	Sī - tā	Rā - ma	Go - vin - da
Rā - ma	Sī - tā	Go - vin - da	Kṛṣ - ṇa	Śyā - ma	Go - vin - da

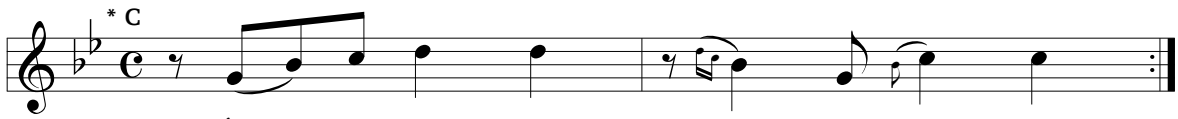


Go - vin - da	Ha - ri	Go - vin - da	Go - pā - la	Ha - ri	Go - pā - la
Go - pā - la	Ha - ri	Go - pā - la	Go - vin - da	Ha - ri	Go - vin - da

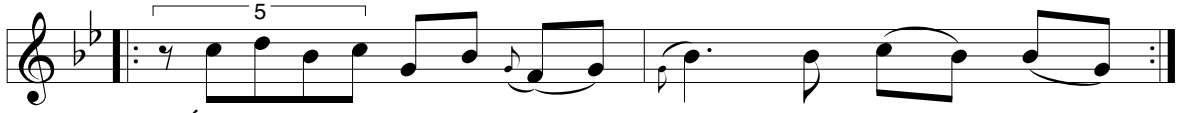
Alternative version of line 4:



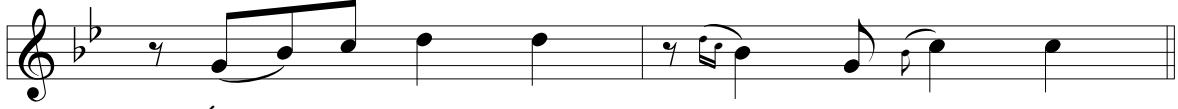
Kṛṣ - ṇa Rā - ma Go - vin - da Rā - ma Kṛṣ - ṇa Go - vin - da



Śrī - ni - vā - sa Ven - kaṭ - e - śa



Śrī - ta Ja - na Pa - ri - pā - la Sā - ī - śa



Śrī - ni - vā - sa Ven - kaṭ - e - śa



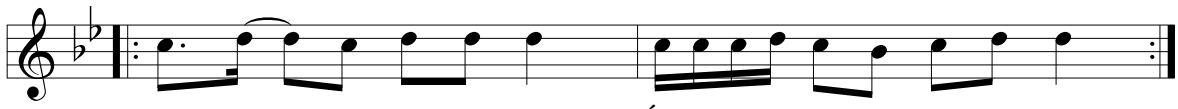
Ti - ru - pa - ti Gi - ri - vā - sa Go - vin - da



Ga - ru - ḍa Vā - ha - na Go - vin - da Go - vin - da



Go - vin - da Go - vin - da Śrī - ni - vā - sa Go - vin - da



Go - vin - da Go - vin - da Śi - ra - ḍī Ni - vā - sa Go - vin - da



Go - vin - da Go - vin - da Par - tti Vā - sa Go - vin - da

* A^b

Śrī - ni - vā - sa Veñ - kaṭ - e - śa

Śrī - ta Ja - na Pa - ri - pā - la Sā - ī - śa

Śrī - ni - vā - sa Veñ - kaṭ - e - śa

Ti - ru - pa - ti Gi - ri - vā - sa Go - vin - da

Ga - ru - ḍa Vā - ha - na Go - vin - da Go - vin - da

Go - vin - da Go - vin - da Śrī - ni - vā - sa Go - vin - da

Go - vin - da Go - vin - da Śi - ra - ḍī Ni - vā - sa Go - vin - da

Go - vin - da Go - vin - da Par - tti Vā - sa Go - vin - da

* G

Śrī - ni - vā - sa Veñ - kaṭ - e - śa

Śrī - ta Ja - na Pa - ri - pā - la Sā - ī - śa

Śrī - ni - vā - sa Veñ - kaṭ - e - śa

Ti - ru - pa - ti Gi - ri - vā - sa Go - vin - da

Ga - ru - ḍa Vā - ha - na Go - vin - da Go - vin - da

Go - vin - da Go - vin - da Śrī - ni - vā - sa Go - vin - da

Go - vin - da Go - vin - da Śi - ra - ḍī Ni - vā - sa Go - vin - da

Go - vin - da Go - vin - da Par - tti Vā - sa Go - vin - da

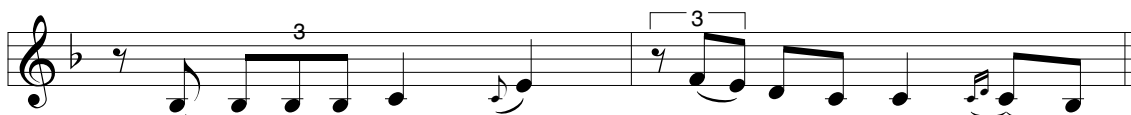
* C 
 Tu - ma Ho Vi - ghna Vi - nā - śa Ga - ṇe - śa

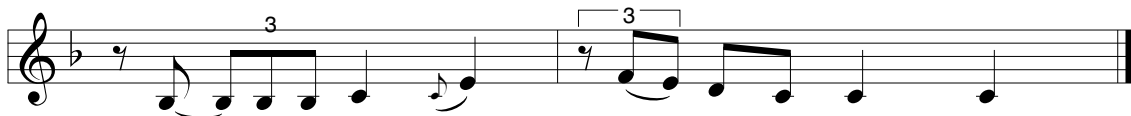

 Tuma Ho Vi - ghna Vi - nā - śa Ga - ṇe - śa


 Tu - ma Ho Vi - ghna Vi - nā - śa Ga - ṇe - śa


 Pā - va - tī Nan - da - na Pā - hi Ga - jā - nana


 Pra - ṇa - va Sva - rū - pa Par - tti - pur - ī - śa


 Pā - hi Ga - ṇe - śa Vi - ghna Vi - nā - śa


 Pā - hi Ga - ṇe - śa Vi - ghna Vi - nā - śa

* E^b

Tu-ma Ho Vi-ghna Vi - nā - śa Ga-ṇe - śa

Tuma Ho Vi - ghna Vi - nā - śa Ga-ṇe - śa

Tu-ma Ho Vi-ghna Vi - nā - śa Ga-ṇe - śa

Pār - va-tī Nan - da - na Pā - hi Ga - jā - ṅana

Pra-ṇa-va Sva-rū - pa Par - tti-pur - ī - śa

Pā - hi Ga-ṇe - śa Vi - ghna Vi - nā - śa

Pā - hi Ga-ṇe - śa Vi - ghna Vi - nā - śa

* D

Tu-ma Ho Vi-ghna Vi - nā - śa Ga-ṇe - śa

Tuma Ho Vi - ghna Vi - nā - śa Ga-ṇe - śa

Tu-ma Ho Vi-ghna Vi - nā - śa Ga-ṇe - śa

Pār - va-tī Nan - da - na Pā - hi Ga - jā - nana

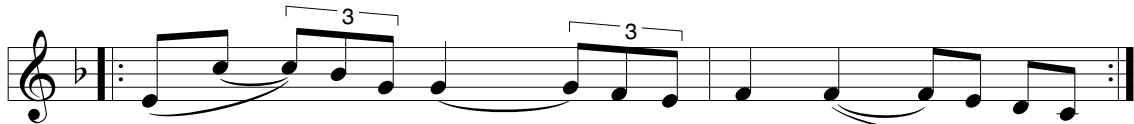
Pra-ṇa-va Sva-rū - pa Par - tti-pur - ī - śa

Pā - hi Ga-ṇe - śa Vi - ghna Vi - nā - śa

Pā - hi Ga-ṇe - śa Vi - ghna Vi - nā - śa

* C

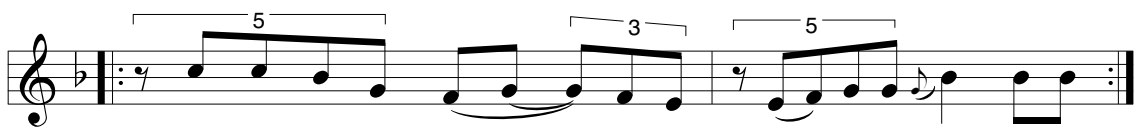

Vi - ghna Vi - nā - śa - ka De - vā-dhi De - va



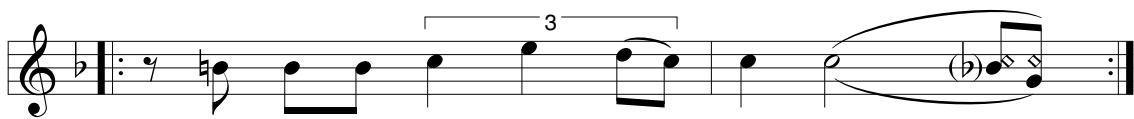
Ā - di Sa - nā - ta - na De - va




Pra - tha - ma Pū - jā Ga - ṇa - nā - tha



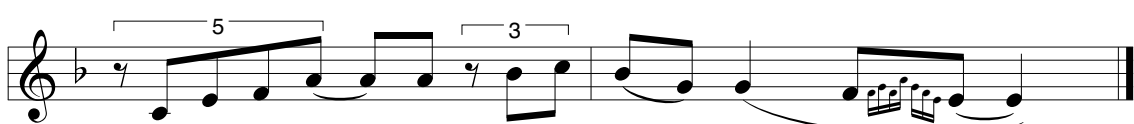
Bha - va Bha - ya Bhañ - ja - na Nit - ya Ni - rañ - ja - na



Sid - dhi Vi - nā - ya - ka De - va



Mañ - ga - la Dā - ya - ka Śam - bho Mano - ha - ra



Pra - tha - ma Pū - jā Ga - ṇa - nā - tha

* B \flat

Vi - ghna Vi - nā - śa - ka De - vā-dhi De - va

Ā - di Sa - nā - ta - na De - va

Pratha - ma Pū - jā Ga - ṇa - nā - tha

Bha - va Bha - ya Bhañ - ja - na Nit - ya Ni - rañ - ja - na

Sid - dhi Vi - nā - ya - ka De - va


Mañ - ga - la Dā - ya - ka Śam - bho Mano - ha - ra

Pra - tha - ma Pū - jā Ga - ṇa - nā - tha

Viṭṭhala Bhajo

235


Vi-ṭṭha-la Bha-jo Sā - ī Vi-ṭṭha-la Bha - jo


Vi-ṭṭha-la Bha-jo Sā - ī Vi-ṭṭha-la Bha-jo


Pāṇ-ḍari Nā-tha Pāṇ - ḍuraṅ-ga Vi-ṭṭha-la Bha-jo



Par-tti Bā - bā Sā - ī De - va Vi-ṭṭha-la Bha-jo


Śira - ḍi Bā - bā Sā - ī De - va Vi-ṭṭha-la Bha-jo

Viṭṭhala Hari Viṭṭhala

236


Vi- ṭṭhala Hari Viṭṭhala Vi-ṭṭha-la Hari Viṭṭha-la


Viṭṭhala Hari Viṭṭhala Pāṇ-ḍuraṅga Viṭṭhale Hari Nā - rā-yaṇa


Purardhara Viṭṭhale Hari Nā - rā-yaṇa Hari Nā - rā - yaṇa Bha-jo Nā - rā - yaṇa


Hari Nā - rā-yaṇa Sā - ī Nā - rā - yaṇa Sā - ī Nā - rā - yaṇa Sat ya Nā - rā - yaṇa

* F

Vi-tṭhala Hari Viṭṭhala Vi-tṭha-la Hari Viṭṭha-la

Viṭṭhala Hari Viṭṭhala Pāṇḍuraṅga Viṭṭhale Hari Nā-rā-yaṇa

Purandhara Viṭṭhale Hari Nā-rā-yaṇa Hari Nā-rā-yaṇa Bhajo Nā-rā-yaṇa

Hari Nā-rā-yaṇa Sā-ī Nā-rā-yaṇa Sā-ī Nā-rā-yaṇa Satya Nā-rā-yaṇa

Yadu Nandana Gopāla

237

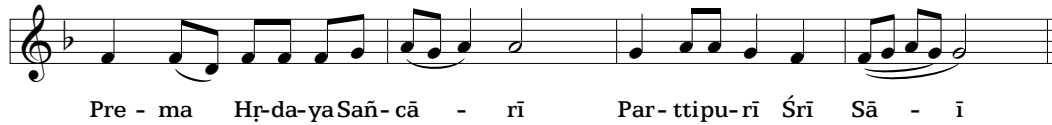
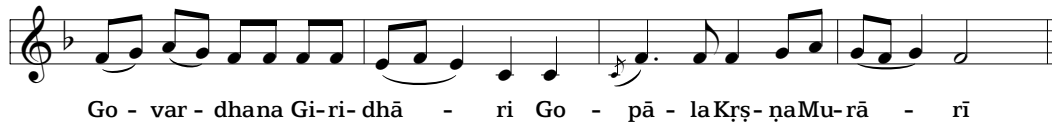
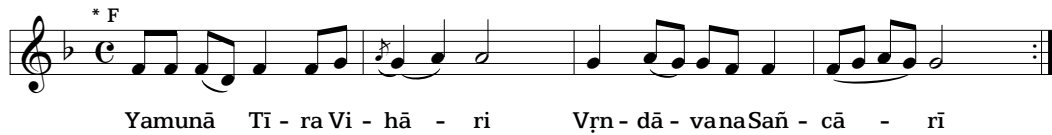
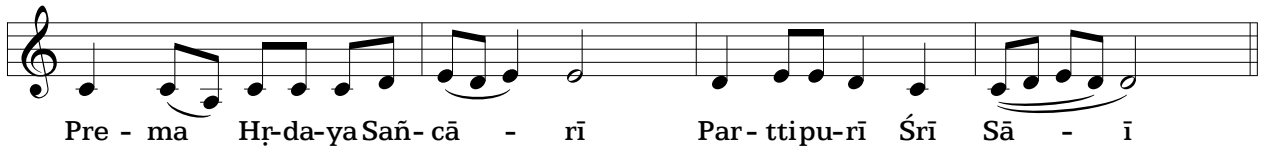
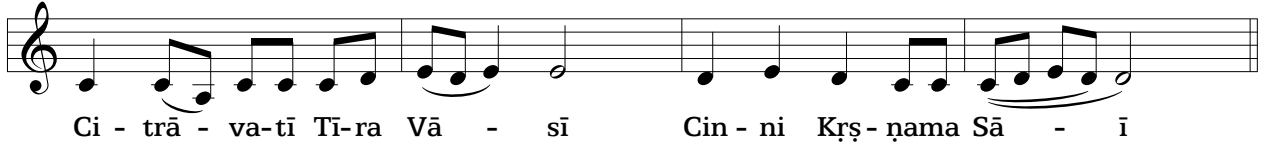
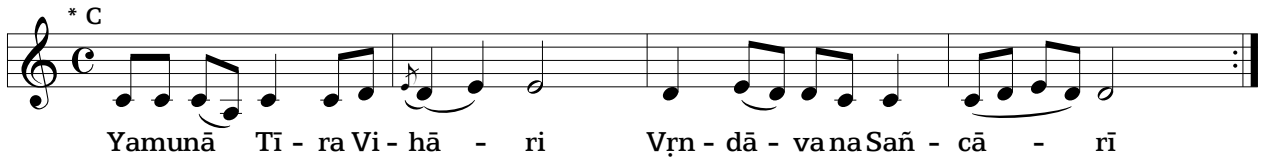
* C

Ya-du Nan - da-na Go - pā - la

Ja - ya Vṛn - dā - va-na Pā - la

Ja - ya Mu - ra - lī Gā - na Vi - lo - la

Go - pā - la Go - pā - la Sā-ī Go - pā - la



Hara Hara Gaṅge

x239



Ha-ra Ha-ra Gaṅ-ge

Hara Hara Gaṅge



Ha-ra Ha-ra Gaṅ-ge

Hara Hara Gaṅge



He Naṭarā - ja He Śivarā - ja Ha-ra Ha-ra Ha-ra Ha-ra Gaṅ - ge



Ha-ra Ha-ra Gaṅ-ge

Hara Hara Gaṅge



Parttipurīś-va-ra He ŚivaSun-dara HaraHaraHara Hara Gaṅge



Śaṅ - kara Śi va Śaṅ-kara Śiva Śaṅ-ka-ra Śaṅ - kara Sā - ī



Śaṅ - kara Śiva Śaṅ-kara Śiva Śaṅ-kara Śaṅ - kara Sā - ī

→ *E



Ha- ra Ha- ra Gañ- ge

Hara Hara Gañ-ge



Ha- ra Ha- ra Gañ- ge

Hara Hara Gañ ge



He Naṭarā - ja He Śivarā - ja Ha- ra Ha- ra Ha- ra Ha- ra Gañ - ge



Ha- ra Ha- ra Gañ- ge

Hara Hara Gañge



Parttipurīś-va-ra

He ŚivaSun- dara

HaraHaraHara Hara Gañ-ge



Śaṅ- kara

Śi va Śaṅ- kara

Śi va

Śaṅ- ka- ra Śaṅ- ka- ra

Sā - ī



Śaṅ- kara

Śi va Śaṅ- kara

Śi va

Śaṅ- ka- ra Śaṅ- ka- ra

Sā - ī

He Śyāma Sundara

x240



He Śyā - maSun - da - ra He Sā - ī Sun - da - ra



Part - ti - pur-ī - śva - ra He Sā - ī Sun - da - ra



He Śyā - maSun - da - ra He Sā - ī Sun - da - ra



Lī - lā Me - ghaSun - da - ra Nī - ra - ja Lo - ca - na



Brāh - ma - ṇa Nā - ya - ka He Sā - ī Sun - da - ra

Allah Nāma Bhajo

x241

* C

Al - lah Nā - ma Bha - jo Bhajore Bhajo

Mau - la Nā - ma Bha - jo Bhajore Bhajo

Nā - na - ka Ye - śu Ma - hā - vī - ra Nā - ma Bhajo

Śri Bud - dha De - va Bha - jo Bhajo - re Bhajo

Śirḍī Sāi Bā - bā Bha - jo Bha - jo - re Bhajo

Śri Raghu Rā - ma Bhajo Govin - da Kṛ - ṣṇa Bha - jo

Satya Sāi Bā - bā Bha - jo Bhajore Bhajo

* E^b

Al - lah Nā - ma Bha-jo Bhajo-re Bhajo

Mau - la Nā - ma Bha-jo Bhajore Bhajo

Nā - na-ka Ye - sú Ma - hā - vī - ra Nā - ma Bhajo

Śri Bud-dha De - va Bha-jo Bhajo-re Bhajo

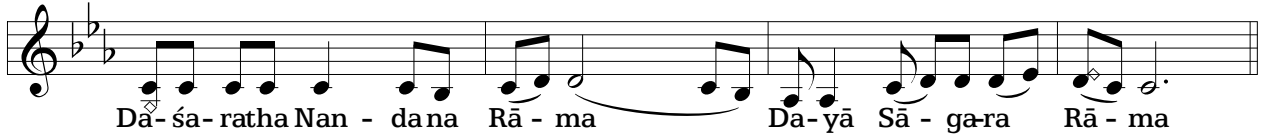
Śirḍī Sāī Bā - bā Bha-jo Bhajore Bhajo

Śri Raghu Rā - ma Bhajo Govin - da Kṛ - ṣṇa Bha - jo

Satya Sāī Bā - bā Bha - jo Bhajo-re Bhajo

Daśaratha Nandana Rāma

x242



Govinda Murahari Mādhava

x243

* C

Go - vin - da Mura - ha - ri Mā - dha - va

Go - vin - da Go - pā - la Ke - śa - va

Go - vin - da Mu - ra - ha - ri Mā - dha - va

Ja - nār - da - na Sā - ī Par - tti Vi - hā - ri

Go - var - dha - nod - dhā - ri Mā - dha - va

Mā - dhava Ke - śava Ha - ri Nā - rā - ya - ṇa

* E^b

Go - vin - da Mura - ha - ri Mā - dha - va

Go - vin - da Go - pā - la Ke - śava

Go - vin - da Mu - ra - ha - ri Mā - dha - va

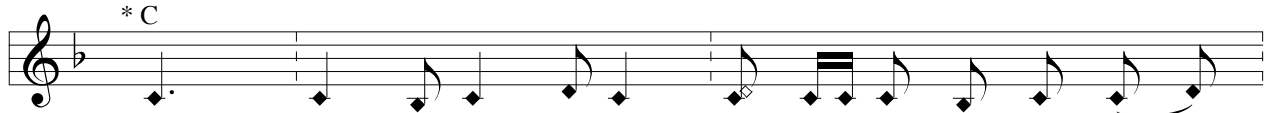
Ja - nār - da - na Sā - ī Par - tti Vi - hā - ri

Go - var - dha - nod - dhā - ri Mā - dhava


Mā - dhava Ke - śava Ha - ri Nā - rā - ya - ṇa

Gāyatrī - Mantra

* C



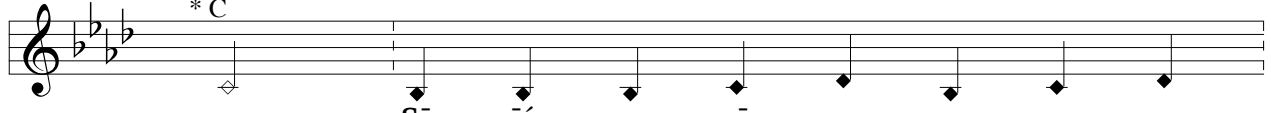
Om Bhūr Bhuvah Sva-ḥ Tat Sa-vi-tur Va - reṇ - ya - m



Bhar-go De-vas-ya Dhī-ma - hi Dhī-yo Yo Naḥ Pra-co-da-yāt

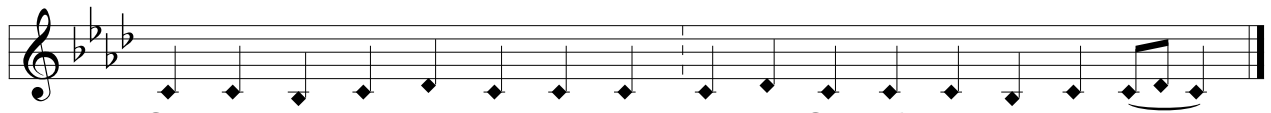
the three Sāi-Gāyatrī - Mantras

* C



Om Sā - īś - va - rā - ya Vid - ma - he


Śri Bhās - ka - rā - ya
Prem - āt - ma - nā - ya




Sat - ya De - vā - ya Sar-vaḥ
Sā - ī De - vā - ya Dhī - ma - hi Tan - na Sūr - yaḥ Pra - co - da - yāt
Hi-raṇya-gar-bhā - ya Sat-yaḥ

Asato Mā Sad Gamaya

* C

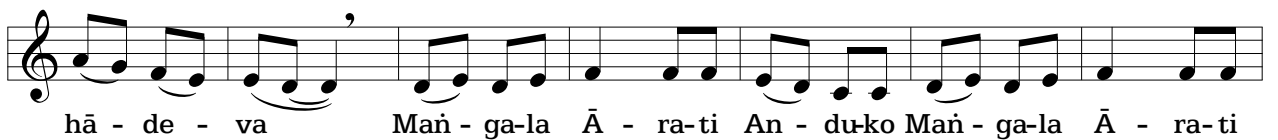
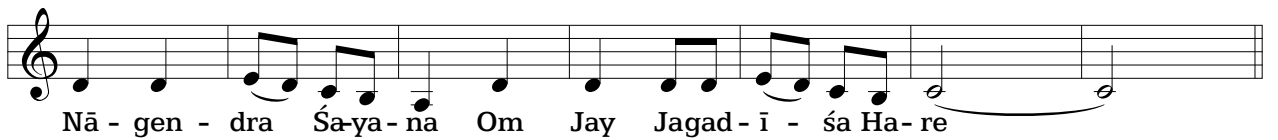
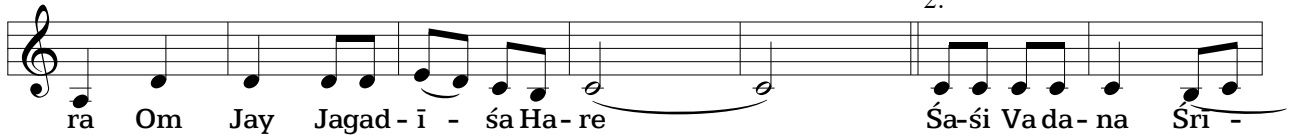


A-sa-to Mā Sad Ga-ma-ya Ta-ma-so Mā



Jyo - tir Ga-ma-ya Mṛt - yor Mā A-mṛ-tam Ga-ma-ya

Ārati



An - du-ko Man - da-ra Gi-ri-dhā - ri Om Jay Jagad - ī - śa Ha - re

5.16.17.
Nā-rā-ya-ṇa Nā-rā-ya-ṇa Om Satya Nā-rā-ya-ṇa Nā-rā-ya-ṇa Nā-rā-ya-ṇa

Om Nā-rā-ya-ṇa Nā-rā-ya-ṇa Om Satya Nā-rā-ya-ṇa Nā-rā-ya-ṇa Om Satya

5.16. ,
Nā-rā-ya-ṇa Nā-rā-ya-ṇa Om Om Jay Sad - gu - ru De - va

7. ,
Om Om Jay Sad - gu - ru De - va

Om Śān - ti Śān - ti Śān - tiḥ

Vibhūti - Mantra

*C
Pa-ra-mam Pa-vi-tram Bā - bā Vi - bhū - tim

Pa-ra-mam Vi-ci-tram Lī - lā Vi - bhū - tim

Pa-ram-ār - tha Iṣṭ - ār - tha Mo - kṣa Pra - dhā - nam

Bā - bā Vi - bhū - tim I-dam Ā - śra - ya - mi

Sāi Bā - bā Vi - bhū - tim I-dam Ā - śra - ya - mi

Om Tat Sat

*C



Om Tat Sat Śrī Nā - rā - yaṇa Tū Puruṣot - tama Guru Tū



Sid - dha Bud - dha Tū Skan - da Vinā - yaka Sa - vi - tā Pā - va - ka Tū



Sa - vi - tā Pā - va - ka Tū

2.



Brah - mā Maz - da Tū Yah - ve Śak - ti Tū Ye - śu Pi - tā Prabhu Tū



Ru - dra Viṣ - ṇu Tū Rā - ma Kṛṣ - ṇa Tū Ra - hī - ma Tā - o Tū



Ra - hī - ma Tā - o Tū

3.



Vā - su - de - va Tū Viś - va - rū - pa Tū Cid - ā - nan - da Ha - ri Tū



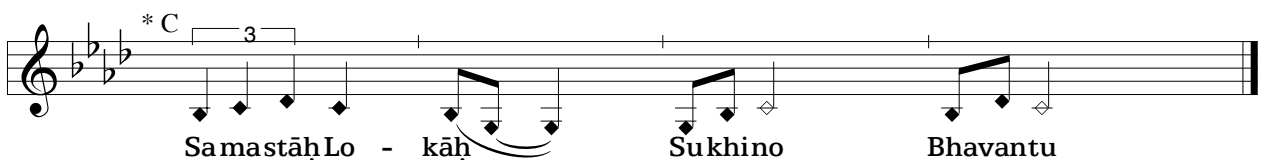
A - dvi - tā - ya Tū A - kā - la Nir - bhaya Āt - ma Liṅ - ga Śi - va Tū



Āt - ma Liṅ - ga Śi - va Tū Āt - ma Liṅ - ga Śi - va Tū

Samastāḥ Lokāḥ

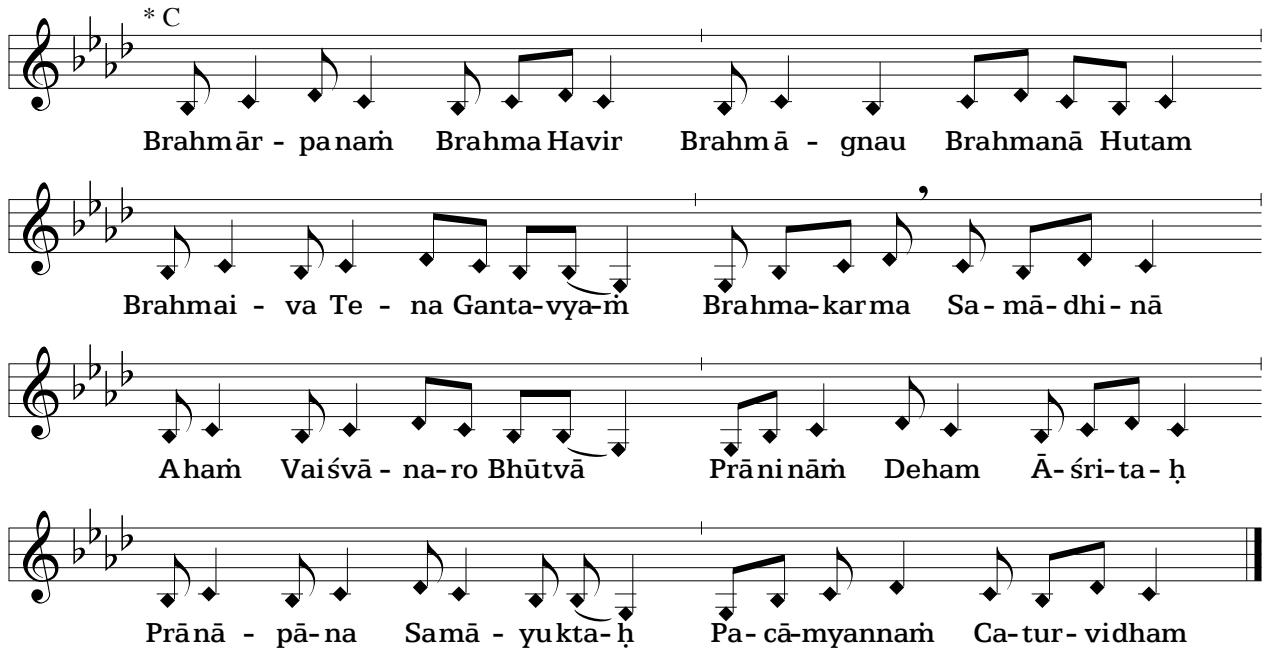
*C



Samastāḥ Lo - kāḥ Sukhino Bhavantu

Brahmārpanam

*C



The image shows the musical notation for the hymn 'Brahmarpanam'. It consists of four staves of music, each with a corresponding line of lyrics in Sanskrit. The music is written in a treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature (C). The lyrics are: Brahmar - panam Brahma Havir Brahma - gnau Brahmanā Hutam Brahmai - va Te - na Ganta-vya-m Brahma-karma Sa - mā-dhi - nā Aham Vaiśvā - na-ro Bhūtvā Prāni nām Deham Ā - śri - ta - ḥ Prānā - pā - na Samā - yukta - ḥ Pa - cā - myannam Ca - tur - vidham

Brahmār - panam Brahma Havir Brahmā - gnau Brahmanā Hutam
Brahmai - va Te - na Ganta-vya-m Brahma-karma Sa - mā-dhi - nā
Aham Vaiśvā - na-ro Bhūtvā Prāni nām Deham Ā - śri - ta - ḥ
Prānā - pā - na Samā - yukta - ḥ Pa - cā - myannam Ca - tur - vidham

Notes / Notizen

Pronunciation of the Sanskrit and Hindi texts

The Bhajan texts in this book are written in the internationally used scientific transliteration. Using the following table helps to learn the correct pronunciation. This transcription allows also the unequivocal reconstruction of the original, which is very helpful when working with dictionaries.

The most important rules:

- ā, e, ī, o, ū are always long and usually carry the accent
- a, i, u are short, the sound of the a is somewhat open (matter)
- ś, ṣ, c, ch und ṛ: see the following table
- t und d are mostly dental: tip of the tongue towards the teeth (i.e. ṭ and ḍ are rare)

Aussprache der Sanskrit- und Hindi-Texte

Die Bhajan-Texte in diesem Buch sind in der international verwendeten wissenschaftlichen Transliteration notiert. Bei Verwendung der untenstehenden Tabelle ist somit eine korrekte Aussprache gut zu erlernen. Diese Umschrift ermöglicht ausserdem eine eindeutige Rekonstruktion des Originals, was zum Beispiel für die Arbeit mit Wörterbüchern sehr hilfreich ist.

Wichtigste Regeln:

- ā, e, ī, o, ū sind immer lang und tragen in der Regel die Betonung
- a, i, u sind kurz; a klingt etwas offen zwischen dem deutschen a und e (hat, Mutter)
- ś, ṣ, c, ch und ṛ: siehe Tabelle unten
- t und d sind meist dental: Zungenspitze gegen die Zähne (d.h. ṭ und ḍ kommen wenig vor)

Vowels / Vokale	Sanskrit / Hindi	English	Deutsch	Français	Italiano
a	Śaraṇam	<u>mat<u>ter</u></u> , but	hat, <u>Mutter</u>	casser	canto
ā	Mātā	father	Vater	gare	mare
i	Pitā	mist	bitte	rideau	misericordia
ī	Sītā	feet	Liebe	vivre	mattina
u	Buddhi	put, foot	Butter	rouleau	curioso
ū	Mūrata	moon	Kuchen	rouge	musica
ṛ	Hṛdaya	<u>pre<u>tt</u>y</u> (rolled r)	<u>Gr<u>ill</u></u> (Zungen-R)	<u>abri<u>co</u>t</u>	<u>pr<u>i</u>sma</u>
e	Devī	(day, page)	legen	parler	vena
ai	Kailāsa	kite; page	Ei; <u>El<u>ke</u></u> ist	réveil; travail	lei; bailo
o	Koṭi	gold	Boot	sauce	griffone
au	Gaurī	cow, goat	Auto, <u>sound<u>so</u></u>	<u>auto</u> <u>ou<u>ver</u>te</u>	<u>sen<u>so</u></u> <u>un<u>i</u>co</u>
ḥ	Namaḥ, Śāntiḥ	aha, (ihi)	aha, (ihi)	sahara, (ihi)	(aha) mihi
ā,ī,ā,ē	Nahī, Mā, Mē	(slightly nasal)	(leicht nasaliert)	(peu nasal)	(legg. nasale)

Consonants / Konsonanten

Gutturals (from the throat) / Gutturale (aus der Kehle)

ka	Karuṇā	kids	Kinder	coeur	macchia
kha	Akhaṇḍa	<u>lake</u> house	Den <u>kh</u> ilfe	la <u>ç</u> <u>holl</u> andais	---
ga	Bhagavān	goose	mögen	gomme	garanzia
gha	Ghanaśyāma	<u>dog</u> house	weg <u>h</u> olen	---	(ghiaia)
ṇa	Mātaṅga	<u>sin</u> g	<u>An</u> ker	---	stan <u>co</u>

Palatals (middle of the tongue to the palate) / Palatale (Zungenmitte am Gaumen)

ca	Citta Cora	<u>ch</u> urch	<u>Tsch</u> eche	<u>tch</u> èque	<u>citt</u> à
cha	Choḍo	chur <u>ch</u> hill	<u>Ma</u> ts <u>sch</u> haufen	---	---
ja	Bhajana	join	<u>Dsch</u> ungel	Claude <u>g</u> êne	gengiva
jha	Jhūle, mujhe	hed <u>g</u> ehog	---	---	---
ña	Bhañjana	<u>on</u> ion	Tan <u>ja</u>	magn <u>if</u> ique	mal <u>ign</u> o

Retroflexes (tip of the tongue towards the rear or the palate)

Alveolare (Zungenspitze gegen den hinteren Teil des Gaumens gedrückt)

ṭa	Zorāṣṭra	kettle	Waschtag	loutre	utopia
ṭha	Viṭṭhala	shor <u>th</u> and	(Gl <u>ut</u> <u>H</u> ut)	---	---
ḍa	Ḍamarū	rudder, drink	Dusche	coudre	giudeo
ḍha	Ḍhuṇḍhi	mu <u>d</u> hole	schul <u>d</u> haft	---	---
ṇa	Kṛṣṇa, Gaṇeśa	earn, know	Punsch	jaune	giunto

Dentals (tip of the tongue towards the teeth) / Dentale (Zungenspitze an die Zähne)

ta	Patita	tin	tief	Tintin	basta
tha	Nātha	an <u>th</u> ill	San <u>ft</u> heit	---	---
da	Sundara	deep, (these)	Denkmal	diriger	ladro
dha	Dharma	good <u>h</u> ero	S <u>üd</u> halbkugel	---	---
na	Nandī	new	neu	animation	sintesi

Labials (made with the lips) / Labiale (mit geschlossenen Lippen angesetzt)

pa	Gopāla	spin	Spuren	parmi	Puglia
pha	Phala	hip <u>h</u> op	Klapp <u>h</u> ocker	---	---
ba	Bābā	bench	Butter	beau	arabo
bha	Bhakti	club <u>h</u> ouse	ab <u>h</u> olen	---	---
ma	Mantra	mind	Oma	miel	amore

Semi-vowels (voiced half-vowels) / Semivokale (stimmhafte Halb-Vokale)

ya	Satya	yellow	Januar	yeux	maiale
ra	Parama	(trilled r)	(Zungen-R)	(coup de langue)	ritirare
la	Lakṣmī	leave	Linde	voilà	palestra
va	Avatāra	very	woher	vivre	malva

Sibilants / Sibilante

śa	Śri Gaṇeśa	cas <u>h</u> ew	Flä <u>sch</u> chen	<u>ch</u> ien	<u>sc</u> isma
ṣa	Rakṣa	percussion	Groschen	chose	sciopero
sa	Satya Sāi	saint	Wasser	passager	senso

Aspirates / Aspirate (behauchte Laute)

ha	Maheśvara	heaven	heute	(aspiré)	hockey
----	-----------	--------	-------	----------	--------

Bhajan Lyrics and Translations / Bhajantexte und Übersetzungen

Volume I – Band I

1 Akhaṇḍa Jyoti Jalāo Sāi Mana Mandira Mē
/ Akhaṇḍa Jyoti Jalāo / Koṭi Sūrya Sama
Tija Svarūpa / Sāi Tuma Ho Divya Svarūpa /
Akhaṇḍa Jyoti Jalāo / Akhaṇḍa Jyoti Jalāo /
Divya Jyoti Jñāna Jyoti Prema Jyoti Jalāo /
Akhaṇḍa Jyoti Jalāo

Sai, light the eternal light in the temple of my
mind. / Your form sparkles as strongly as ten
million suns. / Sai, divine incarnation, / Light
the eternal flame / Of divinity, of love and
wisdom within me.

Sai, entzünde das ewige Licht im Tempel
meines Geistes. / Deine Form leuchtet so stark
wie zehn Millionen Sonnen. / Sai, göttliche
Inkarnation, / Entzünde in mir die zeitlose
Flamme der Göttlichkeit, / Der Liebe und der
Weisheit.

2 Alakh Nirañjana Bhava Bhaya Bhañjana
Nārāyaṇ Nārāyaṇ / Nārāyaṇ Nārāyaṇ
Nārāyaṇ Satya Nārāyaṇ / Nārāyaṇ Nārāyaṇ
Nārāyaṇ Sāi Nārāyaṇ

You are beyond the perception of the senses,
You are without taints. You release us from
the cycle of life and death. / Sai, embodiment
of the highest truth, Your name is Narayana,
Vishnu reborn.

Du bist jenseits der Wahrnehmung durch die
Sinne, Du bist ohne Makel. Du erlöst uns vom
Kreislauf von Leben und Tod. / Sai,
Verkörperung der höchsten Wahrheit, Dein
Name ist Narayana, der wiedergeborene
Vishnu.

3 Allah Bhajo Maulā Bhajo He Allah Sāi
Prabhu Nāth / Rām Bhajo He Kṛṣṇa Bhajo
He Rāma Kṛṣṇa Prabhu Nāth / Nānaka Bhajo
Gautama Bhajo He Buddha Sāi Prabhu Nāth /
Yeśu Bhajo Zorāṣṭra Bhajo He Mahāvira
Prabhu Nāth / Sāi Bhajo Śirdī Sāi Bhajo He
Śirdī Sāi Prabhu Nāth / Satya Bhajo Satya Sāi
Bhajo He Satya Sāi Prabhu Nāth

Singing we revere Sai, our master and
protector. With many names we praise Him.
We revere Him as Allah and in the Mullah, the
Islamic cleric, / Praise Him as Rama and
Krishna, / Recognise Him as Guru Nanaka,
Gautama Buddha, / Jesus, Zoroaster and the
sage Mahavira. / Just as we revered Him as
Sai Baba of Shirdi, / We laud Him now as our
master and protector Sathya Sai.

Singend verehren wir Sai, unseren Meister
und Beschützer. Mit vielen Namen rufen wir
Ihn zum Lobe an. Wir verehren Ihn in Allah,
im Mullah, dem islamischen Geistlichen, /
Loben Ihn als Rama und Krishna, / Erkennen
Ihn in Guru Nanaka, Gautama Buddha, / Jesus,
Zarathustra und dem Weisen Mahavira. / So
wie wir Ihn als Sai Baba von Shirdi verehrt
haben, / Preisen wir Ihn jetzt als unseren
Meister und Beschützer Sathya Sai.

4 Allah Tuma Ho Īśvara Tuma Ho Tumhī Ho
Rāma Rahīm Tumhī Ho Rāma Rahīm /
Mere Rām Mere Rām Rāma Rahīm / Mere Rām

Mere Rām Rāma Rahīm / Mere Rām Mere Rām
Rāma Rahīm / Yeśu Tuma Ho Nānaka Tuma
Ho / Zorāṣṭra Bhī Ho Mahāvira Tuma Ho /
Gautama Buddha Kabir / Mere Rām Mere Rām
Rāma Rahīm / Mere Rām Mere Rām Rāma
Rahīm / Mere Rām Mere Rām Rāma Rahīm /
Mere Rām Mere Rām Rāma Rahīm

God, You are called by many names. The
Muslims call You Allah, the Hindus Ishvara.
You are the merciful Rama, / You are Jesus,
Guru Nanaka, / Zoroaster, Mahavira, /
Gautama Buddha and the sage Kabir. / You are
my compassionate Rama who is full of pity.

Gott, man nennt Dich mit vielen Namen. Die
Muslime nennen Dich Allah, die Hindus
Ishvara, Du bist der barmherzige Rama, / Du
bist Jesus, Guru Nanaka, / Zarathustra,
Mahavira, / Gautama Buddha und der Weise
Kabir. / Du bist mein mitfühlender,
erbarmungsvoller Rama.

5 Antara Jyoti Namō Paramātma Jyoti Namō
/ Akhaṇḍa Jyoti Namō Mama Jivana Jyoti
Namō / Antarayāmi Namō Jaya Sadguru Sāi
Namō

I bow to the inner light, the light of the
omnipresent Self. / I bow to the never-fading
light of my life. / I bow to the Lord who lives
in the heart of all beings, to Sai, the true inner
teacher.

Ich verneige mich vor dem inneren Licht, dem
Licht des allgegenwärtigen Selbst. / Ich
verneige mich vor dem niemals verlöschenden
Licht meines Lebens. / Ich verneige mich vor
dem Herrn, der im Herzen aller Wesen wohnt,
vor Sai, dem wahren inneren Lehrer.

6 Āo Pyāre Nayana Hamāre Sāi Hamāre Āo /
Tuma Binā Koī Nahī Rakhavāle / Tuma
Binā Kaun Sahāre / Tuma Binā Kaun Sahāre
Āo Sāi Pyāre

Come, our beloved, let us see You with our
eyes. Come, our Sai. / Other than You there is
none who saves us, / Who always supports and
sustains us.

Komm Geliebter, lass uns Dich mit unseren
Augen anschauen. Komm, unser Sai. / Ausser
Dir gibt es niemanden, der uns errettet, / Der
uns immer unterstützt und trägt.

7 Ayodhyāvāsi Rām Rām Rām Daśaratha
Nandana Rām / Patita Pāvana Jānakī
Jivana Sītā Mohana Rām

Praise to You, Rama, of the city Ayodhya, son
of the King Dasharatha. / You are the saviour
of the fallen. You are life and enchantment of
Sita, daughter of King Janaka.

Gelobt seist Du, Rama aus der Stadt Ayodhya,
Sohn des Königs Dasharatha. / Du bist der
Erretter der Gefallenen, Du bist das Leben und
der Zauber von Sita, der Tochter des Königs
Janaka.

8 Baḍā Cita Cora Vṛndāvana Sañcāra / Gopāla
Gopāla He Muralī Gopāla / Baḍā Cita Cora
Vṛndāvana Sañcāra / Gopāla Gopāla He Muralī
Gopāla / Govardhanoddhara Gopāla Bāla / Gopī
Manohara Rādhe Gopāla

Oh Krishna, greatest thief of our hearts. You joyfully stroll through the meadows and forests of Brindavan. / Sweet Krishna, You play Your divine flute. / Beloved lad, protector of cows, You lift up the mountain Govardhana in order to protect us from the tempest. / You enchant the hearts of Your girl cowherds, beloved Lord of Your consort Radha.

Krishna, Du grösster Dieb der Herzen. Du läufst mit grossem Vergnügen durch die Weiden und Wälder von Brindavan. / Du süsster Krishna, Du spielst auf Deiner göttlichen Flöte. / Geliebter Knabe, Beschützer der Kühe, Du hältst den Berg Govardhana in die Höhe, um uns vor dem Unwetter zu beschützen. / Du bezauberst das Gemüt Deiner Hirtenmädchen, geliebter Herr Deiner Gefährtin Radha.

9 Beḍā Pāra Karo Mere Sāi / Uddhāra Karo
Mere Bābā / Beḍā Pāra Karo Mere Sāi /
Allah Īśvara Sāi Bābā / Śirḍī Bābā Partti Bābā /
Raham Nazara Karo Sāi Bābā / Dayā Karo Sāi
Kṛpā Karo

Beloved Sai, guide my life like a boat that You safely steer across the ocean. / Lift me up to You, my father. / Sai Baba, You are Allah, the omnipotent God, / You lived in Shirdi and now You are living in Puttaparthi. / Bestow a merciful look on me, / Have compassion and let Your grace prevail, oh Lord Sai Baba.

Mein geliebter Sai, lenke mein Leben wie ein Boot, das Du sicher über den Ozean bringst. / Hebe mich zu Dir empor, mein Vater. / Sai Baba, Du bist Allah, der Allmächtige Gott, / Du hast in Shirdi gelebt und lebst jetzt in Puttaparthi. / Schenke mir einen barmherzigen Blick, / Hab Mitgefühl und lass Gnade walten, Sai Baba.

10 Bhagavān Bhagavān Patita Pāvana Rām
/ Sāi Patita Pāvana Rām / Dayā Karo
Dayā Karo Dayā Karo Bhagavān / (Sāi) Patita
Pāvana Rām / Dīna Dayālu Parama Kṛpālu /
(Sāi) Rakṣa Karo Bhagavān / Sāi Kṛpā Karo
Bhagavān

Noble Lord, Sai Ram, You cleanse us of our entanglements with this world. / Have pity on us. / You are full of mercy for all those who are abandoned, You bestow on us Your supreme grace. / Lord, rush to our help, shower Your grace on us.

Erhabener Gott, Sai Ram, Du reinigst uns von unseren Verstrickungen mit dieser Welt. / Hab Mitleid mit uns. / Du bist voller Erbarmen mit allen Verlassenen, Du schenkst uns die höchste Form von Gnade. / Herr, eile uns zu Hilfe, überschütte uns mit Deiner Gnade.

11 Bhajo Re Bhāi Sāi Rām / Puṭṭapartti
Puriśa Sāi Rām / Bhajo Re Bhāi Sāi Rām
/ Dvārakā Māyī Sāi Rām / Sadā Sukha Dāyī Sāi
Rām / He Partti Puriśa Sāi Rām / He Śirḍī
Puriśa Sāi Rām

Brother, sing the holy name Sai Ram, / Sing it for the Lord from the village of Puttaparthi, / Sing it for Shirdi Baba, who gave His habitation the name Dvaraka after the city, where Krishna lived. / Sing Sai Ram for Him who gives us eternal joy.

Bruder, singe den heiligen Namen Sai Ram, / Sing ihn für den Herrn aus dem Ort Puttaparthi, / Sing für Shirdi Baba, der seinem Wohnort den Namen Dvaraka gab in Anlehnung an die Stadt, wo Krishna lebte. / Singe Sai Ram für den Spender ewiger Freude.

12 Bhasma Bhūṣitaṅga Sāi Candra Śekhara
/ Bhāla Netra Śūladhāri Sāi Śaṅkara /
Bhasma Bhūṣitaṅga Sāi Candra Śekhara /
Sama Gāna Priyakara Sāi Śaṅkara / Hara Hara
Śiva Śambho Naṭana Śekhara / Partti
Vāsa Sāi Deva Sāi Śaṅkara / Sāi Śaṅkara Sāi
Śaṅkara

Sai, Your ornament is the holy ash, the crescent adorns Your head. / On Your forehead, Your third eye is shining and in Your hand, You hold the trident. / In all songs You are extolled as our benefactor. / You are Shiva, the origin of all goodness, who dances the cosmic round. / Divine Sai, from Your residence Puttaparthi You bring well-being to all the world.

Sai, Dein Schmuck ist die heilige Asche, die Mondsichel zielt Dein Haupt. / Auf Deiner Stirn leuchtet das dritte Auge und in der Hand hältst Du den Dreizack. / In allen Liedern wirst Du als Wohltäter besungen. / Du bist Shiva, der Ursprung alles Guten, der den kosmischen Reigen tanzt. / Göttlicher Sai, von deinem Wohnsitz Puttaparthi aus bringst Du der Welt Wohlergehen.

13 Bholā Bhaṅḍārī Bābā Śiva Śiva Śiva Sāi
Bābā / Anātha Rakṣaka Dīna Dayāla
Patita Pāvana Sāi Bābā / Bholā Bhaṅḍārī Bābā
Śiva Śiva Śiva Sāi Bābā / Yogīśvara Sāi Murārī
Yogīśvara He Tripurārī / Brahmānanda
Premānanda Nityānanda Sāi Bābā / Bholā
Bhaṅḍārī Bābā Śiva Śiva Śiva Sāi Bābā /
Parttiśvara Sāi Murārī Śirḍīśvara He Tripurārī /
Alakha Nirañjana Bhava Bhaya Bhañjana Nitya
Nirañjana Sāi Bābā

Sai Baba, as a friend You fulfil our wishes like Shiva. / You protect the unprotected, You have pity on the needy, You purify us from our faults. / You are the Lord of those who are oriented towards God; You are the destroyer of the ego, the annihilator of the three cities that, as Gunas, hold people in servitude. / Through Your Love You are eternal divine bliss. / You are the incarnate Lord in the villages of Puttaparthi and Shirdi. / You are in all eternity completely free from faults, You destroy our most existential fears.

Sai Baba, als Freund erfüllst Du uns wie Shiva unsere Wünsche. / Du beschützt die Schutzlosen, hast Mitleid mit den Armen, Du reinigst uns von unseren Fehlern. / Du bist der Herr der auf Gott ausgerichteten Menschen, der Zerstörer des Egos, der Vernichter der drei Städte, die als Gunas die Menschen in

Knechtschaft halten. / Durch Deine Liebe bist Du ewige göttliche Glückseligkeit. / Du bist die Inkarnation des Herrn in den Orten Puttaparthi und Shirdi. / Du bist in Ewigkeit absolut frei von Fehlern, Du zerstörst unsere Existenzangst.

14 Bholānātha Hare Jagadīśa / Śaileśvara Hara Umā Maheśa / Bholānātha Hare Jagadīśa / Bhava Bhaya Hari He Tripurārī / Śiva Gaṅgā Dhara Sāi Murārī / Bholānāth Bholānāth / Sāi Nāth Sāi Nāth

Praise the Lord of the universe who fulfils every one of our wishes and protects us. / Highest god Shiva with Your wife Uma, You live on the holy mountain Kailasa. / You destroy the cycle of birth and death. You are the annihilator of the three cities that, as Gunas, hold people in servitude. / Shiva, You carry the holy and purifying water of the river Ganga in Your hair and destroy our selfishness. / Let us sing the name of our protector Sai.

Preist den Herrn des Universums, der uns jeden Wunsch erfüllt und uns beschützt. / Höchster Gott Shiva mit Deiner Gemahlin Uma, Du wohnst auf dem heiligen Berg Kailasa. / Du zerstörst den Kreislauf von Geburt und Tod. Du bist der Vernichter der drei Städte, die als Gunas die Menschen in Knechtschaft halten. / Shiva, Du trägst das heilige und reinigende Gangeswasser in Deinen Haaren und zerstörst unsere Selbstsucht. / Singt den Namen unseres Beschützers Sai.

15 Bolo Bolo Sab Mil Bolo Om Namaḥ Śivāya / Om Namaḥ Śivāya Om Namaḥ Śivāya / Bolo Bolo Sab Mil Bolo Om Namaḥ Śivāya / Jūṭa Jaṭā Mē Gaṅgā Dhāri / Triśūla Dhāri Ḍamarū Bajāve / Ḍama Ḍama Ḍama Ḍama Ḍamarū Bajē / Gūnj Uṭha Om Namaḥ Śivāya / Om Namaḥ Śivāya / Om Namaḥ Śivāya / Om Namaḥ Śivāya / Om Namaḥ Śivāya

Let us all sing together the Shiva-Mantra. / Your will be done; in deep reverence we bow to You. / You hold the purifying water of the river Ganga in Your bun / And carry the trident. / In sonorous sounds Your drums resound during Your cosmic dance through the universe. / Your name is echoed in the whole universe as the holy Om.

Lasst uns alle zusammen das Shiva-Mantra singen. / Dein Wille geschehe, in tiefer Verehrung verneigen wir uns vor Dir. / Du hältst das läuternde Wasser des Ganges in Deinem Haarknoten / Und trägst den Dreizack. / In klangvollen Tönen erschallen Deine Trommeln während Deines kosmischen Tanzes durch das Weltall. / Dein Name hallt wider im ganzen Universum als das heilige Om.

16 Bolo Nārāyaṇa Jaya Jaya Viṭṭhala / Sāi Nārāyaṇa Raṅga Raṅga Viṭṭhala / Bolo Nārāyaṇa Jaya Jaya Viṭṭhala / Govinda Viṭṭhala Rakhumāi Viṭṭhala / Gopāla Viṭṭhala

Pāṇḍuraṅga Viṭṭhala / Śrī Raṅga Viṭṭhala Sāi Raṅga Viṭṭhala

Chant the name of Narayana, the highest God. / Sai as well as the dancing, playful Krishna are both Narayana. / Krishna, protector of the cows, leader of the victorious Pandavas, we praise You and Your wife Rukmini.

Singt den Namen Narayanas, des höchsten Gottes. / Sai und auch der tanzende, spielerische Krishna sind Narayana. / Krishna, Beschützer der Kühe, Führer der siegreichen Pandavas, wir preisen Dich und Deine Gemahlin Rukmini.

17 Brahmāṇḍa Nāyaka Bābā Parttipurīśvara Bābā / Cānd Aur Sūraja Tumane Banāye / Nadiyā Sāgara Tumane Banāye / Nadiyā Sāgara Tumane Banāye / Brahmāṇḍa Nāyaka Bābā Parttipurīśvara Bābā / Ayodhyā Nagari Tumane Basāi Dvārakā Nagari Tumane Basāi / Śirḍī Partti Tumane Basāi

Sai Baba, Lord of Puttaparthi, You are the ruler of the universe. / You created the moon and the sun, / The rivers and the sea. / As Rama You lived in the city of Ayodhya, as Krishna in Dvaraka. / Formerly You were Baba of Shirdi and now You are living in Puttaparthi.

Sai Baba, Herr aus dem Ort Puttaparthi, Du bist der Gebieter über das Universum. / Den Mond und die Sonne hast Du erschaffen, / Auch die Flüsse und das Meer. / Als Rama hast Du in der Stadt Ayodhya gewohnt, als Krishna in Dvaraka. / Früher warst Du Baba von Shirdi und jetzt wohnst Du in Puttaparthi.

18 Candra Śekharāya Namaḥ Om / Gaṅgā Dharāya Namaḥ Om / Om Namaḥ Śivāya Namaḥ Om / Hara Hara Harāya Namaḥ Om / Om Namaḥ Śivāya Namaḥ Om / Śiva Śiva Śivāya Namaḥ Om / (Satya) Sāiśvarāya Namaḥ Om

We bow to Shiva who is adorned with the crescent moon / And carries the holy water of the river Ganga in His hair. / He is the destroyer of all evils. / We bow to Sathya Sai, our Lord.

Wir verbeugen uns vor Shiva, der mit dem zunehmenden Halbmond geschmückt ist / Und den heiligen Fluss Ganges im Haar trägt. / Er ist der Zerstörer allen Übels. / Wir verbeugen uns vor Sathya Sai, dem Herrn.

19 Caraṇa Kamala Vando Sāi Nātha Ke Caraṇa Kamala Vando / Caraṇa Kamala Vando Sāi Nātha Ke Caraṇa Kamala Vando / Jo Ṭṛṣavanto Piya Caraṇāmṛta Jivana Mē Pāve Anando

Revere the lotus feet of our protector Sai. / Whoever yearns with all his heart to drink the nectar of His lotus feet will be filled with bliss in this life.

Verehrt die Lotosfüsse unseres Beschützers Sai. / Wer begierig danach dürstet, den Nektar Seiner Lotosfüsse zu trinken, wird mit Glückseligkeit in diesem Leben erfüllt sein.

20 Cita Cora Yaśodā Ke Bāl Navanīta Cora
Gopāl / Gopāl Gopāl Gopāl Govardhana
Dhara Gopāl / Gopāl Gopāl Gopāl Gopāl
Govardhana Dhara Gopāl

Gopal, protector of the cows, child of Your
foster mother Yashoda, You steal our hearts
just as You stole the butter of the girl
cowherds. / You held up the mountain
Govardhana to protect Your devotees against
severe tempests.

Gopal, Beschützer der Kühe, Kind Deiner
Pflegetmutter Yashoda, Du stiehlst unsere
Herzen so wie Du die Butter der
Hirtenmädchen gestohlen hast. / Du hast den
Berg Govardhana hochgehoben, um Deine
Anhänger vor schweren Unwettern zu
schützen.

21 Dam Ḍam Ḍam Ḍam Ḍamarū Baje /
Hara Bholānātha Śiva Śambho Bhaje /
Hara Sāi Nātha Śiva Śambho Bhaje / Ghan
Ghan Ghan Ghaṇṭā Baje / Ghana Ghana
Ghana Ghana Ghaṇṭā Baje / Hara Gaurī Nātha
Śiva Śambho Bhaje / Hara Sāi Nātha Śiva
Śambho Bhaje / Hara Satya Sāi Śiva Śambho
Bhaje

Sound the drums of Shiva, / Who brings
whatever we long for, / Who protects us and
gives us joy and all that is good. / Sing Your
songs so that they sound like the ringing of
Shiva's bells, when He dances His cosmic
round. / We sing of Shiva, the destroyer, the
protector of His wife Gauri. / We drum and
play for Sathya Sai, our protector.

Lasst den Klang von Shivas Trommel ertönen,
/ Der uns all das bringt, wonach wir
verlangen, / Der uns beschützt, der uns die
Freude und das Gute bringt. / Lasst Euren
Gesang ertönen wie das Klingeln von Shivas
Glocken, wenn er seinen kosmischen Reigen
tanzt. / Wir besingen Shiva, den Zerstörenden,
den Beschützer Seiner Gemahlin Gauri. / Wir
trommeln und spielen für Sathya Sai, unseren
Beschützer.

22 Dānava Bhañjana Rāma Sāi Śyāmala
Komala Rām / Śrī Rāma Rāma Jaya
Rāma Sāi Rāma Rāma Rām / Dānava Bhañjana
Rāma Sāi Śyāmala Komala Rām / Daśaratha
Nandana Rāma Sāi Dayā Sāgara Rām / Dīno Ke
Prabhu Rāma Sāi Rāma Rāma Rām

Rama, beloved son of King Dasharatha, You
are the destroyer of our demonic qualities.
With Your blue face You are shining like a
lotus flower. / You are an ocean of compassion.
/ Sai, You are the merciful master of us who
are weak and suffering.

Rama, geliebter Sohn des Königs Dasharatha.
Du bist der Zerstörer dämonischer
Eigenschaften. Mit Deinem blauen Antlitz bist
Du strahlend wie eine Lotusblume. / Du bist
ein Meer des Mitgefühls. / Sai, Du bist der
barmherzige Meister von uns Schwachen und
Leidenden.

23 Deva Devottama Dīna Samrakṣaka /
Devādhī Deva Dayāmayā / Śrī Sāi Deva
Kṛpāmāyā / Deva Devottama Dīna Samrakṣaka
/ Patitoddhāra Pāpa Vidhūra / Partti Vihāra

Parameśvara / Bhasmodbhava Kara Bhava
Bhaya Nāsaka / Śrī Sāi Deva Kṛpāmāyā
God in His highest divinity protects all the
needy and helpless. / The God of Gods, Sai, is
full of compassion and grace. / He raises up
the fallen and destroys evil. / He who is the
supreme God lives in the village of
Puttaparthi. / His holy ash causes the
permanent destruction of the cycle of life and
death. / Sai, divine Lord, Your heart is full of
clemency.

Gott in Seiner höchsten Göttlichkeit beschützt
alle Armen und Hilflosen. / Der Gott der
Götter, Sai, ist voll von Mitgefühl und Gnade. /
Er richtet die Gefallenen wieder auf und Er
zerstört das Böse. / Als höchster Gott lebt Er
im Ort Puttaparthi. / Das Wesen Seiner
heiligen Asche bewirkt für immer die
Zerstörung des Kreislaufs von Leben und Tod.
/ Sai, göttlicher Herr, Dein Herz ist voller
Gnade.

24 Devī Bhavānī Mā Jaya Sāi Bhavānī Mā /
Dayā Karo Sāi Mā Kṛpā Karo Sāi Mā /
Jaya Mā Jaya Mā Jaya Devī Bhavānī Mā / Jaya
Partti Nivāsini Mā Jaya Sāi Bhavānī Mā

Divine mother Sai, You who destroy the cycle
of death and rebirth, / Shower us with Your
compassion and grace. / Be praised, mother
Sai, who live in the village of Puttaparthi.

Göttliche Mutter Sai, Zerstörerin des
Kreislaufs von Tod und Wiedergeburt. /
Überschütte uns mit Deiner Barmherzigkeit
und Gnade. / Sei gepriesen, Mutter Sai, die Du
im Ort Puttaparthi wohnst.

25 Devī Sāi Mā Devī Sarasvatī Mā / Durgā
Bhavānī Mā Kālī Kapālīnī Mā /
Jagadoddhāriṇī Mā / Satya Sāi Dayā Karo Mā
You, divine mother Sai, be praised. As
Sarasvati You provide for our artistic
inspiration, / As Durga You release us from the
cycle of life and death. As Kali You carry a
chain of human skulls as a symbol of life's
transitoriness. / You are the womb and the
ruler of the universe. / Grant us Your
compassion, Mother Sathya Sai.

Gelobt seist Du, göttliche Mutter Sai. Als
Sarasvati sorgst Du für unsere künstlerische
Inspiration, / Als Durga erlöst Du uns vom
Kreislauf von Leben und Tod. Als Kali trägst
Du eine Kette von Menschenschädeln als
Symbol der Vergänglichkeit. / Du bist der
Schoss und die Lenkerin des Universums. /
Gewähre uns Dein Mitgefühl, Mutter Sathya
Sai.

26 Dhimita Dhimita Dhim Dhimita Dhimita
Dhim Nāce Bholānāth / Nāce Bholānāth
/ Nāce Bholānāth / Nāce Bholānāth / Nāce
Bholānāth / Dhimita Dhimita Dhim Dhimita
Dhimita Dhim Nāce Bholānāth / Mrdaṅga Bole
Śiva Śiva Śiva Om / Ḍamarū Bole Hara Hara
Hara Om / Viṇā Bole Sāi Rām Sāi Rām / Nāce
Bholānāth / Nāce Bholānāth / Nāce Bholānāth /
Nāce Bholānāth

Hear the sound of Shiva's foot bells, when the
Lord, who fulfils all our wishes, dances His

cosmic round. / The drums resound with His names, / And the stringed vina sings the name 'Sai Ram'.

Hört das Geräusch von Shivas Fusschellen, wenn der Herr, der all unsere Wünsche erfüllt, Seinen kosmischen Reigen tanzt. / Die Trommeln vibrieren mit Seinen Namen, / Und die besaitete Vina singt den Namen Sai Ram.

27 Dīna Dukhiyo Ke Tāraṇa Kāraṇa / Tū Hai Īsāmasihā O Sāi Bābā / Dīna Dukhiyo Ke Tāraṇa Kāraṇa / Dharma Uddhāraṇa Bhakta Parāyana / Ādi Nārāyaṇa Sāi / Alakha Nirañjana Bhava Bhaya Bhañjana / Partti Nārāyaṇa Sāi / Partti Nārāyaṇa Sāi

To all those who are helpless and suffering You offer Yourself as a means of crossing the ocean of the worldly existence. / Sai Baba, You are Jesus, the Messiah. / You restore the divine order, You feel drawn to those who revere You, and You look after them. / Sai, You are the highest God of humanity. / You are beyond the perception of the senses; You are without any blemish. You dissolve the cycle of life and death, / Sai Narayana of Puttaparthi.

Allen Hilflosen und Leidenden stellst Du Dich als Werkzeug zur Überquerung des Ozeans der irdischen Existenz zur Verfügung. / Sai Baba, Du bist Jesus, der Messias. / Du stellst die göttliche Ordnung wieder her, Du fühlst Dich zu denen hingezogen, die Dich verehren, und sorgst Dich um sie. / Sai, Du bist der höchste Gott der Menschen. / Du bist jenseits der Wahrnehmung durch die Sinne, Du bist ohne jeden Makel. Du löst den Kreislauf von Leben und Tod auf, / Sai Narayana von Puttaparthi.

28 Durge Durge Durge Jay Jay Mā / Durge Durge Durge Sāi Mā / Karuṇā Sāgari Mā / Kālī Kapālīnī Mā / Jagadoddhārīnī Mā / Durge Jay Jay Mā / Jaya Durge Sāi Mā / (Jaya Durge Sāi Mā / Jaya Durge Sāi Mā / Jaya Durge Sāi Mā / Jaya Durge Sāi Mā)

Praise be to You, Mother Sai. As Durga You are Shiva's inscrutable companion. / You are an ocean of compassion. / As the terrible Mother Kali You are adorned with skulls as a symbol of the transience of life. / You see to it that the universe is sustained.

Gelobt seist Du, Mutter Sai. In Durga bist Du die unergründliche Gefährtin Shivas. / Du bist ein Meer von Mitgefühl. / Als schreckliche Mutter Kali bist Du zum Zeichen der Vergänglichkeit mit Totenschädeln geschmückt. / Du sorgst für die Aufrechterhaltung des Universums.

29 Gajānana He Śubhānana / Gaurī Manohara Priya Nandana / Paśupati Tanaya Gajānana / Parama Nirañjana Śubhānana

Auspicious elephant-faced Lord Ganesha, / Beloved son of the enchanting Gauri / And of the God of all living beings. / You are the supreme and purest, You confer bliss and happiness upon us.

Glückverheissender elefantengesichtiger Gott Ganesha, / Geliebter Sohn der bezaubernden

Gauri / Und des Gottes aller lebenden Wesen. / Du bist der Höchste, Reinste und der Überbringer des Glücks.

30 Gajavadana Gaṇanātha Gajavadana Dīna Nātha / Siddhi Dāta Śiva Tanaya / Buddhi Pradāyaka Gajānana / Pārvati Nandana Bhava Bhaya Bhañjana / Yuga Yuga Vandita Jaya Śrī Gaṇeśa

Ganesha with the elephant face, protector of Shiva's heavenly hosts, You care for the poor. / You are the son of Shiva, / You set free our concealed strengths and You give us the powers of discernment. / Son of Parvati, You release us from death and rebirth. / Praise be to You, Ganesha, who are worshipped equally throughout all ages.

Ganesha mit dem Elefantengesicht, Beschützer von Shivas göttlichen Heerscharen, Du sorgst Dich um die Armen. / Du bist Shivas Sohn, / Du befreist unsere verborgenen Kräfte und verleihst uns Unterscheidungsvermögen. / Sohn der Parvati, Du erlöst uns von Tod und Wiedergeburt. / Lob Dir, Ganesha, der Du in allen Zeitaltern gleichermassen verehrt wirst.

31 Gajavadana Gaṇanātha / Gaurī Tanaya Dayā Maya / Gajavadana Gaṇanātha / Bhuvanā Dhara Praṇava Svarūpa / Pālaya Pālaya Partti Purīśa

Ganesha with the elephant face, leader of Shiva's heavenly hosts, You govern our senses. / Son of Gauri, You are full of compassion. / As personification of the primordial sound Om, which pervades the whole universe, You sustain all creation. / As God living in Puttaparthi You guard and protect everything.

Ganesha mit dem Elefantengesicht, Führer von Shivas göttlichen Heerscharen, Du beherrscht unsere Sinne. / Gauris Sohn, Du bist voller Mitgefühl. / Als Verkörperung des Urtons Om, der das Universum durchdringt, erhältst Du die Schöpfung. / Als Gott im Ort Puttaparthi bist Du der Wächter über alles.

32 Gaṇeśa Śaraṇam Parama Pāvanam Satya Sāi Nām Gajāna Nām / Nitya Smaraṇam Parama Pāvanam Satya Sāi Nām Gajāna Nām / Gaṇeśa Śaraṇam Parama Pāvanam Satya Sāi Nām Gajāna Nām / Nitya Smaraṇam Parama Pāvanam Satya Sāi Nām Gajāna Nām / Sadguru Caraṇam Parama Pāvanam Satya Sāi Nām Gajāna Nām / Bhava Bhaya Haraṇam Parama Pāvanam Satya Sāi Nām Gajāna Nām

I take refuge in the name of the elephant-faced Ganesha and in the name Sathya Sai that purifies us to the highest degree. / I continuously think of their names. / I take refuge in the lotus feet of the true teacher / Who destroys fear and suffering in the worldly existence.

Ich nehme Zuflucht zum Namen des elefantenköpfigen Ganesha und zum Namen Sathya Sai, der im höchsten Masse reinigend wirkt. / Ich denke ständig an Ihre Namen. / Ich nehme Zuflucht zu den Lotosfüssen des

wahren Lehrers, / Der die Angst und das Leiden der weltlichen Existenz zerstört.

33 Gaṇeśa Śaraṇam Śaraṇam Gaṇeśa /
Gaṇeśa Śaraṇam Śaraṇam Gaṇeśa /
Gaṇeśa Śaraṇam Śaraṇam Gaṇeśa / Gaṇeśa
Śaraṇam Śaraṇam Gaṇeśa / Sāīśa Śaraṇam
Śaraṇam Sāīśa / Sāīśa Śaraṇam Śaraṇam Sāīśa
Śaraṇam Śaraṇam Sāīśa

Mighty Ganesha, we take refuge in You. /
Divine Sai, we take refuge in Your lotus feet.

Mächtiger Ganesha, wir nehmen Zuflucht bei
Dir. / Göttlicher Sai, wir nehmen Zuflucht bei
Deinen Lotosfüßen.

34 Gaurī Gaṇeś Umā Gaṇeś Pārvatī
Nandana Śrī Gaṇeś / Śaraṇam Gaṇeś
Śaraṇam Gaṇeś / Śiva Nandana Gaṇapati
Gaṇeś

Ganesha, beloved child of Gauri who is also
called Uma and Parvati, / I surrender to You. I
look for Your protection, / Son of Shiva and
leader of the divine hosts.

Ganesha, geliebtes Kind von Gauri, die auch
Uma und Parvati heisst, / Ich gebe mich Dir
hin, suche Deinen Schutz, / Sohn des Gottes
Shiva und Anführer des göttlichen Heeres.

35 Gopāla Rādhā Lolā / Muralī Lolā
Nandalāla (Sāī) / Gopāla Rādhā Lolā /
Keśava Mādhava Janārdana / Vanamālā
Vṛndāvana Bāla / Muralī Lolā Nandalāla (Sāī)

Krishna, master of the cows, with the weaving
sounds of Your flute You stir the hearts of
Your beloved Radha and of Your foster father
Nanda. / With Your beautiful long hair, You
are sweet like springtime but rouse mankind
nevertheless. / As a boy You played in the
meadows of Brindavana, adorned with a
garland of forest flowers.

Krishna, Gebieter der Kühe, mit Deinen
wogenden Flötenklängen bewegst du die
Herzen Deiner Geliebten Radha und Deines
Ziehvaters Nanda. / Mit Deinem schönen
langen Haar bist Du frühlingshaft süß und
rüttelst die Menschheit doch auf. / Als Knabe
hast Du auf den Weiden von Brindavan
gespielt, geschmückt mit einer Girlande aus
Waldblumen.

36 Gopāla Rādhe Kṛṣṇa Govinda Govinda
Gopāl / Gopāl Gopāl Gopāl / Gopāla
Rādhe Kṛṣṇa Govinda Govinda Gopāl / (He)
Govinda Govinda Gopāla Rādhe Kṛṣṇa /
Govinda Govinda Gopāla Rādhe Kṛṣṇa /
Govinda Govinda Gopāl (Sāī)

Krishna, we sing Your many names. You are
the protector of the cows. We praise You and
Your eternal companion Radha, the most
devoted of all the girl cowherds of Brindavana.

Krishna, wir singen Deine Namen. Du bist der
Beschützer der Kühe. Wir loben Dich und
Deine ewige Gefährtin Radha, die ergebenste
der Hirtinnen von Brindavan.

37 Govinda Gopāla Prabhu Giridhāri /
Govinda Gopāla Hṛdaya Vihāri / Govinda
Gopāla Prabhu Giridhāri / Nanda Kumāra

Navanīta Cora / Partti Vihāra Baḍā Cita Cora /
Hṛdaya Vihāra Baḍā Cita Cora

Govinda, our Lord and master, You lift up a
whole mountain as a protective roof. / Gopala
Krishna, son of Nanda, full of grace You play in
our hearts. / You spread joy in Puttaparathi, /
But also in our hearts which You always
manage to steal, like an expert thief.

Govinda, unser Meister, als schützendes Dach
hältst du einen ganzen Berg in die Höhe. /
Gopala Krishna, voll Anmut spielst du in
unseren Herzen, Sohn von Nanda. / Freude
verbreitest Du in Puttaparathi, / Aber auch in
unseren Herzen, die Du meisterhaft stiehlt
wie ein grosser Dieb.

38 Govinda Hare Gopāla Hare He Gopī
Gopa Bāla / Govinda Hare Gopāla Hare
He Muralī Gāna Lolā / Govinda Hare Gopāla
Hare He Rādhā Ramaṇa Lolā / Govinda Hare
Gopāla Hare He Nanda Gopa Bāla

Krishna, protector of the cows, child beloved
by the girl cowherds, / As a shepherd You play
delightful songs on Your flute. / oh Krishna,
eternal companion of Radha, whom You
enchant with Your melodiously flowing tunes.

Krishna, Beschützer der Kühe, von den
Hirtenmädchen geliebtes Kind, / Als Hirte
spielst Du mit Deiner Flöte entzückende
Lieder. / oh Krishna, Du ewiger Gefährte von
Radha, die Du durch Deine wogenden
Melodien bezauberst.

39 Govinda Kṛṣṇa Jay Gopāla Kṛṣṇa Jay
Gopāla Bāla Bāla Rādhā Kṛṣṇa Jay /
Kṛṣṇa Jay Kṛṣṇa Jay Kṛṣṇa Jay Kṛṣṇa Kṛṣṇa
Kṛṣṇa Kṛṣṇa Jay / Govinda Kṛṣṇa Jay Gopāla
Kṛṣṇa Jay Gopāla Bāla Bāla Rādhā Kṛṣṇa Jay /
Gopikamālā Hāri Pyāri Māi Mirā Manavīhāri
Madana Mohana Muralīdhari Kṛṣṇa Jay / Kṛṣṇa
Jay Kṛṣṇa Jay Kṛṣṇa Jay Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa
Kṛṣṇa Jay / Kṛṣṇa Jay Rāma Kṛṣṇa Jay Rādhā
Kṛṣṇa Jay Bāla Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa Jay /
(Kṛṣṇa Jay Kṛṣṇa Jay Kṛṣṇa Jay Kṛṣṇa Jay
Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa Jay)

Praise be to You, Govinda Krishna, You lovely
boy who are so much revered by Your consort
Radha. / You destroy the bad tendencies of all
those who worship and deeply love You. The
devoted thoughts of the holy mother Mirabai
are Your cheerful game. God of love, how
charmed we are by You, Krishna, when You
play Your flute.

Gepriesen seist Du, Govinda Krishna, Du
lieblicher Knabe, der Du von Radha, Deiner
Gefährtin, so sehr verehrt wirst. / Du zerstörst
die schlechten Neigungen all jener, die Dich
verehren und Dich zutiefst lieben. Die
hingebungsvollen Gedanken der Heiligen
Mutter Mirabai sind Dein freudiges Spiel. Gott
der Liebe, wie sind wir von Dir verzaubert,
Krishna, wenn Du Deine Flöte spielst.

40 Govinda Mādhava Gopāla Keśava / Jaya
Nanda Mukunda Nanda Govinda Rādhe
Gopāla / Govinda Mādhava Gopāla Keśava /
(Om) Giridhāri Giridhāri Jaya Rādhe Gopāla /
Ghanaśyāma Śyāma Śyāma Jaya Jaya Sāī

Gopāla / Jaya Nanda Mukunda Nanda Govinda Rādhe Gopāla

Govinda, liberator of souls, destroyer of illusions, Lord of the cows, with beautiful hair. / You are the son and joy of Your foster father Nanda; You grant us liberation; You are the companion of the girl cowherd Radha. / To protect us You lift up the mountain Govardhana. / We are enchanted by Your dark blue face.

Govinda, Befreier der Seelen, Vernichter der Illusionen, Du schönhaariger Herr der Kühe. / Sohn und Freude Deines Pflegevaters Nanda, Du schenkst uns Befreiung, Gefährte des Hirtenmädchens Radha. / Zu unserem Schutz hältst Du den Berg Govardhana in die Höhe. / Wir erfreuen uns an Deinem tiefblauen Antlitz.

41 Govinda Nārāyaṇa Gopāla Nārāyaṇa / Govinda Govinda Nārāyaṇa / Govinda Gopāla Nārāyaṇa / Govinda Govinda Nārāyaṇa / Ananda Govinda Nārāyaṇa (Hari)

Govinda, liberator and protector, Gopala, divine cowherd, / You are God who fills us with bliss.

Govinda, unser Befreier und Beschützer, Gopala, Du göttlicher Hirte, / Du bist Gott, der uns mit Glückseligkeit erfüllt.

42 Guru Bābā Guru Bābā / Caraṇa Namostute Guru Bābā / Sāi Bābā Bāla Bābā / Satya Bābā Prema Bābā / Guruvāra Guruvāra Guru Bābā / Vidya Dāyaka Guru Bābā / Śānta Svarūpa Guru Bābā / Guruvāra Guruvāra Guru Bābā

Divine teacher Baba, / Full of reverence we bow to Your feet. / Sai Baba, You are like a child, / You are truth and divine love. / You are our Lord and our divine teacher, / You grant us wisdom. / You are the embodiment of peace.

Göttlicher Lehrer Baba, / Wir verneigen uns in Ehrfurcht vor Deinen Füßen. / Sai Baba, Du bist wie ein Kind, / Du bist die Wahrheit, die göttliche Liebe. / Du bist unser Herr und unser göttlicher Lehrer, / Du schenkst uns Weisheit. / Du bist die Verkörperung des Friedens.

43 Guru Brahmā Guru Viṣṇu Guru Deva Maheśvara / Jaya Deva Guru Deva Guru Dātā Digambara / Jay Jay Jay Karuṇā Kara Jay Jay Jay Akhileśvara / Jay Jay Jay Śirḍīśvara / Jay Jay Jay Partīśvara

Our master is the divine trinity of Brahma, Vishnu and Shiva. / Let us praise the divine teacher who, just as to the Jaina ascetics, gives us the very nakedness as clothing, / Because He is full of compassion. / Let us praise the in Himself perfect God, the Lord from Shirdi and from Puttaparthi.

Unser Meister ist die göttliche Dreiheit, Brahma, Vishnu und Shiva. / Loben und ehren wir den göttlichen Lehrer, der uns wie den Jaina-Asketen die Nacktheit als Gewand gibt, / Denn er ist voller Mitleid. / Preisen wir den in sich vollkommenen Gott, den Gott aus Shirdi und Puttaparthi.

44 Guru Brahmā Guru Viṣṇu Guru Sāi Maheśvara / Guru Bābā Mere Bābā Mātā Pitā Guru Sāi / Guru Brahmā Guru Viṣṇu Guru Sāi Maheśvara / Parabrahma Parameśvara Kali Avatāra Śaraṇam / Guru Brahmā Guru Viṣṇu Guru Sāi Maheśvara / Śiva Śiva Om Śiva Hari Om Śiva Śiva Om Śiva Hari Om Śiva Śiva Om Śiva Hari Om Śiva Śiva Śiva Hari Om

Lord Sai, You are our teacher, You are the creator, the sustainer and the great Shiva. / My Baba, You are mother, father and spiritual master to us. / We seek refuge with You, because You are the embodiment of God in this age of discord, You are the universal absolute, the highest Lord. / You are Shiva, the beginning and end of everything.

Sai, Du bist unser Lehrer, Du bist der Schöpfer, der Erhalter und der grosse Shiva. / Mein Baba, Du bist für uns Mutter, Vater und spiritueller Meister. / Wir suchen bei Dir Zuflucht, denn Du bist die Verkörperung Gottes in diesem Zeitalter der Zwietracht, Du bist das universale Absolute, der höchste Herr. / Du bist Shiva, der Anfang und das Ende von allem.

45 Guru Dev Guru Dev / Śrī Satya Sāi Sadguru Dev / Śaraṇam Śaraṇam Guru Śaraṇam / Śaraṇam Śaraṇam Brahmā Śaraṇam / Śaraṇam Śaraṇam Viṣṇu Śaraṇam / Śaraṇam Śaraṇam Śiva Śaraṇam / Guru Dev Guru Dev / Śrī Satya Sāi Sadguru Dev / Om Namaḥ Śivāya Śivāya Namaḥ Om / Om Namaḥ Śivāya Śivāya Namaḥ Om / Om Namaḥ Śivāya Śivāya Namaḥ Om / Om Namaḥ Śivāya Śivāya Namaḥ Om

Divine teacher, / Beneficial Sathya Sai, we take refuge in Your lotus feet / And in the divine trinity, Brahma the creator, Vishnu the sustainer and Shiva the destroyer. / We bow to Shiva in deepest reverence.

Göttlicher Lehrer, / Segensreicher Sathya Sai, wir nehmen Zuflucht zu Deinen Lotosfüßen / Und zu der göttlichen Dreiheit, dem Schöpfer Brahma, dem Erhalter Vishnu und dem Zerstörer Shiva. / Wir verneigen uns vor Shiva in tiefster Verehrung.

46 Guru Deva Guru Deva / Guruvāyur Pura Hari Deva / Guru Deva Guru Deva / Guruvāyur Pura Hari Deva / Hari Nārāyaṇa Sāi Nārāyaṇa / Śaraṇam Śaraṇam Sāi Deva

Divine master, true divine teacher, / Lord of the fortified city Guruvayur, / Divine Sai Narayana, origin of all life, You are our only refuge. / Divine Sai Baba, we completely devote ourselves to You.

Göttlicher Meister, wahrer göttlicher Lehrer, / Herr der befestigten Stadt Guruvayur, / Göttlicher Sai Narayana, Ursprung allen Lebens, Du bist unsere einzige Zuflucht. / Göttlicher Sai Baba, wir geben uns Dir ganz hin.

47 Guru Deva Śaraṇam Deva / Pāhi Prabho Śaraṇam Deva / Guru Deva Śaraṇam Deva / Sundara Rūpa Śrī Sāi Deva / Śaraṇam Śaraṇam Sadguru Deva

Divine teacher, we take refuge in Your lotus feet. / Our master, protect us. / Your appearance is beautiful and radiant. / Sai Baba, we completely surrender to You, divine, true teacher.

Göttlicher Lehrer, wir nehmen Zuflucht zu Deinen Lotosfüssen. / Beschütze uns, oh Meister. / Deine Gestalt ist von strahlender Schönheit. / Sai Baba, wir geben uns Dir ganz hin, Du göttlicher, wahrer Lehrer.

48 Guru Nānaka Jī Kī Jay Jay Kār / Jo Bole So Hove Nihāl / Allah Sāi Le Lo Salām / Maulā Sāi Le Lo Salām / Salām Salām Lākho Salām / Salām Salām Merā Salām / Yeśu Pitā Prabhu Sāi Rām / Buddha Zorāṣṭra Mahāvīra Rām / Salām Salām Lākho Salām / Sāi Merā Salām / Sāi Le Lo Salām / Salām Salām Lākho Salām / Salām Salām Merā Salām

Victory be to You, revered Guru Nanaka. / Whoever pronounces this will attain liberation. / Allah, accept my prayers for peace. / Divine Mullah, accept my countless prayers for peace. / You are the father of Jesus; You are our master Sai. / The names Buddha, Zoroaster and Mahavira also belong to You. / Sai Baba, accept my thousands of prayers for peace that I lay down at Your feet. Sieg sei Dir, verehrter Guru Nanaka. / Wer immer dies spricht, wird Befreiung erlangen. / Göttlicher Allah, nimm meine Friedensgebete an. / Göttlicher Mullah, nimm meine ungezählten Friedensgebete an. / Du bist der Vater von Jesus, Du bist unser Meister Sai. / Dein sind auch die Namen Buddha, Zarathustra und Mahavira. / Sai Baba, nimm meine tausend Friedensgebete an, welche ich Dir zu Füßen lege.

49 Hara Hara Hara Hara Mahādeva / Śiva Śiva Śiva Sadāśiva / Hara Hara Hara Hara Mahādeva (Om) / Om Namō Namō Namaḥ Śivāya / Brahṃā Viṣṇu Surārcitāya Om Namō Namō Namaḥ Śivāya / Umā Gaṇeśa Śaravaṇa Sevita Om Namō Namō Namaḥ Śivāya / Om Namō Namō Namaḥ Śivāya

Great divine Shiva, You are the destroyer. / We bow to You because You are eternal. / We praise Brahma the creator, Vishnu the sustainer, and Shiva who is endowed with the brilliance of the Sun God. / Your wife Uma, Your son Ganesha and His brother Subrahmanyam, who was born in the lake Sharavana, also serve You, oh Shiva.

Grosser göttlicher Shiva, Du bist der Zerstörer. / Wir verneigen uns vor Dir, denn Du bist ewig. / Wir ehren Brahma den Schöpfer, Vishnu den Erhalter und Shiva mit der Leuchtkraft des Sonnengottes. / Shiva, Dir dienen auch Deine weise Gemahlin Uma, Euer Sohn Ganesha und dessen Bruder Subrahmanyam, der im See Sharavana geboren wurde.

50 Hara Hara Śaṅkara Sāmba Sadā Śiva Īśa Maheśa / Tāṇḍava Priyakara Candra Kalādhara Īśa Maheśa / Ambā Suta Lambodara Vandita Īśa Maheśa / Tuṅga Himācala Śṛṅga Nivāsita Īśa Maheśa

Great God, eternal Shiva, You convey peace to us; You are one with the divine mother. / Praise be to You, Shiva, who dance the cosmic round and grant us Your kindness. You are adorned with the crescent moon. / Guardian of time, great God, the cosmic mother and the fat-bellied Ganesha be praised. / Grand ruler, You reside on the peaks of the lofty and cool Himalayas.

Grosser Gott, ewiger Shiva, Du bringst uns Frieden, Du bist eins mit der göttlichen Mutter. / Gepriesen seist Du, Shiva, der Du den kosmischen Reigen tanzt, uns Deine Güte schenkst, mit der Mondsichel geschmückt bist. / Hüter der Zeit, grosser Gott, gepriesen seien die kosmische Mutter und der dickbäuchige Ganesha. / Grosser Herrscher, Du wohnst auf dem Gipfel des hohen kühlen Himalaya-Gebirges.

51 Hara Śiva Śaṅkara Śaśaṅka Śekhara Hara Bham Hara Bham Bham Bham Bham Bolo / Bhava Bhayaṅkara Girija Śaṅkara Dhimi Dhimi Dhimi Ṭhaka Nartana Khelo / Hara Śiva Śaṅkara Śaśaṅka Śekhara Hara Bham Hara Bham Bham Bham Bolo / Bhava Bhayaṅkara Girija Śaṅkara Dhimi Dhimi Dhimi Ṭhaka Nartana Khelo / (Om) Dhimi Dhimi Dhimi Ṭhaka Nartana Khelo

Oh Shiva, You destroyer of sorrow and grief, who give us fortune and well-being, the moon adorns Your head. Let Your drums resound. / Protector of Parvati who was born on a mountain, in Your dance through the universe You are the eternal cycle of birth and death. / Hear the sound of Shiva's dance steps, as He dances His cosmic dance through the universe.

Shiva, Du Zerstörer von Leid und Trauer, der Du uns Reichtum und Wohlergehen schenkst, der Mond schmückt Dein Haupt. Lass den Klang der Trommeln erschallen. / Beschützer von Parvati, welche auf einem Berg geboren wurde, in Deinem Tanz durchs Universum bist Du der ewige Kreislauf von Geburt und Tod. / Hört den Klang von Shivas Tanzschritten, der Seinen kosmischen Reigen durchs Weltall tanzt.

52 Hare Rāma Hare Rāma Rāma Rāma Hare Hare Hare Kṛṣṇa Hare Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa Hare Hare / Hare Kṛṣṇa Hare Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa Hare Hare Hare Rāma Hare Rāma Rāma Rāma Hare Hare

Rama be praised, Krishna be praised, God our Lord be praised.

Gepriesen sei Rama, gepriesen sei Krishna, gepriesen sei Gott der Herr.

53 Hari Hari Hari Hari Smaraṇa Karo / Hari Caraṇa Kamala Dhyāna Dhara / Hari Hari Hari Hari Smaraṇa Karo / Muralī Mādhava Sevā Karo / Muralī Mādhava Sevā Karo / He Murahara Giridhāri Bhajana Karo / Sāi Murahara Giridhāri Bhajana Karo

Constantly repeat in your mind the name of God, the name of Krishna. / Let yourself be carried towards His lotus feet by Your meditation. / Offer Your selfless service to the

flute player Krishna who is sweet like springtime. / Sing Your hymns of praise to Him who defeats Your inner enemies and who protects You.

Wiederhole im Bewusstsein beständig den Namen Gottes, den Namen Krishnas. / Lass dich in deiner Meditation zu Seinen Lotusfüßen tragen. / Bringe deinen selbstlosen Dienst dem frühlingshaften Flötenspieler Krishna dar. / Trage Ihm deine Loblieder vor, der deine inneren Feinde besiegt und der dich behütet.

54 Hari Nām Gāte Calo Sāi Nām Gāte Calo / Mādhava Govinda Govinda Mādhava Nām Gāte Calo / Govinda Viṭṭhala Gopāla Viṭṭhala / Jaya Partti Viṭṭhala Jaya Sāi Viṭṭhala / Jay Partti Viṭṭhala Jay Sāi Viṭṭhala / Mādhava Govinda Govinda Mādhava Nām Gāte Calo
Without recesses sing the name of the Lord, the name of Sai. / Again and again sing the name of Krishna. / He destroys all our attachments and leads us to liberation; He supports His devotees in their devoted service to their parents. / Krishna be praised, who has now manifested Himself as Sai in the village of Puttaparthi.

Singt ohne Unterlass den Namen des Herrn, den Namen Sai. / Singt immer wieder die Namen Krishnas. / Er zerstört alle Bindungen und führt uns zur Befreiung, Er unterstützt Seine Verehrer im hingebungsvollen Dienst an deren Eltern. / Gepriesen sei Krishna, der sich jetzt im Orte Puttaparthi als Sai manifestiert hat.

55 Hari Om Namaḥ Śivāya / Śiva Śiva Śaṅkara Hara Parameśvara Sāisvarāya Namaḥ Om / Śiva Śiva Śaṅkara Hara Parameśvara Sāisvarāya Namaḥ Om
We bow to You, sublime Shiva, / Who pervades everything as the primordial sound Om. / You give abundance and wealth to us and destroy duality. You are our ruler, our Lord Sai, we bow to You.

Wir verneigen uns vor Dir, erhabener Shiva, / Der Du alles durchdringst wie der Urlaut Om. / Du schenkst uns Fülle und Reichtum, zerstörst die Dualität. Du bist unser Herrscher, unser Gott Sai, wir verneigen uns vor Dir.

56 Hari Om Namo Śiva Śakti Namo / Sadguru Śrī Satya Sāi Namo (Jaya) / Hari Om Namo Sītā Rāma Namo / Jaya Sadguru Śrī Satya Sāi Namo / Hari Om Namo Rādhe Śyāma Namo / Sadguru Śrī Satya Sāi Namo (Jaya)

In reverence I bow to our Lord who created the world from sound, to Shiva and to His infinite divine creative energy. / In reverence I sit at the feet of our only true master and highest teacher, the sublime Sathya Sai. / He is to us what Rama was to Sita / Or what the dark-skinned Krishna was to His consort Radha.

Ich verneige mich in Ehrfurcht vor unserem Herrn, der aus Klang die Welt erschaffen hat,

vor Shiva und Seiner unendlichen göttlichen Schöpferenergie. / In Verehrung setze ich mich zu Füßen unseres einzigen wahren Meisters und höchsten Lehrers, dem erhabenen Sathya Sai. / Er ist für uns, was Rama für Sita war / Oder was der dunkelhäutige Krishna für Seine Gefährtin Radha war.

57 Hari Om Tat Sat Namaḥ Śivāya / Sāi Om Tat Sat Namaḥ Śivāya / Hari Om Tat Sat Namaḥ Śivāya / Śiva Śiva Śivāya Namaḥ Śivāya / Sāi Om Tat Sat Namaḥ Śivāya / Hari Om Tat Sat Namaḥ Śivāya / Sāi Om Tat Sat Namaḥ Śivāya / Śiva Śiva Śivāya Namaḥ Śivāya / Sāi Om Tat Sat Namaḥ Śivāya / Sāi Om Tat Sat Namaḥ Śivāya

The being of God is the only true existence in everything. The multiform world is based on the one absolute existence out of which the first vibration of the creation arose, from the primordial sound Om. Sai, it is You who are this absolute God. In deep reverence we bow to Shiva, the destroyer of our pride.

Gottes Sein ist das wahre Sein in den Dingen. Die vielgestaltige Welt beruht auf dem einen absoluten Sein, aus dem die erste Schwingung der Schöpfung entstand, der Urlaut Om. Sai, Du bist dieser absolute Gott. In tiefer Ehrfurcht verbeugen wir uns vor Shiva, dem Zerstörer unseres Stolzes.

58 He Nanda Nanda Gopāla Ānanda Nanda Gopāla / He Nanda Nanda Gopāla Ānanda Nanda Gopāla / He Nanda Nanda Ānanda Nanda Yadu Nanda Nanda Gopāla
Gopala, beloved son of Your foster father Nanda, You are Krishna, the protector of the cows. You shower bliss upon us, / You are sheer blissfulness. You are the joy-conveying descendant from the dynasty of King Yadu.

Gopala, geliebter Sohn Deines Pflegevaters Nanda, Du bist Krishna, der Beschützer der Kühe. Du beschenkst uns mit Glückseligkeit, / Du bist reine Glückseligkeit. Du bist der freudebringende Nachkomme aus dem Geschlecht des Königs Yadu.

59 He Rām Bhagavān He karuṇā Sindhu Rām He Dīna Bandhu Sāi Rām / Bhakta Premī Ko Karuṇā Karo / Kṛpā Karo Raghu Rām (He) / He Jānakī Jivana Rām / He Partti Purīśvara Rām / He Dīna Bandhu Sāi Rām

Beloved Rama, sublime Lord, infinite sea of merciful love, friend of the helpless and the fallen, / Grant all those Your compassion who revere and love You. / Be full of grace, Rama, who are from the dynasty of the sun King Raghu. / You are the purpose of the life of Sita, daughter of King Janaka. / You are God, who incarnated in the village of Puttaparthi. / You are Sai, the friend of the poor.

Geliebter Rama, erhabener Gott, Du unendliches Meer von erbarmungsvoller Liebe, Du Freund der Hilflosen und Gefallenen, / Schenke all jenen Dein Mitleid, die Dich verehren und lieben. / Sei voller Gnade, Rama aus dem Geschlecht des Sonnenkönigs Raghu. / Du bist der Lebensinhalt von Sita, der Tochter des Königs

Janaka. / Du bist Gott, der Sich im Ort
Puttapparthi verkörpert hat. / Du bist Sai, der
Freund der Armen.

60 He Rām He Guṇa Dhām / Rāghava
Sundara Rām / Jānakī Jivana Rām / He
Rām He Guṇa Dhām / Kausalyā Tanaya
Raghukula Rām / Ayodhya ŚīromaṇI Daśaratha
Rām / Jaya Jaya Rām Jaya Sāi Rām

Beloved Rama, embodiment of all virtues, /
Beautiful Rama of the dynasty of King Raghu, /
You are the life of Sita, daughter of Janaka. /
You are the son of Kausalya and Dasharatha,
the master of the ten senses. / You are the
crown jewel of Your hometown Ayodhya. /
Praise be to You, Sai Ram.

Geliebter Rama, Verkörperung aller Tugenden,
/ Schöner Rama aus dem Geschlecht des
Königs Raghu, / Du bist das Leben von Sita,
der Tochter Janakas. / Du bist der Sohn von
Kausalya und Dasharatha, dem Meister der
zehn Sinne. / Du bist das Kronjuwel deiner
Heimatstadt Ayodhya. / Gelobt seist Du, Sai
Ram.

61 He Śiva Śaṅkara Namāmi Śaṅkara Śiva
Śaṅkara Śambho / He Girijāpati Bhavāni
Śaṅkara / Śiva Śaṅkara Śambho / Śiva Śaṅkara
Śambho / Śiva Śaṅkara Śambho

I bow to You, Shiva. You convey joy and peace
to us. / Shiva, You are the Lord of Your wife
Parvati, who was born on a mountain. She is
the basis of the creation out of which the
universe evolved. / Shiva, You promise us
good luck.

Shiva, meine Verneigung gilt Dir, Du bringst
Freude und Frieden. / Shiva, Du bist der Herr
Deiner Gemahlin Parvati, die auf einem Berg
geboren ist. Sie ist der Weltengrund, aus dem
das Universum hervorgegangen ist. / Shiva,
Du verheisst uns Glück.

62 Īśvara Tū Hai Dayālu Duḥkha Dūra Kara
Hamārā / Terī Śaraṇ Mē Āye Prabhu
Dījiye Sahārā / Tū Hai Pitā Aur Mātā Saba
Viśva Kā Vidhātā / Tumsā Nahī Hai Dātā Saba
Terā Hī Pasārā

God, You are full of sympathy, and You
remove our suffering. / In reverence I come to
You, oh Lord, grant me Your help. / You are
father and mother to me; You are the ruler of
the whole universe. / Nobody distributes his
gifts as generously as You. The whole creation
originates in You.

Gott, Du bist voller Mitgefühl und entfernst
unsere Leiden. / In Ehrfurcht komme ich zu
Dir, Meister, schenke mir Deine Hilfe. / Du
bist für mich Vater und Mutter, Du bist der
Lenker des ganzen Universums. / Niemand ist
so grosszügig im Verteilen von Gaben wie Du,
von Dir stammt die ganze Schöpfung.

63 Jagadīśvarī Dayā Karo Mā / Śiva Śaṅkarī
Kṛpā Karo Mā / Sāīśvarī Rakṣa Karo Mā /
Partīśvarī Bhalā Karo Mā (Puṭṭa) / Śiva
Śaṅkarī Kṛpā Karo Mā

Oh mother and mistress of the universe, have
compassion for us. / Shiva and Parvati, grant
us Your peace. Pour out Your grace over us. /

Divine mother Sai, rush to our rescue. /
Mother Sai from Puttapparthi, perform good
actions for us.

Mutter und Herrin des Universums, hab'
Mitgefühl mit uns. / Shiva und Parvati,
schenkt uns Euren Frieden. Schüttet Eure
Gnade über uns aus. / Göttliche Mutter Sai,
eile zu unserer Rettung. / Mutter Sai aus
Puttapparthi, vollbringe gute Taten für uns.

64 Jay Durgā Lakṣmī Sarasvatī Sāi
Jaganmātā / Sāi Jaganmātā Mām Pāhi
Jaganmātā / Sāi Jaganmātā Mām Pāhi
Jaganmātā

Praised be Lakshmi, the goddess of health and
abundance, praised be Sarasvati, the goddess
of education and the arts, praised be Durga,
the terrible divine mother. / Sai, mother of the
universe, protect me.

Gelobt sei Lakshmi, die Göttin der Gesundheit
und des Reichtums, gelobt sei Sarasvati, die
Göttin der Erziehung und der Künste, gelobt
sei Durga, die schreckliche göttliche Mutter. /
Sai, Mutter des Universums, beschütze mich.

65 Jay Jay Guru Deva Śrī Sāi Mahādeva /
Jay Jay Guru Deva Śrī Sāi Mahādeva /
Jay Jay Guru Deva Śrī Sāi Mahādeva / Brahmā
Viṣṇu Maheśvara Sāi Mahādeva / Mātā Pitā
Guru Deva Śrī Sāi Mahādeva

Honour be to You, Sai, our master and highest
Lord. / You embody the divine trinity: Brahma,
the creator, Vishnu, the sustainer, and the
great destroyer Lord Shiva. / To us You are
mother, father and teacher, great Lord Sai.

Ehre sei Dir, Sai, unserem Meister und
höchsten Gott. / Du verkörperst die göttliche
Dreiheit, Brahma, den Schöpfer, Vishnu, den
Erhalter, und den grossen zerstörenden Gott
Shiva. / Du bist uns Mutter, Vater und Lehrer,
grosser Gott Sai.

66 Jay Jay Jay Gaṇa Nāyaka Jay Jay Vighna
Vināśaka / Jay Śubha Maṅgala Dāyaka
Vidyā Buddhi Pradāyaka / Gajavadana Gaurī
Nandana / Gajavadana Gaurī Nandana / Gaṅgā
Dhara Śiva Śambho Nandana

Ganesha, we praise and laud You. You are the
leader of the heavenly hosts, the ruler of the
senses; You help us to overcome obstacles. /
You grant us great happiness and endow us
with wisdom and the faculty of discrimination.
/ oh Elephant-faced Ganesha, You are the son
of Gauri / And her husband Shiva who is rich
in blessings and from whose hair the purifying
river Ganga springs.

Ganesha, wir loben und preisen Dich. Du bist
der Führer der göttlichen Heerscharen, der
Lenker der Sinne, Du hilfst uns, Hindernisse
zu überwinden. / Du schenkst uns reiches
Glück und stättest uns mit Weisheit und
Unterscheidungsvermögen aus. /
Elefantenköpfiger Ganesha, Du bist der Sohn
von Gauri / Und Ihrem segensreichen Gemahl
Shiva, aus dessen Haaren der reinigende Fluss
Ganges quillt.

67 Jay Jay Jay Jay Gaṇapati Deva / Mātā Pārvatī Pitā Mahādeva / Mātā Pārvatī Pitā Mahādeva / Jay Jay Jay Jay Gaṇapati Deva / Gajānana Gajānana / Gajānana He Gaṇapati Deva / Gajānana He Gaṇapati Deva

Victory be to the Lord of the heavenly hosts, the elephant-faced Ganesha. / Your mother is Parvati and Your father is the great God Shiva. Sieg dem Herrn der himmlischen Heerscharen, dem elefantengesichtigen Ganesha. / Deine Mutter ist Parvati und Dein Vater ist der grosse Gott Shiva.

68 Jaya Gaṅgā Jaṭā Dhara Gaurī Śaṅkara Girija Mana Ramaṇa / Jaya Mr̥tyuñjaya Mahādeva Maheśvara Maṅgala Śubha Caraṇa / Nandī Vāhana Nāga Bhūṣaṇa / Nirupama Guṇa Sadana (Sāi) / (Jaya) Naṭana Manohara Nīla Kaṇṭha Sāi / Nīraja Dala Nayana

Praised be Shiva, who carries the holy Ganga in His hair. You completely enchant the mind of Your wife Parvati who was born on a mountain. / oh, great Lord Shiva, who have conquered death, Your feet are the source of all wealth. / The animal You ride on is the bull and You are adorned with snakes. / Your virtues are incomparable, eternal Shiva. / Your dance destroys our fickle mind. You have drunk the poison of the world. / Your eyes are like the petals of the lotus flower.

Gelobt sei Shiva, der den heiligen Ganges in Seinen Haaren trägt. Du hast den Geist Deiner Gemahlin Parvati, die auf einem Berg geboren wurde, völlig verzaubert. / Grosser Gott Shiva, Sieger über den Tod, Deine Füsse sind die Quelle allen Reichtums, / Dein Reittier ist der Stier, Du bist mit Schlangen geschmückt. / Deine Tugenden sind unvergleichlich, ewiger Shiva. / Dein Tanz zerstört den wankelmütigen Geist. Du hast das Gift der Welt getrunken. / Deine Augen sind wie die Blätter des Lotus.

69 Jaya Guru Jaya Guru Sāi Rām / Jagadguru Satya Sāi Rām / Jaya Guru Jaya Guru Sāi Rām / Brahmā Viṣṇu Śiva Sāi Rām / Parabrahma Rūpa Sāi Rām / Mātā Pitā Guru Sāi Rām / Jagadguru Satya Sāi Rām

Let us hail our teacher Sai Ram. / Sathya Sai, You are the teacher of this cosmos, / You are the trinity of creator, sustainer and destroyer, Sai Ram. / You are the embodiment of the highest divine vibration. / You are our mother, father and teacher, Sai Ram. / Sathya Sai Baba, You are truly the master of this universe.

Gegrüsst sei unser Lehrer Sai Ram. / Sathya Sai, Du bist der Lehrer dieses Weltalls, / Du bist die Dreiheit von Schöpfer, Erhalter und Zerstörer, Sai Ram. / Du bist die Verkörperung der höchsten göttlichen Schwingung. / Du bist Mutter, Vater und Lehrer, Sai Ram. / Sathya Sai Baba, Du bist wahrhaftig der Meister dieses Universums.

70 Jaya Guru Omkāra Jaya Jaya Sadguru Omkāra Om / Brahmā Viṣṇu Sadāśiva / Hara Hara Hara Hara Mahādeva (Om)

Glory be to You, our true and perfect teacher. You are the primordial vibration from which the universe developed. / From You came Brahma, the creator, Vishnu, the sustainer, and the eternal great God Shiva, / The destroyer, arose.

Ehre sei Dir, unserem wahren, vollkommenen Lehrer. Du bist die Urschwingung, aus der das Universum hervorgegangen ist. / Aus Dir entstanden Brahma, der Schöpfer, Vishnu, der Erhalter, und der ewige grosse Gott Shiva, / Der Zerstörende.

71 Jaya Jagadīśa Hare Jaya Govinda Hare / Nityānanda Brahmānanda Jaya Gopāla Hare / Aruṇācala Śiva Om Trisūla Dhāri Śiva Om / Hari Nārāyaṇa Om Sāi Nārāyaṇa Om / Jaya Devī Bhāratī Vidyā Dāyini Annapūrṇa Mātā Om

Glory be to You, God of the universe, who leads us to liberation. / You are eternal, infinite joy, You are highest bliss, You are our protector. / You soften our petrified hearts like the first rays of the rising sun. You are Shiva holding the trident. / Sai, You are God. / Divine mother Bharat, mother of the holy country of India, You grant us highest wisdom. Mother Sai, You give Your children food in abundance.

Ehre sei Dir, dem Gott des Universums, der uns zur Befreiung führt. / Du bist ewige, unendliche Freude, Du bist höchste Glückseligkeit, Du bist unser Beschützer. / Du erhellst unsere versteinerten Herzen gleich den ersten Strahlen der aufgehenden Sonne. Du bist Shiva, der den Dreizack trägt. / Sai, Du bist Gott. / Göttliche Mutter Bharat, Mutter des heiligen Landes Indien, Du gibst uns höchste Weisheit. Mutter Sai, Du gibst Deinen Kindern reichlich Nahrung.

72 Jaya Mā Jaya Mā Dayā Karo Sāi Mā / Mukti Pradāyini Prema Pradāyini Sānti Pradāyini Mā / Jananī Mā Jananī Jagad Jananī Sāi Mā / Dayā Karo Sāi Mā Jaya Mā / Kṛpā Karo Sāi Mā

Praise be to You, divine mother, who are full of compassion. / You grant us liberation, love and peace. / You are the mother of the universe; You are the mother of all sentient beings. / Have mercy on us, grant us Your grace, mother Sai.

Gelobt seist Du, Göttliche Mutter voller Mitgefühl. / Du schenkst uns Befreiung, Liebe und Frieden. / Du bist die Mutter des Universums, Du bist die Mutter alles Lebendigen. / Hab Mitleid mit uns, beschenke uns mit Deiner Gnade, Mutter Sai.

73 Jhūlana Mē Jhūle Mere Sāi Rām / Satya Sāi Rām He Bhagavān / Jhūlana Mē Jhūle Mere Sāi Rām / Íśvarambā Nandana Jaya Sāi Rām / Mana Mandira Mē Jhūle Sāi Rām / Jay Jay Sāi Rām Jay Jay Sāi Rām

Swing in Your seesaw, my Sathya Sai. / We hail You as God with the mantra 'Sai Ram'. / You are the son of Ishvaramba, the mother of God. / Let Your holy name swing in the temple

of my heart, just as You are swinging now in Your birthday swing.

Schwinge auf Deiner Schaukel, mein Sathya Sai. / Wir preisen Dich als Gott mit dem Mantra Sai Ram. / Du bist der Sohn von Ishvaramba, der Mutter Gottes. / Lass Deinen heiligen Namen im Tempel meines Herzens pendeln, so wie Du jetzt auf der Geburtstagsschaukel schwingst.

74 Kalāvati Kālī Kapālinī / Devī Sarasvatī Veda Nārāyaṇī / Kalāvati Kālī Kapālinī / Maṅgala Gaurī Mātā Maheśvarī / Jaḡadoddhāriṇi Durgā Bhavānī

Dark mother Kali, in order to remind us of the transitoriness of life, You are adorned with skulls. You are talented in all the arts and all wisdom. / As goddess Sarasvati You are the mistress of the Vedas, and all knowledge of mankind. / You are the great auspicious mother Gauri, wife of Shiva. / You sustain the world as Durga, You are the infinite being from which the universe is created again and again.

Dunkle Mutter Kali, um uns an die Vergänglichkeit zu erinnern, bist Du mit Totenschädeln geschmückt. Du bist mit allen Künsten und Weisheiten begabt. / Als Göttin Sarasvati bist Du die Herrin über die Veden, das gesamte Wissen der Menschheit. / Du bist die grosse glückverheissende Mutter Gauri, die Gemahlin von Shiva. / Als Durga erhältst Du die Welt, Du bist die Unendlichkeit des Seins, aus der das Universum immer wieder entsteht.

75 Kalyāna Kṛṣṇa Kamaṇīya Kṛṣṇa Kāliya Mardana Śrī Kṛṣṇa / Govardhana Giridhārī Murārī Gopi Mana Saṅcārī / Vṛndāvana Ke Tulasī Mālā / Pītāmbara Dhārī Murārī

Auspicious, lovely Krishna, You killed the multi-headed snake demon. / In order to protect us against floods and extinction, You lifted up the mountain Govardhana. You destroy the dark clouds in our hearts. You reside in the minds of those that revere You as devotedly as once the herds women did. / In the forests of Brindavan You had put on a garland of Tulsi-plants, / Today You wear orange clothing to fight the demons of selfishness.

Glückverheissender, lieblicher Krishna, Du hast den vielköpfigen Schlangendämon getötet. / Um uns vor Flut und Untergang zu schützen, hast Du den Berg Govardhana hochgehoben. Du zerstörst die dunklen Wolken in unseren Herzen. Du wandelst im Geiste derer, die Dich so hingebungsvoll verehren wie einst die Hirtinnen. / In den Wäldern von Brindavan hattest Du eine Girlande aus Tulsi-Pflanzen umgehängt, / Heute trägst Du ein oranges Kleid im Kampf gegen die Dämonen des Egoismus.

76 Karuṇā Sindhu Daśaratha Nandana Parttipurīśvara Rām / Prema Svarūpa Praśānti Niketana Māruti Sevita Rām /

Ahalyoddhāraka Rājīva Locana Raghukula Bhūṣaṇa Rām

Rama, You are the source of a continuous stream of grace, You are the son of King Dasharatha, now You are the Lord of Puttaparthi. / You are the embodiment of love, and the residence of the highest peace is Your home. Hanuman is Your selfless and devoted servant. / Rama, You saved the life of Ahalya, who has been transformed into stone. Your eyes are like lotus flowers. You are the glory of the sun King Raghu's dynasty.

Rama, Du bist die Quelle eines ständigen Stromes von Gnade, Du bist der Sohn des Königs Dasharatha, nun bist Du der Herr von Puttaparthi. / Du bist die Verkörperung der Liebe, und der Wohnsitz des höchsten Friedens ist Deine Heimat. Hanuman ist Dein selbstloser und hingebungsvoller Diener. / Rama, Du hast das Leben der in Stein verwandelten Ahalya gerettet. Deine Augen sind wie Lotusblüten. Du bist die Zierde für das Geschlecht des Sonnenkönigs Raghu.

77 Keśava Mādhava Jaya Deva Madhusūdana / Netra Kamala Dala Atīva Manohara / Antarayāmi Prabhu Parameśvara / Māyā Mānuṣa Veśa Līlā Dhara / Māyā Mānuṣa Veśa Līlā Dhara

Keshava with beautiful hair, You bring us light in order to banish the darkness of ignorance. Divine Krishna, You destroy our ego just as You once destroyed the demon Madhu. / Your eyes are like the petals of the lotus flower, superbly enchanting. / Highest God, You are the master who lives in all beings. / In human form You came into this ephemeral world in order to play Your divine play here.

Keshava, Schönhaariger, Du bringst das Licht, um die Dunkelheit der Unwissenheit zu verbannen. Göttlicher Krishna, der Du unser Ich genauso zerstörst wie einst den Dämonen Madhu. / Deine Augen sind wie die Blütenblätter des Lotus, unübertrefflich bezaubernd. / Höchster Gott, Du bist der Meister, der im Inneren aller Wesen wohnt. / In Menschengestalt bist Du in diese vergängliche Welt gekommen, um hier Dein göttliches Spiel zu spielen.

78 Koṭi Praṇām Śata Koṭi Praṇām / He Dīna Nātha Sāi Rām / He Dīna Nātha Sāi Rām / He Dīna Nātha Sāi Rām / Koṭi Praṇām Śata Koṭi Praṇām / He Dīna Nātha Sāi Rām / Tuma Ho Bhakto Ke Yugāvātār / Tuma Ho Nanda Nanda Ke Lāl / Parttipurī Ke Sāi Gopāl / He Dīna Nātha Sāi Rām / He Dīna Nātha Sāi Rām / He Dīna Nātha Sāi Rām

Innumerable times I bow to You, Sai Ram; over and over again I throw myself down before You, / Beloved protector of all the poor and needy. / You are the God incarnate of this age who gives himself to His devotees. / As Krishna You are the beloved child of Your foster father Nanda. / You are Sai, our protector, from the village of Puttaparthi.

Unendlich viele Male verbeuge ich mich vor Dir, Sai Ram, immer und immer wieder werfe

ich mich nieder vor Dir, / Du geliebter Beschützer aller Armen. / Du bist der inkarnierte Gott dieses Zeitalters, der Sich selbst an Seine Anhänger verschenkt. / Als Krishna bist Du das geliebte Kind Deines Ziehvaters Nanda. / Du bist Sai, unser Beschützer aus dem Ort Puttaparthi.

79 Madhura Madhura Muralī Ghana Śyāma / Mathurā Dhi Pate Rādhe Śyāma / Sūradāsa Prabhu He Giridhāri / Mirā Ke Prabhu Hṛdaya Vihāri / Mirā Ke Prabhu Hṛdaya Vihāri

How melodiously and sweetly You play Your flute, most beloved Krishna with Your dark blue face. / You are the Lord from the North Indian city of Mathura and the protector of Your beloved Radha. / You are the master of those who serve the sun God, You grant them protection under the mountain that You lift up for them. / You are the master of the great saints and of the mystic Mirabai, whose heart was transformed into Your temple.

Wie melodiös und süß spielt Deine Flöte, geliebter Krishna mit dem dunkelblauen Antlitz. / Du bist der Herr aus der nordindischen Stadt Mathura, der Beschützer Deiner geliebten Radha. / Du bist der Meister derer, die dem Sonnengott dienen, Du gibst ihnen Schutz unter dem Berg, den du für sie in die Höhe hältst. / Du bist der Meister der grossen Heiligen und Mystikerin Mirabai, deren Herz zu Deinem Tempel geworden ist.

80 Mana Mohana Muralī Dhara / Madhura Madhura He Giridhara Bāla / Mādhava Madhusūdana / Hṛdayanta Raṅga Śrī Sāi Raṅga / Śrī Raṅga Raṅga Puṭṭapartti Raṅga / Mādhava Madhusūdana

Krishna, You enchant our spirit with Your flute playing. / Out of Your divine loveliness, sweet child, You lift up even a mountain to protect us. / You destroy our illusions and kill the demon of egoism. / Sri Sai, You guide us from within our hearts. / You are the ruler of the universe who came to Puttaparthi in human form.

Krishna, mit Deinem Flötenspiel bezauberst Du unseren Geist. / In Deiner göttlichen Lieblichkeit, süßes Kind, hältst Du zum Schutz sogar einen Berg in die Höhe. / Du zerstörst unsere Illusionen und tötest den Dämon des Egoismus. / Sri Sai, Du lenkst uns aus dem Inneren unseres Herzens. / Du bist der Lenker des Universums, der in menschlicher Form nach Puttaparthi gekommen ist.

81 Mana Mohana Nandalāl / Mana Mohana Madhusūdana Vṛndāvana Nandalāl / Mana Mohana Nandalāl / Vṛndāvana Nandalāl / Mana Mohana Madhusūdana Vṛndāvana Nandalāl

Krishna, beloved child of Your foster father Nanda, You enchant our spirit and play in our hearts / As once You did in the forests of Brindavan. You conquered the honey-sweet demon Madhu and You destroy our ego, which we so fondly pamper.

Krishna, geliebtes Kind Deines Pflegevaters Nanda, Du verzückst unseren Geist und spielst in unseren Herzen / Wie einst in den Wäldern von Brindavan. Du hast den honigsüßen Dämon Madhu besiegt und zerstörst auch das von uns so gehätschelte Ego.

82 Mānasa Bhaja Re Guru Caraṇam / Dustara Bhava Sāgara Taraṇam / Guru Mahārāj Guru Jay Jay / Sāi Nātha Sadguru Jay Jay / Om Namaḥ Śivāya Om Namaḥ Śivāya Om Namaḥ Śivāya Śivāya Namaḥ Om / Aruṇācala Śiva Aruṇācala Śiva Aruṇācala Śiva Aruṇa Śiv Om / Omkāram Bhava Omkāram Bhava Omkāram Bhava Om Nama Bābā / Om Nama Bābā

Worship the lotus feet of the divine teacher with all Your feelings and thoughts. / These holy feet will take You across the hardly surmountable ocean of mundane enticements and attachments. / Praised be the true teacher, the highest king / Sai Baba, who is our protector. / Lord, Your will be done, / You are like the early morning sunshine that warms our closed hearts. / Baba, You are the essence of the all-pervading primordial sound Om. / We bow to You, Sai Baba.

Verehere mit all deinen Gefühlen und Gedanken die Lotosfüsse des göttlichen Lehrers. / Diese heiligen Füsse werden dich über den schwer überwindbaren Ozean von weltlichen Verlockungen und Bindungen tragen. / Gelobt sei der wahre Lehrer, der höchste König. / Sai Baba, unser Beschützer. / Herr, Dein Wille geschehe, / Du bringst die wärmenden Sonnenstrahlen der Morgendämmerung in unsere verschlossenen Herzen. / Baba, Du bist das Wesen des alldurchdringenden Urlautes Om. / Wir verneigen uns vor Dir, Sai Baba.

83 Mātaṅga Vādāna Ānanda Sadana / Mahādeva Śiva Śambho Nandana / Mātaṅga Vādāna Ānanda Sadana / Māyā Vināśaka Mūṣika Vāhana / Mātā Maheśvarī Bhavānī Nandana / Mahā Gaṇapate Maṅgala Caraṇa / Mahā Gaṇapate Maṅgala Caraṇa

Elephant-faced Ganesha, You are eternal bliss. / You are the son of Shiva, the origin of everything good. / Ganesha, You are the destroyer of all our worldly illusions. The animal You are riding on is the clever rat. / You are the son of Mother Parvati, the highest feminine deity, out of whose infinite being the universe arose from and wherein one day it will return again. / You are the great leader of Shiva's hosts and the ruler of our senses. Your lotus-feet convey us blessings.

Ganesha mit dem Kopf eines Elefanten, Du bist ewige Glückseligkeit. / Du bist der Sohn von Shiva, dem Ursprung alles Guten. / Ganesha, Du bist der Zerstörer weltlicher Illusionen, Dein Reittier ist die schlaue Ratte. / Du bist der Sohn von Mutter Parvati, der höchsten weiblichen Gottheit, aus deren Unendlichkeit das Universum entstanden ist und wohin es einst wieder zurückkehren wird. / Du bist der grosse Anführer von Shivas

Heerscharen, der Beherrscher unserer Sinne.
Deine Lotosfüsse bringen uns Segen.

84 Mohana Raghu Rāma / Ati Sundara Śrī
Rāma / Māruti Sevita Rāma / Rāma
Rāma Jaya Rām / Rāma Rāma Jaya Rām /
Rāma Rāma Jaya Rām

Praise be to the enchanting Rama from King
Raghu's dynasty. / He is an exceedingly
beautiful and noble great master / Whose
intrepid and devoted servant is the strong
warrior Hanuman, a descendant of the wind. /
Rama be praised.

Preist den bezaubernden Rama aus dem
Geschlecht des Königs Raghu. / Er ist ein
überaus schöner und edler grosser Meister, /
Dessen unerschrockener und hingebungsvoller
Diener der vom Winde abstammende starke
Krieger Hanuman ist. / Gelobt sei Rama.

85 Muralī Kṛṣṇa Mukunda Kṛṣṇa Mohana
Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa / Gopī Kṛṣṇa Gopāla
Kṛṣṇa Govardhana Dhara Kṛṣṇa Kṛṣṇa / Rādhā
Kṛṣṇa Bāla Kṛṣṇa Rasa Vilola Kṛṣṇa Kṛṣṇa /
Śirdī Kṛṣṇa Partti Kṛṣṇa Śrī Satya Sāi Kṛṣṇa
Kṛṣṇa

Krishna, You are the flute player who brings
us liberation and enchants our mind. / You are
the Lord of the shepherdesses and their cows,
and You held up the mountain Govardhana in
order to protect them. / You are the eternal
companion of the herdsman Radha, sweet
lad Krishna, You who lead the ecstatic circle
dance of Your devotees. / Krishna, You have
come to us as Baba from Shirdi and now You
live in the village of Puttapparthi as Sri Sathya
Sai.

Krishna, Du bist der Flötenspieler, der uns
Befreiung gibt und unser Gemüt bezaubert. /
Du bist der Herr der Hirtenmädchen und der
Kühe, der den Berg Govardhana hochhielt, um
sie zu beschützen. / Du bist der ewige
Gefährte der Hirtin Radha, süsser Knabe
Krishna, der Du den ekstatischen Kreistanz
Deiner Verehrerinnen anführst. / Krishna, Du
bist zu uns gekommen als Baba von Shirdi und
lebst jetzt als Sri Sathya Sai im Dorf
Puttapparthi.

86 Namaḥ Pārvatī Pataye Hara Hara / Hara
Hara Śaṅkara Mahādeva / Hara Hara
Hara Hara Mahādeva / Śiva Śiva Śiva Śiva
Sadāśiva / Mahādeva Sadāśiva / Sadāśiva
Mahādeva

In deep reverence we bow to Shiva, the Lord
of His wife Parvati. / Highest God, eternal
Shiva, destroy all evil and all impurities in us,
bring us salvation and peace.

Vor Shiva, dem Herrn Seiner Gemahlin
Parvati, verbeugen wir uns in tiefer Ehrfurcht.
/ Höchster Gott, ewiger Shiva, zerstöre alle
Übel und Unreinheiten in uns, bringe uns Heil
und Frieden.

87 Nityānandam Saccidānandam / Hari
Hari Hari Om Nārāyaṇa / Nārāyaṇa Sāi
Nārāyaṇa / Hari Hari Hari Om Nārāyaṇa /
Premasvarūpa Premānanda / Premasvarūpa
Premānanda / Hari Hari Hari Om Nārāyaṇa /

Nārāyaṇa Satya Nārāyaṇa / Hari Hari Hari Om
Nārāyaṇa

Sathya Sai, You are Narayana, the first-born of
creation. Your essence is eternal bliss, You are
pure existence, awareness and infinite joy,
God from the primordial sound Om. / You are
the embodiment of selfless unconditional love,
and You are the bliss that arises from this
love.

Sathya Sai, Du bist Narayana, das
erstgeborene Wesen der Schöpfung. Dein
Wesen ist ewige Glückseligkeit, Du bist reines
Sein, Bewusstheit und unendliche Freude,
Gott aus dem Urlaut Om. / Du bist die
Verkörperung der selbstlosen,
bedingungslosen Liebe und Du bist die
Seligkeit, die aus dieser Liebe entsteht.

88 O Bhagavān O Bhagavān Arāja Suno
Mere Sāi Bhagavān / Parttipurī Ke Tuma
Ho Dāta / Vṛndāvana Ke Tuma Ho Dāta / Saba
Bhakton Ke Mana Ko Bhāta / Pāra Utāro Naiyā
Morī / Pāra Utāro Naiyā Morī / Sāi Ghanaśyāma
Sāi Ghanaśyāma

Sai Baba, magnificent, radiant Lord. Answer
my prayers. / You are the Lord of the villages
of Puttapparthi / And Brindavan who shower us
with Your gifts. / You give enlightened
knowledge to the minds of all Your devotees. /
Carry my human body which floats like a small
boat on the river to the other side, / Sai
Krishna with Your dark blue face.

Sai Baba, Erhabener, strahlender Gott. Erhöre
meine Gebete. / Du bist der Herr vom Orte
Puttapparthi / Und von Brindavan, der uns mit
Seinen Gaben beschenkt. / Du schenkst dem
Geist all Deiner Anhänger leuchtende
Erkenntnis. / Hole meinen menschlichen
Körper, der wie ein kleines Boot im Fluss
treibt, ans andere Ufer, / Sai Krishna mit dem
dunkelblauen Antlitz.

89 Om Namaḥ Śivāya Śivāya Namaḥ Om
Om Namaḥ Śivāya Śivāya Namaḥ Om /
Śiva Śiva Hara Hara Harāya Namaḥ Om Hara
Hara Śiva Śiva Śivāya Namaḥ Om / Hara Hara
Mahādeva Hara Hara Mahādeva / Sāi
Mahādeva Sāi Mahādeva / Om Namaḥ Śivāya
Śivāya Namaḥ Om Om Namaḥ Śivāya Śivāya
Namaḥ Om / Dama Dama Dama Dama Damarū
Bāje / Dhimiṭhaka Dhimiṭhaka Mṛdaṅga Bāje /
Hara Hara Mahādeva Hara Hara Mahādeva /
Sāi Mahādeva Sāi Mahādeva

Shiva, we bow to You in reverence, let Your
will be done. / Great destroyer of the worlds,
also destroy our bad traits. / Sai, You are the
great God Shiva. / Now we hear the sound of
the drums and foot bells that are sounded for
Shiva's cosmic dance.

Shiva, wir verbeugen uns in Ehrfurcht vor Dir,
Lass Deinen Willen geschehen. / Grosser
Weltenzerstörer, zerstöre auch unsere
schlechten Charakterzüge. / Sai, Du bist der
grosse Gott Shiva. / Jetzt hören wir den Klang
der Trommeln und Fusschellen, die zu Shivas
kosmischem Tanz erschallen.

90 Omkāreśvara Vināyaka / Jaya
Vighneśvara Vināyaka / Omkāreśvara
Vināyaka / Vināyaka Vināyaka / Vināyaka He
Vināyaka / Jaya Vighneśvara Vināyaka / Jaya
Sāiśvara Vināyaka

Ganesha, You are the Lord of the mantra Om,
the primordial sound, the basis of the world. /
Under Your guidance we are overcoming all
obstacles and difficulties. / Sai, we praise You
as our Lord and leader.

Ganesha, Du bist der Herr des Mantras Om,
des Urklanges, des Weltengrundes. / Unter
Deiner Führung überwinden wir alle
Hindernisse und Schwierigkeiten. / Sai, wir
loben Dich als unseren Herrn und Führer.

91 Pāra Karo Uddhāra Karo Prabhu
Parttipurī Bhagavān / Hare Rām Rām
Rām Ghanaśyām Śyām Śyām He Sāi Nātha
Bhagavān / Dīna Dayā Karo Karuṇā Mūrti
Kaliyuga Avatāra Sāi Bhagavān / Allah Sāi
Buddha Zorāṣṭra Yeśu Khristu Bhagavān

Magnificent Lord of Puttaparthi, our master,
grant us Your blessings so that we can cross
the ocean of life, lift us up to You. / Beloved
Rama, beloved Krishna with Your azure face,
You are our protector. / Grant Your pity to the
needy. Your form is compassion. You have
descended as God to us in order to lead us out
of the Kaliyuga, the present dark age. / All
divine names such as Allah, Sai, Buddha,
Zoroaster and Jesus Christ belong to the one
and only God.

Erhabener Gott von Puttaparthi, Meister, gib
uns Deinen Segen, damit wir den Ozean des
Lebens überqueren können, hebe uns zu Dir
empor. / Geliebter Rama, geliebter Krishna mit
Deinem himmelblauen Antlitz, Du bist unser
Beschützer. / Schenke den Bedürftigen Dein
Mitleid. Deine Form ist das Erbarmen. Du bist
als Gott zu uns herabgestiegen, um uns aus
dem Kaliyuga, dem jetzigen, dunklen Zeitalter
herauszuführen. / Alle göttlichen Namen,
Allah, Sai, Buddha, Zarathustra und Jesus
Christus gehören dem einen Gott.

92 Pāvana Pāvana Sāi Nām / Bhajo
Nirañjana Sāi Rām / Pāvana Pāvana Sāi
Nām / Bhajo Nirañjana Sāi Rām / Bhakti Bhāva
Se Bhajana Sunāvo / Guru Caraṇo Mē Dhyāna
Laḡāo / Sāi Caraṇo Mē Dhyāna Laḡāo / Guru
Caraṇo Mē Dhyāna Laḡāo

Sing the purifying and purging name Sai Ram.
/ Sai is free of any bad habits. / Sing the songs
of His praise with devotion and earnestness. /
Sai, my true spiritual teacher, let me sit in
meditation by Your lotus feet, let me be in
union with You.

Singe den reinigenden, läuternden Namen Sai
Ram, / Sai ist frei von allen Untugenden. / Lass
mit Hingabe und Ernsthaftigkeit die Lieder zu
Seinem Lobe hören. / Sai, mein wahrer
spiritueller Lehrer, lass mich in meiner
Meditation zu Deinen Lotosfüßen sitzen, lass
mich verbunden sein mit Dir.

93 Prema Mudita Manase Kaho Rāma Rāma
Rām Rāma Rāma Rām Rāma Rāma Rām
(Śrī) Rāma Rāma Rām / Pāpa Kaṭe Duḡkha

Miṭe Leke Rāma Nām / Bhava Samudra
Sukhada Nāva Eka Rāma Nām / Parama Śānti
Sukha Nidhāna Divya Rāma Nām / Nirādhāra
Ko Ādhāra Eka Rāma Nām / Parama Gopya
Parama Divya Mantra Rāma Nām / Santa
Hṛdaya Sadā Vāsata Eka Rāma Nām / Mātā
Pitā Bandhu Sakhā Saba Hī Rāma Nām /
Bhakta Janara Jīvana Dhana Eka Rāma Nām /
Rāma Rāma Rām Rāma Rāma Rām Rāma
Rāma Rām Śrī Rāma Rāma Rām

Pronounce the name of Rama with love and
joy in Your heart. / By this repetition of His
name all sins and sufferings are annihilated; /
This one divine name carries You like a boat
over the ocean of the world. / It is a treasure
of highest peace and joy. / It helps those who
are helpless. / The greatest devotees and even
Gods use it as a mantra. / Eternally it resounds
in the hearts of the saints. / It shall be mother,
father, friend and companion to You. / The
name of Rama gives a rich life to His faithful
devotees.

Sprich den Namen Ramas mit Liebe und
Freude in deinem Herzen. / Durch seine
Wiederholung werden Sünden und Leiden
vernichtet, / Dieser eine göttliche Name trägt
dich wie ein Boot über das Weltenmeer, / Er
ist ein Schatz von höchstem Frieden und
Freude, / Er hilft den Hilflosen. / Die grössten
Verehrer und selbst Götter benutzen ihn als
Mantra, / Ewig klingt er im Herzen der
Heiligen. / Er soll dir Mutter, Vater, Freund
und Begleiter sein. / Seinen treuen Verehrern
schenkt der Name Ramas ein reiches Leben.

94 Prema Se Bolo Eka Bār Sāi Rām / Jay
Jay Rām Jay Jay Rām / Bolo Rām Sāi
Rām / Prema Se Bolo Eka Bār Sāi Rām / He
Madhura Manohara Rām / He Mohana Mūrata
Rām / He Karuṇā Sindhu Rām / He Raghupati
Rāghava Rām / He Patita Pāvana Rām / Jay Jay
Rām Jay Jay Rām / Bolo Rām Sāi Rām

Once again, we sing the holy name Sai Ram
with tendermost love. / Your holy name is of
such divine loveliness that all our thoughts
calm down. / Enchanting Rama, You are an
ocean of compassion. / You are a descendant of
King Raghu and the Lord of all those who
follow You. / You purify the hearts of all those
who have strayed from the spiritual path.

Noch einmal singen wir den heiligen Namen
Sai Ram in innigster Liebe. / Dein heiliger
Name ist von solch göttlicher Lieblichkeit,
dass die Gedanken zur Ruhe kommen. /
Bezaubernder Rama, Du bist ein Ozean von
Mitleid, / Nachfahre des Königs Raghu, Herr
all Deiner Nachfolger. / Du reinigst die Herzen
all derjenigen, die vom geistigen Weg
abgewichen sind.

95 Rādhe Rādhe Rādhe Rādhe Govinda /
Rādhe Govinda Bhajo Rādhe Gopāla /
Rādhe Govinda Bhajo Rādhe Gopāla / Rādhe
Rādhe Rādhe Rādhe Govinda / Muralī
Manohara Govinda He Mādhava Murahara
Govinda / Muralī Manohara Govinda He
Mādhava Murahara Govinda

Let us sing the glory of Radha, Krishna's wife and most devout devotee. / Let us sing the praises of our Krishna, who protects us like the cows of Brindavan, who liberates us, whose flute playing enchants our minds and who dispels all darkness of delusions by destroying our selfishness and envy.

Lasst uns zur Ehre von Radha, der Gemahlin und tiefsten Verehrerin von Krishna singen. / Gepriesen und besungen sei unser Krishna, der uns wie die Kühe von Brindavan beschützt, der uns befreit, dessen Flötenspiel unsern Geist verzaubert, der das Dunkel der Täuschung hinwegnimmt, indem er Egoismus und Neid zerstört.

96 Rāma Hare Sāi Kṛṣṇa Hare Sarva Dharma Priya Sāi Hare / Allah Īśvara Sāi Hare / Nānaka Yeśu Buddha Hare / Zorāṣṭra Mahāvīra Sāi Hare / Sarva Dharma Priya Sāi Hare / Rāma Hare Sāi Kṛṣṇa Hare / Rāma Hare Sāi Kṛṣṇa Hare / Rāma Hare Sāi Kṛṣṇa Hare / Sarva Dharma Priya Sāi Hare

We praise our beloved Sai, the embodiment of Rama and Krishna. Sai, who recognises the great masters of all religions and who is loved by the people of all religious faiths. / Allah, the God of the Muslims, / Guru Nanaka, the founder of the religion of the Sikh, Jesus Christ, the son of man, Buddha, the enlightened one, / Zoroaster, the founder of the civilisation of the old Persians, and Mahavira, the founder of the non-violent Jainism, they all live in Sai.

Wir preisen unseren geliebten Sai, die Verkörperung von Rama und Krishna, Sai, der die grossen Meister aller Religionen anerkennt, den die Menschen aller Glaubensrichtungen lieben. / Allah, der Gott der Muslime, / Guru Nanaka, der Begründer der Religion der Sikhs, Jesus Christus, der Menschensohn, Buddha, der Erleuchtete, / Zarathustra, der Zivilisationsstifter der alten Perser, Mahavira, der Begründer des gewaltfreien Jainismus, sie alle leben in Sai.

97 Rāma Kṛṣṇa Prabhu Tū Jaya Rām Jaya Rām / Sāi Kṛṣṇa Prabhu Tū Sāi Rām Sāi Rām / Yeśu Pitā Prabhu Tū He Rām He Rām / Allah Īśvara Tū Allah Hu Akbar / Śīrḍī Sāi Prabhu Tū Sāi Rām Sāi Rām

My masters Rama and Krishna be praised. / Sai, You are Jesus and His heavenly father, You are my master. / You are Allah, You are the omnipotent Lord. God is great. / Sai Baba of Shirdi, You are my master.

Gelobt seien meine Meister, Rama und Krishna. / Sai, Du bist Jesus und Sein himmlischer Vater, Du bist mein Meister. / Du bist Allah, Du bist der allmächtige Herr. Gott ist gross. / Sai Baba von Shirdi, Du bist mein Meister.

98 Rāma Rahīma Ko Bhajane Vāle Tere Pūjārī Bābā / Tere Nām Ek Sahārā / Tere Nām Ek Sahārā / Tere Nām Ek Sahārā / Tumhī Ho Gitā Tumhī Rāmāyaṇa Tumhī Ho Veda

Purāṇ / Tere Nām Ek Sahārā / Tere Nām Ek Sahārā / Tere Nām Ek Sahārā

Baba, You Yourself revere the compassionate Rama in ritual service. / Your holy name is our only support. / You are the wisdom of the Bhagavad Gita wherein Krishna teaches us dedication. You are the beauty of the Ramayana which shows to us Rama as a model of right action. You are the spirit of the Vedas, the highest wisdom, and the Puranas that depict divine activities on earth. / Your holy name is our only stronghold.

Baba, Du selbst bist es, der den mitleidvollen Rama im rituellen Gottesdienst verehrt. / Dein heiliger Name ist unsere einzige Stütze. / Du bist die Weisheit der Bhagavad Gita, in der uns Krishna über die Hingabe belehrt, Du bist die Schönheit des Ramayana, das uns Rama als Vorbild rechten Handelns gibt. Du bist auch der Geist der Veden, der höchsten Weisheit, und der Puranas, die das göttliche Wirken auf der Erde beschreiben. / Dein heiliger Name ist unsere einzige Stütze.

99 Sadguru Brahma Sanātana He / Parama Dayā Ghana Pāvana He / Janmaja Duḥkha Vināśana He / Jagadoddhāraṇa Kāraṇa He / Sāi Kṛṣṇa Janārdana He / Bhava Bhaya Jaladhi Taraṇa He

Eternal God Brahma, we revere You as our true teacher. / You are like a cloud tightly packed with the highest form of compassion and purity. / You annihilate the sufferings of those born on earth. / You are the origin and the preserver of the universe. / Sai, You are Krishna, who rouses people from their sluggishness. / You are the raft that carries us safely across the ocean of birth and death.

Ewiger Gott Brahma, wir verehren Dich als unseren wahren Lehrer. / Du bist wie eine Wolke dicht gefüllt mit der höchsten Form von Mitgefühl und Reinheit. / Du vernichtest die Leiden derer, die auf der Erde geboren werden. / Du bist der Ursprung und der Erhalter des Universums. / Sai, Du bist Krishna, der die Menschen aus ihrer Trägheit aufrüttelt. / Du bist das Floss, das uns sicher über das Meer des Werdens und Vergehens trägt.

100 Sāi Avatāra Yuga Avatāra / Dīna Dayāla Saṅkaṭa Hara / Sāi Avatāra Yuga Avatāra / Sāi Brahmā Sāi Viṣṇu / Sāi Maheśvara / Sāi Avatāra Yuga Avatāra / Satya Sāi Prema Sāi / Saba Dharmo Ke Bābā Sāi / Sāi Parameśvara

Sai is the embodiment of God in this age. / He takes pity on the weak and helpless and destroys grief. / Sai is creator and protector, / He is the great God. / Sathya Sai will return as Prema Sai, God of selfless love. / He is father and mother to all spiritual ways, / Sai is the supreme God.

Sai ist die Verkörperung Gottes in diesem Zeitalter. / Er hat Mitleid mit allen Schwachen und Hilflosen und zerstreut den Kummer. / Sai ist der Schöpfer und der Beschützer, / Er ist der grosse Gott. / Sathya Sai wird

wiederkommen als Prema Sai, Gott der selbstlosen Liebe. / Er ist Vater und Mutter aller geistigen Wege, / Sai ist der höchste Gott.

101 Sāi Bābā Praṇām / Śīrdī Bābā Praṇām / O Mere Ātma Rām / Le Lo Mere Praṇām / Īśvara Allah Rām / Saba Ke Ghara Sāi Rām / Puraṇa Karo Mere Kām / Parama Śānti Priya Rām

In deepest reverence I bow to You, Sai Baba, / And to You, Baba from Shirdi. / You are my true innermost essence, / Accept my worship. / God of the Hindus and God of the Muslims, Sai Ram, / You are a haven for all people. / May You always be my only longing, beloved Rama, / You are supreme peace.

In tiefster Ehrfurcht verbeuge ich mich vor Dir, Sai Baba / Und vor Dir, Baba aus Shirdi. / Du bist mein wahres innerstes Wesen, / Nimm meine Verehrung an. / Gott der Hindus und Gott der Muslime, Sai Ram, / Du bist der Zufluchtsort für alle Menschen. / Mögest Du auf immer meine einzige Sehnsucht sein, Geliebter Rama, / Du bist der höchste Friede.

102 Sāi Bhajana Binā Sukha Śānti Nahī / Hari Nāma Binā Ānanda Nahī / Prema Bhakti Binā Uddhāra Nahī / Guru Sevā Binā Nirvāṇa Nahī / Sāi Bhajana Binā Sukha Śānti Nahī / Japa Dhyāna Binā Samyoga Nahī / Prabhu Darśa Binā Prajñāna Nahī / Dayā Dharma Binā Satkarma Nahī / Bhagavān Binā Koī Apana Nahī / Sāi Nāth Binā Paramātma Nahī

Without praise of God there is neither joy nor peace. / Without His name there is no bliss. / Without love and reverence no redemption, / Without selfless service for the teacher no state of liberation. / Without repetition of His name and without meditation union cannot be reached. / Without the inner view of the master the ultimate truth cannot be found. / Without compassion and virtuous actions there is no good karma. / Without God nobody has anything. / Without Sai as protector our true self cannot be realized.

Ohne Gott zu preisen gibt es weder Freude noch Frieden, / Ohne Seinen Namen keine Glückseligkeit, / Ohne Liebe und Verehrung keine Erlösung, / Ohne selbstlosen Dienst am Lehrer kein Zustand der Befreiung. / Ohne Namenswiederholung und Meditation kann die Einheit nicht erreicht, / Ohne inneres Schauen des Meisters die höchste Wahrheit nicht erfahren werden. / Ohne Mitgefühl und tugendhafte Handlungen gibt es kein gutes Karma. / Ohne Gott hat niemand etwas. / Ohne Sai als Beschützer kann das höchste Selbst nicht verwirklicht werden.

103 Sāi Hai Jīvan Jīvan Satya Sāi / Sāi Merā Jivana Sahārā / Sāi Hai Jīvan Jīvan Satya Sāi / Tere Binā Sāi Sab Hai Āndherā / Pāra Karo Merī Jīvana Naiyā / Caraṇa Lagālo Mujhe Sāi Kanhaiyā

Sai, You are the essence of life, You are life itself. / You support and sustain my life. / Without You, Sai, everything is dark. / Guide the ship of my life across the ocean of this

world, / And let me sit at Your feet in complete union with You, beloved Sai Krishna. Sai, Du bist die Essenz des Lebens, Du bist das Leben selbst. / Du trägst und erhältst mein Leben. / Ohne Dich, Sai, ist alles dunkel. / Führe mein Lebensschiff über den Ozean dieser Welt, / Und lass mich in tiefer Verbundenheit Dir zu Füßen sitzen, geliebter Sai Krishna.

104 Sāi Hamārā Ham Sāi Ke Aisā Prema Hamārā / Sāi Rām Hamārā Sāi Rām Hamārā / Hindu Muslim Sikha Īsāi Saba Ke Pālana Hara / Sāi Rām Hamārā Sāi Rām Hamārā / Satya Sāi Hai Nāma Tumhārā Śīrdī Sāi Avatāra / Sāi Rām Hamārā Sāi Rām Hamārā

You are our Sai, we belong to You, Sai. Such love is bestowed on us. / Hindus, Muslims, Sikhs and Christians, all revere You as their protector, preserver and promoter. / Sathya Sai is Your name, You are the incarnation of Baba of Shirdi, You are God in human form.

Du bist unser Sai, wir gehören Dir, Sai. Solche Liebe ist uns zuteil. / Hindus, Muslime, Sikhs und Christen, alle verehren Dich als Beschützer, Erhalter und Förderer. / Sathya Sai ist Dein Name, Du bist die Inkarnation des Baba von Shirdi, Du bist der menschgewordene Gott.

105 Sāi Jagannātha Śrī Sāi Jagannātha He Sāi Jagannātha / Dīna Bandhu Sāi Nātha Karuṇā Sindhu Jagannātha / Sāi Jagannātha He Partti Jagannātha / He Sāi Jagannātha He Śīrdī Jagannātha He Partti Jagannātha

Sai, leader and protector of the universe, / You are the friend of the needy and helpless, You are an ocean of compassion. / Formerly You lived in Shirdi and now You live in the village of Puttaparthi.

Sai, Führer und Beschützer des Universums, / Du bist der Freund der Armen und Hilflosen, Du bist ein Ozean von Mitleid. / Früher hast Du in Shirdi gewohnt und jetzt lebst Du im Dorf Puttaparthi.

106 Sāi Nātha Bhagavān Sāi Nātha Bhagavān / Satyam Śivam Sundaram Sāi Nātha Bhagavān / Sāi Nātha Bhagavān Sāi Nātha Bhagavān / Buddham Śaraṇam Gacchāmi / Dharmam Śaraṇam Gacchāmi / Saṅgham Śaraṇam Gacchāmi / Sāīsa Śaraṇam Gacchāmi (Satya)

Praise be to You, Sai, glorious and magnificent Lord. / You are the protector of all beings, You are truth, kindness and beauty. / I take refuge in the Buddha, the enlightened one, may He protect me. / I take refuge in His teachings and His path; may they protect me. / I take refuge in the community of those striving for God, may it protect me. / I take refuge in the divine Sathya Sai, may He protect me.

Gelobt seist Du, Sai, glanzvoller, erhabener Gott. / Du bist der Beschützer aller Wesen, Du bist Wahrheit, Güte und Schönheit. / Ich nehme Zuflucht zu Buddha, dem Erleuchteten,

möge Er mich beschützen. / Ich nehme Zuflucht zu Seinen Lehren und Seinem Weg, mögen sie mich beschützen. / Ich nehme Zuflucht zur Gemeinschaft der nach Gott Strebenden, möge sie mich beschützen. / Ich nehme Zuflucht zum göttlichen Sathya Sai, möge Er mich beschützen.

107 Sāi Om Sāi Om Sāi Om / Tana Mana Prāṇa Mē Sāi Om / Sāi Om Sāi Om Sāi Om / Śayana Sapanā Mē Sāi Om / Gagana Pavana Mē Sāi Om / Śayana Sapanā Mē Sāi Om / Nayana Nayana Mē Sāi Om / Janama Maraṇa Mē Sāi Om

Sai, You are the primordial sound and the beginning of the world. / Sai Om fills my whole life, / Even in my sleep and dreams the prayer formula Sai Om resounds. / The sky and the air resound with my Om. / Sai Om puts life into my eyes and all that they see, / Its sound fills me from birth to death.

Sai, Du bist der Urton und Weltenbeginn. / Sai Om erfüllt mein ganzes Leben, / Auch im Schlaf und in meinen Träumen wiederholt die Gebetsformel Sai Om. / Der Himmel und die Lüfte schwingen mit meinem Om. / Sai Om belebt meine Augen und alles, was sie sehen, / Sein Klang erfüllt mich von der Geburt bis zum Tod.

108 Sāi Rām Ghanaśyām Bhagavān Tumhārā Nām / Tuma Binā Koī Nahī Rakhavāle / Tuma Binā Koī Āpad Sahāre / Tuma Binā Prem Koī Nahī Dene Vāle / Tuma Ho Mere Ātma Rām Bābā / Bhagavān Tumhārā Nām

Sai, You are Rama and Krishna, whose face is blue as the boundless sky. Your name is of sublime divinity. / There is none but You to save us, / None to help us in need and misery. / Without You nobody would shower us with love. / Baba, You are my innermost self, / Your holy name is full of radiancy.

Sai, Du bist Rama und Krishna, dessen Antlitz blau ist wie der grenzenlose Himmel. Dein Name ist von erhabener Göttlichkeit. / Ausser Dir gibt es niemanden, der uns retten kann, / Niemanden, der uns in der Not beisteht. / Ohne Dich würde uns niemand mit Liebe überschütten. / Baba, Du bist mein innerstes Selbst, / Voller Glanz ist Dein heiliger Name.

109 Sāi Rām Sāi Rām / Sāi Rām Jay Sāi Rām / Partti Purīśvara Sāi Rām / Sāi Rām Sāi Rām / Raghupati Rāghava Rājā Rām / Patita Pāvana Sītā Rām / Śvara Allah Tere Nām / Sabako Sanmati De Bhagavān

Praise be to You, Sai Ram. / You are God, who assumed human form in the village of Puttapparthi. / King Rama, You are the Lord of the dynasty of King Raghu, / You destroy what is impure and foster what is pure, You Rama, beloved by Sita. / Ishvara and Allah are also Your names. / Grant us true understanding and a pure heart, sublime Lord.

Gepriesen seist Du, Sai Ram. / Du bist Gott, der im Ort Puttapparthi menschliche Gestalt angenommen hat. / König Rama, Du bist der Herr des Geschlechts von König Raghu, / Das

Unreine zerstörst Du, das Reine förderst Du, von Sita geliebter Rama. / Auch Ishvara und Allah sind Deine Namen. / Schenke uns allen wahre Erkenntnis und ein reines Herz, erhabener Gott.

110 Saṅkaṭa Haraṇa Śrī Sāi Ramaṇa / Paṅkaja Caraṇa Namo Namo / Vedoddharaṇa Veṅkaṭa Ramaṇa / Lakṣmī Nārāyaṇa Namo Namo / Sāi Nārāyaṇa Namo Namo / Namo Namo Namo Namo / Paṅkaja Caraṇa Namo Namo

Sai, enchanting Lord, You destroy all grief and difficulties. / In deep reverence I bow to Your lotus feet. / You maintain the knowledge of the holy scriptures and as Vishnu You are revered on the holy mountain Venkata near the city of Tirupati. / Sai, You are Narayana, out of whom humanity evolved, and like Lakshmi You are perfect beauty and bring us prosperity. / Let us bow at Your lotus feet.

Sai, bezaubernder Herr, Du zerstörst alle Trauer und Schwierigkeiten. / In tiefer Verehrung verneige ich mich vor Deinen Lotosfüssen. / Du erhältst das Wissen der heiligen Schriften aufrecht, als Vishnu verehrt man Dich auf dem heiligen Berg Venkata bei der Stadt Tirupati. / Sai, Du bist Narayana, aus dem die Menschen hervorgegangen sind, wie Lakshmi bist Du vollkommene Schönheit und bringst uns Wohlstand. / Verbeugen wir uns zu Deinen Lotosfüssen.

111 Sarva Dharma Priya Deva / Satya Sāi Deva / Allah Īśvara Buddha Aur Nānaka / Allah Yeśu Buddha Aur Nānaka / Zoraṣṭra Mahāvira Tuma Ho / Rāma Bhī Tuma Ho Kṛṣṇa Bhī Tuma Ho / Viśva Rūpa Tuma Ho / Viśva Rūpa Tuma Ho

Dear God, You are beloved by the believers of all religions, and You love all religions. / You are our Lord Sathya Sai. / You are Allah, Ishvara, Jesus, Buddha, Guru Nanaka, / Zoroaster and Mahavira. / You are also Rama and Krishna. / The whole universe is Your form.

Lieber Gott, Du wirst von Gläubigen aller Religionen geliebt und liebst alle Glaubensrichtungen. / Du bist unser Herr Sathya Sai. / Du bist Allah, Ishvara, Jesus, Buddha, Guru Nanaka, / Zarathustra und Mahavira. / Du bist auch Rama und Krishna. / Das ganze Universum ist Deine Form.

112 Satya Svarūpiṇi Mā Sāi Prema Hrdaya Vihāriṇi Partti Nivāsini Mā (Param) / Vighna Vināśini Bhava Bhaya Hāriṇi Kālī Kapālinī Mā / Tribhuvana Dhāriṇi Maṅgala Kāriṇi Mokṣa Pradāyini Mā (He) / Ananda Dāyini Hrdaya Vihāriṇi Partti Nivāsini Mā (Param)

Divine mother Sai, embodiment of truth and love, You grant us bliss. / You play in our hearts for Your delight, You, inhabitant of Puttapparthi. / You remove all obstacles and deliver us from the cycle of life and death. You are Mother Kali, who wears a necklace of dead skulls as a sign of the transience of life. / You

carry the three worlds in Your hands, You are the origin of well-meaning destiny, and the gift You make is liberation.

Göttliche Mutter Sai, Verkörperung der Wahrheit und der Liebe. / Du schenkst uns Glückseligkeit. / Du spielst in unseren Herzen zu Deiner Freude, Du Bewohner von Puttaparthi. / Du beseitigst alle Hindernisse und befreist uns aus dem Kreislauf von Leben und Tod. Du bist Mutter Kali, die als Zeichen der Vergänglichkeit eine Kette aus Totenschädeln trägt. / Die drei Welten trägt Du in Deinen Händen, Du bist der Ursprung des wohlgesinnten Schicksals, und das Geschenk, das Du verteilst, ist die Befreiung.

113 Śambho Mahādeva Śiva Śambho Mahādeva / Sāmba Sadā Śiva Sāi Śaṅkara Śambho Mahādeva / Hara Hara Hara Śambho Bhava Bhaya Hara Hara Śambho / Śiva Śiva Śiva Śambho Satya Sāiśvara Śambho
Great God Shiva, You are the origin of all good. / Eternal Shiva, divine mother, You give us spiritual abundance. / You deliver us from death and rebirth. / Sathya Sai, You are our Lord.

Grosser Gott Shiva, Du bist der Ursprung alles Guten. / Ewiger Shiva, göttliche Mutter, Du schenkst uns geistigen Reichtum. / Du befreist uns von Tod und Wiedergeburt. / Sathya Sai, Du bist unser Herr.

114 Śaṅkara Śiva Śaṅkara Śiva Śaṅkara Śambho / Śaṅkara Śiva Śaṅkara Śiva Śambho Mahādeva / Śaṅkara Śiva Śaṅkara Śiva Śaṅkara Śambho / Ḍama Ḍama Ḍamarū Baje Śaṅkara Ghana Ghana Ghaṅṭā Baje / Hara Bholānātha Śambho Hara Sāi Nātha Śambho
Auspicious Shiva, You give us joy and wealth, You are full of kindness. / Let the sound of Your drums and bells resound. / Let us praise You as Sai, our protector.

Glückverheissender Shiva, Du schenkst uns Freude und Reichtum, Du bist voller Güte. / Lass den Klang Deiner Trommeln und Glocken erschallen. / Lass uns Dich als Sai, unseren Beschützer loben.

115 Śirdī Sāi Partti Sāi Hamako Dījo Premāmṛta Dhara Premāmṛta Dhara / Tava Sevā Ki Avasara Dījo Satya Sāi Mahādev / Gānamṛta Mē Bhāva Bhī Dījo Prema Sāi Bhagavān Prema Sāi Bhagavān
Sai Baba of Shirdi, Sai Baba of Puttaparthi, grant us an unending stream of divine nectar and divine love. / Sathya Sai, grant us the opportunity to serve You, great God. / To extol You, sublime Sai, embodiment of love, is like divine nectar for me and gives me a feeling of most profound dedication.

Sai Baba von Shirdi, Sai Baba von Puttaparthi, schenke uns einen endlosen Strom von göttlichem Nektar und göttlicher Liebe. / Sathya Sai, gib uns die Gelegenheit, Dir zu dienen, grosser Gott. / Dich zu besingen, ist für mich wie göttlicher Nektar und schenkt mir auch Gefühle tiefster Hingabe, erhabener Sai, Verkörperung der Liebe.

116 Śiva Maheśvara Śiva Maheśvara Śiva Maheśvara Sāi Rām / Śiva Maheśvara Śiva Śaṅkara Śiva Mahādeva Sāi Rām / Kailāsa Vāsa Mahādeva / Jagadīśvara Hara Mahādeva / Tribhuvana Pāla Bābā Sāi Deva (Om)

Great God Shiva, You grant us abundance, Sai Ram. / You live on the mountain Kailasa. / You are the God of the universe; You destroy our attachments. / You are the protector of the three worlds, divine Sai Baba.

Grosser Gott Shiva, Du schenkst uns Reichtum, Sai Ram. / Du wohnst auf dem Berg Kailasa. / Du bist der Gott des Universums, Du zerstörst unsere Bindungen. / Du bist der Beschützer der drei Welten, göttlicher Sai Baba.

117 Śiva Śambho Śambho Śiva Śambho Mahādeva / Hara Hara Hara Hara Mahādeva Śiva Śambho Mahādeva / Halāhaladhara Śambho Anātha Nātha Śambho / Hari Om Hari Om Hari Om Namaḥ Śivāya / Hari Om Om Om Hari Om Om Om Hari Om Om Namaḥ Śivāya

Great God Shiva, You are the source of all that is good / And You are the destroyer. / You have preserved the world from dreadful poisoning, You are the protector of the defenceless. / God, we bow to You and sing the holy Om.

Grosser Gott Shiva, Du bist die Quelle des Guten, / Du bist der Zerstörer. / Du hast die Welt vor furchtbarer Vergiftung bewahrt, Du bist der Beschützer der Schutzlosen. / Gott, wir verneigen uns vor Dir und singen das heilige Om.

118 Śiva Śaṅkara Śiva Śaṅkara Śiva Śaṅkara Rūpa Maheśvara Sāi / Śiva Śaṅkara Śaṅkara Śaṅkara Sāi / Omkāra Priya Śiva Śaṅkara Sāi / Kailāsa Priya Śiva Śaṅkara Sāi / (Omkāra Priya Śiva Śaṅkara Sāi / Kailāsa Priya Śiva Śaṅkara Sāi) / Naṭa Jana Priya Śiva Śaṅkara Sāi / Naṭa Jana Priya Śiva Śaṅkara Sāi / Om Śaṅkara Sāi / Śiva Śaṅkara Śaṅkara Śaṅkara Sāi

Let us sing in honour of Shiva, the conveyer of happiness and the embodiment of divine blessing. / Beloved Sai, You are the manifestation of the all-pervading sound of creation. / Beloved Shiva, the mountain Kailasa in the Himalayas is Your magnificent residence. / Beloved Sai, dancing Shiva, You are the protector of all people, we love You.

Lasst uns zur Ehre des glückbringenden Shiva singen, der Verkörperung von göttlichem Segen. / Geliebter Sai, Du bist die Manifestation des alldurchdringenden Schöpfungslautes. / Geliebter Shiva, der Berg Kailasa im Himalaya ist Dein erhabener Wohnsitz. / Geliebter Sai, tanzender Shiva, Du bist der Beschützer aller Menschen, wir lieben Dich.

119 Śivāya Namaḥ Śiva Śivāya Namaḥ Śiva Śivāya Namaḥ Om Namaḥ Śivāya / Śivāya Namaḥ Śiva Śivāya Namaḥ Śiva / Śivāya Namaḥ Om Namaḥ Śivāya

In reverence we bow to the kind-hearted Shiva. We sing the holy primordial sound Om and throw ourselves at Shiva's feet so that He may annihilate our misplaced pride.

In Ehrfurcht verbeugen wir uns vor dem gütigen Shiva. Wir singen den heiligen Umlaut Om und werfen uns Shiva zu Füßen, damit Er unseren falschen Stolz vernichtet.

120 Śivāya Parameśvarāya Śaśi
Śekharāya Namaḥ Om / Bhavāya
Guṇa Sambhavāya Śiva Tāṇḍavāya Namaḥ Om
/ Śivāya Parameśvarāya Candra Śekharāya
Namaḥ Om / Bhavāya Guṇa Sambhavāya Śiva
Tāṇḍavāya Namaḥ Om

Shiva, supreme God, You are adorned with the shining moon. I bow to You. / You are the personification of all good qualities. When You dance Your cosmic round, I am with You with all my devotion and longing.

Shiva, höchster Gott, Dich schmückt der strahlende Mond. Ich verneige mich vor Dir. / Du bist die Verkörperung aller guten Eigenschaften. Wenn Du Deinen kosmischen Reigen tanzt, bin ich mit meiner ganzen Hingabe und Sehnsucht bei Dir.

121 Śrī Gaṇeśa Jaya Gaṇeśa / Jaya Guru
Deva Sāi Maheśa / Pārvatī Nandana
He Parameśa / Rāma Kṛṣṇa Hari Govinda
Viṭṭhala / Subrahmaṇyam Subrahmaṇyam
Ṣaṇmukhanātha Subrahmaṇyam /
Subrahmaṇyam Subrahmaṇyam
Ṣaṇmukhanātha Subrahmaṇyam /
Subrahmaṇyam Subrahmaṇyam
Ṣaṇmukhanātha Subrahmaṇyam /
Subrahmaṇyam Subrahmaṇyam Sāi Nātha
Subrahmaṇyam

Ganesha, we revere You / In our great divine teacher Sai. / You are the son of Parvati, the wife of Shiva. You are the supreme of all Gods. / We revere You as Rama and Krishna. / Your brother Subrahmanyam is the Lord with the six faces, and He is Sai, our protector.

Ganesha, Dich verehren wir / In unserem grossen göttlichen Lehrer Sai. / Du bist der Sohn von Parvati, der Gemahlin Shivas, Du bist der Höchste der Götter. / Wir verehren Dich als Rama und Krishna. / Dein Bruder Subrahmanyam ist der Herr mit den sechs Gesichtern, Er ist Sai, unser Beschützer.

122 Śrī Gaṇeśa Śrī Gaṇeśa Śrī Gaṇeśa
Pāhi Mām / Jaya Gaṇeśa Jaya Gaṇeśa
Jaya Gaṇeśa Rakṣa Mām / Śrī Gaṇeśa Pāhi
Mām Jaya Gaṇeśa Rakṣa Mām / Jaya Gaṇeśa
Jaya Gaṇeśa Jaya Gaṇeśa Rakṣa Mām / Om Śrī
Gaṇeśa Pāhi Mām

Great God Ganesha, protect me. / Praise be to You, great Ganesha, save me.

Grosser Gott Ganesha, beschütze mich. / Gelobt seist Du, grosser Ganesha, errette mich.

123 Subrahmaṇyam Subrahmaṇyam
Ṣaṇmukhanātha Subrahmaṇyam /
Subrahmaṇyam Subrahmaṇyam
Ṣaṇmukhanātha Subrahmaṇyam / Śiva Śiva
Śiva Śiva Subrahmaṇyam Hara Hara Hara

Hara Subrahmaṇyam / Śiva Śiva Hara Hara
Subrahmaṇyam Hara Hara Śiva Śiva
Subrahmaṇyam / Śiva Śaravaṇabhava
Subrahmaṇyam Guru Śaravaṇabhava
Subrahmaṇyam / Śiva Śiva Hara Hara
Subrahmaṇyam Hara Hara Śiva Śiva
Subrahmaṇyam

Subrahmanyam, brother of Ganesha, with Your six faces You are our perpetual protector. You guard the minds of those searching for God. / Son of Shiva, who destroys evil, You are born in six lotus blossoms in the lake Sharavana. You are our eminent teacher, grant us a pure mind.

Subrahmanyam, Bruder von Ganesha, mit Deinen sechs Gesichtern bist Du unser steter Beschützer. Du hütet den Geist der nach Gott Suchenden. / Sohn des Shiva, der das Böse zerstört, geboren bist Du im See Sharavana in sechs Lotusblüten. Du bist unser erhabener Lehrer, schenke uns ein reines Gemüt.

124 Tere Sivā Prabhu Koī Nahī Hai
Tujhako Merā Praṇām / Tujhako
Merā Praṇām Sāi Rām Tujhako Merā Praṇām /
Muralī Manohara Āsā Na Toḍo / Duḥkha
Bañjana Merā Sāth Na Choḍo / Dvāra Khaḍī
Hū (Khaḍā Ho) Mai Dukhiyārī (Dukhiyārā) /
Sunle Merī Pukār O Sāi Rām Sunle Merī Pukār
Sai Krishna, no one but You is my master. / All my reverent bows I address to You, Sai Ram. / The sound of Your flute enchants me. Don't let my hope be dashed. / Destroy my worries, always be with me, never leave me. / I stand helpless and full of suffering at Your door. / Hear my imploring prayers, Sai Ram.

Sai Krishna, es gibt niemanden ausser Dir, der mein Meister ist. / Alle meine ehrfürchtigen Verneigungen richte ich an Dich, Sai Ram. / Der Klang Deiner Flöte entzückt mich. Lass meine Hoffnung nicht zerbrechen. / Zerstöre meine Sorgen, sei immer bei mir, verlasse mich nie. / Hilflos und voller Leiden stehe ich vor Deiner Tür. / Erhöre meine flehentlichen Gebete, Sai Ram.

125 Tū Mere Svāmī Antarayāmi /
Akhaṇḍa Jyoti Jalāo Svāmī / Tū Mere
Pitā Tū Merī Mātā / Tū Mere Bandhu Tū Mere
Bhrāta / Tū Merā Mālīka Mai Terā Bālikā /
Dayā Karo Prabhu Dīna Nātha / Sumati Do
Mere Sāi Nātha

Sai, You are my master and inner guide. / Ignite the eternal light within me. / You are to me father and mother, / Friend and brother. / You are the gardener in the garden of my heart, I am Your small girl. / Master and protector of the needy and the fallen, have mercy on us. / Sai, grant me a clear mind and a good character.

Sai, Du bist mein Meister und innerer Führer. / Entzünde in mir das ewige Licht. / Du bist mir Vater und Mutter, / Freund und Bruder. / Du bist der Gärtner im Garten meines Herzens, ich bin Dein kleines Mädchen. / Meister und Beschützer der Armen und Gefallenen, hab Mitleid mit uns. / Sai, gib mir einen klaren Geist und einen guten Charakter.

126 Tūhī Allah Hu Akbar Tūhī Yeśu Sāi Śaṅkara / Tūhī Rāma Rahīm Tūhī Kṛṣṇa Karīm / Tūhī Buddha Tūhī Viṣṇu Tūhī Cidānanda Hari / Tūhī Rām / Raghupati Rāghava Rājā Rām Patita Pāvana Sītā Rām / Tūhī Buddha / Buddham Śaraṇam Gacchāmi / Tūhī Allah / Allah Hu Akbar Allah Hu Akbar Great is Allah. Sai, You are Allah, You are Jesus. You bring us peace. / You are gracious like Rama, compassionate like Krishna, / You are the enlightened Buddha, You are the preserver of the creation. You are bliss consciously experienced. / King Rama from the Raghu dynasty, revered by Sita, You bring us back onto the right path of living. / You are Buddha, our refuge. / You are Allah, / Allah is great.

Allah ist gross. Du, Sai, bist Allah, Du bist Jesus. Du bringst uns Frieden. / Du bist gnädig wie Rama, mitfühlend wie Krishna, / Du bist der erleuchtete Buddha, bist der Erhalter der Schöpfung. Du bist bewusst erlebte Glückseligkeit. / König Rama aus dem Geschlecht Raghus, verehrt von Sita, Du bringst uns auf den rechten Weg zurück. / Du bist Buddha, der Ort unserer Zuflucht. / Du bist Allah, / Allah ist gross.

127 Tuma Ho Śyāma Rāma Rahīm / Rāma Rahīm Śyāma Rahīm / (Rāma Rahīm Śyāma Rahīm) / Tuma Ho Śyāma Rāma Rahīm / Allah Yeśu Buddha Mahāvira / Nānaka Sāi Zoraṣṭra Bhī Ho / Sarva Dharma Priya Sāi Nārāyaṇa / Sarva Dharma Priya Sāi Śaṅkara You are Rama with His radiant blue face; You are Allah in His boundless compassion. / Sai, You are also Jesus, Buddha, Mahavira, / Guru Nanaka and Zoroaster, who all have established a religious community. / All religions are dear to You, Sai. / You are the light in everybody, and You provide for our welfare.

Du bist Rama mit Seinem strahlend blauen Gesicht, Du bist Allah in Seinem grenzenlosen Mitleid. / Sai, Du bist auch Jesus, Buddha, Mahavira, / Guru Nanaka und Zarathustra, die alle eine Glaubensgemeinschaft aufgebaut haben. / Alle Religionen sind Dir lieb, Sai. / Du bist das Licht in allen Menschen und Du sorgst für unser Wohl.

128 Vahe Guru Vahe Guru Vahe Guru Jī Bolo / Satya Nām Satya Nām Satya Nām Jī Bolo / Nitya Nitya Japiye Tere Nām Jī Bolo / Satya Nām Satya Nām Satya Nām Jī Bolo / Rām Rām Rām Rām Rām Rām Jī Bolo / Rāma Rāma Rāma Rāma Rāma Rāma Jī Bolo / Satya Nām Satya Nām Satya Nām Jī Bolo / Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa Jī Bolo / Nitya Nitya Japiye Kṛṣṇa Nām Jī Bolo / Hari Hari Hari Hari Hari Jī Bolo / Satya Nām Satya Nām Satya Nām Jī Bolo / Govinda Jay Jay Gopāla Jay Jay / Rādhā Ramaṇa Hari Govinda Jay Jay / Govinda Jay Jay / Gopāla Jay Jay / Govinda Jay Jay Gopāla Jay Jay / Rādhā Ramaṇa Hari Govinda Jay Jay / Govinda Jay Jay Gopāla Jay Jay / Govinda Jay Jay Gopāla

Jay Jay / Govinda Jay Jay Gopāla Jay Jay / Rādhā Ramaṇa Hari Govinda Jay Jay

Let us praise the name of the divine teacher with our singing, / The name of Sathya Sai. / Singing we repeat in all eternity Your names / Krishna / And Rama. / Such we sing to praise God. / We praise Krishna our protector, / Who delights and enchants also His devoted lover Radha.

Lasst uns den Namen des göttlichen Lehrers mit unserem Gesang ehren, / Den Namen Sathya Sai. / Für alle Ewigkeit wiederholen wir singend Deine Namen, / Krishna / Und Rama. / So singen wir zu Gottes Lob. / Wir verehren Krishna, unseren Beschützer, / Der auch Seine hingebungsvolle Geliebte Radha entzückt und bezaubert.

129 Vināyaka Vināyaka / Viśva Dhara Vināyaka / Vināyaka Vināyaka / Siddhi Vināyaka Bhava Bhaya Nāśa / Sura Muni Vandita Śrī Gaṇeśa / Viśva Dhara Vināyaka

Ganesha, Lord of the heavenly hosts, our guide and educator, / You hold the universe in Your hands. / You lead us to perfection and set an end to the cycle of life and death. / The great saints and scholars revere You, Ganesha, as their Lord.

Genesha, Herr der himmlischen Heere, unser Leiter und Erzieher, / Du hältst das Universum in Deinen Händen. / Du führst uns zur Vollendung und setzt dem Kreislauf von Leben und Tod ein Ende. / Die grossen Heiligen und Gelehrten verehren Dich, Ganesha, als ihren Herrn.

130 Yuga Yuga Ke Avatāra Sāi Rāma Sāi Kṛṣṇa Sāi Bābā / Bābā Sāi Bābā Bābā Sāi Bābā / Yuga Yuga Ke Avatāra Sāi Rāma Sāi Kṛṣṇa Sāi Bābā / Allah Yeśu Nānaka Sāi / Buddha Zoraṣṭra Mahāvira Sāi / Rām Rahīm Jay Rām Rahīm Jay Rām Rahīm Jay Rām / Rām Rahīm Jay Rām Rahīm Jay Rām Rahīm Jay Rām

Sai Baba, in all ages You were incarnated as a human being in order to lead humanity back to the divine path: as Rama, as Krishna and as Sai. / The different religions call You by many names: the Muslims as Allah, the Christians as Jesus, the Sikhs as Guru Nanaka, / The Buddhists as Buddha, to the old Persians You were Zoroaster and to the non-violent Jains Mahavira. / Rama, You are so full of compassion as Allah, we praise You.

Sai Baba, in allen Zeitaltern bist Du als Mensch auf die Erde gekommen, um die Menschen auf den göttlichen Weg zurückzuführen: als Rama, als Krishna und als Sai. / Die verschiedenen Religionen kennen Dich unter vielen Namen. / Die Muslime als Allah, die Christen als Jesus, die Sikhs als Guru Nanaka, / Die Buddhisten als Buddha, den alten Persern warst Du Zarathustra und den gewaltfreien Jainas Mahavira. / Rama, Du bist voller Erbarmen wie Allah, wir preisen Dich.

Volume II – Band II

131 Ādi Bhagavan Ādi Bhagavatī / Ādi Deva Sāi Deva / Ananta Koṭi Nāma Rūpa / Akhaṇḍa Teja Amara Pūjya

In the beginning there are God and the auspicious Goddess Lakshmi. / First among the Gods is our divine Sai, our mother and father, / The eternal form with ten million names. / His brilliance is continuous; He is to be honoured in eternity.

Am Anfang stehen Gott und die glückverheissende Lakshmi, die Göttin. / Der erste der Götter ist der göttliche Sai, Vater und Mutter zugleich, / Die ewige Form mit den zehn Millionen Namen. / Ohne Unterbruch ist Sein Leuchten, Er ist in Ewigkeit der zu Verehrende.

132 Allah Ho Akabar Allah Ho Akabar Allah Ho Akabar / Guru Nānaka Bhī Tuma Ho / Zorāṣṭra Mahāvīra Tuma Ho / Yeśu Pitā Prabhu Tuma Ho / Sāi Allah Ho Akabar Tuma Ho

You are Allah, Allah is great. / You are also Guru Nanaka, / You are Zoroaster and Mahavira, / You are Jesus, father, master, / Sai, You are Allah, Allah is great.

Du bist Allah, Allah ist gross. / Du bist auch Guru Nanaka, / Du bist Zarathustra und Mahavira, / Du bist Jesus, der Vater, der Meister, / Sai, Du bist Allah, Allah ist gross.

133 Allah Ho Tum Īśvara Bhī Tum Mahāvīra Nānaka Rām / Parttīśa Sāi Śaṅkara Tuma Hī Ho Mere Prāṇ / Allah Ho Tum Īśvara Bhī Tum Mahāvīra Nānaka Rām / Zorāṣṭra Yeśu Buddha Tuma Ho Saba Ke Pālana Har / Saccidānanda Sāi Terā Vṛndāvana Śubha Nām

You are Allah and Ishvara, You are Mahavira, Guru Nanaka and Rama. / You are prosperous, Sai, God from Puttaparthi, You are my life force, too. / You are Zoroaster, Jesus, Buddha, You are the all protecting God. / Being, consciousness and bliss, Sai, those are Your names shining in Brindavan.

Du bist Allah und auch Ishvara, Du bist Mahavira, Guru Nanaka und Rama. / Du bist der Wohlstand bringende Sai, Gott aus Puttaparthi, also bist Du meine Lebenskraft. / Du bist Zarathustra, Jesus, Buddha, Du bist für alle der beschützende Gott. / Sein, Bewusstsein und Glückseligkeit, Sai, das ist Dein Name, der in Brindavan leuchtet.

134 Ambā Mandahāsa Vadanī Manohari Sāi Jagajjananī / Mātā Mātā Mātā Jagajjananī / Jagajjananī Śubha Kāriṇī / Satya Sāi Jagamātā / Sāi Jaganmātā

Smiling mother, Your speeches enchant our mind, Sai, mother of all living beings in the universe. / As the Goddess of creation You fill the world with brilliant beauty. / You are the cause of life everywhere, Sathya Sai, You are the mother of all the worlds.

Lächelnde Mutter, durch Deine Reden bezauberst Du unsern Geist, Sai, Mutter alles

Lebendigen im Universum. / Als Schöpferin erfüllst Du das Weltall mit leuchtender Schönheit. / Du Ursprung alles Lebendigen im Universum, Sathya Sai, Du bist die Weltenmutter.

135 Ānanda Sāgara Muralī Dhara / Mīrā Prabhu Rādhe Śyām Veṇu Gopāla / Ānanda Sāgara Muralī Dhara / Nanda Yaśodā Ānanda Kiśora / Jay Jay Gokula Bāla Jaya Veṇu Gopāla

Player of the flute, You are an ocean of bliss, / Master of Mother Mīrā, dark-skinned Krishna, adored by Radha, playing the bamboo flute and protecting the cows. / Son of Nanda and Your foster-mother Yashoda, blissful boy, / May glory be with You, little cowboy with the bamboo flute.

Du Flötenspieler bist der Ozean der Glückseligkeit, / Meister von Mutter Mīrā, dunkelhäutiger Krishna, von Radha verehrter auf der Bambusflöte spielender Beschützer der Kühe. / Sohn von Nanda und Deiner Pflegemutter Yashoda, Du glücklicher Junge, / Sieg und Ruhm gebührt Dir, kleiner Kuhhirte mit der Bambusflöte.

136 Bhajo Govindam Bhajo Gopālam Bhajo Rādhe Śyām Nām Hare / Hare Hare Rāma Hare Hare Kṛṣṇa Hare Sāi Sambho Nām Hare / Hare Rām Hare Rām Hare Rāma Rāma Hare Rām / Hare Rām Hare Rām Hare Kṛṣṇa Kṛṣṇa Hare Rām / Sītā Rām Rādhe Śyām Hare Rāma Kṛṣṇa Hare Rām

Revere Krishna as the finder and protector of the cows, sing the name of the one with dark complexion adored by Radha. / Gods names are Rama, Krishna, Sai or Shiva, the benevolent. / Invoke Rama and Krishna, / Sita's husband Rama and blue-skinned Krishna adored by Radha the herds woman.

Verehere Krishna als den Finder und Beschützer der Kühe, singe den Namen des von Radha verehrten dunkelhäutigen Herrn. / Gottes Namen sind Rama, Krishna, Sai oder Shiva, der Wohlwollende. / Rufe Rama und Krishna an, / Rama, den Gemahl Sitas, und Krishna, den blauhäutigen, den die Hirtin Radha verehrte.

137 Bhava Bhaya Harana Vandita Carāṇa / Jaya Rādhā Jaya Mādhava Śauri / Maṅgala Carāṇa Kali Mala Dahana / Nārāyaṇa Keśava / Jaya Rādhā Jaya Mādhava Śauri

We lay everything at Your praised feet, pirate of our feelings and fears. / Long live Radha, long live our heroic Krishna who is like the spring. / Your auspicious feet burn the sins of the dark age. / You are God, with beautiful hair.

Wir legen alles zu Deinen verehrten Füßen, Räuber unserer Gefühle und Ängste. / Hoch lebe Radha, hoch lebe Krishna, der Frühlommerliche, Heldenhafte. / Deine segensreichen Füße verbrennen die Sünden des dunklen Zeitalters. / Du bist Gott, Du mit den schönen Haaren.

138 Dama Dama Damarū Damarūnātha Śiva / Dhimika Dhimika Dhimi Gaurī Nātha Śiva / Dama Dama Damarū Damarūnātha Śiva / Naṭana Manohara Naṭarāja Śiva / Hara Hara Bham Bham Bholenātha Śiva / Śambho Śaṅkara Viśvanātha Śiva / Śivāya Namaḥ Śiva Sāinātha Śiva

Listen to the drums of our protector Shiva, / Hear the drums of His wife Gauri's Lord and protector, / Look at Shiva, king of the dancers, enchanting our minds with His dance, / Listen to the beat of Shiva, destroyer and granter of boons. / Shiva the protector of the world brings peace and joy. / Bow before Shiva the guardian incarnated as Sai.

Hört das Trommeln unseres Beschützers Shiva, / Hört das Trommeln des Herrn und Beschützers seiner Gattin Gauri, / Seht Shiva, den König der Tänzer, wie Er mit Seinem Tanz unsern Geist verzaubert, / Hört den Klang der Trommel des zerstörenden und wunscherfüllenden Shiva. / Shiva, der Beschützer der Welt bringt Frieden und Freude. / Verneigt euch vor Shiva, dem Beschützer in der Form von Sai.

139 Dayā Bhī Rāma Jānakī Rāma / Madhura Manohara Prabhu Sāi Rāma / Ātma Rāma Nayana Bhī Rāma / Kodaṇḍa Rāma Paṭṭa Bhī Rāma / Raghupati Rāghava Rājā Rāma / Madhura Manohara Prabhu Sāi Rāma

Rama is full of compassion, also towards His wife Sita, daughter of king Janaka. / Sai Rama is the master charmingly transforming our mind. / Rama is our self, perceiving through the pupils of our eyes. / Rama carries bow and shield. / Rama is the king of the Raghu dynasty and their master.

Rama ist voller Mitgefühl, auch gegenüber Sita, seiner Gemahlin, der Tochter des Königs Janaka. / Sai Rama ist der Meister, der mit Charme unsern Geist verwandelt. / Rama ist unser Selbst, er blickt auch durch die Pupillen unserer Augen. / Rama trägt Bogen und Schild. / Rama ist der König aus der Dynastie der Raghus und ist deren Meister.

140 Dayā Karo Bhagavān Śaṅkara Dayā Karo Bhagavān / Trinetra Dhāri Triśūla Dhāri Gaṅgā Dhāri Dayā Karo / Dayā Karo Bhagavān Śaṅkara Dayā Karo Bhagavān / Pārvatī Ramaṇa Pannaga Bhūṣaṇa Nīla Kaṅṭha Dayā Karo / Dayā Karo Bhagavān Śaṅkara Dayā Karo Bhagavān / Candra Śekhara Gaṅgā Jaṭā Dhara Vibhūti Sundara Dayā Karo

Be compassionate and benevolent, oh Lord. / Be compassionate, three eyed Shiva with the trident, Shiva from whose hair springs the river Ganges. / Be compassionate, Shiva, You fascinate Parvati, Your ornament is a snake, Your throat is blue. / Adorned by the crescent, You carry Ganges in Your hair knot, ash makes Your beauty, Shiva, be compassionate.

Herr, hab' Mitleid und Wohlwollen. / Hab Mitleid, Shiva, Du Dreiäugiger mit dem Dreizack, Shiva, aus dessen Haaren der Ganges entspringt. / Hab Mitleid, Shiva, Du

bezauberst Deine Parvati, Dein Schmuck ist eine Schlange, Deine Kehle ist blau. / Die Mondsichel ist Deine Zier, in Deinem Haarknoten trägst Du den Ganges, die heilige Asche ist Deine Anmut, Shiva, hab Mitleid.

141 Dayā Karo Śiva Gaṅgā Dhāri / Kṛpā Karo Śiva He Tripurāri / Dayā Karo Śiva Gaṅgā Dhāri / Nāma Madhura Śubha Maṅgala Kāri / Alakha Nirañjana Triśūla Dhāri / Dayā Karo Kṛpā Karo Rakṣa Karo Bholā Bhaṇḍāri

Shiva, source of river Ganges, let compassion prevail. / Shiva, You burnt the three demon cities made of gold, silver and iron, Shiva, let mercy prevail. / Your sweet name confers fortune. / You are beyond visibility and faults, Shiva, carrier of the trident. / Give us compassion and mercy, save us, friend of the blameless.

Shiva, Ursprung des Ganges, lass dein Mitgefühl walten. / Shiva, Du hast die drei Dämonen-Städte aus Gold, Silber und Eisen verbrannt, sei gnädig. / Dein süßer Name bringt Glück und Segen. / Du bist ohne sichtbare Form und ohne Fehler, Shiva, Träger des Dreizacks. / Fühle mit uns, sei uns gnädig, errette uns, Du Freund der Unschuldigen.

142 Dhim Dhim Dhimi Dhimi Naṭana Śiva / Tāṇḍava Keli Vilāsa Śiva / Līlā Mānuṣa Veśa Śiva / Liṅgodbhava Kara Sāi Śiva / Sāi Śiva Hara Bāla Śiva

Dhim dhim, that's the foot bells' sound of Shiva dancing. / His cosmic dance expresses joy. / As a sport Shiva appears in human form, / Manifesting the lingam as Sai. / Sai is Shiva the destroyer and the boy.

Dhim dhim erklingen die Fusschellen des tanzenden Shiva. / Sein kosmischer Tanz ist Ausdruck Seiner Lebensfreude. / Als eine Spielform erscheint Shiva in menschlichem Gewand, / Indem Er als Sai das Lingam manifestiert. / Sai ist Shiva als Zerstörer und als Knabe.

143 Gajānana Gajānana / Prathama Pūjana Gaṇarāya / Prathama Prārthanā Śrī Gaṇarāya / Lambodara Gaṇarāya

Ganesha with the elephant's face, / You receive our prayers and reverence, prince of the heavenly hosts. / With Your fat belly You are the leader of the angels.

Ganesha mit dem Elefantengesicht, / Du bist derjenige, dem man Bitten stellt, bist der, den man ehrt, Du Prinz der Himmelswesen. / Du bist der Anführer der Engel mit dem kugelrunden Bauch.

144 Gaṇapati Om Jaya Gaṇapati Om / Gajamukha Varada Gaṇapati Om / Gaṇapati Om Jaya Gaṇapati Om / Mūṣika Vāhana Gajānana / Modaka Hasta Gajānana / Parama Nirañjana Gajānana / Pāda Namaste Gajānana

Om, hail Ganesha, Lord of Shiva's Hosts. / Om, benefactor with the elephant's face, Lord of the Gods. / You ride the clever mouse, elephant-face. / Your hand is holding a sweet,

elephant-face. / You are without blemish,
Ganesha. / To Your feet I express my respect.

Om, heil Dir Ganesha, Herr von Shivas
himmlischen Heerscharen. / Om, Du bist der
Wohltäter mit dem Elefantengesicht, Herr der
Götter. / Du reitest auf einer cleveren Maus,
Elefantengesichtiger. / In Deiner Hand hältst
Du eine Süßigkeit, Elefantengesichtiger. / Du
bist ohne jeden Fehl und Tadel, Ganesha. /
Deinen Füßen entbiete ich meine
Ehrerweisung.

145 Gaṅgādhara Hara Gaṅgādhara Hara
Kailāsa Nātha Prabhu Saṅkara /
Bhava Nāṣa Bhava Bandha Vimocana / Satya
Sāi Śiva Saṅkara

Shiva, You are the source of Ganges, our
protector on Mount Kailash, You are the
benevolent master, / You annihilate the
ephemeral in us, You loosen the yoke of our
attachment to the changeable. / Sathya Sai,
You are this auspicious Shiva.

Shiva, aus Dir entspringt der Ganges, Du bist
unser Beschützer auf dem Berg Kailash, Du
bist der heilbringende Meister, / Du
vernichtest das Weltliche in uns, Du löst das
Joch unserer Anhaftungen ans Wandelbare. /
Sathya Sai, Du bist dieser heilsame Shiva.

146 Gaurī Gaṇeśa Vināyaka / Gaurī
Gaṇeśa Vināyaka / Gaurī Gaṇeśa
Vināyaka / Śuklāmbara Dhara Nātha Gajānana
/ Śrī Gaṇarāya Vināyaka / Gajavadana Jaya
Gaṇapati Vandana / Gajavadana Jaya Gaṇapati
Vandana / Maṅgala Mūrti Gajānana / Maṅgala
Mūrti Gajānana He

Ganesha, son of Gauri, You are our spiritual
master, / You are dressed in white, You
elephant-faced protector. / Brilliant king of the
heavenly hosts, who clears all obstacles, / You
are revered as the elephant-headed Lord of
the angels, / Your elephant form is most
benevolent.

Ganesha, Sohn von Gauri, Du bist unser
spiritueller Meister, / Du bist ganz in Weiss
gekleidet, elefantengesichtiger Beschützer. /
Leuchtender König der himmlischen
Heerscharen, der die Hindernisse wegräumt, /
Du wirst als elefantenköpfiger Herr der Engel
verehrt, / Du verheissungsvolle Gestalt mit
dem Elefantengesicht.

147 Gopāla Gopāla Nāco Gopāla / Nāco
Nāco Sāi Nandalāla / Rumajhuma
Rumajhuma Nāco Gopāla / Nāco Nāco Sāi
Nandalāla

Dance Krishna, / Dance, dance Sai Krishna /
Dance to the rhythm rumajhuma rumajhuma
of the bell-tambourine.

Tanze Krishna, / Tanze, tanze Sai Krishna, /
Tanze zum rhythmischen Rumajhuma
Rumajhuma des Schellentambourins.

148 Govinda Bolo Gopāla Bolo / Rām Rām
Bolo Hari Nām Bolo / Allah Sāi Yeśu
Nānaka / Zorāṣṭra Mahāvira Buddha Nām Bolo
/ Ye Nāma Sāre Hai Jivan Sahāre / Param
Ānanda Ke Kholte Hai Dvāre / Jo Nāma Cāho
Vo Nāma Bolo / Prema Se Bolo Bhāva Se Bolo

Sing for the supreme herdsman Krishna, who
finds and protects the cows, / Sing the name of
Rama the Lord, / Sing the names Allah, Sai,
Jesus, Nanaka, / Zoroaster, Mahavira and
Buddha. / The essence of Their names
supports our existence. / Chanting the name
opens the door to highest bliss. / He who sings
the name shall do so with intensive passion. /
Sing with love, sing constantly.

Singe für den obersten Hirten Krishna, der die
Kühe wieder findet und beschützt, / Singe den
Namen Ramas, des Herrn, / Singe die Namen
Allah, Sai, Jesus, Nanaka, / Zarathustra,
Mahavira und Buddha. / Die Essenz ihres
Namens ist die Stütze unserer Existenz. / Das
Rezitieren des Namens öffnet die Tür zur
höchsten Glückseligkeit. / Wer den Namen
singt, soll ihn mit leidenschaftlicher Intensität
singen. / Singe mit Liebe, singe unablässig.

149 Govinda Kṛṣṇa Jay Gopāla Kṛṣṇa Jay
Govinda Govinda Govinda Gopāla Jay
/ Kṛṣṇa Kṛṣṇa Sāi Kṛṣṇa Govinda Kṛṣṇa Gopāla
Kṛṣṇa / Govinda Kṛṣṇa Jay Gopāla Kṛṣṇa Jay
Govinda Govinda Govinda Gopāla Jay / Keśava
Mādhava Sāi Nārāyaṇa Govinda Govinda
Nārāyaṇa / Nandalāla Vraja Bāla (He) Sāi
Nārāyaṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa

Glory to You, Krishna, shepherd and protector.
/ Descendant of Madhu with the beautiful long
hair, You are Sai with the birth name
Narayana. / Krishna, boy from the stable, You
are Sai Narayana.

Heil Dir, Krishna, Hirte und Beschützer. /
Nachkomme Madhus, mit den schönen langen
Haaren, Du bist Sai mit dem Geburtsnamen
Narayana. / Krishna, Knabe aus dem Stall, Du
bist Sai Narayana.

150 Govinda Rāma Jay Jay Gopāla Rāma /
Mādhava Rāma Jay Jay Keśava Rāma
/ Mādhava Rāma Jay Jay Keśava Rāma /
Govinda Rāma Jay Jay Gopāla Rāma /
Durlabha Rāma Jay Jay Sulabha Rāma / Eka
Tū Rāma Jay Jay Aneka Tū Rāma / Eka Tū
Rāma Jay Jay Aneka Tū Rāma

Rama, Yours is the victory; in Krishna the
herdsman we recognise You. / Rama, like
Vishnu and Krishna You are beautiful like the
spring with Your long hair. / You are
exceptional, difficult yet easy to attain. / You
are the One as well as the many.

Rama, Dein ist der Sieg, in Krishna, dem
Hirten, erkennen wir dich wieder. / Rama, wie
Vishnu und Krishna bist Du frühlingshaft
schön mit Deinen langen Haaren. / Du bist
aussergewöhnlich, schwierig und doch leicht
zu erreichen. / Du bist sowohl das Eine als
auch das Viele.

151 Guru Brahma Guru Viṣṇu Guru Devo
Maheśvara / Guru Sākṣāt
Parabrahma Tasmai Śrī Guruve Nāmaḥ / Hare
Rāma Hare Rāma Hare Rāma Hare Hare / Hare
Kṛṣṇa Hare Kṛṣṇa Hare Kṛṣṇa Hare Hare

Our divine masters are Brahma the creator,
Vishnu the supporter and the great Lord
Shiva. / Therefore, most venerable is the
master visible in person in front of our eyes,

thus spreading the light and radiation of the teacher. / Rama and Krishna are such masters, too.

Unsere göttlichen Meister sind Brahma, der Erschaffer, Vishnu, der Erhalter und der grosse Gott Shiva. / Die grösste Verehrung gebührt deshalb dem Meister, der persönlich für unsere Augen sichtbar vor uns steht und das Licht und die Ausstrahlung des Lehrers verbreitet. / Solche Meister sind auch Rama und Krishna.

152 Guruvāyur Pura Śrī Hari Kṛṣṇa Nārāyaṇa Gopāl / Mukunda Mādhava Muralī Dhārī Nārāyaṇa Gopāl / Nārāyaṇa Gopāl Śrī Hari Nārāyaṇa Gopāl / Nārāyaṇa Gopāl Śrī Hari Nārāyaṇa Gopāl / Mohana Murali Dhari Śrī Hari Nārāyaṇa Gopāl / Govardhana Giridhārī Murārī Nārāyaṇa Gopāl

Radiant Krishna, Lord and protector of the herds, You are honoured in the town of Guruvayur where the master's wind blows. / You spring-like liberator with the flute, You are Narayana, You are the protector of the herds, / You are a fascinating flute player. / For protection You lift Mount Govardhana where cows are being raised, which makes everybody happy. Krishna Narayana, protector of the herds, You are the enemy of the demon Mura, who had helped Bhaumasuma, thief of gods and goods, to defend his massively fortified town against Krishna.

Leuchtender Krishna, Gott und Beschützer der Herden, Du wirst verehrt in der Stadt Guruvayur, wo der Wind des Meisters weht. / Du Frühlingshafter Befreier mit der Flöte, Du bist Narayana, Du bist der Beschützer der Herden, / Du faszinierender Flötenspieler. / Du hebst zum Schutz den Berg Govardhana, wo allen zur Freude Kühe aufgezogen werden. Krishna Narayana, Beschützer der Herden, Du bist der Feind des Dämons Mura, der Bhaumasumas massiv befestigte Stadt gegen Krishna verteidigen half, wo jener gestohlene Götter und Waren hortete.

153 Hare Kṛṣṇa Hare Rām Sāi Rām Sāi Rām / Gopāl Govinda Bolo Jaya Rādhe Śyām / Mādhava Mukunda Bolo Jaya Sāi Rām / Jay Jay Rām Sāi Rām Jay Jay Rām / Jay Jay Rām Sāi Rām Jay Jay Rām Bolo / Jay Jay Rām Sāi Rām Jay Jay Rām

Laud the avatars Krishna, Rama and Sai Baba, / Chant for the sake of dark blue Krishna adored by Radha, / Chant Sai Ram for Krishna our protector, / Long live Rama, long live Sai.

Lobt die Avatare Krishna, Rama und Sai Baba, / Singt dem dunkelblauen von Radha verehrten Krishna zum Heil, / Singt für Krishna, unseren Befreier, Sai Ram. / Hoch lebe Rama, hoch lebe Sai.

154 Hare Murārī Sāi Rām Hare Murārī Rām / Parama Sumaṅgala Sāi Rām Parama Sumaṅgala Rām / Īśvara Allah Tere Nām Saba Tuma Ho Bhagavān / Parama Sumaṅgala Sāi Rām Parama Sumaṅgala Rām Sai Ram, we praise You as Krishna who defeated the demon Mura, / Sai Ram You

promise utmost prosperity, / Your names are Allah for the Muslims and Ishvara for the Hindus, for everyone You are Bhagavan, the honourable conserver Vishnu.

Sai Ram, wir verehren Dich als Krishna, der den Dämon Mura besiegte, / Sai Ram, Du verheisst höchstes Glück, / Deine Namen sind Allah für die Muslime und Ishvara für die Hindus, für alle bist Du Bhagavan, der verehrens-werte Erhalter Vishnu.

155 Hari Ānanda Maya Jaya Nārāyaṇa / Sāi Ānanda Maya Jaya Nārāyaṇa / Vasudeva Nandana Rādha Jivana / Paramānanda Bhagavān / Paramānanda Mādhava / Nārāyaṇa Hari Nārāyaṇa / Nārāyaṇa Sāi Nārāyaṇa

Sai Narayana, Yours is the glory, for You are God full of bliss. / As Krishna You had been Vasudeva's son as well as the meaning of life for Your lover Radha. / You are supreme bliss, You are the one to be honoured, / Happy spring-like Krishna, / Sai Narayana, You are verily God.

Sai Narayana, Dir gehört der Triumph, denn Du bist Gott und bist voller Glückseligkeit. / Als Krishna warst Du Vasudevas Sohn und Deiner Verehrerin Radhas Lebenssinn. / Du bist der im höchsten Masse Glückliche, der zu Verehrende, / Der glückselige frühlingshafte Krishna, / Sai Narayana, Du bist wahrlich Gott.

156 Hari Nārāyaṇa Hari Nārāyaṇa Hari Nārāyaṇa Bhajo Re / Hari Nārāyaṇa Hari Nārāyaṇa Bhajo Re / Śyāma Sundara Madana Gopāla / Saccidānanda Sāi Gopāla / Gopālana Hari Gopālana Hari Gopālana Bhajo Re / Hari Nārāyaṇa Hari Nārāyaṇa Hari Nārāyaṇa Bhajo Re

Praise God in the form of Narayana, / Or as the handsome dark-skinned enchanter Krishna, / Or as Sai the shepherd and embodiment of being, consciousness and bliss.

Verehere Gott in der Form Narayanas, / Oder als anmutigen dunkelhäutigen Verzauberer Krishna, / Oder als Sai, den Hirten, welcher Sein, Bewusstsein und Glückseligkeit verkörpert.

157 Hari Om Namaḥ Śivāy / Hari Om Namaḥ Śivāy / Hari Om Namaḥ Śivāy / Hari Om Hari Om Hari Om Namaḥ Śivāy / Hari Om Hari Om Hari Om Namaḥ Śivāy / Hari Om Om Om Hari Om Om Om Hari Om Om Namaḥ Śivāy / Hari Om Hari Om Hari Om Namaḥ Śivāy

Lord, let's sing the primeval Om, let's bow before You, Shiva.

Gott, wir singen den Urlaut Om, und verneigen uns vor Dir, Shiva.

158 He Govinda He Ananta Nanda Gopāla / Mohana Muralīdhāra Śyāma Gopāla / Mandara Giridhārī Hare Naṭavara Lāla / Mādhava Keśava Madana Gopāla

Krishna, eternally known as Govinda and Gopala, son of Your foster-father Nanda, / You play the magic flute, Your skin looks like a cloud heavy with rain, / You lift up Mount

Mandara, which had once been used to churn the ocean in order to get the nectar of immortality; even as a playful child You are already an unparalleled master of the dance. / Gopala, Your blooming charm and Your beautiful hair enrapture us.

Krishna, auf ewig bekannt als Govinda und Gopala, Sohn Deines Ziehvaters Nanda, / Du spielst die Zauberflöte, Deine Haut ist gefärbt wie eine Regenwolke, / Du hebst den Berg Mandara, mit dem einst der Ozean zur Gewinnung des Unsterblichkeitsnektars gequirlt wurde, als verspieltes Kind bist Du bereits der unübertroffene Meister des Tanzes. / Gopala, Du verzückst uns mit Deiner frühsummerlichen Anmut und Deinen schönen Haaren.

159 He Śeṣa Śayana Nārāyaṇa / Veda Bharāṇa Nārāyaṇa / Bhava Bhaya Haraṇa Nārāyaṇa / Pāvana Caraṇa Nārāyaṇa / Nārāyaṇa Hari Nārāyaṇa / Nārāyaṇa Hari Nārāyaṇa / Nārāyaṇa Sāi Nārāyaṇa

Narayana, Son of Man, uniting Brahma, Vishnu and Krishna, You repose on the thousand-headed serpent. / Narayana, carrier of the wisdom of the Vedas, / You break up the cycle of life and death, / Your feet purify like fire. / Sai Narayana, You are the Lord.

Narayana, Menschensohn, Du vereinst in Dir Brahma, Vishnu und Krishna, Du ruhst auf der tausendköpfigen Schlange. / Narayana, Du trägst alles Wissen der Veden in Dir, / Du löst den Kreislauf von Leben und Tod auf, / Deine Füße wirken reinigend wie das Feuer. / Sai Narayana, Du bist der Herr.

160 Īśvarāmbā Priya Tanaya Sāi Nārāyaṇa / Sāi Nārāyaṇa Satya Nārāyaṇa / Kaliyuga Mē Avatāra Liye / Kaṇa Kaṇa Mē Terā Nām Sāi / Kaṇa Kaṇa Mē Terā Nām / Kaṇa Kaṇa Mē Terā Nām O Sāi

Sai, called Narayana, You are the dear son of Your Mother of God. / Your names are Sai – father and mother, Narayana – son of the first man, and Sathya – the truthful one. / In the dark Kali age I adhere to You as the re-incarnation of God. / Oh Sai, for me Your name is the seed and the spark.

Sai mit dem Geburtsnamen Narayana, Du bist der liebe Sohn Deiner Muttergottes. / Deine Namen sind Sai – Vater und Mutter, Narayana – der Sohn des Urmenschen und Satya – der Wahrhaftige. / Im dunklen Kali-Zeitalter halte ich mich an Dich als Reinkarnation Gottes. / Oh Sai, Dein Name ist mir Samenkorn und Feuerfunke.

161 Īśvarī Nandana Sāi Gopāla / Śrī Madhusūdana Kṛṣṇa Kṛṣṇa / Sāi Madhusūdana Kṛṣṇa Kṛṣṇa / Jagadoddhāraṇa Sāi Gopāla / Prema Svarūpa Premāvatāra / Dvārakā Māyī Śrī Satya Sāi / Śrī Jaganmohana Kṛṣṇa Kṛṣṇa / Sāi Jaganmohana Kṛṣṇa Kṛṣṇa

Sai, child of the Goddess, You are our protector. / In You lives Krishna who destroyed the sweetly venomous demon Madhu. / Sai Gopala, You support the world. / You are the embodiment of love, the

incarnation of pure love. / We know You as Baba from Shirdi and as the truthful Sai Baba. / Sai Krishna, You fascinate the whole world.

Sai, Kind der Göttin, Du bist unser Beschützer. / In Dir lebt Krishna, der den giftig-süßen Dämon Madhu zerstört hatte. / Sai Gopala, Du erhältst die Welt aufrecht. / Du bist die Verkörperung der Liebe, die Inkarnation der reinen Liebe. / Wir kennen Dich als Baba von Shirdi und als der wahre Sai Baba. / Sai Krishna, Du faszinierst die ganze Welt.

162 Jay Gaṇeśa Pāhi Mām Jay Gaṇeśa Rakṣa Mām / Jay Gaṇeś Jay Gaṇeś Jaya Gaṇeśa Rakṣa Mām / Lambodara Gaurī Suta Jaya Gaṇeśa Pāhi Mām / Maṅgala Kara Saṅkaṭa Hara Jaya Gaṇeśa Rakṣa Mām / Jay Gaṇeś Jay Gaṇeś Jaya Gaṇeśa Rakṣa Mām

Protect me, Ganesha, save me. / Fat-bellied son of Gauri, protect me. / Benevolent Ganesha, destroyer of my sorrows, save me.

Schütze mich, Ganesha, rette mich. / Dickbäuchiger Sohn Gauris, schütze mich. / Segen bringender, Kummer auflösender Ganesha, rette mich.

163 Jay Hari Kṛṣṇa Jay Hari Kṛṣṇa Govardhana Giridhāri / Rādhā Mohana Rādhā Jivana / (Jaya) Maṅjula Kuṅja Vihāri

Victory for Krishna who lifts up Mount Govardhana to protect us. / You are bewilderment and life for Your famous shepherd girl Radha who adores You, / Joyfully You take a walk under the hanging gardens near the lovely sources.

Heil und Sieg für Krishna, der zu unserem Schutz den Berg Govardhana hochhebt. / Für die berühmte, Dich verehrende Hirtin Radha bist Du Verzückung und Leben zugleich, / Vergnügt spazierst Du unter den hängenden Gärten bei den lieblichen Quellen.

164 Jay Jay Bhavānī Mā Ambe Bhavānī Mā / Ambe Bhavānī Mā Sāi Bhavānī Mā / Śirdī Nivāsī Mā Partti Nivāsī Mā / Hṛdaya Nivāsī Mā Sāi Bhavānī Mā

Hail mother Sai in the form of Bhavani, the nice and peaceful aspect of Shiva's spouse Parvati. / You are our mother from Shirdi and now You live in Puttaparthi, / And You live in our hearts, mother Sai.

Heil Dir, Mutter Sai, in der Form von Bhavani, dem friedlichen und liebenswerten Aspekt der Gattin Shivas, Parvati. / Du bist unsere Mutter aus Shirdi und wohnst jetzt in Puttaparthi, / Du bewohnst unsere Herzen, Mutter Sai.

165 Jay Jay Jananī Sāi Jananī Ambe Bhavānī Mā / Jaya Mā Jaya Mā / Sāi Bhavānī Mā / Simha Vāhini Trisūla Dhārinī Ambe Bhavānī Mā / Jay Jay Jananī Sāi Jananī Partti Nivāsī Mā

Sai, mother of all living beings, in You there are the infinite possibilities of being. / The mighty lion is Your vehicle, You carry the trident, Mother Parvati, / Now You live in Puttaparthi.

Sai, Du bist die Mutter alles Lebendigen, in Dir gibt es unendliche Möglichkeiten des Seins. / Der mächtige Löwe ist Dein Reittier, Du trägst einen Dreizack, Mutter Parvati, / Jetzt lebst Du in Puttaparthi.

166 Jaya Hari Bolo Jay Sītā Rām Gopī
Gopāla Bhajo Rādhe Śyām / Hare
Rām Rām Rām Rādhe Śyām Śyām Śyām / Śrī
Raghu Nandana Śrī Rāma Daśarathe Jaya
Raghu Rāma / Nanda Kīśora Navanīta Cora
Vṛndāvana Govinda Lāla / Hare Rām Rām Rām
Rādhe Śyām Śyām Śyām

Sing for the Lord as Sita's Rama or as Radha's and the other herds-maidens' Krishna. / Revere Rama and Radha's Krishna. / Chant for Rama, the brilliant descendant of His fleet grand-grandfather Raghu, the grandfather of Dasharatha. / Sing for Krishna the boy, Nanda's son, the butter thief and herdsman from the forest of Brindavan.

Besinge den Herrn als Sitas Rama, als den dunkelhäutigen Krishna der Hirtinnen und des Hirtenmädchens Radha. / Verehere Rama und Radhas Krishna. / Besinge Rama, den leuchtenden Nachfahren seines flinken Urgrossvaters Raghu, des Grossvaters von Dasharatha. / Besinge den Jungen Krishna, Sohn von Nanda, den Butterdieb und Hirten aus den Wäldern Brindavans.

167 Jaya Ho Jaya Ho Mūṣika Vāhana / He
Śiva Nandana Prathama Vandana /
Pārvatī Tanaya Siddhi Vināyaka / Caraṇam
Saraṇam Vighna Haraṇam / He Śiva Nandana
Prathama Vandana

Become triumphant, Ganesha, rider of the mouse, / Son of Shiva, revered from ancient times, / Son of Parvati, leader with hidden strengths, / We take refuge at Your feet, annihilator of all obstacles.

Werde ruhmreich, Ganesha, dessen Reittier die Maus ist, / Du Sohn Shivas, von frühester Zeit an Verehrter, / Sohn Parvatis, Führer mit verborgenen Kräften, / Bei Deinen Füßen suchen wir Zuflucht, Beseitiger aller Hindernisse.

168 Jaya Jaya Devi Girijā Mātā / Jaya
Jagadambe Praṇava Svarūpini /
Aṣṭābhujāṅkita Akhila Dhārini / Jaya
Yogīśvara Hṛdaya Nivāsini

Long live our mother, Goddess Parvati born on the mountain, / Mother of the universe and embodiment of the primeval oscillation, / Carrying everything in Her eight arms, / Goddess with supernatural forces living in the hearts of all living beings.

Hoch lebe unsere Mutter Göttin, die auf dem Berg geborene Parvati, / Mutter des Weltenalls und Verkörperung der Urschwingung, / Die in ihren acht Armen die Gesamtheit aller Dinge trägt, / Und die als Göttin mit übernatürlichen Kräften die Herzen der Lebewesen bewohnt.

169 Jaya Jaya He Jagadīśa Maheśa / Jaya
Jaya He Kailāsa Vāsa / Jaya Jaya He
Jagadīśa Maheśa / Jaya Jaya Jaya Siva Sāi
Maheśa / Jaya He Śambho Sāi Nātha / Jaya He

Śambho Sāi Nātha / Jaya Jaya Jaya He Anātha
Nātha

We adore You, Shiva, great God of the universe, / Living on Mount Kailash in the Himalayas. / We adore You, Sai Shiva, great God, / Benevolent protector Sai, / Defender of the defenceless.

Wir verehren Dich, Shiva, grosser Gott des Universums, / Der auf dem Berg Kailash im Himalaya-Gebirge wohnt. / Wir verehren Dich, Sai Shiva, grosser Gott, / Segensreicher Beschützer Sai, / Du Beschützer der Schutzlosen.

170 Jaya Jaya Sāi Namō Jaya Śubha Dāyī
Namō / Jaya Govinda Jaya Gopāla
Jaya Mahādeva Namō / Jaya Jaya Sāi Namō
Jaya Śubha Dāyī Namō / Abhaya Pradāta Viśva
Vidhātā / Jagadoddhāra Namō / Jaya Śirḍīśa
Jaya Partīśa Jaya Parameśa Namō /

Bow down before Sai, the glorious and auspicious one. / Bow down before Krishna the victorious protector, and before Shiva the great divine one. / Bow down before the giver of fearlessness, the regulator / And sustainer of the world. / Bow down before the supreme incarnation of God in Shirdi and Puttaparthi.

Verneige dich vor Sai, dem Ruhmreichen, Segen Spendenden. / Verneige dich vor Krishna, dem siegreichen Beschützer, und vor Shiva, dem grossen Göttlichen. / Vor dem Furchtlosigkeit Verleihenden, die Welt Ordnenen / Und Erhaltenden verneige dich. / Verneige dich vor dem in Shirdi und Puttaparthi Gott gewordenen Höchsten.

171 Jaya Jaya Śaṅkarī Jaya Parameśvarī /
Jaya Śiva Śaṅkarī Mā / Jaya
Viśveśvarī Jaya Sarveśvarī / Jaya Viśveśvarī
Jaya Sarveśvarī / Vibhūti Sundarī Mā / Jaya
Mā Jaya Mā / Puṭṭapartipurīśvarī Mā / Vibhūti
Sundarī Mā

Auspicious highest Goddess, let's praise You, / Mother Shiva who brings salvation, / Goddess of the universe, of everything and everybody, / Beautiful mother with the healing ash, / Praise to You, / Mother and Goddess from Puttaparthi.

Lass uns Dich verehren, wohltätige höchste Herrin, / Segen bringende Mutter Shiva, / Herrin des Universums, Herrin von Allem und Allen, / Du schöne Mutter mit der heilenden Asche, / Heil Dir, Mutter, / Mutter und Herrin aus Puttaparthi.

172 Jaya Mā Jaya Mā Jaya Mā / Prema
Mayī Sāi Mā Jñāna Mayī Sāi Mā /
Jaya Mā Jaya Mā Jaya Mā / Śiva Śakti Rūpinī
Sāi Mā Sadānanda Rūpinī Sāi Mā / Jaya Mā
Jaya Mā / Parabrahma Rūpinī Sāi Mā Tumhī
Mokṣa Rūpinī Sāi Mā / Jaya Mā Jaya Mā

We adore You, mother, / Mother Sai full of love and wisdom. / Mother Sai, You are the embodiment of Parvati, of Shiva's energy, of everlasting bliss. / Mother Sai, You are the incarnation of the absolute and of the final liberation.

Mutter, wir verehren Dich, / Mutter Sai voller Liebe und Weisheit. / Mutter Sai, Du bist die Verkörperung Parvatis, der Energie Shivas, der immerwährenden Glückseligkeit. / Mutter Sai, Du bist die Verkörperung des höchsten Absoluten und der schlussendlichen Befreiung.

173 Jaya Rāma Hare Jaya Rāma Hare
Jaya Sītā Rāma Hare / Jaya Kṛṣṇa
Hare Jaya Kṛṣṇa Hare Jaya Rādhā Kṛṣṇa Hare /
Jaya Sāi Hare Jaya Sāi Hare Satya Sāi Bābā
Hare

We invoke You, Rama, praised by Sita. / We invoke You, Krishna, praised by Radha. / We invoke You, praised Sathya Sai Baba.

Wir rufen Dich an, Rama, von Sita Verehrter. / Wir rufen Dich an, Krishna, von Radha Verehrter. / Wir rufen Dich an, verehrter Sathya Sai Baba.

174 Jaya Śaṅkara Bhava Gocara Śiva
Cidambara Omkāra / Partti Vihāra
Pāpa Vidhūra / Jagadoddhāra Brahma Parā /
Jagadoddhāra Brahma Parā / Jagadoddhāra
Brahma Parā

Hail Shiva, peaceful pasture ground for our existence. You are the garment of our thoughts, the embodiment of the primeval Om, / Joyfully roaming in Puttaparthi, You are the enemy of the bad. / Like Brahma You sustain the world.

Heil Dir, Du friedlicher Weidegrund für unsere Existenz, Shiva. Du kleidest unser Denken, Du verkörperst den Urlaut, / Du wandelst in Puttaparthi, dem Schlechten stehst Du feindlich gegenüber. / Brahma gleich erhältst Du die Welt aufrecht.

175 Karuṇā Sāgara Prema Svarūpa /
Allah Īśvara Tere Nām / Nānaka Yeśu
Tere Nām / Parttipurīśvara Dīna Dayāghana /
Duḥkha Bhañjana Śrī Rām / Duḥkha Bhañjana
Sāi Rām

You are the ocean of compassion, the embodiment of love, / Your name is Allah and Ishvara, / Guru Nanaka and Jesus, / You are God in the village of Puttaparthi, filled with pity for the poor, / Sai Ram, You dissolve our attachment to sorrow and pain.

Du bist der Ozean des Mitgeföhls, die Verkörperung der Liebe, / Dein Name ist Allah und Ishvara, / Guru Nanaka und Jesus, / Du bist Gott im Dorf Puttaparthi, ganz voll von Mitgeföhls für die Armen, / Sai Ram, Du löst die Verbindungen zu unseren Sorgen und Leiden auf.

176 Kṛṣṇa Kṛṣṇa Govinda Kṛṣṇa Gopāla
Bāla Kṛṣṇa / Nanda Nandana Bhakta
Candana Bāla Lola Kṛṣṇa / Sundara Vadana
Saroja Nayana Rādhā Priya Kṛṣṇa / Yādava
Kṛṣṇa Yaśodā Kṛṣṇa Satya Sāi Kṛṣṇa

Krishna, we know You as the herdsman and as the little boy, / You are the joy of Your stepfather Nanda, You are like a sandalwood perfume for Your devotees, You're such a charming boy, / Loved by Radha for Your pleasant mouth and Your eyes like a lotus

pond. / Sathya Sai, in You we recognize Krishna of the Yadu dynasty, brought up by Yashoda.

Krishna, wir kennen Dich als Hirten und als kleinen Jungen, / Der Seinen Stiefvater Nanda erfreute, der Seinen Verehrern wie ein Sandelholzparfüm ist, so ein entzückender Junge. / Dein anmutiger Mund und Deine Lotusteich-Augen machten Dich für Radha so liebenswert. / Sathya Sai, in Dir erkennen wir Krishna wieder, Krishna aus dem Geschlecht Yadu, aufgezogen von Yashoda.

177 Madhuvana Sañcārī Śyama Murārī /
He Madhusūdana Muralī Dhāri /
Madhuvana Sañcārī Śyama Murārī / Mādhava
Mohana Mayūra Mukuṭadhara / Mathurā
Nātha Prabhu Giridhāri

Krishna roaming in the forests near river Yamuna, dark blue skinned enemy of demon Mura, / You are the destroyer of the wicked Madhu, the player of the flute. / Magician of the summer adorned with peacock feathers, / You are the protector of the city of Mathura, Lord, who even lifts up a mountain for our protection.

Krishna, der Du im Wald am Yamuna-Fluss herumschweifst, Du dunkelblauhäutiger Feind des Dämons Mura, / Du bist der Zerstörer des Dämons Madhu, Du Flötenspieler. / Du sommerlicher Verzauberer mit dem Pfauenfederndiadem, / Du bist der Beschützer der Stadt Mathura, Meister, der zum Schutz sogar einen Berg hochhebt.

178 Mahā Gaṇapate Namostute /
Mātaṅga Vādana Namostute / Mahā
Gaṇapate Namostute / Ādi Pūjita Gaṇanātha /
Ānanda Dāyaka Gaṇanātha / Prathama
Vandana Praṇavakara / Vighneśvara Vināyaka

Great Lord of the heavenly hosts, we greet You. / Elephant faced Ganesha, we greet You. / You are worshipped in ceremonies since the beginning of time, / Blissful protector of all heavenly beings. / From olden times You are worshipped as the generator of Om, / As the Lord who eliminates all obstacles.

Grosser Herr der himmlischen Heerscharen, wir begrüßen dich. / Elefantengesichtiger Ganesha, wir begrüßen dich. / Du wirst schon seit dem Urbeginn in Zeremonien verehrt, / Du Glückseligkeit bringender Beschützer aller himmlischen Wesen. / Schon ewig wirst Du angebetet als Erzeuger des Urlauts Om, / Als Herr, der alle Hindernisse beseitigt.

179 Mana Mandira Mē Sāi Rām / Megha
Śyām Rādhe Śyām Satya Sāi Rām /
Sāi Rām He Rām / Janama Janama Kā Tuma
Se Nātha / Parttipurī Parameśvara Rūpa / Dīna
Dayāla He Jagannātha / Dīna Dayāla He
Jagannātha / Parttipurī Parameśvara Rūpa /
Carāṇo Mē Le Lo Prabhu Sāi Rām / Megha
Śyām Rādhe Śyām Satya Sāi Rām / Sāi Rām He
Rām

Sai Ram resounds in the temple of my mind, / And within me I see the rain-cloud coloured face of Radha's Krishna. / Sathya Sai Ram, / From birth to birth I take You along as my

protector, / Divine incarnation from
Puttaparthi, / Full of compassion for the poor,
guardian of the world, / Allow me, Master, to
prostrate at Your feet.

Sai Ram wiederhallt mir im Tempel meiner
Gedanken, / Und ich sehe in mir das
Gewitterwolkenfarbige Gesicht des von Radha
verehrten Krishna. / Sathya Sai Ram, / Von
Geburt zu Geburt nehme ich Dich als meinen
Beschützer mit, / Du göttliche Inkarnation aus
Puttaparthi, / Du mit den Armseligen
mitfühlender Beschützer der Welt, / Erlaube
mir, mich Dir zu Füßen zu werfen, Meister.

180 Mita Smita Sundara Mukhāravinda
Nāco Nandalāla Nandalāla / Nāco
Nandalāla Nandalāla / Nāco Nandalāla
Nandalāla / Nāco Nandalāla Nandalāla / Mīrā
Ke Prabhu Lāla Nandalāla / Mīrā Ke Prabhu
Lāla Nandalāla / Mīrā Ke Prabhu Lāla
Nandalāla

Krishna, son of Nanda, dance with firm steps,
lovingly smiling, with a lotus flower in Your
mouth. / Dance, Krishna, / Master of sage
Mother Mira, playful child of Nanda.

Krishna, Sohn von Nanda, tanze festen
Schrittes, anmutig lächelnd, mit einer
Lotusblüte im Mund. / Tanze Krishna, / Du
Meister der weisen Mutter Mira, Du
verspieltes Kind von Nanda.

181 Mrtyuñjayāya Namaḥ Om /
Trayambakāya Namaḥ Om /
Liṅgeśvarāya Namaḥ Om / Sāīśvarāya Namaḥ
Om / Om Namaḥ Śivāya Namaḥ Om / Om
Namaḥ Śivāya Namaḥ Om / Om Namaḥ Śivāya
Namaḥ Om / Om Namaḥ Śivāya Namaḥ Om

Om, let's bow before Shiva, who is mightier
than death, / Let's bow before the three-eyed
one, / The Lord of the lingam symbolizing the
beginning, / Incarnated in Sai. / Om, Shiva,
Thy will be done.

Om, wir verneigen uns in Ehrfurcht vor Shiva,
der über den Tod triumphiert, / Dem
Dreiäugigen, / Dem Herrn des den Ursprung
symbolisierenden Lingams, / Dem in Sai
Verkörpernten. / Om, Shiva, Dein Wille
geschehe.

182 Muralī Dhara Murahara Naṭavara /
Gopī Jana Priya Giridhara /
Vṛndāvana Sañcāra Jaḡadoddhāra / Yaśodā
Bāla Nanda Kumāra

Let's pay tribute to Krishna in His many roles:
player of the flute, killer of demons, and
fabulous dancer, / The shepherd girls' beloved
one, mountain carrier, / Roamer in the wood,
sustainer of the earth, / Yashoda's child and
Nanda's prince.

Lasst uns Krishna in Seinen vielen Rollen
verehren: als Flötenspieler, Dämonentöter und
vortrefflichen Tänzer, / Als von den Hirtinnen
und überhaupt von allen Geliebten, als
Bergträger, / Als im Wald Herumziehenden
und Weltenerhalter, / Als Kind Yashodas und
als Prinzen Nandas.

183 Muralī Gāna Lolā Nanda Gopa Bāla
Ravo Ravo Rādhā Lola Rādhā Lola /
Tretā Yugamuna Sītā Rāmudayi / Dvāpari
Yugamuna Rādhā Loludayi / Gitānu Drāpina
Tāraka Nāmudayi / Yuga Yuga Maṇḡuna Tagu
Rūpa Dhariayi / Kaliyuga Maṇḡuna Satya Sāī
Nāmudayi

Son of shepherd Nanda, let the profound
sound of Your flute enchant Radha. / In the
age of Treta You incarnated as Sita's master
Rama. / In the age of Dvapara You incarnated
as Radha's master Krishna, / Attaining the
name Liberator as the author of the Bhagavad
Gita. / In every age You adopt the most
suitable form. / In the age of Kali You are
adorned by the name Sathya Sai.

Sohn des Hirten Nanda, lass den tiefgründigen
Ton Deiner Flöte zum Entzücken Radhas
erklingen. / Im Treta-Zeitalter warst Du als
Rama, Sitas Meister, inkarniert. / Im Dvapara-
Zeitalter warst Du als Krishna, Radhas
Meister, inkarniert, / Wo Du durch das Kleid
der Bhagavad Gita den Namen Befreier
erlangtest. / In jedem Zeitalter schmückst Du
dich mit der passenden Form. / Im Kali-
Zeitalter schmückst Du Dich mit dem Namen
Sathya Sai.

184 Nāco He Naṭarāj Śiva Śambho / Hara
Bholenātha Śiva Śambho / Śiva
Śambho Śiva Śambho / Ḍama Ḍama Ḍama
Ḍama Ḍamarū Bāje / Hara Bholenātha Śiva
Śambho

Dance and make us happy, Shiva, king of the
dancers, / Beneficent Lord, fulfiller of our
wishes, / Dance to the rhythm of Your drum.

Tanze, glücklich machender Shiva, Du König
unter den Tänzern, / Wohlwollender Herr, der
Du unsere Wünsche erfüllst, / Tanze zum
Rhythmus Deiner Trommel.

185 Namō Bhagavate Vāsudevāya / Namō
Bhagavate Rāma Rūpāya / Namō
Bhagavate Śyāma Rūpāya / Namō Bhagavate
Vāsudevāya / Rāma Rahim Kṛṣṇa Karim Yeśu
Buddha Mahāvīr / (Sāī) Sarva Dharma Priya
Sāī Devāya / Sarva Dharma Priya Sāī Devāya

Pay obeisance to His Holiness Krishna, son of
Vasudeva, / Pay obeisance to His Holiness, the
form of Rama, / Pay obeisance to His Holiness,
the form of the dark skinned one. / Merciful
Rama, compassionate Krishna, Jesus, Buddha
and Mahavira, / All religions are dear to You,
Sai, You are loved by devotees of all faiths.

Verneige dich vor Seiner Heiligkeit Krishna,
dem Sohn des Vasudeva, / Verneige dich vor
Seiner Heiligkeit, der Form Ramas, / Verneige
dich vor Seiner Heiligkeit, der Form des
Dunkelhäutigen. / Rama der Barmherzige,
Krishna der Mitfühlende, Jesus, Buddha und
Mahavira, / Alle Religionen sind Dir lieb, Sai,
Du wirst von Anhängern aller
Glaubensrichtungen geliebt.

186 Nanda Nandana Hari Govinda Gopāla
/ Ghana Śyāma Manamohana / Ghana
Śyāma Manamohana / Gopī Lola Gopāla /
Gokula Bāla Gopāla / He Nandalāla Gopāla /

Ghana Śyāma Manamohana / Ghana Śyāma Manamohana

Shepherd Krishna, Nanda's son, is our Lord. / His dark complexion enchants our mind. / The shepherd girls knew Him as a playful shepherd boy, / A Youth with a herd of cattle. / Delighting His foster father Nanda He used to watch the flocks.

Der Hirte Krishna, Nandas Sohn, ist unser Herr. / Sein dunkler Teint verzaubert unsere Gedanken. / Den Hirtinnen begegnete Er als verspielter Hirtenjunge, / Als Knabe mit der Rinderherde. / Zur Freude Seines Ziehvaters Nanda wachte Er über das Vieh.

187 Nandalāla Yadu Nandalāla Vṛndāvana Govinda Lāla / Rādhā Lola Nandalāla / Rādhā Mādhava Nandalāla / Anantana Nandana Ānanda Cintana / Ānanda Cintana Gopī Gopālana / Anantana Nandana Ānanda Cintana

Nanda's Krishna, descendant of Yadu, You are the herdsman from Brindavan forest, / You are Radha's joy, / You are Radha's springtime, / Your mind reflects eternal joy and bliss, / Thus also filling the minds of the shepherdesses and of the cattle with bliss.

Nandas Krishna aus der Yadu-Dynastie, Du bist der Hirte aus dem Wald Brindavan, / Radhas Freude, / Radhas Frühling, / In Deinem Geist widerspiegelst Du ewige Freude und Glückseligkeit, / Womit diese Glückseligkeit auch im Geist der Dich verehrenden Hirtinnen und der Kühe aufblüht.

188 Nandīśvara He Naṭarāja / Nandātmaja Hari Nārāyaṇa / Nārāyaṇa Hari Nārāyaṇa / Nāga Bharāṇa Namaḥ Śivāya / Nāda Svarūpa Namō Namō / Nārāyaṇa Hari Nārāyaṇa / Nārāyaṇa Hari Nārāyaṇa

Shiva, God of delight, king of the dance, / You are Narayana joyfully created from the pure Self. / Bend before Shiva the carrier of snakes, / Worship the embodiment of the primeval sound. / Narayana is the Lord.

Shiva, Gott der Freude, König des Tanzes, / Du bist der zur Freude aus dem reinen Selbst erzeugte göttliche Narayana. / Verneige dich vor Shiva, dem Schlangenträger, / Verehere die Verkörperung des Urlauts. / Narayana ist der Herr.

189 Naṭarāja Naṭarāja Nartana Sundara Naṭarāja / Śivarāja Śivarāja Śiva Tāṇḍava Priya Śivarāja / Cidambareśa Naṭarāja / Parttipurīśa Naṭarāja

You are the most excellent amazing dancer, / Beloved Shiva, You are the king of the cosmic dance, / You are revered as an outstanding divine dancer in the famous temple of the town Chidambara (Tamil Nadu) as well as in the village of Puttaparthi.

Du bist der hervorragendste, anmutigste Tänzer, / Geliebter Shiva, Du bist der König des kosmischen Tanzes, / Du wirst als hervorragender göttlicher Tänzer verehrt im

berühmten Tempel der Stadt Chidambara (Tamil Nadu) sowie im Dorf Puttaparthi.

190 Naṭavara Kṛṣṇa Naṭavara Kṛṣṇa Rādhē Nandalāla / Hare Hare Mādhava Hare Gopika Lola / Kṛṣṇa Ghana Ghana Nīla Hare Kṛṣṇa Gokula Bāla / Hare Hare Mādhava Hare Gopika Lola

Krishna, son of Nanda, excellent dancer for Your beloved Radha, / Dearly loved as divine descendant of the Yadavas, You enthral the shepherd girls. / Completely dark blue Krishna, as a boy You lived in the village of Gokula full of stables, at the banks of the Yamuna river.

Krishna, Sohn des Nanda, der Du so vortrefflich für Deine geliebte Radha tanzt, / Verehrt als göttlicher Nachkomme der Yadavas, Du bringst die Hirtenmädchen in Verzückung. / Krishna, Du ganz Dunkelblauer, als Junge hast Du im Dorf Gokula mit den vielen Kuhställen am Fluss Yamuna gelebt.

191 Nirupama Guṇa Sadana Caraṇa Nīraja Dala Nayana / Kāṣāyāmbara Veśa Dhāraṇa Kaliyuga Avatāra / Nitya Rañjana Nirmala Carita Nirupama Yogendra / Mahā Teja Naṭarāja Virāja Āśa Pāśa Nāśa Īśa / Mahā Teja Naṭarāja Virāja Āśa Pāśa Nāśa Īśa

Your qualities are incomparable, everlasting are Your lotus feet, Your eyes are like the petals of the lotus. / You wear the reddish clothes of the renunciants, You are the incarnation of God in this dark age. / Your charm is eternal, spotless is Your life, You are the incomparable master of all spiritual seekers of God. / Your power is great, brilliant king of the dance, You are the Lord of our hopes, bursting our chains.

Deine Qualitäten sind unvergleichlich, unvergänglich Deine Lotusfüsse, Deine Augen sind wie die Blütenblätter des Lotus. / Du trägst das rötlichgelbe Mönchsgewand, Du bist die Inkarnation Gottes in diesem dunklen Zeitalter. / Ewig währt Dein Entzücken, makellos ist Dein Lebenslauf, Du unvergleichlicher Meister der auf Gott Ausgerichteten. / Gross ist Deine Kraft, Du stahlender Tanzkönig, Du bist der Herr unserer Hoffnungen, der unsere Fesseln sprengt.

192 Om Jagajjananī Sāi Mātā / Omkāra Rūpinī Sāi Mātā / Om Jagajjananī Sāi Mātā / Abhaya Pradāyini Sāi Mātā / Sāi Mātā Satya Sāi Mātā / Abhaya Pradāyini Sāi Mātā / Anātha Rakṣaki Sāi Mātā / Anātha Rakṣaki Sāi Mātā

Mother Sai, creator of the universe, / Mother Sai, incarnation of the archaic sound Om, / Mother Sai, You give us fearlessness, / Mother Sai, saviour of the unprotected.

Mutter Sai, Schöpferin des Universums, / Mutter Sai, Verkörperung des Urlauts Om, / Mutter Sai, Du verleihst uns Furchtlosigkeit, / Mutter Sai, Du Wächterin über die Schutzlosen.

193 Om Namaḥ Śivāya Namō Nārāyaṇa /
Om Namaḥ Śivāya Namō Nārāyaṇa /
Om Namaḥ Śivāya Namō Nārāyaṇa / Om
Namaḥ Śivāya Namō Nārāyaṇa / Om Namaḥ
Śivāya Namō Nārāyaṇa

Om, surrender to the divine will of Shiva, bow
before Narayana, the embodiment of Brahma
and Vishnu.

Om, unterwerfe dich dem göttlichen Willen
Shivas, verneige dich vor Narayana, der
Verkörperung Brahmas und Vishnus.

194 Om Namō Bhagavate Vāsudevāya /
Hari Om Namō Bhagavate
Vāsudevāya / Om Namō Bhagavate
Vāsudevāya / Om Namaḥ Śivāya Om Namō
Nārāyaṇāya / Om Namaḥ Śivāya Om Namō
Nārāyaṇāya / Hari Om Namō Bhagavate
Vāsudevāya

Om, pay obeisance to His Holiness Krishna,
Vasudeva's son. / Om, surrender to the divine
will of Shiva, bow before Narayana, the
embodiment of Brahma and Vishnu.

Om, verneige dich vor Seiner Heiligkeit
Krishna, dem Sohn des Vasudeva. / Om,
unterwerfe dich dem göttlichen Willen Shivas,
Om, verneige dich vor Narayana, der
Verkörperung Brahmas und Vishnus.

195 Om Śrī Rām Jay Rām Jay Jay Rām /
Om Śrī Rām Jay Rām Jay Jay Rām /
Om Śrī Rām Jay Rām Jay Jay Rām / Om Śrī
Rām Jay Rām Jay Jay Rām / Om Śrī Rām Jay
Rām Jay Jay Rām / Om Śrī Rām Jay Rām Jay
Jay Rām / Sītā Rām Sītā Rām Sītā Rām / Rādhe
Śyām Rādhe Śyām Rādhe Śyām / Sītā Rām Sītā
Rām Sītā Rām / Rādhe Śyām Rādhe Śyām
Rādhe Śyām / Sītā Rām Sītā Rām Sītā Rām /
Sītā Rām / Sītā Rām Sītā Rām Sītā Rām /
Rādhe Śyām Rādhe Śyām Rādhe Śyām

Om, majestic Rama, Yours is the triumph, /
Rama, Sita's husband, / Born again as dark-
skinned Krishna adored by the shepherdess
Radha.

Om, majestätischer Rama, Dir gehört der
Triumph, / Rama, Gemahl von Sita, /
Wiedergeboren als dunkelhäutiger vom
Hirtenmädchen Radha verehrter Krishna.

196 Partīśvarī Jagajjananī / Jaya Jaya
Jaya He Sāi Jananī / Partīśvarī
Jagajjananī / Veda Kalāmayi Devī Bhavānī /
Nāda Vidyāmayi Nārāyaṇī / Karuṇā Sadanī
Karuṇāmayi Mā / Śaraṇam Śaraṇam Sāi Mā /
Jaya Jaya Jaya He Sāi Jananī

Goddess from Puttaparthi, creator of the
world, / We praise You, originator Sai. / In
You, Goddess, there are infinite possibilities of
wisdom and of arts, / You are the human
archetype full of sounds and knowledge, /
Mother, in You there is plenty of compassion. /
We take refuge with You, Mother Sai.

Gottheit aus Puttaparthi, Schöpferin der Welt,
/ Ruhm und Ehre sei Dir, Schöpferin Sai. / In
Dir, Göttin, sind unendliche Möglichkeiten der
Weisheit und der Künste, / Du bist das
menschliche Urbild voller Klänge und Wissen,
/ Mutter, in Dir wohnt eine Fülle von

Mitgefühl. / Bei Dir finden wir Zuflucht,
Mutter Sai.

197 Paśupati Tanaya Bāla Gajānana /
Tuma Ho Vighna Vināśa Gaṇeśa /
Tuma Ho Vighna Vināśa / He Śiva Nandana
Bāla Gajānana / Vidyā Buddhi Pradāta /
Maṅgala Kara He Maṅgala Kara He / Sundara
Sāi Gaṇeśa Gaṇeśa / Sundara Sāi Gaṇeśa

Ganesha with the elephant head, You are the
most loved son of Shiva, the Lord of all souls, /
You overcome all obstacles, / You give us
wisdom and the power of discrimination, / You
convey prosperity and abundance, / Lovely Sai
Ganesha.

Elefantenköpfiger Ganesha, Du bist der
Lieblingssohn Shivas, des Herrn aller Seelen, /
Du bist der Überwinder aller Hindernisse. / Du
gibst uns Weisheit und
Unterscheidungsvermögen, / Bringst Segen
und Glück, / Du charmanter Sai Ganesha.

198 Prāṇeśvarī Hṛdayeśvarī / Partīśvarī
Ambā Parameśvarī / Sāīśvarī
Sarveśvarī / Bhuvaneśvarī Ambā Bṛhadeśvarī /
Partīśvarī Annapūrṇeśvarī

Sai, You are the Goddess of life force, the
Goddess of the heart. / You are our mother,
the Goddess of Puttaparthi, the highest
Goddess. / Sai, You are the Goddess of all. /
You are the Goddess of the whole world,
mother, the great and vast Goddess. / In
Puttaparthi You are the Goddess who provides
food.

Sai, Du bist die Göttin der Lebenskraft, die
Göttin des Herzens. / Du bist unsere Mutter,
die Göttin aus Puttaparthi, die höchste Göttin.
/ Sai, Du bist die Göttin von allen und allem. /
Du bist die Göttin der ganzen Welt, Mutter,
die grosse und weite Göttin. / In Puttaparthi
bist Du die Nahrung spendende Göttin.

199 Purandhara Raṅga Hare Viṭṭhala /
Paṇḍari Raṅga Hare Viṭṭhala /
Purandhara Raṅga Hare Viṭṭhala / Narahari
Raṅga Hare Viṭṭhala / Murahara Raṅga Hare
Viṭṭhala

Vitthala, we worship You on the reunion
square in the temple of the town of
Pandharpur, which You once visited as a
teacher as the incarnation of Vishnu. / Vishnu,
we worship You in the form of Narahari, half
man – half lion, / We also remember Your
discus that killed demon Mura.

Vitthala, wir verehren dich auf dem
Versammlungsplatz im Tempel der Stadt
Pandharpur, die Du als Inkarnation von
Vishnu einst als Lehrer besucht hast. / Vishnu,
wir verehren dich in der Form Narahari, halb
Mensch – halb Löwe, / Wir denken auch an
Deinen Diskus, der den Dämon Mura zur
Strecke brachte.

200 Rādhe Govinda Gopāla Jaya Govinda
Rādhe Gopāla / Govinda Govinda
Gopāla / Govinda Govinda Gopāla / Rādhe
Govinda Gopāla Jaya Govinda Rādhe Gopāla /
Kṛṣṇa Madhusūdana Madhusūdana Kṛṣṇa / Sāi
Govinda Govinda Gopāla

Hail Krishna, finder of the cows and protector of the herds, loved by Radha, / As Vishnu You annihilated the bittersweet demon Madhu, / Now we adore You as Sai who assembles and protects His devotees in the same manner as You once protected Your cows.

Heil Dir, Krishna, der Du die Kühe wieder findest und die Herde beschütze, von Radha geliebter Krishna, / Der Du als Vishnu den bittersüßen Dämon Madhu zerstört hast, / Jetzt verehren wir Dich als Sai, der Seine Anhänger zusammenhält und beschützt, wie Du einst Deine Kühe.

201 Rāghava Sundara Rāma Raghuvara / Parama Pāvana He Jagavandana / Rāghava Sundara Rāma Raghuvara / Patitoddhāraṇa Bhakta Parāyaṇa / Rāvaṇa Mardana Vighna Bhañjana / Parttipurīśvara Sāi Nārāyaṇa

Handsome Rama, outstanding descendant of Raghu, / You're revered in the whole world, You're the utmost cleansing breeze. / You pick up the fallen ones, You are the last refuge for Your devotees. / Like You killed the demon Ravana You shatter all hindrances. / We praise You as Sai Narayana, God from Puttaparathi.

Du schöner Rama, vortrefflicher Nachfahre Raghus, / In der ganzen Welt wirst Du verehrt, Du höchste reinigende Brise. / Du fängst die Gefallenen wieder auf, Du bist die letzte Zuflucht für Deine Anhänger. / So wie Du den Dämonen Ravana getötet hast, zerschmetterst Du alle Hindernisse. / Wir verehren Dich als Sai Narayana, Gott aus dem Ort Puttaparathi.

202 Raghupate Rāghava Rāja Rāma / O Rāja Rāma O Sāi Rāma / Daśaratha Nandana Rāja Rāma / Kausalyā Ātmaja Sundara Rāma / Rāma Rāma Jaya Rāja Rāma Rāghava Mohana Megha Śyama / Jay Jay Rām Jay Jay Rām / Jay Jay Rām Jay Jay Rām Jay Jay Rāma Rāma Rāja Rām / Patita Pāvana Sītā Pate Rāma

Rama, Lord and offspring of the family of the swift king Raghu, / Oh king Rama, oh Sai Rama, / Son of Dasharatha with the ten chariots / And of his wife Kausalya, born from the Atma. Beautiful Rama, / All our reverence belongs to You, Rama, You fascinate by the complexion of Your skin, which is brilliant and dark like a thunderstorm-cloud. / Hail Rama, / Spouse and master of Your wife Sita, You purify the misled.

Rama, Herr und Nachkomme aus dem Geschlechte des flinken Königs Raghu, / Oh König Rama, oh Sai Rama, / Sohn des Dasharatha mit den zehn Wagen / Und dessen aus dem Atma geborener Frau Kausalya, Du anmutiger Rama, / Unsere ganze Verehrung gehört Dir, Rama, Du faszinierst uns durch Deine Hautfarbe, die dunkel wie eine Gewitterwolke schimmert. / Heil Dir, Rama, / Ehemann und Herr Deiner Gattin Sita, der Du die der Täuschung Erlegenen reinigst.

203 Rahīmana Rahīmana Rāma Rahīm / Sāi Rām Sāi Rām Kṛṣṇa Karīm / Buddha Zorāṣṭra Nānaka Sāi / Yeśu Pitā

Prabhu Sāi Tuma Ho / Bhajo Re Mānava Rāma Rahīm / Rāma Rahīm Sāi Kṛṣṇa Karīm

Sai, You are Rama full of pity and grace, / You are Krishna full of compassion, / Sai, You are Buddha, Zoroaster and Guru Nanaka, / Sai, You are Jesus, father and master. / So, chant for graceful Rama reincarnated in human form, / Chant for kind-hearted Krishna reincarnated in Sai.

Sai, Du bist der barmherzige Rama voller Gnade, / Du bist der mitfühlende Krishna, / Sai Du bist Buddha, Zarathustra und Guru Nanaka, / Sai, Du bist Jesus, Vater, Meister. / Besingt also den in menschlicher Form inkarnierten gnädigen Rama, / Den in Sai inkarnierten einfühlsamen Krishna.

204 Rakṣa Rakṣa Jagadīśvara / Parttipurī Parameśvara / Pāhi Pāhi Parameśvara / Dehī Dehī Tava Pāda Sevā Mudam

You are my salvation, Lord of the cosmos, / Supreme God from Puttaparathi, / Protect me, great God, / Let me enjoy serving the feet of Your incarnation as Sai Baba.

Du bist meine Rettung, Herr des Weltalls, / Höchster Gott aus dem Ort Puttaparathi, / Beschütze mich, höchster Gott, / Ermögliche mir die Freude, den Füßen Deiner Verkörperung als Sai Baba zu dienen.

205 Rām Rām Bhajomana Hare Hare / Rāma Rāma Bhajomana Hare Hare / Rām Rām Bhajomana Hare Hare / Sāi Śyām Bhajomana Hare Hare / Raghupati Rājā Rāma Rām Patita Pāvana Sītā Rām / Hare Rām Rāma Rām Hare Hare / Sāi Rām Rāma Rāma Hare Hare

Sing „Rama Hare“ in Your mind, / Sing for Sai with the dark skin. / Sita's husband Rama, king and master of the Raghu family, purifies the morally fallen.

Singe im Geiste „Rama Hare“, / Besinge Sai, den Dunkelhäutigen. / Rama, der Gatte Sitas, König und Herr aus der Familie der Raghus, reinigt die moralisch Gefallenen.

206 Rāma Hare Hari Nām Bolo / Hari Nām Bolo Sāi Nām Bolo / Rāma Hare Hari Nām Bolo / Allah Sāi Bolo Maulā Sāi Bolo / Yeśu Sāi Bolo Buddha Sāi Bolo / Allah Sāi Bolo Maulā Sāi Bolo

Chant the name of Lord Rama, / Chant the many names of Lord Sai, / Sing for Sai in the name of Allah, of the Muslim priest Mullah, / Chant for Sai in the name of Jesus and of Buddha.

Singe den Namen Ramas, des Herrn, / Singe die vielen Namen Sais, des Herrn, / Besinge Sai im Namen Allahs, im Namen des Mullahs, des muslimischen Priesters, / Besinge Sai in Jesus und in Buddha.

207 Rāma Kodaṇḍa Rāma Rāma Paṭṭa Bhī Rāma / Rāma Kalyāṇa Rāma Rāghava / Rāma Nī Dokka Māṭa Rāma Nā Kokka Mūṭa / Rāma Nī Pāṭe Pāṭa Rāma Nī Bāṭe Bāṭa / Rāma Kodaṇḍa Rāma Rāma Paṭṭa Bhī Rāma / Rāma Kalyāṇa Rāma Rāghava / Rāma Nī Kevaruḷu Rāma Nī Kaṇṭajuḷu / Rāma Nenu Nivāḍu Rāma

Nāto Mātāḍu / Rāma Kodaṇḍa Rāma Rāma
 Paṭṭa Bhī Rāma / Rāma Kalyāṇa Rāma Rāghava
 / Rāma Nāmame Melu Rāma Cintane Cālu /
 Rāma Nāmame Melu Rāma Cintane Cālu /
 Rāma Nī Nāmame Melu Rāma Nī Cintane Cālu
 / Nī Nāmame Melu Nī Cintane Cālu / Rāma
 Nāmame Melu Rāma Cintane Cālu / Nī
 Nāmame Melu Nī Cintane Cālu / Cintane Cālu
 Nāmame Melu / Nī Cintane Cālu Nī Nāmame
 Melu / Rāma Cintane Cālu Rāma Nāmame
 Melu / Rāma Cintane Cālu Rāma Nāmame
 Melu / Rāma Cintane Cālu Rāma Nāmame
 Melu / Rāma Cintane Cālu Rāma Nāmame
 Melu / Nī Cintane Cālu Nī Nāmame Melu / Nī
 Cintane Cālu Nī Nāmame Melu / Cintane Cālu
 Nāmame Melu / Rāma Nenu Nīvāḍu Rāma
 Nāto Mātāḍu

Rama with the marvellous bow and the
 diadem, / Charming Rama of the Raghu
 dynasty, / Rama, every word from Your belly is
 a bundle of fortune to me. / Rama, only Your
 song is verily a song, only Your path is a path.
 / Rama, nobody is comparable to You, let me
 live under Your supervision. / Rama, I am
 Yours, speak to me. / Rama, my master, Your
 name in my mind is enough for me.

Rama mit dem herrlichen Bogen und dem
 Stirnjuwel, / Anmutiger Rama aus dem
 Geschlecht Raghu, / Rama, jedes Wort aus
 Deinem Bauch ist mir ein Bündel von
 Reichtum. / Rama, nur Dein Lied ist ein Lied,
 nur Dein Weg ist ein Weg. / Rama, niemand ist
 mit Dir vergleichbar, Rama, lass mich unter
 Deinen Augen leben. / Rama, ich bin Dein,
 sprich mit mir. / Rama, mein Meister, Dein
 Name in meinem Geist ist mir genug.

208 Rāma Rāma Jaya Raghukula Tilaka /
 Rājīva Locana Rām / Íśvarāmbā Suta
 Jaya Jagavandana / Ratnakara Kula Dīpa /
 Ratnakara Kula Dīpa / Ratnakara Kula Dīpa
 Rama, You are the adornment of the whole
 Raghu dynasty, / Your glance is like a blue
 lotus blossom. / Son of Ishvaramba, praise to
 You, You are adored by all living beings, / You
 are the beacon light in that family of wearers
 of jewellery.

Rama, Du bist die Zierde Deiner ganzen
 Raghu-Dynastie, / Dein Blick gleicht einer
 blauen Lotusblüte. / Ehre sei Dir, von allen
 Lebewesen verehrter Sohn von Ishvaramba, /
 Du bist die leuchtende Lampe in dieser
 Familie der Juwelenträger.

209 Rāma Rāma Rām Raghu Nandana He
 Ghana Śyām / Śrī Rām Jaya Rām Jaya
 Jaya Rām / Śrī Rām Jaya Rām Jaya Jaya Rām /
 Śrī Rām Jaya Rām Jaya Jaya Rām / Raghupati
 Rāghava Rājā Rām / Patita Pāvana Sītā Rām /
 Śrī Rām Jaya Rām Jaya Jaya Rām / Śrī Rām
 Jaya Rām Jaya Jaya Rām

Rama, successor of king Raghu, dark skinned /
 Sri Rama, hail, / Lord and king of the Raghu
 dynasty. / You purify the lost souls, Rama,
 respected by Sita.

Rama, Nachkomme des Königs Raghu, Du
 Dunkelhäutiger, / Heil Dir Sri Rama, / Meister

und König der Raghu-Dynastie. / Du läuterst
 die Verlorenen, Du von Sita verehrter Rama.

210 Rāma Rāma Sāi Rāma / Parttipurīśa
 Sāi Rām / Rāma Rāma Sāi Rāma /
 Madhura Manohara Sundara Nām / Śyāmala
 Komala Nayana Bhī Rām / Ravi Kula Maṇḍana
 Rājana Rām / Parama Pāvana Maṅgala Nām
 Rama living as Sai in Puttaparathi, / The sweet
 sound of Your lovely name enchants our mind,
 / So do Your dark lotus eyes. / Rama, You are
 the adornment of the sun king dynasty. / Your
 name is extremely purifying and auspicious.

Rama, der Du als Sai in Puttaparathi lebst, /
 Der süsse Klang Deines anmutigen Namens
 verzaubert unsern Geist / Ebenso wie Deine
 dunklen Lotus-Augen. / Rama, Du bist der
 Schmuck der Sonnenkönigs-Dynastie. / Dein
 Name ist im höchsten Masse reinigend und
 segensreich.

211 Rāma Sumirā Mana Rāma Sumirā
 Mana / Rāma Sumirā Mana Rām /
 Jānakī Vallabha Daśaratha Nandana /
 Rāmacandra Śrī Rām / Bhajamana Sītā Rām
 Bhajamana Sītā Rām / Bhajamana Rādhe Śyām
 Śyām Bhajamana Rādhe Śyām / Bhajamana Sāi
 Rām Bhajamana Sāi Rām

Rama, we always remember to repeat Your
 name in our mind. / You are the son of king
 Dasharatha with the ten chariots, You are the
 beloved husband of Sita, the daughter of king
 Janaka. / Sri Ram, You fill everybody with joy
 just like the moon does. / Worship Sita's Rama
 in Your mind, / Worship His incarnation as
 Radha's Krishna, / Always think „Sai Ram“
 with devotion.

Rama, wir erinnern uns immer daran, Deinen
 Namen im Geiste zu wiederholen. / Du bist der
 Sohn König Dasharathas mit den zehn Wagen,
 Du bist der geliebte Gatte Sitas, der Tochter
 von König Janaka. / Sri Ram, Du erfreust alle
 wie der Mond. / Verehrt in euren Gedanken
 Sitas Rama, / Verehrt Seine Inkarnation als
 Radhas Krishna, / Denkt immer in Hingabe
 „Sai Ram“.

212 Rāmam Bhajo Raghu Rāmam Bhajo /
 Raghukula Tilakam Rāmam Bhajo /
 Rāmam Bhajo Raghu Rāmam Bhajo Daśaratha
 Nandana Rāmam Bhajo / Daśamukha Mardana
 Rāmam Bhajo

Chant to Rama from the Raghu lineage, /
 Chant to Rama carrying on His forehead the
 sign of the king of the sun dynasty, / Chant to
 Rama, son of Dasharatha, / Chant to Rama
 who killed Ravana, the demon with the ten
 mouths.

Singt für Rama aus dem Geschlecht Raghu, /
 Singt für Rama, der auf der Stirn das Zeichen
 des Königs der Sonnendynastie trägt, / Singt
 für Rama, den Sohn Dasharathas, / Singt für
 Rama, der Ravana, den Dämon mit zehn
 Mündern, tötete.

213 Sadguru Sāi Sarasvatī / Brahmadeva
 Satī Bhāratī / Maṅgala Mañjula
 Vāgvilāsini / Viṇā Vādani Kalāvati / Hamsa

Vāhinī Vidyādāyini / Veda Mātā Śrī Sāi
Bhagavatī / Sadguru Sāi Sarasvatī

Sai, You are our true spiritual master, You are Sarasvatī, the Goddess of speech and intuition, / The loyal wife of God Brahma, the mother of India. / You are auspicious, Your pretty voice sounds cheerful, / You play music on the string instrument Vina, You are talented with all arts. / You're riding a swan, You grant us knowledge, / You are the mother of the Vedas, adored Sai, honourable Goddess Sarasvatī.

Sai, Du bist unser wahrer Meister, Du bist Sarasvatī, die Göttin der Rede und Intuition, / Die treue Gattin von Gott Brahma, die Mutter Indiens. / Du verheisst Glück, Deine liebliche Stimme klingt munter, / Du musizierst auf dem Saiteninstrument Vina, Du bist mit allen Künsten begabt. / Auf einem Schwan reitest Du daher und gibst uns Wissen, / Du bist die Mutter der Veden, verehrter Sai, erhabene Göttin Sarasvatī.

214 Sāi Mātā Pitā Dīna Bandhu Sakhā /
Tere Caraṇo Me Sāi Mere Koṭi

Praṇām / Sāi Mātā Pitā Dīna Bandhu Sakhā /
Tere Caraṇo Me Sāi Mere Koṭi Praṇām / Mujhe
Śakti Do He Sāi Śiva / Mujhe Bhakti Do He Sāi
Śiva / Mujhe Mukti Do Mere Sāi Śiva

Sai, my mother, my father, friend of the weak,
/ At Your feet I prostrate uncourted times. /
Give me energy, Sai Shiva. / Give me
devotion, Sai Shiva. / Give me liberation, my
Sai Shiva.

Sai, meine Mutter, mein Vater, den
Schwachen verbundener Freund, / Zu Deinen
Füssen, Sai, verneige ich mich ungezählte
Male. / Gib mir Energie, Sai Shiva. / Gib mir
Gottesliebe, Sai Shiva. / Gib mir Erlösung,
mein Sai Shiva.

215 Sāi Nātha Dīna Nātha Brahma Rūpa
Sadguru / Nirākāra Hai Ākāra Satya
Sāi Sadguru / Sāi Nātha Dīna Nātha Brahma
Rūpa Sadguru / Mātā Pitā Sadguru Sakala Tūhī
Sadguru / Sakala Tūhī Sadguru Sakala Tūhī
Sadguru / Sāi Nātha Dīna Nātha Brahma Rūpa
Sadguru / Omkāra Sadguru Niravikāra
Sadguru / Niravikāra Sadguru Omkāra
Sadguru

Sai, You are our protector, as the incarnation
of the highest Absolute, You are our right
teacher, / For You are the form of the formless,
Sathya Sai, / To us You are mother, father and
perfect master. / You teach us the primeval
sound Om, all Your teachings are
unchangeable.

Sai, Du bist unser Beschützer, als
Verkörperung des höchsten Absoluten bist Du
unser guter Lehrer, / Denn Du bist die Form
des Formlosen, Sathya Sai, / Du bist uns
Mutter, Vater und vollkommener Meister. / Du
lehrst uns den Urlaut Om, alle Deine Lehren
sind unveränderbar.

216 Satya Dharma Śānti Prema Svarūpa
Praśānti Nilaya Deva / Rāma Ho
Kṛṣṇa Ho Sāi Rāma Deva / Śiva Śakti Svarūpa
Bābā He Dīna Pālana Bābā / He Praśānti Nilaya
Bābā He Pūrnāvatāra Bābā / Tuma Ho Maulā

Ho Sāi Rāma Deva / Allah Ho Maulā Ho Sāi
Rāma Deva

Sai Baba, You are the embodiment of truth,
righteousness, peace and love; You are God
living in the abode of highest peace, the
ashram of Puttaparthi, / Be Rama and Krishna
for us, divine Sai, / Embodiment of Shiva's
energy, Sai Baba who feeds and protects the
poor. / Sai Baba, You are God in Prashanti
Nilayam, You are a full incarnation of God. /
Divine Sai Rama, for us You are Allah as well
as the Mullah.

Sai Baba, Du bist die Verkörperung von
Wahrheit, Rechtschaffenheit, Frieden und
Liebe, Du bist Gott, der am Ort des höchsten
Friedens, im Ashram von Puttaparthi, wohnt, /
Sei für uns Rama und Krishna, göttlicher Sai, /
Du Verkörperung von Shivas Energie, Sai
Baba, Ernährer und Beschützer der Armen. /
Sai Baba, Du bist Gott in Prashanti Nilayam,
Du bist eine vollständige Inkarnation Gottes. /
Göttlicher Sai Rama, Du bist für uns Allah und
der Mullah.

217 Satya Nārāyaṇa Govinda Mādhava
Sāi Nārāyaṇa Govinda Keśava / Satya
Nārāyaṇa Govinda Mādhava Sāi Nārāyaṇa
Govinda Keśava / Hare Kṛṣṇa Hare Kṛṣṇa Hare
Kṛṣṇa Hare Hare / Hare Rāma Hare Rāma Hare
Rāma Hare Hare

Sai, as a child they called You Sathya
Narayana; You are Krishna, known as Govinda
the chief herdsman, You are Madhava –
Vishnu incarnated, You are also called
Keshava – the one with the beautiful long
hair. / Let us revere Krishna in You. / Let us
revere Rama in You.

Sai, der Du als Kind mit den Vornamen Sathya
Narayana gerufen wurdest, Du bist Krishna,
bekannt als Govinda - der Oberhirte, Madhava
- die Inkarnation Vishnus, sowie als Keshava –
der mit den langen schönen Haaren. / Lass uns
Krishna in Dir verehren, / Lass uns Rama in
Dir verehren.

218 Satyam Jñānam Anantam Brahma /
Satyam Jñānam Anantam Brahma /
Satyam Jñānam Anantam Brahma / Satyam
Brahma Jñānam Brahma / Anantam Brahma

Brahma, the highest Absolute, is equal to
truth, wisdom and infinity.

Brahma, das höchste Absolute, ist
gleichbedeutend mit Wahrheit, Weisheit und
Unendlichkeit.

219 Śambho Mahādeva Śiva Śambho
Mahādeva / Hara Harāya Bhava
Bhavāya Śiva Śivāya Namaḥ Om / Om Namaḥ
Śivāya Om Om Namaḥ Śivāya Om

Great divine Shiva promising joy, / Let's
worship You as the one who destroys what
must be destroyed, as the embodiment of all
that exists, as the one who unites all
favourable things. / Om, may Your will be
done.

Freude verheissender grosser göttlicher Shiva,
/ Lass uns Dich verehren als Entferner des zu
Zerstörenden, als Verkörperung des

Existierenden, als der, in dem alles
Vorteilhafte vereint ist. / Om, Dein Wille
geschehe, Shiva.

220 Śambho Śaṅkara Deva / Bhole Bābā
Mahādeva / Sāi Bābā Mahādeva /
Śambho Śaṅkara Deva / Pāhi Prabho Śaraṅam
Deva / Pāhi Prabho Śaraṅam Deva / Bhole
Bābā Mahādeva / Sāi Bābā Mahādeva / Hara
Hara Gaṅge Mahādeva / Hara Hara Gaṅge
Mahādeva / Bhole Bābā Mahādeva / Sāi Bābā
Mahādeva

Sai Baba, You are God granting joy welfare, /
Like the great God Shiva You fulfil our wishes,
Baba. / Protect us, master, let us resort to God.
/ Great God, You are the robber and destroyer,
but You are also the source of the river
Ganges.

Sai Baba, Du bist der Gott der Freude und des
Heils, / Wie der grosse Gott Shiva erfüllst Du
unsere Wünsche, Baba. / Schütze uns, Meister,
lass uns bei Gott Zuflucht nehmen. / Grosser
Gott, Du bist der Räuber und der Zerstörer,
aber auch der Ursprung des Flusses Ganges.

221 Śambho Śaṅkara Śiva Śambho
Śaṅkara / Śambho Śaṅkara Sāmba
Sadāśiva Śambho Śaṅkara / Partti Nāyaka
Parameśa Pāhi Mām / Pārvati Nāyaka
Parameśa Pāhi Mām / Śambho Śaṅkara Sāmba
Sadāśiva Śambho Śaṅkara

Shiva granting happiness and delight, /
Eternal divine mother, / Lord of Puttaparthi,
great God Shiva, please protect me, / Master
of Your wife Parvati, great God Shiva, please
protect me.

Heil und Freude bringender Shiva, / Ewige
göttliche Mutter, / Gebieter von Puttaparthi,
höchster Gott Shiva, bitte beschütze mich, /
Gebieter deiner Gemahlin Parvati, höchster
Gott Shiva, bitte beschütze mich.

222 Śaṅkara Sadāśiva Candra Śekhara /
Candra Śekhara Sāi Śaṅkara / Nīla
Kaṅṭha Śūla Dhāri Sāi Śaṅkara / Pāla Netra
Tripura Hari Sāi Śaṅkara / Candra Śekhara Sāi
Śaṅkara

Shiva, eternal benefactor, ornamented by the
crescent of the moon, / Beneficent Sai adorned
by the moon, / As a sacrifice for the sake of
humanity You once drank poison, You carry
the trident symbolizing the three qualities, the
three times and the three dimensions, oh
auspicious Sai. / Sai, granter of peace, thanks
to the watchfulness of Your third eye You
destroyed the three fortresses of the demons
made of gold, silver and iron. / The moon
adorns Your forehead, beneficent Sai.

Shiva, Du ewiger Wohltäter, mit der
Mondsichel geschmückt, / Mit der Mondsichel
geschmückter wohltätiger Sai, / Aufopfernd
hast Du zur Rettung der Menschheit Gift
getrunken, Du trägst den dreizackigen Speer,
der die drei Eigenschaften, die drei Zeiten und
die drei Dimensionen darstellt, oh Glück
verheissender Sai. / Frieden bringender Sai,
dank der Wachsamkeit Deines dritten Auges
hast Du die drei Festungen der Dämonen aus

Gold, Silber und Eisen zerstört. / Der Mond
ziert Deine Stirn, wohltätiger Sai.

223 Śaṅkara Śaṅkara Sadā Śiva / Sadā
Śiva He Sāmba Śiva / Śaṅkara
Śaṅkara Sadā Śiva / Ambā Sahita Sāmba Śiva /
Sāmba Śiva He Sadā Śiva

Imperishable Shiva, offering salvation, /
Forever You are united with the divine
mother. / You were born out of her, and You
are constantly in touch with her.

Heilbringender unvergänglicher Shiva, / Du
bist ewig mit der göttlichen Mutter
verbunden. / Von ihr bist Du geboren und mit
ihr stehst Du konstant in Verbindung.

224 Śirdī Sāi Dvārakā Māyī Praśānti Vāsa
Sāi Rām / Sāi Rām Sāi Rām Ek Hai
Nām Sundara Nām / Allah Íśvara Sāi Rām /
Parttipurī Ke Hai Bhagavān / Dayā Karo Kṛpā
Karo Rakṣa Karo Sāi Rām

Sai Ram, just as You lived in Your mosque
Dvarakamayi in Shirdi, You now live in Your
ashram Prashanti Nilayam. / Sai Ram, Your
name is especially beautiful. / Sai Ram, the
Muslims call You Allah, the Hindus call You
Ishvara, / You are the supreme God of the
village Puttaparthi. / Sai Ram, let Your
compassion and grace flow, please protect us.

Sai Ram, so wie Du in Deiner Moschee
Dvarakamayi in Shirdi gelebt hast, lebst Du
jetzt in Deinem Ashram Prashanti Nilayam. /
Sai Ram, Dein Name ist von einzigartiger
Anmut. / Sai Ram, die Muslime rufen Dich
Allah, die Hindus Ishvara, / Du bist der
höchste Gott des Dorfs Puttaparthi. / Sai Ram,
lass Dein Mitgefühl und Deine Gnade fließen
und gib uns Schutz.

225 Śiva Śaṅkara Śaśi Śekhara /
Sarveśvara Sāiśvara / Śiva Śaṅkara
Śaśi Śekhara / Hara Hara Śaṅkara Sadā Śiva /
Hara Hara Śaṅkara Sadā Śiva / Śiva Śiva Śiva
Śiva Śiraḍīśvara

Auspicious Shiva adorned by the moon, / Lord
of everything, divine Sai, / Incessantly You
bestow welfare on us by eliminating and
destroying untruth, / Shiva, Lord of Shirdi.

Heilbringender, mit dem Mond geschmückter
Shiva, / Herr von allem, göttlicher Sai, /
Immerwährend bringst Du Segen, indem Du
das Unwahre wegnimmst und zerstörst, /
Shiva, Herr von Shirdi.

226 Śiva Śiva Śambho Tāṇḍava Priya
Kara / Bhava Bhava Bhairav Bhavānī
Śaṅkara / Śiva Śiva Śambho Tāṇḍava Priya
Kara / Hara Hara Bham Bham Bholā
Maheśvara / Ḍama Ḍama Ḍamarū Naṭana
Manohara / Satyam Śivam Sāi Sundaram

Shiva, You make us happy, by Your cosmic
dance You create friendliness. / As Shiva the
terrible God You burst the cycle of continuous
evolution, You confer peace to Your lovely
wife Parvati. / Great God Shiva, Lord of the
innocent, no doubt we hear the drone of the
drums. / The actor Shiva starts to dance to the
groove of the drums fascinating our mind, /

And we recognize Him in Sai, the truthful, the blissful and beautiful.

Shiva, Du machst uns glücklich, mit Deinem kosmischen Tanz bewirkst Du Freundlichkeit. / Als furchtbarer Shiva sprengst Du den Zyklus des immer wieder neuen Werdens, Du bringst deiner liebenswerten Gattin Parvati Frieden. / Grosser Gott Shiva, Herr der Unschuldigen, schon hört man das Dröhnen der Trommeln. / Zum Rasseln der Trommeln tanzt der den Geist verzaubernde Schauspieler Shiva, / Und wir erkennen ihn wieder in Sai, dem Wahrhaftigen, dem Glücklichen und Anmutigen.

227 Śiva Śiva Śivāya Namaḥ Om / Bhava Bhava Bhavāya Namaḥ Om / Śiraḍī Puriśvara Śambho Śaṅkara / Hara Hara Harāya Namaḥ Om / Partti Śivāya Namaḥ Om / Sāmba Śivāya Namaḥ Om / Partti Puriśvara Śambho Śaṅkara / Hara Hara Harāya Namaḥ Om

Om, Thy will be done, Shiva. / I bow before You – the only existing one. / You are God from Shirdi conferring happiness and peace, / You are the destroyer, / You are Sai Shiva in Puttaparthi, / You are Shiva, the divine mother.

Om, Dein Wille geschehe, Shiva. / In Verehrung verneige ich mich vor Dir, dem einzig Existierenden. / Du bist der Freude und Frieden bringende Gott aus dem Ort Shirdi, / Du bist der Zerstörer, / Du bist Sai Shiva in Puttaparthi, / Du bist Shiva, die göttliche Mutter.

228 Śrī Rām Jaya Rām Jaya Jaya Rām Jānakī Jivana Rām / Patita Pāvana Rāma Hare Jaya Jānakī Jivana Rām / Dīno Dhāraṇa Rāma Hare Jaya Māruti Sevita Rām / Jaya Jaya Rām Jaya Raghu Rām Jānakī Jivana Rām

Glory, Sri Rama. For Your beloved Sita, daughter of king Janaka, You are the whole life. / You purify the morally fallen, / You support the poor; Hanuman, son of the god of the north-western wind, is Your loyal servant. / Hail Rama of the Raghu family.

Heil Dir, Sri Rama. Für Deine geliebte Sita, die Tochter des Fürsten Janaka, bist Du das ganze Leben. / Die moralisch Gefallenen reinigst Du, / Die Armen unterstützt Du, Hanuman, der Sohn des Gottes des Nordwestwindes, ist Dein treuer Diener. / Heil Dir, Rama, aus der Familie der Raghus.

229 Śrī Rāmacandra Jaya Rāmacandra / Raghuvira Raṇavira Raghukula Rāma / Śrī Rāmacandra Jaya Rāmacandra / Daśaratha Nandana Dayā Bhī Rāma / Dānava Bhañjana Kodaṇḍa Rāma / Kalyāṇa Rāma Kamanīya Rāma / Raghuvira Raṇavira Raghukula Rāma

We laud You, Sri Rama, shining like the unclouded moon at the day of Your coronation, / Hero of the Raghu dynasty, war hero of the Raghu family, / Son of Dasharatha, full of pity, too, / Smasher of the 40 Danava demons, armed with the mighty bow, / Virtuous Rama, desirable Rama.

Wir singen Dir zum Lob, Sri Rama, der am Tage seiner Krönung leuchtete wie der Mond, der aus einer Wolke auftaucht, / Du Held der Raghu-Dynastie, Kriegsheld des Geschlechts Raghu, / Auch Sohn von Dasharatha, voller Erbarmen, / Zerschmetterter der 40 Danava-Dämonen, mit dem mächtigen Bogen Ausgerüsteter, / Du tugendhafter Rama, Du Begehrenswerter.

230 Śrī Sāi Nātha Guru Govinda / Partti Puriśa Jaya Govinda / Praśānti Nilaya Rādhe Govinda / Śrī Guru Jaya Guru Viṭṭhala Govinda

Noble Sai, You are our protector, our master, You are Govinda Krishna. / Victory, God of the village of Puttaparthi, You are the re-incarnation of Govinda. / You live in the abode of absolute peace, Krishna beloved by Radha. / Hail noble teacher, also revered in South India as Vitthala a divine incarnation of Krishna.

Erhabener Sai, Du bist unser Beschützer, unser Meister, Du bist Govinda Krishna. / Sieg Dir, Gott aus dem Dorf Puttaparthi, Du bist die Wiederverkörperung von Govinda. / Dein Wohnort ist der Ort des höchsten Friedens, Du von Radha verehrter Krishna. / Würdevoller Lehrer, Heil Dir, Meister, den man in Südindien auch als Vitthala, eine göttliche Inkarnation Krishnas verehrt.

231 Śrīnivāsa Govinda Śrī Venkateśa Govinda / Purāṇa Puruṣa Govinda Puṇḍarikākṣa Govinda / Daśavidha Rūpa Govinda Kṛṣṇa Rāma Govinda / Kṛṣṇa Rāma Govinda Rāma Kṛṣṇa Govinda / Kṛṣṇa Kṛṣṇa Govinda Rāma Rāma Govinda / Rāma Kṛṣṇa Govinda Kṛṣṇa Rāma Govinda / Rādhe Śyāma Govinda Sitā Rāma Govinda / Rāma Sitā Govinda Kṛṣṇa Śyāma Govinda / Govinda Hari Govinda Gopāla Hari Gopāla / Gopāla Hari Gopāla Govinda Hari Govinda

Govinda, we worship You in Tirupati as Lord of Mount Venkata, You are the source of all radiance, / Govinda, lotus-eyed person from ancient times, / Govinda, embodiment of the ten forms, You are Rama and Krishna, / Govinda, for Radha You are the dark-skinned Krishna, for Sita You are Rama the beloved one, / Govinda, You are God in the form of shepherd Krishna.

Govinda, wir verehren Dich in Tirupati als Herr des Berges Venkata, Du bist der Ursprung alles Leuchtens, / Govinda, Du Person aus den alten Zeiten mit den Lotus-Augen, / Govinda, Du Verkörperung der zehn Formen, Du bist Rama und Krishna, / Govinda, für Radha bist Du der dunkelhäutige Krishna, für Sita der geliebte Rama, / Govinda, Du bist Gott in Form des Hirten Krishna.

232 Śrīnivāsa Venkateśa / Śrīta Jana Paripāla Sāīśa / Śrīnivāsa Venkateśa / Tirupati Girivāsa Govinda / Garuḍa Vāhana Govinda Govinda / Govinda Govinda Śrīnivāsa Govinda / Govinda Govinda Śiraḍī Nivāsa Govinda / Govinda Govinda Partti Vāsa Govinda

You are the lofty inhabitant and Lord of Mount Venkata near Tirupati, / Divine Sai, protector and nourisher in human form. / As Govinda You live on the mountain near Tirupati / Riding Garuda the firebird. / You live in Shirdi / And in Puttaparthi, Govinda.

Du bist der erhabene Bewohner und Herrscher des Bergs Venkata bei Tirupati, / Göttlicher Sai, Du Mensch gewordener Beschützer und Ernährer. / Als Govinda wohnst Du auf dem Berg bei Tirupati / Und reitest den Feuervogel Garuda. / Du lebst in Shirdi / Und in Puttaparthi, Govinda.

233 Tuma Ho Vighna Vināśa Gaṇeśa / Tuma Ho Vighna Vināśa Gaṇeśa / Tuma Ho Vighna Vināśa Gaṇeśa / Pārvatī Nandana Pāhi Gajānana / Praṇava Svarūpa Parttipurīśa / Pāhi Gaṇeśa Vighna Vināśa / Pāhi Gaṇeśa Vighna Vināśa

You are the destroyer of all obstacles, Ganesha. / Elephant-faced son of Parvati, protect us. / Master from the village of Puttaparthi, You are the embodiment of life breath, / Protect us, Ganesha, by clearing all obstructions.

Ganesha, Du bist der Zerstörer aller Hindernisse. / Du elefantengesichtiger Sohn Parvatis, beschütze uns. / Herr aus dem Dorf Puttaparthi, du bist die Verkörperung des Lebensatems, / Beschütze uns, Ganesha, indem du die Stolpersteine aus dem Weg räumst.

234 Vighna Vināśaka Devādhi Deva / Ādi Sanātana Deva / Prathama Pūjā Gaṇanātha / Bhava Bhaya Bhañjana Nitya Nirañjana / Siddhi Vināyaka Deva / Maṅgala Dāyaka Sambho Manohara / Prathama Pūjā Gaṇanātha

Ganesha, of all gods You are the God who eliminates the difficulties. / You are the primeval God without beginning, / Protector of the celestial beings, revered in ceremonies for time immemorial. / You loosen the attachment to the cycle of life and death; You are indestructible and without fault. / By Your divine forces You clear our way, / You confer welfare and joy enchanting our mind.

Ganesha, Du bist von den Göttern derjenige Gott, der die Hindernisse beseitigt. / Du bist der ursprünglichste, anfangslose Gott, / Der seit dem Beginn in Zeremonien verehrte Beschützer der himmlischen Wesen. / Du löst die Bindungen an den Kreislauf von Leben und Sterben auf, Du bist unzerstörbar und unfehlbar. / Mit Deinen göttlichen Kräften räumst Du uns den Weg frei, / Bringst uns Segen und Freude und bezauberst unsern Geist.

235 Viṭṭhala Bhajo Sāi Viṭṭhala Bhajo / Viṭṭhala Bhajo Sāi Viṭṭhala Bhajo / Pāṇḍari Nātha Pāṇḍuraṅga Viṭṭhala Bhajo / Partti Bābā Sāi Deva Viṭṭhala Bhajo / Śīraḍī Bābā Sāi Deva Viṭṭhala Bhajo

Worship Vitthala by chanting, / For Vitthala is Krishna the protector and leader of the good Pandavas, / Living as the divine incarnation

Sai Baba in Puttaparthi, / Incarnated before that as Baba from Shirdi. So, worship Vitthala by chanting.

Verehrt Sai Vitthala mit Gesang, / Denn Vitthala ist Krishna, der Beschützer und Anführer der guten Pandavas, / Der als die göttliche Inkarnation Sai Baba in Puttaparthi wohnt / Und zuletzt als Baba von Shirdi inkarniert war. Lobsingt also Vitthala.

236 Viṭṭhala Hari Viṭṭhala / Viṭṭhala Hari Viṭṭhala / Viṭṭhala Hari Viṭṭhala / Pāṇḍuraṅga Viṭṭhale Hari Nārāyaṇa / Puramdara Viṭṭhale Hari Nārāyaṇa / Hari Nārāyaṇa Bhajo Nārāyaṇa / Hari Nārāyaṇa Sāi Nārāyaṇa / Sāi Nārāyaṇa Satya Nārāyaṇa

Krishna as the incarnation of fair Vishnu is revered as Vitthala. / Krishna, the leader of the Pandava brothers in the Mahabharata war, is Vitthala, is Vishnu, and is Narayana the origin of man. / Vitthala is also Indra the destroyer of the fortresses. / Extol these manifestations of Vishnu, / The most actual of which is Sathya Sai called Narayana.

Krishna als Inkarnation des blonden Vishnu wird als Vitthala verehrt. / Krishna, der Anführer der Pandava-Brüder im Mahabharata-Krieg, ist Vitthala, ist Vishnu, ist Narayana, das Urbild des Menschen. / Vitthala ist auch Indra, der Festungszerstörer. / Besingt diese Manifestationen Vishnus, / Deren aktuelle Sathya Sai mit dem Geburtsnamen Narayana ist.

237 Yadu Nandana Gopāla / Jaya Vṛndāvana Pāla / Jaya Muralī Ghana Vilola / Gopāla Gopāla Sāi Gopāla Gopala Krishna, You are the successor of king Yadu of the moon dynasty, / Yours is the victory, protector of all who live in Brindavan forest, / Yours is the triumph when You play the flute for the round dance of the Gopis. / Sai, You are this Gopala Krishna.

Gopala Krishna, Du bist der Nachkomme des Königs Yadu aus der Monddynastie, / Dir gehört der Sieg, Du Schutzherr der im Wald von Brindavan Lebenden, / Dir gehört der Triumph, wenn Du zum Kreistanz der Gopis Flöte spielst. / Sai, Du bist dieser Gopala Krishna.

238 Yamunā Tīra Vihāri Vṛndāvana Sañcārī / Govardhana Giridhārī Gopāla Kṛṣṇa Murārī / Citrāvātī Tīra Vāsī Cinni Kṛṣṇama Sāi / Govardhana Giridhārī Gopāla Kṛṣṇa Murārī / Prema Hṛdaya Sañcārī Parttipurī Śrī Sāi / Govardhana Giridhārī Gopāla Kṛṣṇa Murārī

Krishna, playing at the banks of river Yamuna and roaming through the forest of Brindavan, / For protection You lifted up Mount Govardhana, You were the enemy of demon Mura. / And now You live at the banks of the Citravati, little Sai Krishna. / In the form of love in our hearts You are wandering through the village of Puttaparthi, honoured Sai.

Krishna, Du spieltest an den Ufern des Yamuna-Flusses und wandeltest durch den Wald von Brindavan, / Zum Schutz hobst Du

den Berg Govardhana empor, Du warst der Feind des Dämons Mura. / Und jetzt wohnst Du an den Ufern des Citravati, Du kleiner Sai Krishna. / Als Liebe in unseren Herzen wandelst Du durch das Dorf Puttaparthi, verehrter Sai.

Additional Bhajans – Zusätzliche Bhajans

x239 Hara Hara Gaṅge Hara Hara Gaṅge / He Naṭarāja He Sivarāja Hara Hara Hara Hara Gaṅge / Hara Hara Gaṅge Hara Hara Gaṅge / Parttipurīśvara He Śiva Sundara Hara Hara Hara Hara Gaṅge / Saṅkara Śiva Saṅkara Śiva Saṅkara Saṅkara Sāi

Oh beautiful, graceful, all karma eliminating Ganga, / oh Lord of the dance, Lord Shiva and lovely Ganga, / Lord from Puttaparthi, charming Shiva, lovely Ganga, / oh Shiva, bringing us peace, oh Sai, bringing us peace.

Oh mitreissende, Karma beseitigende Ganga, / oh König des Tanzes, Shiva, unser Herrscher und du, hinreissend entzückende Ganga, / Gott aus Puttaparthi, anmutiger Shiva, mitreissende Ganga, / oh Shiva, der Du Frieden bringst, oh Sai, der Du Frieden bringst.

x240 He Śyāma Sundara He Sāi Sundara / Parttipurīśvara He Sāi Sundara / He Śyāma Sundara He Sāi Sundara / Lilā Megha Sundara Nīraja Locana / Brāhmaṇa Nāyaka He Sāi Sundara

Oh, dark and lovely Krishna, oh charming Sai, / God from Puttaparthi, oh beautiful Sai, / showering on us Your wonders, being like a wonderful, brilliant pearl. / Knowing the sacred and divine, You are our leader, oh beautiful Sai.

Oh dunkler, liebenswürdiger Krishna, oh anmutiger Sai, / Gott aus Puttaparthi, oh wunderschöner Sai, / Du überschüttet uns mit Deinen Wundern, Du hinreissend strahlende Perle. / Du kennst das Heilige, das Göttliche und bist unser Führer, oh herrlicher Sai.

x241 Allah Nāma Bhajo Bhajore Bhajo Maulā Nāma Bhajo Bhajore Bhajo / Nānaka Yeśu Mahāvīra Nāma Bhajo / Śrī Buddha Deva Bhajo Bhajore Bhajo Śirḍī Sāi Bābā Bhajo Bhajore Bhajo / Śrī Raghu Rāma Bhajo Govinda Kṛṣṇa Bhajo / Satya Sāi Bābā Bhajo Bhajore Bhajo

Sing the names Allah and Mullah, / praise Guru Nanaka, Jesus and Mahavir. / Worship the auspicious divine Buddha and Sai Baba from Shirdi. / Sing for Rama of the Raghu dynasty and for the chief cowherd Krishna, / praise Sathya Sai Baba.

Singt die Namen Allah und Mullah, / preist Guru Nanaka, Jesus und Mahavir. / Verehrt

den verheissungsvollen göttlichen Buddha und Sai Baba aus Shirdi. / Singt für Rama aus der Raghu-Dynastie und für den obersten Hirten Krishna, / preist Sathya Sai Baba.

x242 Daśaratha Nandana Rāma Dayā Sāgara Rāma / Raghukula Tilaka Rāma Satya Sāi Śrī Param Dhāma / Daśaratha Nandana Rāma Dayā Sāgara Rāma / Ahalyoddhāraka Rāma Sāpa Vimocana Rāma / Śirḍī Purīśa Rāma Puṭṭaparthipurī Param Dhāma

Lord Rama, son of king Dasharatha, You are an ocean of mercy. / Rama, jewel of the Raghu dynasty, You are Sathya Sai, the supreme goal to realise. / You removed the curse from the devotee Ahalya, which had turned her into stone. / Rama is the superhuman being to be reached, He is the Lord of Shirdi and of Puttaparthi.

Lord Rama, Sohn des Königs Dasharatha, Du bist ein Ozean der Barmherzigkeit. / Rama, Juwel der Raghu-Dynastie, Du bist Sathya Sai, das höchste zu verwirklichende Ziel. / Du hast den Fluch von der Devotee Ahalya genommen, der sie in Stein verwandelt hatte. / Rama ist das übermenschliche Wesen, das es zu erreichen gilt, Er ist der Herr von Shirdi und von Puttaparthi.

x243 Govinda Murahari Mādhava / Govinda Gopāla Keśava / Govinda Murahari Mādhava / Janārdana Sāi Partti Vihāri / Govardhanoddhāri Mādhava / Mādhava Keśava Hari Nārāyaṇa

Krishna of the lineage of King Madhu, You destroyed the megalomaniac demon Mura, / You beautiful-haired protector of the cattle. / Sai Krishna, You play your joyful game in Puttaparthi, stirring up mankind. / You raised an entire mountain for protection, / Longhaired Lord Krishna, son of the original man.

Krishna aus der Linie von König Madhu, Du vernichtetest den grössenwahnsinnigen Dämonen Mura, / Du schönhaariger Beschützer des Viehs. / Sai Krishna, Du treibst dein freudiges Spiel in Puttaparthi und rüttelst damit die Menschen auf. / Du hobst zum Schutz einen ganzen Berg empor, / Lord Krishna mit den langen Haaren, Sohn des ursprünglichen Menschen.

Mantras – Mantren

Gāyatrī

Om / Bhūr Bhuvaḥ Svaḥ / Tat Savitur
Vareṇyam / Bhargo Devasya Dhīmahi / Dhiyo
Yo Naḥ Pracodayāt / Om Śānti Śānti Śāntiḥ

Out of the Om, the cosmic primordial sound, /
All three levels of existence evolve: the
coarse-material physical, the vital, subtle
ethereal and the finest celestial. / We revere
the highest, indescribable divine existence,
the creative life-giving force which reveals
itself as the sun. / Let us meditate on the
glorious light of God that illumines all
darkness, all ignorance and all bad habits. /
May this light inspire our mind, spirit and
intuition / And bring peace to all worlds.

Aus dem kosmischen Urlaut Om / Entstehen
die drei Seinsebenen, das grobstoffliche
Physische, das lebendige feinstofflich
Aetherische und das feinste Himmlische. / Wir
verehere das höchste, unbeschreibbare
göttliche Sein, die schöpferische,
lebensspendende Kraft, die sich in der Sonne
kundtut. / Lasst uns über das strahlende Licht
Gottes meditieren, welches alles Dunkel, alle
Unwissenheit und alle Untugenden vernichtet.
/ Möge dieses Licht unseren Geist und unsere
Intuition erleuchten / Und Frieden in alle
Welten bringen.

Sāi Gāyatrī

I. Om Sāyīśvarāya Vidmahe / Satyadevāya
Dhīmahi / Tannaḥ Sarvaḥ Pracodayāt

II. Om Śrībhāskarāya Vidmahe / Sāidevāya
Dhīmahi / Tannaḥ Sūrya Pracodayāt

III. Om Premātmanāya Vidmahe /
Hiraṇyagarbhāya Dhīmahi / Tannaḥ Satyaḥ
Pracodayāt

I. We know that Sai is the universal cosmic
soul incarnate. / We meditate on this divine
truth. / May the all-pervading one illumine us.

II. We know the divine carrier of glorious
cosmic brilliance. / We meditate on Sai, being
this divinity. / May the sun God enlighten us
on our path to liberation.

III. We know the divine spirit as pure love. /
We meditate on this universal cosmic
consciousness. / May truth illumine us.

I. Wir wissen, Sai ist die inkarnierte
universelle kosmische Seele. / Wir meditieren
über diese göttliche Wahrheit. / Möge der
Alles Durchdringende uns erleuchten.

II. Wir kennen jenen Göttlichen, der uns das
strahlende kosmische Licht bringt. / Wir
meditieren über Sai, der dieser Göttliche ist. /
Möge diese Sonne uns erleuchten auf dem
Weg zur Befreiung.

III. Wir kennen den Göttlichen Geist als Reine
Liebe. / Wir meditieren über dieses universelle
kosmische Bewusstsein. / Möge Wahrheit uns
erleuchten.

Asato Mā

Asato Mā Sad Gamaya / Tamaso Mā Jyotir
Gamaya / Mrtyor Mā Amṛtam Gamaya / Om
Śānti Śānti Śāntiḥ

From the relative and unreal, lead me to the
absolute and true. / From the sluggish and
dark, lead me into light. / From death, lead me
to the heavenly nectar of immortality. / Om,
peace, peace, peace.

Vom Relativen, Unwirklichen führe mich zum
Absoluten, Wahren. / Aus dem Trägen,
Dunklen führe mich zum Licht. / Aus dem Tod
führe mich zum himmlischen Nektar der
Unsterblichkeit. / Om, Friede, Friede, Friede.

Ārati

I. Om Jay Jagadīśa Hare Svāmī Satya Sāi Hare
/ Bhakta Jana Samrakṣaka Bhakta Jana
Samrakṣaka / Partti Maheśvara Om Jay
Jagadīśa Hare

II. Śaśi Vadana Śrīkara Sarva Prāṇa Pate
Svāmī Sarva Prāṇa Pate / Āśrita Kalpalatīka
Āśrita Kalpalatīka / Āpad Bāndhava Om Jay
Jagadīśa Hare

III. Mātā Pitā Guru Daivamu Mari Antayu Nīve
Svāmī Mari Antayu Nīve / Nādabrahma
Jagannātha Nādabrahma Jagannātha /
Nāgendra Śayana Om Jay Jagadīśa Hare

IV. Omkāra Rūpa Ojasvī O Sāi Mahādeva Satya
Sāi Mahādeva / Maṅgala Āratī Anduko
Maṅgala Āratī Anduko / Mandara Giridhāri
Om Jay Jagadīśa Hare

V. Nārāyaṇa Nārāyaṇa Om Satya Nārāyaṇa
Nārāyaṇa Nārāyaṇa Om / Nārāyaṇa Nārāyaṇa
Om Satya Nārāyaṇa Nārāyaṇa Om Satya /
Nārāyaṇa Nārāyaṇa Om Om Jay Sadguru Deva
/ Om Śānti Śānti Śāntiḥ

I. Sathya Sai, praise be to You, our master and
Lord of the world. / You save the people who
revere You; / You are the great Shiva who
incarnated himself in Puttaparthi. / Praise be
to You are, oh Lord.

II. Ruler of all vital forces, Your face is gentle
like the refreshing moonlight, Your actions
convey blessings. / To the helpless You are like
a wish fulfilling tree, / In misery You are a
loyal friend.

III. To us You are mother, father, teacher,
God, and also everything else. / You are the
primordial sound of creation, the protector of
the cosmos, / You are Vishnu, lying on a
snake.

IV. Great Lord Sathya Sai, You are the embodiment of the all-pervading sound Om, You are full of bright vitality. / Accept this offering of fire, let our ego be burned up without remains in the flames of Your love and bless us. / The whole world moves around You as it formerly did around the mountain Mandara which You carried as the axis of the world.

V. Sathya Narayana, praise be to You, our true divine teacher. / May the sound of our praise bring inner peace to all the worlds.

I. Sathya Sai, wir preisen Dich, Meister, Herr der Welt. / Du rettetest die Menschen, die Dich verehren, / Du bist der grosse Shiva, der sich in Puttaparthi manifestiert. / Gepriesen seist Du, oh Herr.

II. Gebieter aller Lebenskräfte, Dein Antlitz ist sanft wie das kühle Licht des Mondes, Deine Taten bringen Segen, / Für die Hilflosen bist Du wie ein Wunschbaum, / Im Elend bist Du ein treuer Freund.

III. Du bist uns Mutter, Vater, Lehrer, Gott und auch alles andere. / Du bist der Urton der Schöpfung, Beschützer des Weltalls, / Bist Vishnu, der sich auf einer Schlange bettet.

IV. Grosser Gott Sathya Sai, Du bist die Verkörperung des alldurchdringenden Om, bist voll strahlender Lebenskraft. / Nimm dieses Feueropfer an, lass unser Ego in den Flammen Deiner Liebe ohne Rückstand verbrennen und segne uns. / Um Dich dreht sich die ganze Welt wie früher um den Berg Mandara, den Du als Weltenachse trugst.

V. Sathya Narayana, wir preisen Dich, unseren wahren göttlichen Lehrer. / Möge der Klang unseres Lobes inneren Frieden in alle Welten tragen.

Vibhūti

Paramam Pavitram Bābā Vibhūtim / Paramam Vicitram Līlā Vibhūtim / Paramārtha Iṣṭārtha Mokṣa Pradhānam / Bābā Vibhūtim Idam Āśrayami / Sāi Bābā Vibhūtim Idam Āśrayami
Baba's holy ash is of utmost purifying and holy power. / The divine essence of this ash has many different and most wondrous effects. / Baba's holy ash is the best means of liberation, the yearned for aim of life. / Oh Sai Baba, this ash is my refuge and support.

Babas heilige Asche ist von höchster reinigender und heiliger Kraft. / Die göttliche Wesensart dieser Asche wirkt auf mannigfaltigste Weise höchst wunderbar. / Babas heilige Asche ist das beste Mittel zur Befreiung, dem ersehnten höchsten Lebensziel. / Oh Sai Baba, diese heilige Asche ist mir Zuflucht und Stütze.

Om Tat Sat

I. Om Tat Sat Śrī Nārāyaṇa Tū Puruṣottama Guru Tū / Siddha Buddha Tū Skanda Vināyaka Savitā Pāvaka Tū / Savitā Pāvaka Tū

II. Brahmā Mazda Tū Yahve Śakti Tū Yeśu Pitā Prabhu Tū / Rudra Viṣṇu Tū Rāma Kṛṣṇa Tū Rahīma Tāo Tū / Rahīma Tāo Tū

III. Vāsudeva Tū Viśvarūpa Tū Cidānanda Hari Tū / Advitīya Tū Akāla Nirbhaya Ātma Liṅga Śiva Tū / Ātma Liṅga Śiva Tū / Ātma Liṅga Śiva Tū

I. You are the ultimate source of all being, divinity in man, highest self, the only true teacher. / You are the accomplished and enlightened Mahavira, the strong Subrahmanyam and his brother Ganesha, You are the inspiring and purifying fire of the sun.

II. You are the creator, the omniscient Ahura Mazda, Jehovah, the primordial energy, Jesus, God Father, our master, / The destroyer, the sustainer, and His incarnations Rama and Krishna. You are the merciful Allah and the Tao of the Chinese.

III. You are God who lives in everything, the whole universe is Your form. You drive away darkness and enlighten our consciousness with bliss. / You are the One without a second; You are beyond time and free of fear. You are our true self, the creative energy, You are God without beginning or end.

I. Du bist der absolute Urgrund, das Göttliche im Menschen, das höchste Selbst, der einzig wahre Lehrer. / Du bist der vollendete und erleuchtete Mahavira, der starke Subrahmanyam und dessen Bruder Ganesha, bist das inspirierende, reinigende Sonnenfeuer.

II. Du bist der Schöpfer, der allwissende Ahura Mazda, Jehova, die Urenergie, bist Jesus, Gottvater, unser Meister, / Bist der Zerstörer, der Erhaltende und Seine Inkarnationen Rama und Krishna. Du bist der barmherzige Allah und das Tao der Chinesen.

III. Du bist der in allem wohnende Gott, das ganze Universum ist Deine Form. Du vertreibst die Dunkelheit und erleuchtest unser Bewusstsein mit Glückseligkeit. / Du bist das Eine, neben dem es nichts Zweites gibt, bist jenseits von Zeit und frei von Angst. Du bist das wahre Selbst, die schöpferische Energie, Du bist Gott ohne Anfang noch Ende.

Samastāḥ Lokāḥ

Samastāḥ Lokāḥ Sukhino Bhavantu / Om Śānti
Śānti Śāntiḥ

May the whole world be happy. May all beings
in all the worlds be redeemed and resonate in
the sound of divine peace.

Möge die ganze Welt glücklich sein. Mögen
alle Wesen in allen Welten erlöst werden und
im Klang göttlichen Friedens mitschwingen.

Brahmārpanam

Brahmārpaṇam Brahma Havir Brahmāgnau
Brahmaṇa Hutam / Brahmaiva Tena
Gantavyam Brahma-Karma-Samādhinā //
Aham Vaiśvānaro Bhūtvā Prāṇinām Deham
Āśritaḥ / Prāṇāpāna-Samāyuktaḥ Pacāmy
Annam Catur-Vidham

The act of offering is God. The offering also is
God. The offering is done by Brahman Himself
in the sacred fire which is also Brahman. / He
attains Brahman who, in all his actions, is fully
absorbed in Brahman. // I, the Supreme Spirit,
abiding in the body of living beings as the
cosmic fire in their stomach, / mingling with
the ingoing and outgoing subtle breaths, I
digest and purify all four kinds of food (that
which we gulp, which we bite and chew,
which we lick up and which we sip).

Gott ist die Opferhandlung. Gott ist auch die
Opfergabe, geopfert durch Brahman im
heiligen Feuer, das Brahman ist. / Der erreicht
Brahman, der in all seinen Handlungen ganz
in Brahman aufgeht. // Ich, das Höchste Sein,
bin Vaishvanara, das alledurchdringende
kosmische Feuer, das in den Körpern der
Lebewesen wohnt, / Ich bin eins mit dem ein-
und ausströmenden subtilen Lebensatem, Ich
verzehre (verdaue und reinige) alle vier Arten
der Nahrung (solche die verschlungen,
gebissen und gekaut, aufgeleckt und
geschlürft wird).

Glossary - Wörterverzeichnis

all words from volume 1 and 2 - alle Wörter aus Band 1 und 2

not, un-, in- (negation)	A...	nicht, un- (Verneinung)
absence of fear	Abhaya	Nichtvorhandensein von Angst
immovable; rock, mountain	Acala	unbeweglich; Fels, Berg
sustainer	Ādhāra	Unterstützer
beginning, origin	Ādi	Anfang, Ursprung
unique; non-duality	Advitīya	einzigartig; Nicht-Dualität
fire; in the fire	Agni; Agnau	Feuer; im Feuer
Rāma as the saviour of Ahalyā, the wife of the sage Gautama	Ahalyoddhāraka	Rāma als Retter von Ahalyā, der Frau des Weisen Gautama
I	Aham	ich
such (an)	Aisā (hindī)	solch, so (ein)
great, powerful	Ak(a)bar (arab.)	gross, mächtig
(A+Kāla) timeless, beyond time	Akāla	(A+Kāla) zeitlos, jenseits der Zeit
form, appearance	Ākāra	Form, Erscheinung
uninterrupted, indivisible	Akhaṇḍa	ununterbrochen, unteilbar
without a gap, complete, whole	Akhila	lückenlos, vollständig, ganz
God perfect in himself	Akhileśvara	in sich vollkommener Gott
invisible, the invisible God	Alakh(a) (hindī)	unsichtbar, der unsichtbare Gott
the Muslim name of God	Allah, Allā (arab.)	Name Gottes im Islam
Allah is great	Allahu Ak(a)bar (arab.)	Allah ist gross
immortal	Amara	unsterblich
mother	Ambā, Ambe	Mutter
immortality; nectar	Amṛta(m)	Unsterblichkeit; Nektar
bliss	Ānanda, -o	Glückseligkeit
endless, eternal	Ananta(m), -ana	endlos, ewig
(A+Nātha) without a protector	Anātha	(A+Nātha) ohne einen Beschützer
egg	Aṇḍam	Ei
darkness	Āndherā (hindī)	Dunkelheit
take, attain, accept!	Anduko (telugu)	nimm, erreiche, nimm an!
not one, many	Aneka	nicht eins, viele
food, nourishment	Anna(m)	Nahrung
(Anna+Pūrṇa) she who is full of food (divine mother)	Annapūrṇa	(Anna+Pūrṇa) die voller Nahrung ist (göttliche Mutter)
divine Mother who gives food	Annapūrṇeśvarī	Nahrung spendende göttliche Mutter
inner, within	Antara	inner, innen
(Antara+Yāmī) the inner ruler	Antaryāmī	(Antara+Yāmī) der innere Lenker
every; everything	Antayu (telugu)	jedes; alles
come!	Āo (hindī)	komm!
misery, misfortune, accident	Āpad	Elend, Unglück, Unfall
someone; personal	Apanā (hindī)	jemand; eigen
prayer	Araj(a) (hindī)	Gebet
fire-offering, ritual of worship	Ārati	Feueropfer, Verehrungsritual
enemy; also the inner enemies	Ari	Feind, auch die inneren Feinde
offering, giving	Arpaṇam	Opfer, das Schenken
aim, purpose	Artha	Ziel, Lebensziel
reddish; dawn	Aruṇa	rötlich, Morgendämmerung

mountain in Tamil Nadu (red mountain, hill of light)	Aruṇācala	(Aruṇa + Acala) Berg in Tamil Nadu (Roter Berg, Hügel des Lichts)
without existence, unreal	Asato	(A + Sataḥ) ohne Existenz, unreal
wish, hope	Āsā (hindī)	Wunsch, Hoffnung
basis, help; shelter	Āsraya	Grundlage, Hilfe; Schutzraum
attaching oneself to, joining	Āsrita, Āsritaḥ	Zuflucht nehmen, beitreten
with eight arms (Durga)	Aṣṭābhujāṅkita	die Achtarmige (Durga)
very, beyond, super-	Ati (hindī)	sehr, darüber hinaus, super-
beyond, unsurpassed	Atīva (hindī)	jenseits, unübertroffen
soul; the inner motivating force; the real immortal self	Ātma(n)	Seele, die innere motivierende Kraft, das unsterbliche Selbst
born from one's self; son, daughter	Ātmaja	aus dem Selbst geboren; Sohn, Tochter
and; or	Aur (hindī)	und; oder
rain shower; opportunity	Avasara (hindī)	Schauerregen; gute Gelegenheit
descent of God on earth, incarnation in human form	Avatāra	Herabkunft Gottes, Gott in menschlicher Form
you, we, they came	Āye (hindī)	kamst, kamt, kamen
impregnable, invincible city; name of Rāma's birthplace	Ayodhyā	uneinnehmbare, unbesiegbare Stadt, Geburtsort Rāmas
inhabitant of Ayodhyā	Ayodhyāvāsi	Einwohner von Ayodhyā
father, respectful address	B ābā (hindī)	Vater, respektvolle Anrede
great, eminent	Baḍā (hindī)	grossartig, eminent
to sound	Bajāve, Bāje (hindī)	ertönen
Young, boy (often boy Kṛṣṇa)	Bāl(a)	jung, Junge (oft Kṛṣṇa als Knabe)
girl, child	Bālikā (hindī)	Mädchen, Kind
was created, made	Banāye (hindī)	wurde erschaffen, gemacht
bind; bond, ribbon	Bandh(a)	binden; Bindung, Band
relative, friend	Bāndhava	Verwandter, Freund
brother, friend, husband	Bandhu	Bruder, Freund, Ehemann
again, once more, -times	Bār(a) (hindī)	nochmals, wieder, -mal
settled	Basā(y)ī (hindī)	niedergelassen
road, way	Bāṭa, Bāṭe (telugu)	Strasse, Weg
boat	Beḍā	Boot
shine; light	Bhā	scheinen; Licht
the sublime, God	Bhagavān	der Erhabene, Gott
fortunate, prosperous, God	Bhagavate	glücklich, florierend, Gott
fortunate, prosperous; name for Lakṣmī or Durgā	Bhagavatī	glücklich, florierend; Name für Lakṣmī oder Durgā
brother	Bhai (hindī)	Bruder
terrible; name for Śiva	Bhairava	schrecklich; Name für Śiva
extol, oh!	Bhaja Re (hindī)	verehre, oh!
extol, sing the praises of	Bhaja, -e, -o (hindī)	verehren, besingen
praise in Your mind or heart	Bhajamana (Bhajomana)	im Geiste oder im Herzen verehren
devotional song	Bhajana	Lobgesang
worship!	Bhajore	verehre!
devotee, person devoted to God	Bhakta, -o, -oṅ	Verehrer, der Gottergebene
love for God, devotion	Bhakti	Gottesliebe, Anbetung
forehead, light	Bhālam	Stirne, Licht
good (actions)	Bhalā (hindī)	gute (Taten)
(onomatopoeic) sound of drums	Bham	(lautmalerisch) Klang der Trommel

storekeeper, treasurer, companion	Bhaṇḍārī	Schatzmeister, Gefährte
breaking, separating; he who dissolves attachments	Bhañjana	brechend, trennend; der, welcher Bindungen auflöst
bear (also in the womb); filling speech; mother of India	Bharaṇ(a) (hindī) Bhāratī	tragen (auch im Bauch), Füllung Sprechorgan; Mutter von Indien
radiance, energetic glowing of Śiva	Bharga, -o	Strahlen, Śivas energetisches Glühen
for the sun; he who carries the light within, cause of light	Bhāskarāya	für die Sonne; der das Licht in sich hat, die Ursache des Lichtes ist
holy ashes	Bhasma(n)	heilige Asche
the creation of ashes	Bhasmodbhava	das Erschaffen der Asche
radiant, glorious	Bhāta	strahlend, hell
state, form of existence	Bhava	Zustand, Existenzform
becoming, existence, feeling	Bhāva	Werden, Existenz, Gefühl
infinity, possibility of being; name for Pārvatī	Bhavānī	Unendlichkeit, Möglichkeit des Seins; Name Pārvatis
may they be!	Bhavantu	Sie mögen sein!
to Śiva; embodiment, which exists	Bhavāya	zu Śiva; Verkörperung, das Seiende
fright, fear; danger; destruction	Bhaya(m)	Furcht, Angst; Gefahr; Zerstörung
he who carries danger, destruction	Bhayaṅkara	der die Gefahr, Zerstörung in sich hat
also, too	Bhī (hindī)	auch
innocent, naive	Bholā, -e (hindī)	unschuldig, naiv
protector of the innocent (Śiva fulfilling wishes)	Bholānāth(a), Bholenātha	Beschützer der Unschuldigen (Śiva als Wunscherfüller)
brother	Bhrātā (hindī)	Bruder
earth, material world	Bhūḥ, Bhūr	Erde, materielle Welt
jewellery, ornament	Bhūṣaṇa(m)	Schmuck, Ornament
ornamented body	Bhūṣitāṅgam	geschmückter Körper
becoming; having become	Bhūtvā	werdend; geworden
the subtle, ethereal world; the world of the building forces	Bhuvāḥ, Bhuvas	die feinstoffliche, ätherische Welt, Welt der Bildekräfte
(the three) worlds	Bhuvanāḥ	(die drei) Welten
the Goddess of the whole world	Bhuvaneśvarī	Göttin der ganzen Welt
without	Binā (hindī)	ohne
sing, speak!	Bole, -o (hindī)	singe, sprich!
God (the creator aspect of trinity)	Brahmā	Schöpfergott (Aspekt der Trinität)
the all-encompassing eternal absolute, inherent principle	Brahman	das Allumfassende, ewig Absolute, allem innewohnende Prinzip
the divine absolute	Brahmadeva	das göttliche Absolute
the blissfulness of the absolute	Brahmānanda	die Glückseligkeit des Absoluten
universe (the egg of Brahman, from which all evolved)	Brahmāṇḍam	das Universum (das Ei Brahmans, aus dem alles entstand)
act of offering is Brahma	Brahmārpaṇam	Opferhandlung ist Brahma
Goddess of the vast and abundant	Bṛhadeśvarī	Göttin des Weiten und des Überflusses
consciousness, the awakened, Buddha, founder of Buddhism	Buddha(m)	Bewusstsein; der Erwachte, Buddha, Begründer Buddhismus
(powers of) discernment, intelligence, intuition	Buddhi	Unterscheidungskraft, Intelligenz, Intuition

choose, yearn, aspire, expect!	C āho (hindī)	wähle, sehne dich, verlange, erwarte!
to be sufficient, to be adequate	Cālu (telugu)	genügen, angemessen sein
moon	Cānd(a), Candra	Mond
sandal, tree, wood or perfume	Candana	Sandelbaum, -holz oder -parfüm
foot, root; moving	Carāṇa(m), -o	Fuss, Wurzel; bewegend
(Carāṇa+Amṛta) nectar, welling from the feet of the Lord	Carāṇāmṛta	der Nektar, der von den Füßen des Herrn ausströmt
behaviour, character, practice	Carita(m)	Verhalten, Charakter, Praxis
four	Catur	vier
leave, let go!	Choḍo (hindī)	verlasse, gib auf, lass los!
using consciousness as clothes, naked; town in Tamil Nadu	Cidambara	das Bewusstsein als Kleidung haben, nackt; Stadt in Tamil Nadu
Lord of Cidambara, worshipped in the temple there (Śiva)	Cidambareśa	Herr von Cidambara, der im dortigen Tempel verehrt wird (Śiva)
blissful consciousness	Cidānanda	Bewusstsein in Glückseligkeit
little, tiny	Cinni (telugu)	klein
thinking, reflecting	Cintana, -e	Denken, Nachdenken
pure consciousness, thought, mind	Cit	reines Bewusstsein, Gedanke, Geist
name of a river near Puṭṭapartti	Citrāvātī	Name eines Flusses bei Puṭṭapartti
mind, spirit, emotion	Citta(m)	Geist, Gemüt, Gefühl
thief of hearts; name for Kṛṣṇa	Cittacora	Herzensdieb; Name für Kṛṣṇa
thief, robber	Cora	Dieb, Räuber
burn something, destroy by fire	D ahana	verbrennen, durch Feuer zerstören
divine, celestial	Daiva	göttlich, himmlisch
deity; providence	Daivamu (telugu)	Gottheit; Vorsehung
piece; petal of a blossom	Dala	Teil; Blütenblatt
(onomatopoeic) sound of Damarū	Ḍam, Ḍama	(lautmalerisch) Klang der Damarū
small drum, drum of Śiva	Ḍamarū	kleine Trommel, Trommel Śivas
protector with the drum (Śiva)	Ḍamarūnātha	Beschützer mit der Trommel (Śiva)
generosity, gift, charity	Dāna(m)	Grosszügigkeit, Geschenk, Nächstenliebe
name of a demon	Dānava	Name eines Dämons
sight of a holy man/woman	Dar(a)ś(a)	Anblick eines Heiligen (Darshan)
having 10 mouths/heads (Rāvana)	Daśamukha	mit zehn Mündern/Köpfen (Rāvana)
having ten chariots: master of the ten senses; Rāma's father	Daśaratha, -e	zehn Wagen habend: Meister der zehn Sinne ist; Vater von Rāma
of ten kinds, tenfold	Daśavidha	zehn Arten, zehnfach
giver, donator; given	Dāta	der Gebende, Schenkende; gegeben
pity, compassion	Dayā	Mitleid, Erbarmen
densely filled with compassion	Dayāghana	prall gefüllt mit Mitgefühl
giving; giver	Dāyaka	gebend; der Schenkende
merciful; full of compassion	Dayāl(a) (hindī)	von Mitleid/Mitgefühl erfüllt
friendly, merciful, tender	Dayālu (telugu)	freundlich, gnädig, zart
(Dayā+Maya) full of compassion	Dayāmaya	(Dayā+Maya) voll von Mitgefühl
person who is giving	Dāyi, Dāyini	der, die Schenkende
body, form	Deha(m)	Körper, Form
having a body, a living creature	Dehī	über Körper verfügen, Lebewesen
shower on somebody, give a lot	Dene (hindī)	überschütten, viel geben

divine, celestial; divine being	Dev(a), -o	göttlich, himmlisch; göttliches Wesen
of the gods	Devādhi	von den Göttern
divine, of effulgence	Devasya	göttlich, leuchtend
to divinity	Devāya	für die Göttlichkeit
Goddess, divine Mother	Devī	Göttin, göttliche Mutter
the highest God	Devottama	der höchste Gott
abode; superhuman; goal	Dhām(an)	Wohnort; Übermensch; Ziel
possession, wealth, money	Dhana(m)	Besitz, Reichtum, Geld
river, stream, perpetual stream	Dhārā	Strom, Fluss, ewig fließender Strom
holding, carrying, maintaining	Dhara, -o, -āya	haltend, tragend, aufrechterhaltend
holding, carrying, maintaining	Dhāraṇa	haltend, tragend, aufrechterhaltend
carrier	Dhāri(ni), Dhariayi	der, die Tragende
order, Gods commandments, duty of man, righteousness	Dharma(m), -o	Ordnung, Gebot Gottes, Pflicht des Menschen, Rechtschaffenheit
of, from	Dhi	von
intelligence, mind	Dhī, Dhīyaḥ, -o	Intelligenz, Geist
sound of the foot-bells	Dhim(ita), -ika, -iṭhaka	Klang der Fusschellen
we meditate, carry in the mind	Dhīmaḥi	wir meditieren, halten im Geist
meditation, contemplation	Dhyāna(m)	Meditation, Kontemplation
having the cardinal points as one's clothes, i.e. naked	Digambara	die Himmelsrichtungen als Kleidung habend, d.h. nackt
please give!	Dījiye (hindī)	bitte gib!
give!	Dījo (hindī)	gib!
poor, helpless, weak	Dīna, -o	arm, hilflos, schwach
light, lamp, lantern	Dīpa	Licht, Lampe, Laterne
divine, celestial; divine being	Divya	göttlich, himmlisch; göttliches Wesen
give!	Do (hindī)	gib!
flank, stomach	Ḍokka (telugu)	Flanke, Magen
wearing a mantle or garment	Drāpina	bemäntelt, in Stoff gehüllt
suffering, bad luck, sorrow, difficulty	Duḥkha	Leiden, Unglück, Sorge, Schwierigkeit
sufferer (male/female)	Duḥkhiyārā -ī (hindī)	der/die Leidende
suffering	Duḥkhiyo	leidend
distant, far away	Dūra	entfernt, weit weg
the unfathomable; name for Pārvatī, companion of Śiva	Durgā, -e	die Unergründliche; Name für Pārvatī, die Gefährtin Śivas
difficult to be obtained, rare	Durlabha	schwer zu erreichen, selten
difficult to cross	Dustara, Duṣṭara	schwer zu überqueren
age number two	Dvāpara, -i	Zeitalter Nummer zwei
door	Dvāra, -e	Tür
name of a city (seaport), where Kṛṣṇa lived	Dvārakā	Name einer Hafenstadt, in der Kṛṣṇa lebte
„the magic Dvārakā“; name of Bābās Mosque in Śirḍī	Dvārakā Māī/Māyī	„das magische Dvārakā“; Name von Bābās Moschee in Śirḍī
one, once	Ek(a)	eins, einmal
I take refuge in ..., I attain	Gacchāmi	ich nehme Zuflucht zu ..., ich erlange
heaven, firmament	Gagana(m)	Himmel, Firmament

elephant	Gaja	Elefant
mouth, face of an elephant	Gajamukha	Mund, Gesicht eines Elefanten
like an elephant	Gajāna	elefantig
with the face of an elephant; name for Gaṇeśa	Gajānana	der Elefantengesichtige; Name für Gaṇeśa
with the face of an elephant; name for Gaṇeśa	Gajavadana	der Elefantengesichtige; Name für Gaṇeśa
lead	Gamaya	führen
group; followers; Śiva's hosts	Gaṇa	Schar; Nachfolger; Heerscharen Śivas
song, singing	Gāna(m)	Lied, das Singen
(Gāna+Amṛta) immortal songs	Gānāmṛta	(Gāna+Amṛta) unsterbliche Lieder
(Gaṇa+Nātha) protector of Śiva's hosts; name for Gaṇeśa	Gaṇanātha	(Gaṇa+Nātha) Beschützer der Scharen Śivas; Name für Gaṇeśa
(Gaṇa+Pati) Lord over Śiva's hosts; name for Gaṇeśa	Gaṇapati, -e	(Gaṇa+Pati) Herr der Scharen Śivas; Name für Gaṇeśa
king, prince of the heavenly hosts of Śiva; name for Gaṇeśa	Gaṇarāya	König, Prinz der himmlischen Heerscharen Śivas; Name für Gaṇeśa
(Gaṇa+Īśa) Lord of the heavenly hosts, son of Śiva and Pārvatī	Gaṇeś(a)	(Gaṇa+Īśa) Herr der Heerscharen, Sohn von Śiva und Pārvatī
river in North India (river Ganga)	Gaṅgā, -e (hindī)	Fluss in Nordindien (Ganges)
he who holds the river Ganga (Śiva)	Gaṅgādhara	der den Fluss Ganges trägt (Śiva)
to be attained	Gantavia(m)	erreicht werden
womb, germ	Garbha	Schoss, Keim
devourer; name of a mythical bird, vehicle of Viṣṇu	Garuḍa	Verzehrer; Name eines mythischen Vogels, Fahrzeug Viṣṇus
song of praise	Gātha, -e (hindī)	Loblied
the shining one; divine Mother, companion of Śiva (Pārvatī)	Gaurī	die Leuchtende; Name der göttlichen Mutter, Gefährtin Śivas (Pārvatī)
relating to Gotama „the largest ox“; Siddharta - founder of Buddhism	Gautama	sich beziehend auf Gotama „grösster Ochse“; Siddhartha - Gründer des Buddhismus
(onomatopoeic:) sound of cymbals	Ghan	(lautmalerisch:) Klang der Zimbeln
dense; cloud	Ghana	dicht; Wolke
(Ghana+Śyāma) dark as a cloud; name for Rāma or Kṛṣṇa	Ghanaśyām(a)	(Ghana+Śyāma) dunkel wie eine Wolke; Name für Rāma oder Kṛṣṇa
bell	Ghaṇṭā	Glocke
house, refuge; family	Ghara	Haus, Zuflucht; Familie
mountain	Giri	Berg
(Giri+Dhara) lifting up the mountain; name for Kṛṣṇa	Giridhara, Giridhāri	(Giri+Dhara) den Berg haltend; Name für Kṛṣṇa
born on a mountain; name for Pārvatī, companion of Śiva	Girijā	die Berggeborene; Name für Pārvatī, Gefährtin Śivas
(Girijā+Pati) husband of Girijā (Śiva)	Girijāpati	(Girijā+Pati) Ehemann der Girijā (Śiva)
having one's abode on a mountain	Girivāsa	den Wohnsitz auf einem Berg habend
song (short for Bhagavadgītā)	Gītā	Gesang, Lied (kurz für Bhagavadgītā)
referring to the Bhagavadgītā	Gītānu	sich auf die Bhagavadgītā beziehend
ox; cattle; cow (symbol of the sense organs)	Go	Ochse; Vieh; Kuh (Symbol für Sinnesorgane)

pasture ground for cattle; sense object	Gocara	Weideland für Vieh; Sinnesobjekt
herd of cows; cowshed	Gokula	Kuhherde; Kuhstall
cowherd, protector of cows; name for Kṛṣṇa	Gopa, -āl(a), -am, -ana	Kuhhirte, Beschützer der Kühe; Name für Kṛṣṇa
girl cowherd, devotee of Kṛṣṇa for Gopī: worshipping; protected	Gopī, Gopikā Gopya	Hirtenmädchen, Verehrerin Kṛṣṇas zu Gopī: verehrend; beschützt
„cow-prosperity“, Indian mountain	Govardhana	„Kuh-Gedeihen“, Berg in Indien
carrying Mount Govardhana; name for Kṛṣṇa	Govardhanadhara, Govardhanoddhāri(n)	den Govardhana-Berg tragend; Name für Kṛṣṇa
finder of cows; name for Kṛṣṇa	Govinda	Finder der Kühe; Name für Kṛṣṇa
quality, characteristic (three basic qualities)	Guṇa	Eigenschaft, Qualität (drei Grundeigenschaften)
echo; humming	Gūnj, Gunj; Guñja (hindī)	Echo; Summen
(spiritual) teacher, master	Guru(m)	(spiritueller) Lehrer, Meister
founder of the Sikh religion	Guru Nānak(a)	Begründer der Sikh-Religion
the chosen master	Guruvara	der auserwählte Meister
Thursday, the day of the spiritual teacher	Guruvāra	Donnerstag, der Tag des spirituellen Lehrers
name of a fortified city relating to Guru	Guruvāyur Guruve	Name einer befestigten Stadt sich beziehend auf Guru
(You) are, (he) is; (they) are	H ai; Haī (hindī)	(du) bist, (er) ist; (sie) sind
holding the poison Halāhala; name for Śiva	Halāhaladhara	das Gift Halāhala haltend; Name für Śiva
we; I	Ham(a) (hindī)	wir; ich
for us	Ham(a)ko (hindī)	für uns
our; mine	Hamārā, -e (hindī)	unser, unsere; mein, meine
white goose, swan; vehicle of Sarasvatī	Haṁsa	weisse Gans, Schwan; Reittier Sarasvatīs
robbing, destroying; name for Śiva	Har(a), Hāri	raubend, zerstörend; Name für Śiva
the act of robbing, destroying to the destroyer	Haraṇa(m) Harāya	Rauben, Zerstören dem Zerstörer
calling Hari	Hare	Anrufungsform für Hari
green, yellow, brown; name for Viṣṇu and Kṛṣṇa, God in general	Hari	grün, gelb, braun; Name für Viṣṇu und Kṛṣṇa, auch generell für Gott
divine enchantress, remover	Hārīṇi	göttliche Bezaubernde, Wegnehmende
hand; trunk	Hasta	Hand; Rüssel
oblation, e.g. butter	Havis, Havir	Feueropfergabe, z.B. Butter
tender expression: oh, You ...	He	zärtliche Interjektion: ach, Du...
therefore, indeed	Hī (hindī)	darum, tatsächlich
(Hima + Acala) icy mountains; name for the Himalayas	Himācala	(Hima + Acala) eisige Berge; Name für Himālaya-Gebirge
followers of Indian forms of religion	Hindū (hindī)	Angehörige indischer Religionsformen
gold, golden	Hiraṇya	Gold, goldig
(Hiraṇya + Garbha) he who bears the golden germ of creation within	Hiraṇyagarbhāya	(Hiraṇya + Garbha) derjenige, der den goldenen Schöpfungskeim in sich trägt
become, be!	Ho (hindī)	werde, sei!
you shall become	Hove (hindī)	du wirst

heart, heart as the temple of God	Hṛdaya(m)	Herz, Herz als Sitz Gottes
(Hṛdaya+Anta) inside the heart	Hṛdayānta(m)	(Hṛdaya+Anta) im Herz drinnen
Godess of the heart	Hṛdayeśvarī	Göttin des Herzens
short for hūna or honā: to come, to be, to become	Hū, Ho (hindī)	kurz für hūna or honā: kommen, sein, werden
e.g. in Allahu: linking vocalisation	Hu, -hu (arab.)	z.B. in Allahu: Übergangs-Vokalisierung
sacrificed, offered	Huta(m)	geopfert, dargebracht
this; here	Idam	dies; hier
best; Lord of the gods	Indra	der Beste; König der Götter
Jesus (often used in India, see Yeśu)	Īsā	Jesus (häufige Schreibweise in Indien, s. Yeśu)
Christians	Īsāi	die Christen
Jesus the Messiah	Īsāmasīhā	Jesus der Messias
the Almighty, superior will, God in His majestic form	Īśa	Herr, der Allgewaltige; Gott, Gott in seiner herrschaftlichen Gestalt
aim longed for, desired purpose	Iṣṭārtha	das erwünschte, ersehnte Ziel
the Almighty, superior will, God in His majestic form	Īśvara, -varāya	Herr, der Allgewaltige; Gott, Gott in seiner herrschaftlichen Gestalt
Mother of the Lord; Mother of Sāi Bābā (engl. Easwaramma)	Īśvarāmbā	die Mutter des Herrn; Mutter von Satya Sāi Bābā (engl. Easwaramma)
feminine form of Īśvara	Īśvarī	fem. zu Īśvara
Mother of the universe	Jagadambā, -e	Mutter des Universums
(Jagat+Guru) teacher of the worlds	Jagadguru	(Jagat+Guru) Weltenlehrer
Lord of the world, of the universe	Jagadīśa, Jagadīśvara	Herr der Welt, des Universums
ruler of the world (fem.)	Jagadīśvarī	Herrin der Welt
he / she who sustains and rules the world	Jagadoddhāra, -aṇa, -iṇi	der / die die Welt aufrecht Erhaltende, Lenkende
Mother of the world	Jagajjananī	(Jagat+Jananī) Mutter der Welt
(Jagat+Mātā) Mother of the world	Jaganmātā	(Jagat+Mātā) Mutter der Welt
perplexing living beings, magically charming them	Jaganmohana(m)	(Jagat+Mohana) Lebewesen verwirrend, bezaubernd
Lord, protector of the universe; name for Kṛṣṇa and Viṣṇu	Jagannātha	Herr, Beschützer des Universums; Name für Kṛṣṇa und Viṣṇu
that which moves; creation, universe, the world of instability	Jagat	das, was sich bewegt; Schöpfung, Universum, Welt des Veränderlichen
(Jagat+Vandana) worshipped, adored by the world	Jagavandana	(Jagat+Vandana) von der Welt verehrt, angebetet
water	Jala(m)	Wasser
ocean; lake	Jaladhi	Ozean; See
ignite!	Jalāo (hindī)	zünde an!
all; people	Jana	alle; Volk
father, procreator; name of Sītā's father	Janaka	Vater, Erzeuger; Name des Vaters von Sītā
descended from Janaka; Sītā	Jānakī	von Janaka stammend; Name für Sītā
birth	Janama (hindī)	Geburt
all that is alive; mother; birth	Jananī	alles Lebendige; Mutter; Geburt

all; mother, tenderness	Janara (hindī)	alle; Mutter, Sanftheit
rousing the people; name for Kṛṣṇa	Janārdana	die Menschen aufrüttelnd; Kṛṣṇa
by birth	Janmaja	durch die Geburt
whisper, recitation; repetition of a holy name or mantra	Japa	Flüstern, Rezitieren; Wiederholung eines heiligen Namens/Mantras
recite	Japiye	rezitieren
(twisted) hair	Jaṭā	Haare, Zopf
excl. of devotion: hail, glory!	Jay, Jaya	Ausruf der Verehrung: Sieg, Ruhm!
swing	Jhūlanā, Jhūlā, -e (hindī)	schaukeln
excl. of devotion: hail, glory!	Jī	Ausruf der Verehrung: Sieg, Ruhm!
individual, individual soul, human being	Jīva	Individuum, individuelle Seele, Mensch
existence, life; that which determines life	Jīvan(a)	Existenz, Leben; was das Leben ausmacht
wisdom, understanding, awakened consciousness	Jñāna(m)	Weisheit, Verstehen, erwachtes Bewusstsein
he who ...	Jo (hindī)	derjenige welcher...
bun (hair twisted into a bun)	Jūṭa	Haarknoten
light, embodied light, spiritual light of higher consciousness	Jyotis, ti(r)	Licht, spirituelles Licht des höheren Bewusstseins
of, from	Kā (hindī)	von
15th century Indian mystic	Kabīr	indischer Mystiker im 15. Jh.
say, speak!	Kaho (hindī)	sag, sprich!
mountain in Tibet, seat of Śiva	Kailāsa	Berg in Tibet, Sitz von Śiva
art, skill	Kalā	Kunst, Geschicklichkeit
dark; time; God of death	Kāla	dunkel; Zeit; Gott des Todes
(Kalā+Dhara) carrying the arts	Kalādhara	(Kalā+Dhara) die Künste tragend
(Kalā+Mayi) consisting of skills	Kalāmāyī	(Kalā+Mayi) bestehend aus Künsten
(Kalā+Vatī) talented with arts	Kalāvātī	(Kalā+Vatī) mit Künsten begabt
war, quarrel; also short for Kaliyuga	Kali(s)	Krieg, Streitigkeit; kurz für Kaliyuga
the dark one, goddess of time; Pārvatī in her dreadful aspect	Kālī	die Dunkle, Göttin der Zeit; Pārvatī im Schrecken erregenden Aspekt
name of a serpent demon killed by Kṛṣṇa	Kālīya	Name eines Schlangendämons, von Kṛṣṇa getötet
the dark age	Kaliyuga	das dunkle Zeitalter
wish, ritual; timely	Kalpa	Wunsch, Ritual; passend
climbing plant (wish-fulfilling tree)	Kalpalatīkā	Kletterpflanze (Wunschbaum)
auspicious, blessed, charming	Kalyāṇa	glückverheissend, gesegnet, anmutig
wish, desire, lust, longing	Kām(a)	Wunsch, Verlangen, Begierde, Sehnsucht
impassioned, lustful; loving	Kāmi	leidenschaftlich, lüstern; liebend
lotus, lotus flower	Kamala(m)	Lotos, Lotosblüte
pleasant, lovely	Kamanīya	lieblich, schön
grain, seed; spark	Kaṇa	Samenkorn; Feuerfunke
name for Kṛṣṇa (used by Rādhā)	Kaṇhaiyā (hindī)	(von Rādhā verwendeter) Name für Kṛṣṇa
Kaṇṭa (telugu): in the eye + Joḍa (hindī): to unite, to heal	Kaṇṭajuḍa	Kaṇṭa (telugu): im Auge + Joḍa (hindī): verbinden, heilen
throat, neck	Kaṇṭha(m)	Kehle, Hals

she who carries skulls; name of the companion of Siva as Kālī	Kapālinī	die, welche Schädel trägt; Gefährtin Sivas als Kālī
making; doer	Kār(a)	machend; der Handelnde
do!	Kara	make!
origin, cause; motive	Kāraṇa(m)	Ursprung, Ursache; Absicht
person responsible, originator	Kāri(ṇi), Kāriṇī	der Verursacher, die Verursacherin
compassionate, name of Allah	Karīm (arab.)	mitfühlend, Name Allahs
action, activity; consequence of an action	Karma(-n, -m)	Tat, Handlung, Aktivität; Konsequenz einer Handlung
do, make!	Karo (hindī)	tue, mach!
compassion, pity, tenderness	Karuṇā	Mitleid, Mitgefühl
full of compassion	Karuṇāmayi	voller Mitgefühl
(Kāṣāya + Ambara) reddish clothes	Kāṣāyāmbara(m)	(Kāṣāya + Ambara) rötlich gefärbte Kleider
covered, divided; removed	Kaṭ, -e	überdeckt, aufgeteilt; entfernt
who, which	Kaun (hindī)	wer, was für ein(e), welch
princess from Kosala; name of the mother of Rāma	Kausalyā	Prinzessin aus Kosala; Name der Mutter Rāmas
from	Ke (hindī)	von
play, amusement	Keli	Spiel, Unterhaltung
the one with beautiful hair; name for Kṛṣṇa and Viṣṇu	Keśava	der Schönhaarige; Name für Kṛṣṇa und Viṣṇu
Kevala (sanskrit): only, excluding others + Joḍa (hindī): unite, heal	Kevarujoḍu	Kevala (sanskrit): einzig, allein + Joḍa (hindī): vereinen, heilen
the standing one (male); ready	Khaḍā (hindī)	der Stehende; bereit
the standing one (female); ready	Khaḍī (hindī)	die Stehende; bereit
shake, move, play!	Khelo (hindī)	schüttle, bewege, spiele!
uncultivated land; completion	Khila	unbewirtschaftet; Vervollständigung
act of opening	Khol(a)(te) (hindī)	das Öffnen
Christ	Khristu (gr.)	Christus
so that, in order to	Ki (hindī)	so dass, damit
of, from (fem. for Kā)	Kī (hindī)	von (fem. zu Kā)
a youth, lad	Kiśora	ein Junge, Jugendlicher
to, for, in	Ko (hindī)	zu, für, in
bow (for arrows)	Kodaṇḍa(m)	Pfeilbogen
somebody	Koī (hindī)	jemand
nobody	Koī Nahī (hindī)	niemand
short for Okkokka (telugu): each (single one)	Kokka	kurz für Okkokka (Telugu): jedes (einzelne)
soft, tender; lotus, lotus flower	Komala	weich, zart; Lotos, Lotosblüte
10 million	Koṭi	10 Millionen
grace, compassion	Kṛpā	Gnade, Mitgefühl
graceful, merciful	Kṛpālu (telugu)	gnädig
(Kṛpā + Maya) full of grace and compassion	Kṛpāmaya	(Kṛpā + Maya) voller Gnade und Mitgefühl
black, dark, dark blue; name of an Avatār	Kṛṣṇa	schwarz, dunkel, dunkelblau; Name eines Avatārs
relating to Kṛṣṇa	Kṛṣṇama	sich beziehend auf Kṛṣṇa
dynasty, family	Kula (hindī)	Dynastie, Familie
youth, boy; Subrahmaṇya	Kumāra	Jüngling; Subrahmaṇya
a place overrun with plants or overgrown with creepers	Kuñja(m)	ein von Schlingpflanzen überwachsener Ort

sit, join!	L agā(l)o (hindī)	setze dich, nimm teil!
100'000 times	Lākho (hindī)	100'000-mal
beauty, good luck, wealth; goddess, companion of Viṣṇu	Lakṣmī	Schönheit, Glück, Wohlstand; Göttin, Gefährtin Viṣṇus
child	Lāl(a)	Kind
playful	Lala	verspielt
fat-bellied; name for Gaṇeśa (from Lenā) take!	Lambodara	dickbäuchig; Name für Gaṇeśa (von Lenā) nimm!
of course! strong affirmation	Le Lo, Lelo (hindī)	aber sicher! starke Zustimmung
play, divine activities, cosmic play	Leke(m) (telugu)	Spiel; göttliches Spiel
mark; symbol of Śiva, ellipsoid symbol of the formless	Līlā	Kennzeichen; Symbol Śivas, ellipsoides Symbol des Formlosen
God with Liṅga as attribute, Śiva	Liṅga(m)	Gott mit dem Attribut des Liṅga, Śiva
producing a Liṅga; name for Satya Sāi Bābā	Liṅgeśvarāya	der einen Liṅga hervorbringt; Name für Satya Sāi Bābā
taken; held	Liṅgodbhava	genommen; gehalten
(Le Lo, Lagā Lo), suffix for imperative; behold!	Liye (hindī)	(Le Lo, Lagā Lo), Imperativendung; siehe!
look, eye; sight	Lo (hindī)	Blick, Auge; Sehvermögen
world, area, universe	Locana(m)	Welt, Bereich, Universum
delight, excitement	Loka (pl. Lokāḥ)	Entzücken, Erregung
rising delight, delight becoming visible	Lola, Lolāḥ	sich steigerndes, sichtbar werdendes Entzücken
	Loludayi	
mother	M ā (hindī)	Mutter
me, my	Mā, Mi (hindī)	mich, mein
seducer of the mind; name for Kṛṣṇa	Madana	entzückend, verrückt machend; Name für Kṛṣṇa
springlike; name for Viṣṇu and Kṛṣṇa	Mādhava	frühlingshaft; Name für Viṣṇu und Kṛṣṇa
sweet, pleasant, made from honey; name of a demon	Madhu	süss, angenehm, aus Honig; Name eines Dämons
sweet, pleasant, melodious; sound of Kṛṣṇa playing the flute	Madhura(m)	süss, angenehm, melodiös; Flötenklänge Kṛṣṇas
(Madhu+Sūdana) the destroyer of the demon Madhu; Kṛṣṇa	Madhusūdana	(Madhu+Sūdana) der Zerstörer des Dämons Madhu; Name für Kṛṣṇa
forest of Madhu on the Yamunā, where Mathurā was founded	Madhuvana(m)	Wald von Madhu am Yamunā, wo die Stadt Mathurā gegründet wurde
great	Mahā	gross
(Mahā+Deva) the great God, highest God; name for Śiva	Mahādev(a)	(Mahā+Deva) der grosse Gott, der höchste Gott; Name für Śiva
(Mahā+Rāja) great king	Mahārāj(a)	(Mahā+Rāja) ein grosser König
great hero; name of the founder of the Jain religion	Mahāvīr(a)	grosser Held; Name des Begründers des Jainismus
(Mahā+Īśa) the great Lord; name for Śiva (and for Viṣṇu)	Maheśa	(Mahā+Īśa) der grosse Gott; Name für Śiva (und Viṣṇu)
(Mahā+Īśvara) the great Lord; name for Śiva (and for Viṣṇu)	Maheśvara	(Mahā+Īśvara) der grosse Gott; Name für Śiva (und Viṣṇu)
the great Goddess; name for Śakti	Maheśvarī	die grosse Göttin; Name für Śakti
I	Maī (hindī)	ich
mother; cake for female ancestors	Māi (hindī)	Mutter; Keks für weibliche Ahnen

dirt, impurity (physical and moral)	Mala(m)	Schmutz, Unreinheit (physisch, moralisch)
garland of flowers; rosary (Japamālā)	Mālā	Blumenkranz; Gebetskette (Japamālā)
garland maker, ruler, king	Mālīka	Girlandenmacher, Herrscher, König
me	Mām (hindī)	mich
my	Mam(a)	mein
thought	Mana(s)	Gedanke
perplexing the thoughts	Manamohana	die Gedanken verwirrend
mind	Mānasa(m)	Geist (mind)
in the mind, mentally	Manase	in Gedanken, geistig
descended from Manu, human	Mānava	von Manu abstammend, menschlich
(Mana + Vihāri) happy playing with the thoughts	Manavihāri	(Mana + Vihāri) freudiges Spielen mit den Gedanken
gently laughing, smiling	Mandahāsa	milde lächelnd
being an ornament to something	Maṇḍ(ana)	Zierde von etwas sein
axis of the world, mountain in the ocean of milk (mythology)	Mandara	Weltenachse, ein Berg im Milchozean (Schöpfungsmythologie)
dwelling place, temple	Mandira(m)	Wohnort, Tempel
adorned, clothed	Maṇḍuna	geschmückt, gekleidet
auspicious, bringing blessings	Maṅgala	glückverheissend, Segen bringend
beautiful, lovely, charming	Mañju(la)	schön, lieblich, charmant
enchanting or stealing the mind; Śiva and Kṛṣṇa	Manohara, -i	den Geist bezaubernd oder raubend; Name für Śiva und Kṛṣṇa
means for thinking, mystic formula, prayer formula	Mantra	Denkwerkzeug, mystische Formel, Gebetsformel
man, human being	Mānuṣa	Mensch, menschlich
dying, death	Maraṇa(m)	Sterben, Tod
the act of killing, crushing	Mardana	das Töten, Zermalmen
other, more, again	Mari (telugu)	noch, wieder
tempest, wind, breeze, breath	Marut(a)	Sturmwind, Wind, Hauch, Atem
he who is descended from the wind; name for Hanumān	Māruti	der vom Wind abstammende; Name für Hanumān
mother	Mātā	Mutter
word; language	Māṭa (telugu)	Wort; Sprache
speak!	Māṭāḍu (telugu)	sprich!
elephant	Mātaṅga	Elefant
North Indian city, Kṛṣṇa's birthplace	Mathurā	Stadt in Nordindien, Geburtsort Kṛṣṇas
mullah (Islamic learned cleric)	Maulā, Mullā (arab.)	Mullah (islamischer Geistlicher)
deception, illusion; primal activity, creative power	Māyā	Täuschung, Illusion; Schöpferkraft
consisting of, composed of, full of	Maya, -i, -ī	bestehend, zusammengesetzt aus, voll von
magic, skilled in art or enchantment	Māyī, -ī	magisch, talentiert in der Zauberei
peacock	Mayūra	Pfau
Ahura Mazda, in Zoroastrian teachings of the Parsees: God of Light	Mazda (pers.)	Ahura Mazda, in der Lehre Zarathustras bei den Parsen: Gott des Lichts
me, to me, I	Me (hindī)	mich, mir, ich
me, for me	Mē (hindī)	mir, mich, für mich
raincloud	Megha	Regenwolke
benefit, advantage	Melu (telugu)	Gewinn, Vorteil

my	Merā, -e, -ī (hindī)	mein
me, my	Mi (hindī)	mich, mein
together; join	Mil(e)	zusammen; zusammenfügen
Mīrā Bāī, Indian holy woman 16th century	Mīrā	Mīrā Bāī, indische Heilige im 16. Jahrhundert
fixed, founded; firm	Mita	fixiert, begründet; fest
disposed of, gone to ruin	Miṭe (hindī)	beseitigt, zugrunde gegangen
a small round sweetmeat or pill	Modaka	kleine runde Süßigkeit oder Tablette
confusing, fascinating, charming the mind; Kṛṣṇa and Śiva	Mohana	verwirrend, faszinierend, den Geist bezaubernd; Kṛṣṇa und Śiva
liberation from all bondage; salvation	Mokṣa	Befreiung von allem, was bindet; Erlösung
my	Morī (hindī)	mein
a drum	Mṛdaṅga	Trommel
death (from Mṛtyam)	Mṛtyor	Tod (Form von Mṛtyam)
victor over death; name for Śiva	Mṛtyuñjaya(-āya)	Sieger über den Tod; Name für Śiva
pleasure, joy, gladness	Mudā, -am	Vergnügen, Freude, Frohsinn
content; joy	Mudita	zufrieden, Freude
me	Mujhe (hindī)	mich, mir
mouth, face	Mukha(m)	Mund, Gesicht
(Mukha + Aravinda) lotus faced	Mukhāravinda	(Mukha + Aravinda) mit Lotusgesicht
freedom; realizing one's own inner reality	Mukti	Freiheit; Gewahrwerden der eigenen inneren Wirklichkeit
name for Kṛṣṇa as donator of liberation	Mukunda	Name für Kṛṣṇa als Spender von Befreiung
carrying a diadem, crown	Mukuṭadhara	ein Diadem, eine Krone tragend
ascetic	Muni	Asket
the one who kills the demon Mura; name for Kṛṣṇa	Murahara, -i	der den Dämon Mura Tötende; Name für Kṛṣṇa
flute, especially Kṛṣṇa's	Muralī	Flöte, speziell diejenige Kṛṣṇas
carrying the Flute; name for Kṛṣṇa	Muralīdhara, -i	die Flöte tragend; Name für Kṛṣṇa
(Mura + Ari) hostile towards the demon Mura; name for Kṛṣṇa	Murārī	(Mura + Ari) feindselig gegenüber dem Dämon Mura; Name für Kṛṣṇa
of ... form, of ... shape	Mūr(a)ta	von ... Gestalt, von ... Form
form, shape, matter; idol of a god	Mūrti	Form, Gestalt, Materie; Götterbild
Muslim	Musalim (arab.)	Moslem
rat, mouse; animal Gaṇeśa rides on	Mūṣika	Ratte, Maus; Reittier Gaṇeśas
bundle, pack, load	Mūṭa (telugu)	Bündel, Paket, Ladung
not	N a	nicht
my	Nā (telugu)	mein
to dance	Nāce, -o (hindī)	tanzen
(loud) sound	Nāda	Klang, Ton
Om, Brahma as sound	Nādabrahma(n)	Om, Brahma als Klang
river	Nadiyā (hindī)	Fluss
snake	Nāga(m)	Schlange
city, town	Nagarī	(Gross)stadt
(Nāga + Indra) Lord of the snakes	Nāgendra	(Nāga + Indra) Herr der Schlangen

our; us	Naḥ	unser; uns
nothing, there isn't	Nahī (hindī)	nichts; es gibt nicht
small boat, barge	Naiyā (hindī)	kleines Boot, Nachen
name	Nām(a), -an	Name
bow, veneration	Namaḥ, Namas	Verneigung, Verehrung
I bow to	Namāme, -i	ich verneige mich
bowing to you, indian greeting	Namaste	Verneigung vor dir, ind. Begrüßung
bow!	Namo	verneige dich
Namaste, Indian form of greeting	Namostute, Namó'stu Te	Namaste, ind. Form der Begrüßung
having obtained the name	Nāmudayi	der den Namen erlangt hat
(Guru Nānaka) founder of the Sikh religion, born 1469	Nānaka	(Guru Nānaka) Begründer der Sikh-Religion, 1469 geboren
happy, prosperous; name of the foster father of Kṛṣṇa	Nanda	glücklich, gedeihlich; Name des Ziehvaters von Kṛṣṇa
(Nanda+Lāla) son of Nanda (Kṛṣṇa)	Nandalāl(ā)	(Nanda+Lāla) Sohn des Nanda (Kṛṣṇa)
son; daughter	Nandana; Nandanā	Sohn, Tochter
born from the prosperous soul; name of Durgā	Nandātmajā	aus einer gedeihlichen Seele geboren; Name für Durgā
bull, esp. animal Śiva rides on	Nandī	Stier, insbes. als Reittier von Śiva
Lord of Nandī the bull	Nandīśvara	Herr des Stiers Nandī
man-lion; name of Viṣṇu	Narahari	Löwenmensch; Name Viṣṇus
God as primordial being, from whom everything evolves	Nārāyaṇ(a), Nārāyaṇāya	Gott als Urwesen, von dem alles ausgeht
companion of Viṣṇu, another name for Lakṣmī	Nārāyaṇī	Gefährtin Viṣṇus, anderer Name für Lakṣmī
dancer; dance	Nartana(m)	Tänzer; Tanz
destroy, destruction	Nāś(a)	zerstören, Zerstörung
destroying, destroyer	Nāśaka	zerstörend, Vernichter
dancing, actor, dancer	Naṭa	tanzend, Schauspieler, Tänzer
dance, art of drama	Naṭana(m)	Tanz, Schauspielkunst
king of the dance	Naṭarāj(a)	König des Tanzes
chief dancer, best dancer	Naṭavara	Obertänzer, bester Tänzer
protector, Lord; husband	Nāth(a)	Beschützer, Herr; Gatte
with me	Nāto (telugu)	mit mir
boat, ship	Nāva (hindī)	Boot, Schiff
fresh butter	Navanīta(m)	frische Butter
thief of butter; name for Kṛṣṇa	Navanīta Cora	Butterdieb; Name für Kṛṣṇa
leader, ruler	Nāyaka	Führer, Gebieter
eye	Nayana	Auge
look, gaze	Nazar(a) (arab.)	Blick
I, myself	Nenu (telugu)	ich (selbst)
eye	Netra(m)	Auge
Your (sing.)	Nī (telugu)	dein
person bringing, depositing	Nidhāna	der Bringer, etw. ablegen
very happy, wealthy	Nihāl (hindī)	sehr glücklich, wohlhabend
place of residence	Niketa(na)	Wohnsitz
blue, dark blue	Nīla	blau, dunkelblau
place of residence	Nilaya(m)	Wohnort, Aufenthaltsort
(Nis+Ādhāra) without support, the helpless	Nirādhāra	(Nis+Ādhāra) ohne Unterstützung, die Hilflosen
lotus, originating in water	Nīraja(m)	Lotos, aus dem Wasser

formless, incorporeal	Nirākāra, rī	formlos, unkörperlich
guileless, without faults; Śiva	Nirañjana	ohne Falsch und Untugenden; Śiva
fearless	Nirbhaya	furchtlos
spotless, pure, resplendent; sinless	Nirmala	makellos, rein, glänzend; ohne Sünde
incomparable	Nirupama	unvergleichlich
fading, state of liberation	Nirvāṇa	Verlöschen, Zustand der Befreiung
unchanged, unchangeable	Nirvikāra	unverändert, unveränderbar
eternal, constant	Nitya	ewigwährend, konstant
(Nitya + Ānanda) eternal bliss	Nityānanda(m)	(Nitya + Ānanda) ewige Glückseligkeit
totally Yours	Nīvāḍu (telugu)	ganz der Deine
inhabitant	Nivāsa, -ī	Bewohner(in)
inhabitant	Nivāsini	Bewohner(in)
dwelled in	Nivāsita	bewohnt
You	Nīve, -u (telugu)	Du

Oh!	O	Oh!
force, vitality, light	Ojas	Kraft, Lebenskraft, Licht
strong, full of vigour and vitality	Ojasvat, -ī, Ojasvī	stark, voller Lebenskraft
representation of the primordial sound, essence of the Vedas	Om	Repräsentation des Urklangs, Essenz der Veden
(Om + Kāra) singing of the Om	Omkāra(m)	(Om + Kāra) Singen des Om
(Om + Kāra + Īśvara) name for Gaṇeśa as Lord of the Om	Omkāreśvara	(Om + Kāra + Īśvara) Name für Gaṇeśa als Herr des Om

foot, feet	P āda	Fuss, Füße
protect!	Pāhi	schütze!
I digest, cook	Pacāmi	ich verdaue, koche
protector, guardian	Pāla	Beschützer, Wächter
protection; nourishment, fostering	Pālana	Schützen; Nähren, Fördern
protector, nourisher	Pālaya	Wächter, Ernährer
descended from Pāṇḍu, sons of king Pāṇḍu	Pāṇḍava	von Pāṇḍu abstammend, Söhne von König Pāṇḍu
lord of Pandharpur, Kṛṣṇa	Paṇḍharinātha	Herr der Stadt Pandharpur, Kṛṣṇa
leader of the Pāṇḍavas; Kṛṣṇa	Pāṇḍuraṅga	Führer der Pāṇḍavas; Name für Kṛṣṇa
„born in dirt“, lotus	Paṅkaja	„im Schmutz geboren“, Lotos
„creeping low“, serpent	Pannaga	„niedrig kriechend“, Schlange
evil, bad; sin, demerit, harm	Pāpa	schlimm, böse; Übel, Unheil, Sünde
along; alike	Parā	entlang; gleich wie
opposite bank; bringing across	Pāra(m)	anderes Ufer; hinüberbringen
God, the absolute, supreme vastness	Parabrahma(n)	das Absolute, Gott in seiner reinen Form
highest, beyond time, space and knowledge	Param, -a, -am	das Höchste, jenseits von Zeit, Raum und Erkenntnis
(Parama + Ānanda) highest bliss	Paramānanda	höchste Glückseligkeit
(Parama + Ārtha) highest goal, highest good, highest reality	Paramārtha	(Parama + Ārtha) höchstes Ziel, höchste Wirklichkeit
(Parama + Ātman) the supreme self, eternal soul, the sovereign Lord	Paramātma(n)	(Parama + Ātman) das allerhöchste Selbst, die ewige Seele, Gott

(Parama+Īśa) the Almighty, supreme God	Parameśa	(Parama+Īśa) der allmächtige, höchste Gott
(Parama+Īśvara) the Almighty, supreme God	Parameśvara -āya	(Parama+Īśvara) der allmächtige, höchste Gott
almighty Goddess	Parameśvarī	allmächtige Göttin
drawn towards, belonging to	Parāyaṇa	hingezogen, zugehörig
fully protecting	Paripāla	vollkommen beschützend
abbreviation for Puṭṭapartti	Partti	Verkürzung von Puṭṭapartti
(Partti+Purī) the village of Puṭṭapartti	Parttipurī	(Partti+Purī) das Dorf Puṭṭapartti
(Parttipurī+Īśa, s. Parttiśvara)	Parttipurīśa	(Parttipurī+Īśa, s. Parttiśvara)
(Parttipurī+Īśvara, s. Parttiśvara)	Parttipurīśvara	(Parttipurī+Īśvara, s. Parttiśvara)
God from Puṭṭapartti; name for Satya Sāi Bābā	Parttiśa, Parttiśvara	der Gott aus Puṭṭapartti; Name für Satya Sāi Bābā
Satya Sāi Bābā as Goddess from Puṭṭapartti	Parttiśvarī	Satya Sāi Bābā als Göttin von Puṭṭapartti
„belonging to the mountains“; name of Śivas wife, Śakti	Pārvatī	„dem Gebirge zugehörend“; Name der Gemahlin Śivas, Śakti
expanse; creation	Pasāra -ā (hindī)	Ausdehnung; Schöpfung
bond, cord, chain	Pāśa	Band, Schnur, Kette
animal, living being	Paśu(m)	Tier; Lebewesen
guardian of animals, the living beings, Lord of souls; Śiva	Paśupati	Hüter der Tiere, der Lebewesen, Herr der Seelen; Name für Śiva
song, singing	Pāṭa, Pāṭe (telugu)	Lied, das Singen
husband; master, ruler	Pati, -e, -aye	Ehemann; Meister, Herr
fallen, deluded	Patita	gefallen, der Täuschung erlegen
(Patita+Uddhāra) the one who helps, comforts the sinners	Patitoddhāra(ṇa)	(Patita+Uddhāra) der die Sünder wieder aufrichtet
tablet, flat surface; diadem	Paṭṭa(m)	Tablett, etwas Flaches; Diadem
the cleansing, purifying fire	Pāvaka	das reinigende Feuer
air, wind	Pavana	Luft, Wind
cleansing, purifying; fire	Pāvana(m)	reinigend, läuternd; Feuer
receive, find	Pāv(e) (hindī)	empfangen, finden
purifying; means of purification	Pavitram	reinigend; Reinigungsmittel
father; ancestors	Pitā	Vater; Ahnen
yellow; gold	Pīta, -ā	gelb; Gold
person wearing yellow clothing, monk; name for Viṣṇu	Pītāmbara	jemand, der gelbe Kleider trägt, Mönch; Name für Viṣṇu
drink (inf. Pīnā)	Pīya (hindī)	trinken (inf. Pīnā)
mighty, strong; ruler, master	Prabhu, -o	mächtig, stark; Herrscher, Meister
implore, plea for; should inspire someone (male) who gives, donator	Pracodayāt	inständig bitten; sollte bewirken
giving; giver	Pradātā	jemand der gibt, der Schenker
important, significant; the best, main thing	Pradāyaka, Pradāyini, -ī	gebend, schenkend; Schenker(in)
knowledge, intelligence	Pradhānam	wichtig, bedeutsam; das Beste, Hauptsache
wisdom, higher levels of consciousness, intuition	Prajñā	Wissen, Intelligenz
breath, life force, life principle, that which keeps the body alive	Prajñāna	Weisheit, höheres Bewusstsein, Intuition
bow, worshipful greeting	Prāṇ(a)	Atem, Lebenskraft, was den Körper am Leben hält
in- and outgoing breath	Praṇām	Verneigung, ehrfürchtige Begrüßung
	Prāṇāpāna	Ein- und Ausatmen

Om, life breath of nature	Praṇava	Om, Lebensatem der Natur
carrier or producer of the primeval sound Om	Praṇavakara	Träger oder Erzeuger des Uraltes Om
Goddess of primeval Om	Prāṇeśvarī	Göttin des Uraltes Om
of the life-breaths; of living beings	Prāṇinām	vom Lebensatem; aller Lebewesen
on request, on petition; he who is being asked	Prārthanā	auf Beten, Bitten hin; derjenige, an den man die Gebete richtet
supreme peace	Prasānti	höchster Friede
foremost, earliest, original	Prathama	erst, frühest, ursprünglich
pure, unchanging love	Prem(a), -an	reine, unwandelbare Liebe
name of the third incarnation of the Sāi Avatār	Prema Sāi	Name der dritten Inkarnation des Sāi Avatārs
(Prema + Āmṛta) nectar of love	Premāmṛta	(Prema + Āmṛta) Nektar der Liebe
(Prema + Ānanda) bliss of love	Premānanda	Glückseligkeit der Liebe
(Prema + Svarūpa) he who is the embodiment of love	Premasvarūpa	(Prema + Svarūpa) Verkörperung der Liebe
(Prema + Ātman) he who carries the divine spirit of love within	Premātmanāya	derjenige, der den göttlichen Geist der Liebe in sich trägt
incarnation of love	Premāvatāra	Inkarnation der Liebe
lovers	Premī (hindī)	Liebende
kind, pleasant; friendliness, favour	Priya	lieb, angenehm; Freundlichkeit, Gunst
causing friendliness	Priyakara	Freundlichkeit bewirkend
worship, ceremony	Pūjā	Verehrung, Zeremonie
act of honouring, worship	Pūjana(m)	das Verehren, Anbeten
priest	Pūjārī	Priester
treated respectfully, worshipped	Pūjita	respektvoll behandelt, angebetet
an honourable man	Pūjya	ein ehrenwerter Mensch
cry for help	Pukār(a) (hindī)	Hilferuf
lotus-eyed; Viṣṇu and Kṛṣṇa	Puṇḍarīkākṣa	lotusäugig; Name für Viṣṇu und Kṛṣṇa
fortified city, castle; the physical body	Pura(m)	befestigte Stadt, Burg; der physische Körper
ancient; texts of Indian philosophy	Purāṇ(a)	uralt; Texte der indischen Philosophie
the act of completion	Pūraṇa	das Vollständigigmachen
destroyer of strongholds; Śiva	Purandara	Festungs-Zerstörer; Śiva
relating to the town Pandharpur	Purandhara	die Stadt Pandharpur betreffend
village, town	Puri, -ī	Dorf, Stadt
(Puri + Īśa) Lord (God) of a town	Puriśa	(Puri + Īśa) Herr (Gott) einer Stadt
(Puri + Īśvara) Lord (God) of a town	Puriśvara	(Puri + Īśvara) Herr (Gott) einer Stadt
full	Pūrṇa	voll
full incarnation of God	Pūrṇāvatāra	vollständige göttliche Inkarnation
man, eternal person, the highest soul, divine personality	Puruṣa	Mensch, der ewige Mensch, Essenz des Menschen, göttl. Persönlichkeit
highest of the Puruṣas, highest spirit, Lord of all (Viṣṇu)	Puruṣottama	höchster aller Puruṣas, der höchste Geist (Viṣṇu)
„place full of anthills“; birthplace of Satya Sāi Bābā	Putṭapartti, Putṭaparthi (telugu)	„Ort voller Ameisenhügel“; Geburtsort von Satya Sāi Bābā
Goddess of the village	Putṭaparttipuriśvarī	Göttin des Dorfes Putṭapartti
Putṭapartti		
love, affection; the beloved	Pyār, -e, -i (hindī)	Liebe, Zuneigung; Geliebter

name of eternal companion of Kṛṣṇa, cowherd from Vṛndāvana	R ādhā, -e	Name der ewigen Gefährtin Kṛṣṇas, ein Hirtenmädchen aus Vṛndāvana
descendant of Raghu; name for Rāma	Rāghava	Nachkomme des Raghu; Name für Rāma
swift; Name of a king of the sun-dynasty, ancestor of Rāma	Raghu	schnell; Name eines Königs der Sonnendynastie, Vorfahre Rāmas
from the dynasty of Raghu	Raghukula(m)	aus dem Geschlecht Raghu
Lord of the Raghu descendants; name for Rāma	Raghupati, -e	der Herr der Raghu-Nachfahren; Name für Rāma
most excellent among the Raghu descendants	Raghuvara	der Hervorragendste der Raghu-Nachkommen
hero of the Raghus	Raghuvira	Held der Raghus
full of pity, compassionate, merciful	Rahīm(a), Raham (arab.)	barmherzig, mitfühlend, gnädig
one full of compassion	Rahīmana	einer voller Mitgefühl
king, ruler	Rājā	König, Herrscher
belonging to a royal family	Rājana	zu einer königlichen Familie gehörend
blue lotus flower	Rājīva	blaue Lotosblüte
saviour, guard	Rakhavāle (hindī)	Rettender, Beschützer
also Rukmiṇī: wife of Kṛṣṇa	Rakhumāi (marāṭhī)	auch Rukmiṇī: Ehefrau von Kṛṣṇa
guardian, saviour; protecting	Rakṣa	Wächter, Retter; schützend
protector, saviour, guard	Rakṣaka, -i	Beschützer, Retter, Wächter
he who gives pleasure; an Avatār, embodiment of righteousness	Rām(-a, am)	der Erfreuer; Name eines Avatārs, Verkörperung der Rechtschaffenheit
Rāma-moon; name for Rāma	Rāmacandra	Rāma-Mond; Name für Rāma
pleasing, charming	Ramaṇa	bezaubernd, erfreuend
the story of Rāma	Rāmāyaṇa	die Geschichte von Rāma
becoming visible, coming forth as Rāma	Rāmudayi	sichtbar werden, hervortreten als Rāma
brave warrior	Raṇadhīra, -ā	tapferer Krieger
actor; stage; name for Kṛṣṇa	Raṅga	Schauspieler; Bühne; Name für Kṛṣṇa
colouring; charming	Raṅjana	färbend; gefällig
juice, taste, passion, emotion	Rasa	Soft, Geschmack, Leidenschaft, Emotion
jewel-mine; bringing wealth	Ratnākara	Edelsteinmine; Wohlstand bringend
„causing to cry“; name of the demonic ruler of Lanka	Rāvaṇa	„zum Weinen bringen“; Name des dämonischen Herrschers von Lanka
sun, sun-god	Ravi	Sonne, Sonnengott
howl, sing, hum!	Ravo	heule, singe, summe!
alas! (s. Bhaja Re)	Re (hindī)	oh, ach! (s. Bhaja Re)
terrible; Śiva in His destructive aspect	Rudra	schrecklich; Śiva in Seinem zerstörerischen Aspekt
(onomatopoeic) sound of foot bells used in Indian dance	Rumajhuma	(lautmalerisch) Klang der Fusschellen im indischen Tanz
form, figure, shape	Rūpa(m), -āya	Form, Gestalt
female form, embodiment	Rūpinī	weibliche Form, Verkörperung
this, He (God)	Sa	das, Er (Gott)
all, everybody; complete	Sab(a) (hindī)	alle, jeder; vollständig
for all	Sabako (hindī)	für alle
(Sat + Cit + Ānanda) being, consciousness, bliss	Saccidānanda(m)	(Sat + Cit + Ānanda) Sein, Bewusstsein, Glückseligkeit

sit down, rest; dwell	Sad	sich setzen, ausruhen; wohnen
always, eternal, everlasting	Sadā	immer, ewig, unvergänglich
residence, house, abode	Sadana	Residenz, Haus, Wohnsitz
perpetual bliss	Sadānanda	immerwährende Seligkeit
house, home; abode of sacrifice	Sadani	Haus, Heim; Ort des Opfers
(Sadā+Śiva) the eternal Śiva	Sadāśiva	(Sadā+Śiva) der ewige Śiva
(Sat+Guru) the true teacher, the perfect master	Sadguru	(Sat+Guru) der wahre Lehrer, der vollkommene Meister
spiritual exercise, method	Sādhana	spirituelle Praxis, Übung
sea, ocean (often: ocean of earthly existence)	Sāgara	Meer, Ozean (oft: Ozean der irdischen Existenz)
adj. for Sāgara	Sāgari, -ī	Adj. zu Sāgara
help, support	Sahārā (hindī)	Hilfe, Stütze
really Sahārā He: help, oh!	Sahāre (hindī)	eigentlich Sahārā He: Hilfe, Oh!
borne; accompanied, connected	Sahita	getragen, begleitet; in Verbindung
divine Mother; Avatār's triple incarnation: Śirḍī Sāi, Satya Sāi und Prema Sāi	Sāi	göttl. Mutter; des Avatārs 3-fache Inkarnation: Śirḍī Sāi, Satya Sāi und Prema Sāi
Sāi and Rāma seen as one; name for Satya Sāi Bābā	Sāi Rām(a)	Sāi und Rāma als Einheit gesehen; Name für Satya Sāi Bābā
Sāi the protector	Sāinātha	der Beschützer Sāi
(Sāi+Īśa) the Lord and the divine Mother seen as one	Sāiśa	(Sāi+Īśa) der Herr und die göttliche Mutter als Einheit betrachtet
(Sāi+Īśvara) the Lord and the divine Mother seen as one	Sāiśvara, Sāiśvarāya	(Sāi+Īśvara) der Herr und die göttliche Mutter als Einheit betrachtet
(Sāi+Īśvarī) divine Mother Sāi	Sāiśvarī	(Sāi+Īśvarī) göttliche Mutter Sāi
complete, whole	Sakala	vollständig, ganz
friend, companion	Sakhi, -ā	Freund, Kamerad
before one's eyes; in bodily form	Sākṣāt	vor seinen Augen; in körperlicher Form
peace (word of greeting)	Salām (arab.)	Friede (Grusswort)
same, similar; all	Sama	gleich, ähnlich; alle
by means of meditation	Samādhinā	durch Meditation
complete, entire; tied, in union	Samasta	vollständig; verbunden, vereinigt
holding in balance	Samāyuktaḥ	im Gleichgewicht haltend
(Sa+Ambā) together with the divine Mother; name for Śiva	Sāmba	(Sa+Ambā) mit der göttlichen Mutter zusammen; Name für Śiva
he who rests in himself	Sambhavāya	der in sich selbst Ruhende
the saviour of all	Samrakṣaka	der Retter von allen
ocean	Samudra	Ozean
unity, unification	Samyoga	Einheit, Vereinigung
ancient, eternal, beyond the beginning; Viṣṇu, Śiva etc.	Sanātana	ewig, uralt, ohne Anfang; Name für Viṣṇu, Śiva etc.
walk, journey; movement	Sañcāra	Gehen, Reisen; Bewegung
to move, moving; wind	Sañcārī	sich bewegend; Wind
community, group	Sañgha(m)	Gemeinschaft, Gruppe
sorrow, grief; dangerous	Sañkaṭa	Kummer, Trauer; gefährlich
agreement; noble mind	Sanmati	Zustimmung; edler Geist
a saint; pious	Santa (lat. hindī)	Heiliger; fromm
dream	Sapanā (hindī)	Traum
essence	Sāra(m), -e	Essenz
wife of Brahmā, Goddess of speech, arts, scholarship, intuition	Sarasvatī	Gemahlin Brahmās, Göttin der Rede, Künste, Gelehrsamkeit und Intuition

produced or found in ponds; lotus	Saroja	in Teichen entstanden; Lotus
everybody, everything; complete	Sarva	alle, alles; vollständig
Lord, Goddess of all	Sarveśvara, -ī	Herr(in) von allen und allem
existing, real; good; being, reality	Sat	seiend, wirklich; gut; Sein, Wirklichkeit
being together, friendship	Sāth(a) (hindī)	Zusammensein, Freundschaft
English spelling for Satya Sāi Bābā	Sathya Sai Baba	englisch für Satya Sāi Bābā
virtuous or faithful wife; Your Ladyship	Satī	tugendhafte und treue Ehefrau; Anrede für eine hochstehende Frau
good and virtuous work or action	Satkarma	gute, tugendhafte Arbeit, Handlung
name of the second incarnation of the Avatār of this era	Satya Sāi	Name der zweiten Inkarnation des Avatārs dieses Zeitalters
true, real; truth, sincerity, loyalty, fidelity	Satya(m)	wahr, echt; Wahrheit, Aufrichtigkeit, Treue
sun, sun-god (the inspiring, enlivening one)	Savitā, Savitur	Sonne, Sonnengott (der Inspirierende, Belebende)
with, of, from	Se (hindī)	mit, von
service, help, service to one's fellow men; service to God	Sevā	Dienst, Hilfe, Dienst am Nächsten; Gottesdienst
worshipped, extolled; receiving service	Sevita	verehrt, verherrlicht; Dienst empfangend
achieved, completed; one who has attained self-knowledge	Siddha	erreicht, vollendet; Person, die Selbsterkenntnis erlangt hat
success, fulfilment, completion; hidden strength	Siddhi	Erfolg, Erfüllung, Vollendung; verborgene Kraft
the Sikhs (religious community, founded by Guru Nānaka)	Sikha (hindī)	die Sikhs (von Guru Nānaka begründete Religionsgemeinschaft)
lion	Simha	Löwe
river, stream; ocean	Sindhu	Fluss, Strom; Ozean
„furrow“; name of Rāma's wife	Sītā	„Ackerfurche“; Gattin Rāmas
except	Sivā (hindī)	ausser
spilling; „created out of Śivas sperms“; name for Subrahmaṇyam	Skanda	Ausschüttung; „aus Śivas Spermien Gezeugter“; Name für Subrahmaṇyam
remembrance, tradition, reminiscing	Smaraṇa(m)	Erinnerung, Tradition, gedankliches Verweilen
smiling; gentle laugh	Smiti, -a	lächelnd; leichtes Lachen
he, it	So, So'	er, es
„he who guards mind and growth of aspirants“, son of Śiva and Pārvatī	Subrahmaṇya(m)	„der Geist und Wachstum der Strebenden hütet“, Sohn Śivas und Pārvatīs
joy, happiness, good luck, well- being	Sukha(m)	Freude, Glück, Wohlbefinden
giving pleasure	Sukhada	Freude bereitend
happy	Sukhin(o)	glücklich
easily accessible or attainable	Sulabha	leicht erreichbar
bringing good fortune, auspicious	Sumaṅgala	glückverheissend, sehr günstig
very wise, of good character	Sumati(m)	sehr weise, mit gutem Charakter
remembered beyond limits	Sumirā, Sumīrā (hindī)	immer und ewig erinnert
hear; listen!	Sunā(v)o (hindī)	lass hören, hör zu!
beautiful, graceful, charming	Sundara(m), -ī	schön, anmutig
hear, listen	Sun(a)le (hindī)	hören, zuhören

listen!	Suno (hindī)	erhöre!
saint, holy man; God, deity; name of the sun-God	Sura	Heiliger; Gott, Gottheit; Name des Sonnengottes
servant of gods; a devotee of Kṛṣṇa	Suradāsa	Götter-Diener; ein Verehrer Kṛṣṇas
Son of Sura; sun	Sūraja (hindī)	Sohn von Sura; Sonne
one who is worshipped by deities	Surārcitāya	ein von Göttern Verehrter
sun; name of the sun-God	Sūrya	Sonne; Name des Sonnengottes
son	Suta(m)	Sohn
self, dwelling within	Sva	eigen, innewohnend, Selbst
heaven; astral, spiritual world	Svaḥ, Svar	Himmel; astrale, spirituelle Welt
Lord, master; title of honour for spiritual personalities	Svāmī, -in	Herr, Meister; Ehrentitel für spirituelle Persönlichkeiten
similar, equal; form as embodiment of a spiritual principle	Svarūpa(m)	ähnlich, gleich; Form als Verkörperung eines geistigen Prinzips
appearing in the form of	Svarūpi(n), nī	in der Form von ... erscheinen
Lord of the mountain Kailās; Śiva	Śaileśvara	der Herr des Berges Kailās; Śiva
strength, power, divine energy; energy of genesis; name for Pārvatī	Śakti	Kraft, Macht, göttliche Energie; Kraft des Werdens; Name für Pārvatī
bringing joy; he who makes happy; name for Śiva, Brahmā or Viṣṇu	Śambho	Freude bringend; der glücklich macht; Name für Śiva, Brahmā oder Viṣṇu
bringing salvation, peace	Śaṅkar(a), -ī	Heil, Frieden bringend
Lord with six faces; name for Subrahmaṇyam	Ṣaṅmukha(nātha)	der sechsgesichtige Herr; Name für Subrahmaṇyam
peace, silence, equanimity	Śānti(ḥ), Śānta	Friede, Stille, Gleichmut
curse; oath	Śāpa	Fluch; Gelübde
protection, support; place of refuge	Śaraṇ(a), -am	Schutz, Hilfe; Zufluchtsstätte
„thicket of reed“; name of the lake in which Subrahmaṇyam was born	Śaravaṇa(m)	„Schilfdickicht“; Name des Sees, in dem Subrahmaṇyam geboren wurde
becoming in lake Śaravaṇa; name of Subrahmaṇyam	Śaravaṇabhava	Werden im See Śaravaṇa; Name von Subrahmaṇyam
moon	Śaśāṅka	Mond
moon	Śaśi(n)	Mond
a hundred	Śata(m)	hundert
heroic; planet Saturn; name for Kṛṣṇa and Viṣṇu	Śauri	heldenhaft; Saturn; Name für Kṛṣṇa und Viṣṇu
sleep	Śayana(m), -ā	Schlafen
peak; crown; adorned	Śekhara	Gipfel; Krone; geschmückt
the adorned one	Śekharāya	der Geschmückte
„that which remains“; name of a 1000-headed serpent; eternity	Śeṣa	„was übrigbleibt“; Name einer 1000-köpfigen Schlange; Ewigkeit
(Śirḍi + Īśvara) God from Śirḍi; name for Śirḍī Sāī Bābā	Śir(a)ḍīśvara	(Śiraḍi + Īśvara) der Gott aus Śirḍi; Name für Śirḍī Sāī Bābā
name of the first incarnation of the Sāī Avatār	Śir(a)ḍī Sāī	Name der ersten Inkarnation des Sāī Avatārs
city in North India, where Śirḍī Sāī Bābā lived	Śirḍī, Śiraḍī	Stadt in Nordindien, in der Śirḍī Sāī Bābā gelebt hat
God from Śirḍī; name for Śirḍī Sāī Bābā	Śirḍīśa	der Gott aus Śirḍī; Name für Śirḍī Sāī Bābā

snake jewelled; brow jewel; title for a scholar	Śiromaṇi	mit Schlangenujuwel; Stirnjuwel; Titel für einen Gelehrten
benevolent, friendly, blissful; Guru of Gurus, destroyer of worldliness	Śiva	gütig, freundlich, segensreich; Guru aller Gurus, Zerstörer aller Weltlichkeit
benevolence, friendliness	Śivam	die Güte, Freundlichkeit
king Śiva	Śivarāja	König Śiva
wealth, majesty, dignity, power; title of honour	Śrī	Reichtum, Majestät, Würde, Macht; Ehrentitel
granting abundance	Śrīkara, -ī	Überfluss schenkend
horn; summit, peak; dignity	Śṛṅga	Horn; Gipfel; Würde
abode of wealth	Śrīnivāsa	Wohnsitz des Reichtums
having assumed a form; served	Śrita	eine Form angenommen; verehrt
shining, radiant, auspicious; good luck, bliss	Śubha	leuchtend, strahlend, glückverheissend; Glück, Segen
with auspicious face; name for Gaṇeśa	Śubhānana(m)	mit glückverheissendem Gesicht; Name für Gaṇeśa
having a white garment	Śuklāmbara(dhara)	in weissem Kleid
sharp iron pin; short for Triśūla, trident	Śūla(m)	scharfer Eisenstift; kurz für Triśūla, den Dreizack
(Triśūla + Dhāri) trident bearer	Śūladhāri	(Triśūla + Dhāri) den Dreizack tragend
dark, black, blue; name for Kṛṣṇa	Śyām(a), Śyāmala	dunkel, schwarz, blau; Name für Kṛṣṇa
this (often points to the unfathomable absolute)	T ad, Tat	das (zeigt oft auf das unergründliche Absolute)
suitable, appropriate, right, sufficient, adequate	Tagu (telugu)	passend, richtig, genügend, entsprechend
darkness, delusion, ignorance	Tamas	Finsternis, Verblendung, Unwissenheit
me from darkness	Tamasomā, Tamaso Mā	mich aus der Dunkelheit
bestow; perform a sacrifice	Tan(a)	verleihen; ein Opfer darbringen
belonging to one's own family; son	Tanaya(m)	zur eigenen Familie gehörend; Sohn
dance; name of Śiva's cosmic dance	Tāṇḍava	Tanz; Name von Śivas kosmischem Tanz
to the cosmic dancer Śiva	Tāṇḍavāya	dem kosmischen Tänzer Śiva
(Tad + Sarva) absolutely everything	Tannasarvaḥ	(Tad + Sarva) absolut alles
the way (highest principle from which all emerges in harmony)	Tāo (chin.)	der Weg (das höchste Prinzip, aus dem alles in Harmonie entsteht)
carrying over; pilot; liberating	Tāraka	hinüberbringen; Lotse; befreien
river, boat (that carries man over the ocean of birth and death)	Taraṇa(m)	Fluss, Boot (das den Menschen über den Ozean von Geburt und Tod trägt)
therefore	Tasmāt	darum, also
to him, to it	Tasmai	ihm
this (often points to the unfathomable absolute)	Tat	das (zeigt oft auf das unergründliche Absolute)
Your	Tava	dein
to you	Te, Teja, Tija (hindī)	dir
your	Terā, -e, -ī (hindī)	dein
(in Dhimiṭhaka) sound of the foot-bells of dancing Śiva	Ṭhaka	(in Dhimiṭhaka) Klang der Fusschellen und der Füße des tanzenden Śiva
mark on the forehead, ornament	Tilaka(m)	Zeichen auf der Stirn, Schmuck

shore, bank	Tīra(m)	Küste, Ufer
town in Andrah Pradesh, famous Veṅkaṭeśa temple	Tirupati	Stadt in Andrah Pradesh, mit berühmtem Veṅkaṭeśa-Tempel
deceive, break!	Toḍo (hindī)	enttäusche, zerbrich, täusche!
with three eyes	Trayambakāya	dreiäugig
age of the three sacred fires; second age where Rāma lived	Tretā	Zeitalter der drei Feuer; zweites, Zeitalter, in dem Rāma lebte
three	Tri-	drei
(Tri+Bhuvana) all three worlds	Tribhuvana	(Tri+Bhuvana) alle drei Welten
with three eyes	Trinetra(m)	dreiäugig
built (for the demons) of gold, silver and iron; burnt by Śiva	Tripura	(für die Dämonen) aus Gold, Silber und Eisen erbaut; verbrannt von Śiva
(Tri+Pura+Ari) enemy of the three cities; name for Śiva	Tripurāri	(Tri+Pura+Ari) Feind der drei Städte; Name für Śiva
thirsty; yearning	Trṣāvantam, -o	durstig, sehnsüchtig
trident, an attribute of Śiva	Trisūla	Dreizack, ein Attribut Śivas
You (are)	Tū, Tūhī (hindī)	du (bist)
to You	Tujhako (hindī)	an dich
name of a plant (like basil)	Tul(a)sī	Name eine Pflanze (ähnlich Basilikum)
You	Tum(a), -ane (hindī)	du
Your	Tumhārā, -re, rī (hindī)	dein
You	Tumhī (hindī)	du
like You	Tumsā (hindī)	wie du
high; mountain	Tuṅga(m)	hoch; Berg
uplift; salvation, liberation	U ddhāra(s)	Erhebung; Rettung, Befreiung
act of uplifting, liberating	Uddhāraṇa(m)	das Erheben, Befreien
turmeric; fame; name for Pārvatī	Umā	Gelbwurz; Ruhm; Name für Pārvatī
fetch, lead!	Utāro (hindī)	hol ab, führe!
arises; arouses	Uṭha (hindī)	entsteht; erweckt
face, mouth	V adana	Gesicht, Mund
speaker, talker (fem.)	Vadanī	Sprecherin, Rednerin
playing a musical instrument	Vādani	ein Musikinstrument spielend
playing with words, gracefully or elegantly speaking	Vāgvilāsini	mit Worten spielen, sich elegant ausdrücken
vehicle, animal used for riding, draught animal; conveyance	Vahana(m), Vāhana(m)	Fahrzeug, Reittier, Zugtier; Beförderung
extolled, praised	Vahe (hindī)	gepriesen
bringing, conveying, streaming	Vāhinī	bringend, befördernd, strömend
fire of digestion	Vaiśvānara, -o	Verdauungsfeuer
suffix: he who does energetically	-vālā, -e, -ī (hindī)	Verbsuffix: der, der etwas intensiv tut
beloved above all; dear	Vallabha	über alles geliebt; wertvoll
forest, jungle	Vana(m)	Wald, Dschungel
(Vana+Mālā) forest flower garland	Vanamālā	(Vana+Mālā) Waldblumengirlande
praise, worship	Vandana(m)	Verehrung, Anbetung
praised, worshipped	Vandita	verehrt, gepriesen
praise, worship!	Vando (hindī)	verehre, preise!

excellent, magnificent	Vara	exzellent, vortrefflich
ready to fulfil requests or answer prayers	Varada	der bereit ist, Bitten zu erfüllen oder Gebete anzunehmen
desirable, excellent, best	Vareṇyam	erwünscht, ausgezeichnet, der Beste
residence; clothes	Vāsa	Wohnort; Kleidung
resident; wearing	Vāsata, Vāsi, -ī	Bewohner; gekleidet
name of the father of Kṛṣṇa, uncle of the Pāṇḍava princes	Vasudeva	Name des Vaters von Kṛṣṇa, Onkel der Pāṇḍava-Prinzen
God, living in everything; son of Vasudeva; name for Kṛṣṇa	Vāsudeva, -āya	der in allem innewohnende Gott; Sohn des Vasudeva; Name für Kṛṣṇa
knowledge, wisdom, spiritual insight; oldest of Indian texts	Veda(h)	Wissen, spirituelle Erkenntnis; älteste indische Texte
(Veda+Uddhāraṇam) supporter of the Vedas	Vedoddharaṇa(m)	(Veda+Uddhāraṇam) Erhalter der Veden
holy mountain in South India	Veṅkaṭa	heiliger Berg in Südindien
Lord of mount Veṅkaṭa (worshipped bestower of boons)	Veṅkaṭeśa	Herr des Bergs Veṅkaṭa (verehrt als Wunscherfüller)
bamboo, reed	Veṇu	Bambus, Schilfrohr
clothing, robe; role	Veśa	Kleidung, Gewand; Rolle
pervading, powerful; holy ash, symbol of the final reality	Vibhūti(m)	durchdringend, mächtig; heilige Asche, letztendliche Realität
variegated, varying, wonderful	Vicitra(m)	bunt, variierend, wunderbar
kind, sort	Vidha(m)	Art, Sorte
order; means to an end; creator	Vidhātā	Ordnung; Mittel zum Zweck; Schöpfer
destroyer, eliminator	Vidhūra	Zerstörer, Beseitiger
may we know, understand	Vidmahe	mögen wir wissen, verstehen
knowledge, wisdom, insight	Vidya, -ā	Wissen, Weisheit, Erkenntnis
giver of wisdom (fem.)	Vidyadāyini	Geberin von Weisheit
full of wisdom	Vidyāmayi, -ī	voll von Weisheit
obstacle, interruption	Vighna	Hindernis, Unterbrechung
Lord of obstacles; Gaṇeśa as the remover of obstacles	Vighneśvara	Herr der Hindernisse; Gaṇeśa als Hindernisse Räumender
roam; joyful playing; temple	Vihāra, -i	umherstreifen; freudiges Spiel; Tempel
playing woman	Vihārini	die Spielende
shining; sport, pastime	Vilāsa	leuchtend; Spiel, Unterhaltung
tremulous, eager, flattering (Kṛṣṇa's dance with the Gopīs)	Vilola	zitternd, begierig, schmeichelhaft (Kreistanz von Kṛṣṇa mit den Gopīs)
unyoking, loosening; stopping for rest; liberation	Vimocana(m)	das Joch abnehmen, lockern; Pausenhalt; Befreiung
stringed instrument, lute	Vīṇā	Saiteninstrument, Laute
annihilation, destruction	Vināśa	Vernichtung, Zerstörung
destroyer, destroy	Vināśaka, -śana	Zerstörer, zerstören
destroyer (fem.)	Vināśini, -ī	Zerstörerin
great leader; name for Gaṇeśa	Vināyaka	grosser Anführer; Name für Gaṇeśa
shining, brilliant	Virāja	leuchtend, glänzend
he who pervades everything, supporter of the creation	Viṣṇu	der alles Durchdringende, der Erhalter der Schöpfung
all, everything; creation, universe	Viśva	alles, alle; Schöpfung, Universum
protector of the universe	Viśvanātha	Beschützer der Welt
omnipresent, having all forms: universal form of God	Viśvarūpa(m)	allgegenwärtig, alle Formen habend: universale Form Gottes

Goddess of all creation	Viśveśvarī	Herrin der ganzen Schöpfung
name for Kṛṣṇa or Viṣṇu (worshipped in Pandharpur)	Viṭṭhala, -e	Name für Kṛṣṇa oder Viṣṇu (verehrt in Pandharpur)
in Jo...Vo (for Vaha: he) he who	Vo (Vaha) (hindī)	In Jo...Vo (statt Vaha: er) derjenige der
cattle-shed; station of herdsmen (Vṛndā+Vana) „forest of Vṛnda“ (Brindāvan)	Vraja Vṛndāvana(m)	Viehstall; Hirtenunterschlupf (Vṛndā+Vana) „Wald von Vṛnda“ (Brindāvan)
(suffix) of, at, towards, for (e.g. Śivāya: addressed to Śiva)	Y a (...ya)	(Nachsilbe) von, an, zu, für (z.B. Śivāya: an Śiva gerichtet)
relating to Yadu, descended from Yadu; Kṛṣṇa	Yādava	sich auf Yadu beziehend, von Yadu abstammend; Kṛṣṇa
name of a king of the lunar dynasty, ancestor of Kṛṣṇa	Yadu(m)	Name eines Königs der Monddynastie, Vorfahre Kṛṣṇas
name of God in Judaism (Jehovah)	Yahve (hebr.)	Name Gottes im Judentum (Jehova)
name of a river joining the Ganges in Allahbad	Yamunā	Name eines Zuflusses des Ganges bei Allahbad
Kṛṣṇa's foster mother, Nanda's wife	Yaśodā	Pflegemutter Kṛṣṇas, Frau von Nanda
(rel. pron.) who, that	Ye	(Relativpronomen) der, welcher
Jesus, in India often called Īsā	Yeśu (hebr.)	Jesus, in Indien oft Īsā genannt
who, whoever	Yo	wer, derjenige der
union; search for union with the supreme	Yoga	Vereinigung; Suche nach Vereinigung mit dem Allerhöchsten
master of yoga	Yogendra	Yogameister
somebody practising Yoga; one fully oriented towards God	Yogi(n)	jemand, der Yoga praktiziert; ein ganz auf Gott ausgerichteter Mensch
(Yogi+Īśvara) Lord of Yoga	Yogīśvara	(Yogi+Īśvara) Herr des Yogas
era, period	Yuga	Zeitalter
saint, sage of a certain era	Yugamuna, -i	Heiliger, Weiser eines Zeitalters
divine incarnation of an era	Yugāvatār(a)	Göttliche Inkarnation eines Zeitalters
Zoroaster (or Zarathustra), founder of the Parsee (old Persian) religion	Z orāṣṭra (pers.)	Zarathustra, Begründer der parsischen (altpersischen) Religion

Index of audio sources for the transcriptions of volume 2

Hörquellen-Verzeichnis für die Transkriptionen von Band 2

The bhajans of volume 1 are almost exclusively transcribed from „Sai Bhajans, Germany, cassettes with the songbook by Heinrich Malina“.

Die Bhajans von Band 1 sind fast ausschliesslich nach „Sai Bhajans, Deutschland, Kassetten zum Liederbuch von Heinrich Malina“ transkribiert.

- 131 Vijaya, Old Bhajans by Anyatha Sharanam Nasthi, CDs
- 132 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 133 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 134 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 135 Website Saibhajans.net, download
- 136 Bhajan Group Riehen, Switzerland, homerecording
- 137 Bhajanavali, SSS Books & Publications Trust, CD-ROM
- 138 Vijaya, Old Bhajans by Anyatha Sharanam Nasthi, CDs
- 139 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 140 Sai Bhajans, Germany, cassettes with the songbook by Heinrich Malina

- 141 Sai Bhajans, Germany, cassettes with the songbook by Heinrich Malina
- 142 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 143 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 144 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 145 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 146 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 147 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 148 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 149 Dana Gillespie, Third Man - Inner View, CD
- 150 Sai Bhajans, Germany, cassettes with the songbook by Heinrich Malina

- 151 Golden Voice of the Avatar, Saican Canada, CD
- 152 Website Saibhajans.net, download
- 153 Sri Sathya Sai Bhajanavali, India, cassettes
- 154 Sathya Sai Book Center of America, cassettes
- 155 Sai Bhajans, Germany, cassettes with the songbook by Heinrich Malina
- 156 Italian Sai-Website, canti devozionali, download
- 157 Sri Sathya Sai Bhajanavali, India, cassettes
- 158 Website Saibhajans.net, download
- 159 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 160 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs

- 161 Vijaya, Old Bhajans by Anyatha Sharanam Nasthi, CDs
- 162 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 163 Italian Sai-Website, canti devozionali, download
- 164 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 165 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 166 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 167 Sundaram Sai Bhajan, India, CDs
- 168 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 169 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 170 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs

- 171 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 172 Sai Bhajans, Germany, cassettes with the songbook by Heinrich Malina
- 173 Sai Bhajans, Germany, cassettes with the songbook by Heinrich Malina
- 174 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 175 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 176 Website Saibhajans.net, download
- 177 Bhajanavali, SSS Books & Publications Trust, CD-ROM
- 178 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 179 Sai Bhajans, Germany, cassettes with the songbook by Heinrich Malina
- 180 Sai Bhajans, Germany, cassettes with the songbook by Heinrich Malina

- 181 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 182 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 183 Bhajanavali, SSS Books & Publications Trust, CD-ROM
- 184 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 185 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 186 Sai Bhajans, Germany, cassettes with the songbook by Heinrich Malina
- 187 Bhajanavali, SSS Books & Publications Trust, CD-ROM
- 188 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 189 Sathya Sai Baba Bhajans, Germany, cassettes
- 190 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs

- 191 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 192 Vijaya, Old Bhajans by Anyatha Sharanam Nasthi, CDs
- 193 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 194 Website Saibhajans.net, download
- 195 Sai Bhajans, Germany, cassettes with the songbook by Heinrich Malina
- 196 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 197 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 198 Vijaya, Old Bhajans by Anyatha Sharanam Nasthi, CDs
- 199 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 200 Sri Sathya Sai Bhajanavali, India, cassettes

- 201 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 202 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 203 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 204 Vijaya, Old Bhajans by Anyatha Sharanam Nasthi, CDs
- 205 Italian Sai-Website, canti devozionali, download
- 206 Bhajanavali, SSS Books & Publications Trust, CD-ROM
- 207 Bhajanavali, SSS Books & Publications Trust, CD-ROM
- 208 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 209 Sai Bhajans, Germany, cassettes with the songbook by Heinrich Malina
- 210 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs

- 211 Sai Bhajans, Germany, cassettes with the songbook by Heinrich Malina
- 212 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 213 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 214 Sai Bhajans, Germany, cassettes with the songbook by Heinrich Malina
- 215 Sri Sathya Sai Bhajanavali, India, cassettes
- 216 Website Saibhajans.net, download
- 217 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 218 Golden Voice of the Avatar, Saican Canada, CD
- 219 Website Saibhajans.net, download
- 220 Sai Bhajans, Germany, cassettes with the songbook by Heinrich Malina

- 221 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 222 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 223 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 224 Website Saibhajans.net, download
- 225 Sri Sathya Sai Bhajanavali, India, cassettes
- 226 Zahra & Ali Hussein, Geneva, Switzerland, homerecording
- 227 Sai Bhajans, Germany, cassettes with the songbook by Heinrich Malina
- 228 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 229 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 230 Zahra & Ali Hussein, Geneva, Switzerland, homerecording

- 231 Golden Voice of the Avatar, Saican Canada, CD
- 232 Sundaram Sai Bhajan, India, CDs
- 233 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 234 Prashanti Mandir Bhajans, SSS Books & Publications Trust, CDs
- 235 Sai Bhajans, Germany, cassettes with the songbook by Heinrich Malina
- 236 Sai Bhajans, Germany, cassettes with the songbook by Heinrich Malina
- 237 Sai Bhajans, Germany, cassettes with the songbook by Heinrich Malina
- 238 Vijaya, Old Bhajans by Anyatha Sharanam Nasthi, CDs

- x239 Italian Sai-Website, canti devozionali, download
- x240 Italian Sai-Website, canti devozionali, download
- x241 Dana Gillespie & The Shanti Sisters, Sing Out, CD
- x242 Sundaram Sai Bhajan, Volume 2, India, CDs
- x243 Sathya Sai Baba and various devotees, Bhajans with Sathya Sai Baba

Alphabetical index of all bhajans of volume 1 and 2

Alphabetisches Verzeichnis der Bhajans von Band 1 und 2

Ā di Bhagavān Ādi Bhagavatī	131	G ajānana Gajānana Prathama Pūj.	143
Akhaṇḍa Jyoti Jalāo	1	Gajānana He Śubhānana	29
Alakh Nirañjana	2	Gajavadana Gaṇanātha Gajavadana	30
Allah Bhajo Maulā Bhajo	3	Gajavadana Gaṇanātha Gaurī	31
Allah Ho Akabar	132	Gaṇapati Om Jaya Gaṇapati Om	144
Allah Ho Tum Īśvara Bhī Tum	133	Gaṇeśa Śaraṇam Parama Pāvanam	32
Allah Nāma Bhajo	x241	Gaṇeśa Śaraṇam Śaraṇam Gaṇeśa	33
Allah Tuma Ho	4	Gaṅgādhara Hara Gaṅgādhara	145
Ambā Mandahāsa Vadani	134	Gaurī Gaṇeś Umā Gaṇeś	34
Ānanda Sāgara Muralī Dhara	135	Gaurī Gaṇeśa Vināyaka	146
Antara Jyoti Namō	5	Gāyatrī - Mantra	Mantra
Āo Pyāre Nayana Hamāre	6	Gopāla Gopāla Nāco Gopāla	147
Ārati	Mantra	Gopāla Rādhā Lolā	35
Asato Mā Sad Gamaya	Mantra	Gopāla Rādhe Kṛṣṇa	36
Ayodhyāvāsī Rām	7	Govinda Bolo Gopāla Bolo	148
		Govinda Gopāla Prabhu Giridhārī	37
B aḍā Citta Cora	8	Govinda Hare Gopāla Hare	38
Beḍā Pāra Karo	9	Govinda Kṛṣṇa Jay	39
Bhagavān Bhagavān	10	Govinda Kṛṣṇa Jay Gopāla Kṛṣṇa	149
Bhajo Govindam Bhajo Gopālam	136	Govinda Mādhava	40
Bhajo Re Bhāī	11	Govinda Murahari Mādhava	x243
Bhasma Bhūṣitaṅga Sāī	12	Govinda Nārāyaṇa	41
Bhava Bhaya Haraṇa Vandita	137	Govinda Rāma Jay Jay Gopāla	150
Bholā Bhaṇḍārī Bābā	13	Guru Bābā Guru Bābā Caraṇa	42
Bholānātha Hare Jagadīśa	14	Guru Brahmā Guru Viṣṇu Guru	43
Bolo Bolo Sab Mil Bolo	15	Guru Brahma Guru Viṣṇu Guru	151
Bolo Nārāyaṇa	16	Guru Brahmā Guru Viṣṇu Guru Sāī	44
Brahmāṇḍa Nāyaka Bābā	17	Guru Dev Guru Dev	45
Brahmārpaṇam	Mantra	Guru Deva Guru Deva	46
		Guru Deva Śaraṇam Deva	47
C andra Śekharāya Namaḥ Om	18	Guru Nānaka Jī Kī	48
Caraṇa Kamala Vando	19	Guruvāyur Pura Śrī Hare Kṛṣṇa	152
Citta Cora Yaśodā Ke Bāl	20		
		H ara Hara Gaṅge	x239
Ḍ am Ḍam Ḍam Ḍam Ḍamarū Baje	21	Hara Hara Hara Hara Mahādeva	49
Ḍama Ḍama Ḍamarū	138	Hara Hara Śaṅkara	50
Dānava Bhañjana Rāma Sāī	22	Hara Śiva Śaṅkara	51
Daśaratha Nandana Rāma	x242	Hare Kṛṣṇa Hare Rām	153
Dayā Bhī Rāma Jānakī Rāma	139	Hare Murārī Sāī Rām	154
Dayā Karo Bhagavān	140	Hare Rāma Hare Rāma	52
Dayā Karo Śiva Gaṅgā Dhārī	141	Hari Ānanda Maya	155
Deva Devottama	23	Hari Hari Hari Hari Smaraṇa Karo	53
Devī Bhavānī Mā	24	Hari Nām Gāte Calo	54
Devī Sāī Mā	25	Hari Nārāyaṇa Hari Nārāyaṇa	156
Dhim Dhim Dhimi Dhimi Naṭana	142	Hari Om Namaḥ Śivāy	157
Dhimita Dhimita Dhim	26	Hari Om Namaḥ Śivāya	55
Dīna Dukhiyo Ke Tāraṇa Kāraṇa	27	Hari Om Namō Śiva Śakti Namō	56
Durge Durge Durge Jay Jay Mā	28	Hari Om Tat Sat	57
		He Govinda He Ananta Nanda Gop.	158
		He Nanda Nanda Gopāla	58
		He Rām Bhagavān	59
		He Rām He Guṇa Dhām	60

He Śeṣa Śayana	159
He Śiva Śaṅkara	61
He Śyāma Sundara	x240

Īśvara Tū Hai Dayālu	62
Īśvarāmbā Priya Tanaya	160
Īśvarī Nandana Sāi Gopāla	161

J agadīśvarī Dayā Karo Mā	63
Jay Durgā Lakṣmī Sarasvatī	64
Jay Gaṇeśa Pāhi Mām Śrī Gaṇeśa	162
Jay Hari Kṛṣṇa Jay Hari Kṛṣṇa	163
Jay Jay Bhavānī Mā Ambe Bhavānī	164
Jay Jay Guru Deva	65
Jay Jay Jananī Sāi Jananī	165
Jay Jay Jay Gaṇa Nāyaka	66
Jay Jay Jay Jay Gaṇapati Deva	67
Jaya Gaṅgā Jaṭā Dhara	68
Jaya Guru Jaya Guru	69
Jaya Guru Omkāra	70
Jaya Hari Bolo Jay Sītā Rām	166
Jaya Ho Jaya Ho Mūṣika Vāhana	167
Jaya Jagadīśa Hare	71
Jaya Jaya Devī Girijā Mātā	168
Jaya Jaya He Jagadīśa Maheśa	169
Jaya Jaya Sāi Namō	170
Jaya Jaya Śaṅkarī	171
Jaya Mā Jaya Mā Dayā Karo	72
Jaya Mā Jaya Mā Jaya Mā	172
Jaya Rāma Hare	173
Jaya Śaṅkara Bhava Gocara	174
Jhūlana Mē Jhūle Mere Sāi Rām	73

K alāvati Kālī Kapālinī	74
Kalyāna Kṛṣṇa	75
Karuṇā Sāgara Prema Svarūpa	175
Karuṇā Sindhu	76
Keśava Mādhava	77
Koṭi Praṇām Śata Koṭi Praṇām	78
Kṛṣṇa Kṛṣṇa Govinda	176

L okaḥ Samastah	Mantra
------------------------	--------

M adhura Madhura Muralī Ghana	79
Madhuvana Saṅcārī	177
Mahā Gaṇapate Namostute	178
Mana Mandira Mē	179
Mana Mohana Muralī Dhara	80
Mana Mohana Nandalāl	81
Mānasa Bhaja Re	82
Mātaṅga Vadana	83
Mita Smita Sundara	180
Mohana Raghu Rāma	84
Mṛtyuñjayāya Namaḥ Om	181
Muralī Dhara Murahara	182

Muralī Gāna Lolā Nanda Gopa Bāla	183
Muralī Kṛṣṇa	85

N āco He Naṭarāj Śiva Śambho	184
Namaḥ Pārvati	86
Namo Bhagavate Vāsudevāya	185
Nanda Nandana Hari	186
Nandalāla Yadu Nandalāla	187
Nandīśvara He Naṭarāja	188
Naṭarāja Naṭarāja Nartana Sundara	189
Naṭavara Kṛṣṇa Naṭavara Kṛṣṇa	190
Nirupama Guṇa Sadana	191
Nityānandam Saccidānandam	87

O Bhagavān O Bhagavān	88
Om Jagajjananī Sāi Mātā	192
Om Namaḥ Śivāya Namō Nārāyaṇa	193
Om Namaḥ Śivāya Śivāya Namaḥ	89
Om Namō Bhagavate	194
Om Śrī Rām Jay Rām Jay Jay Rām	195
Om Tat Sat	Mantra
Omkāreśvara Vināyaka	90

P āra Karo Uddhāra Karo	91
Parttīśvarī Jagajjananī	196
Paśupati Tanaya Bāla Gajānana	197
Pāvana Pāvana	92
Prāṇeśvarī Hṛdayeśvarī	198
Prema Mudita Manase Kaho	93
Prema Se Bolo Eka Bār Sāi Rām	94
Purandhara Raṅga Hare Viṭṭhala	199

R ādhe Govinda Gopāla	200
Rādhe Rādhe Rādhe Rādhe	95
Rāghava Sundara Rāma	201
Raghupate Rāghava Rāja Rāma	202
Rahīmana Rahīmana Rāma Rahīm	203
Rakṣa Rakṣa Jagadīśvara	204
Rām Rām Bhajomana Hare Hare	205
Rāma Hare Hari Nām Bolo	206
Rāma Hare Sāi Kṛṣṇa Hare	96
Rāma Kodaṇḍa Rāma	207
Rāma Kṛṣṇa Prabhu Tū	97
Rāma Rahīma	98
Rāma Rāma Jaya Raghukula Tilaka	208
Rāma Rāma Rām Raghu Nandana	209
Rāma Rāma Sāi Rāma	210
Rāma Sumirā Mana	211
Rāmam Bhajo Raghu Rāmam Bhajo	212

S adguru Brahma	99
Sadguru Sāi Sarasvatī	213
Sāi Avatāra Yuga Avatāra	100
Sāi Bābā Praṇām	101
Sāi Bhajana Binā	102

Sāi Hai Jīvan	103
Sāi Hamārā	104
Sāi Jagannātha	105
Sāi Mātā Pitā	214
Sāi Nātha Bhagavān	106
Sāi Nātha Dīna Nātha	215
Sāi Om Sāi Om	107
Sāi Rām Ghanaśyām	108
Sāi Rām Sāi Rām	109
Sāi-Gāyatrī - Mantras	Mantra
Samastaḥ Lokah	Mantra
Saṅkaṭa Haraṇa	110
Sarva Dharma Priya Deva	111
Satya Dharma Śānti Prema	216
Satya Nārāyaṇa Govinda Mādhava	217
Satya Svarūpiṇi Mā	112
Satyam Jñānam Anantam Brahma	218
Subrahmaṇyam Subrahmaṇyam	123
Śambho Mahādeva	113
Śambho Mahādeva Śiva Śambho	219
Śambho Śaṅkara Deva	220
Śambho Śaṅkara Śiva Śambho	221
Śaṅkara Sadāśiva Candra Śekhara	222
Śaṅkara Śaṅkara Sadā Śiva	223
Śaṅkara Śiva Śaṅkara	114
Śirḍī Sāi Dvārakā Māyi	224
Śirḍī Sāi Partti Sāi	115
Śiva Maheśvara	116
Śiva Śambho Śambho	117
Śiva Śaṅkara Śaśi Śekhara	225

Śiva Śaṅkara Śiva Śaṅkara	118
Śiva Śiva Śambho Tāṇḍava	226
Śiva Śiva Śivāya Namaḥ Om	227
Śivāya Namaḥ Śiva	119
Śivāya Parameśvarāya	120
Śrī Gaṇeśa Jaya Gaṇeśa	121
Śrī Gaṇeśa Śrī Gaṇeśa	122
Śrī Rām Jaya Rām Jaya Jaya Rām	228
Śrī Rāmacandra Jaya Rāmacandra	229
Śrī Sāi Nātha Guru Govinda	230
Śrīnivāsa Govinda Śrī Veṅkaṭeśa	231
Śrīnivāsa Veṅkaṭeśa	232

Tere Sivā Prabhu	124
Tū Mere Svāmī	125
Tūhī Allahhu Akabar	126
Tuma Ho Śyāma Rāma Rahīm	127
Tuma Ho Vighna Vināśa Gaṇeśa	233

Vahe Guru Vahe Guru	128
Vibhūti - Mantra	Mantra
Vighna Vināśaka Devādhi Deva	234
Vināyaka Vināyaka	129
Viṭṭhala Bhajo	235
Viṭṭhala Hari Viṭṭhala	236

Yadu Nandana Gopāla	237
Yamunā Tira Vihāri	238
Yuga Yuga Ke Avatāra	130

Index according to the main aspect of God revered

Verzeichnis nach hauptsächlich verehrtem Gottesaspekt

	Devī			45	Guru Dev Guru Dev
24	Devī Bhavānī Mā			46	Guru Deva Guru Deva
25	Devī Sāi Mā			47	Guru Deva Śaraṇam Deva
28	Durge Durge Durge Jay Jay Mā			56	Hari Om Namō Śiva Śakti Namō
63	Jaḡadīśvarī Dayā Karo Mā			65	Jay Jay Guru Deva
64	Jay Durgā Lakṣmī Sarasvatī			69	Jaya Guru Jaya Guru
72	Jaya Mā Jaya Mā Dayā Karo			70	Jaya Guru Omkāra
74	Kalāvati Kālī Kapālinī			82	Mānasa Bhaja Re
112	Satya Svarūpiṇi Mā			92	Pāvana Pāvana
134	Ambā Mandahāsa Vadani			99	Sadguru Brahma
164	Jay Jay Bhavānī Mā Ambe Bhavānī			128	Vahe Guru Vahe Guru
165	Jay Jay Janani Sāi Janani			151	Guru Brahma Guru Viṣṇu Guru Devo
168	Jaya Jaya Devī Girijā Mātā			213	Sadguru Sāi Sarasvatī
171	Jaya Jaya Śaṅkarī			215	Sāi Nātha Dīna Nātha
172	Jaya Mā Jaya Mā Jaya Mā			230	Śrī Sāi Nātha Guru Govinda
192	Om Jaḡajjanani Sāi Mātā				
196	Parttīśvarī Jaḡajjanani				Kṛṣṇa
198	Prāṇeśvarī Hṛdayeśvarī			8	Baḡā Citta Cora
214	Sāi Mātā Pitā			16	Bolo Nārāyaṇa
	Gaṇeśa			20	Citta Cora Yaśodā Ke Bāl
29	Gajānana He Śubhānana			35	Gopāla Rādhā Lolā
30	Gajavadana Gaṇanātha Gajavadana			36	Gopāla Rādhe Kṛṣṇa
31	Gajavadana Gaṇanātha Gaurī Tanaya			37	Govinda Gopāla Prabhu Giridhāri
32	Gaṇeśa Śaraṇam Parama Pāvanam			38	Govinda Hare Gopāla Hare
33	Gaṇeśa Śaraṇam Śaraṇam Gaṇeśa			39	Govinda Kṛṣṇa Jay
34	Gaurī Gaṇeś Umā Gaṇeś			40	Govinda Mādhava
66	Jay Jay Jay Gaṇa Nāyaka			41	Govinda Nārāyaṇa
67	Jay Jay Jay Jay Gaṇapati Deva			52	Hare Rāma Hare Rāma
83	Mātaṅga Vadana			53	Hari Hari Hari Hari Smaraṇa Karo
90	Omkāreśvara Vināyaka			54	Hari Nām Gāte Calo
121	Śrī Gaṇeśa Jaya Gaṇeśa			58	He Nanda Nanda Gopāla
122	Śrī Gaṇeśa Śrī Gaṇeśa			75	Kalyāna Kṛṣṇa
129	Vināyaka Vināyaka			77	Keśava Mādhava
143	Gajānana Gajānana Prathama Pūjana			79	Madhura Madhura Muralī Ghana
144	Gaṇapati Om Jaya Gaṇapati Om			80	Mana Mohana Muralī Dhara
146	Gaurī Gaṇeśa Vināyaka			81	Mana Mohana Nandalāl
162	Jay Gaṇeśa Pāhi Mām Śrī Gaṇeśa			85	Muralī Kṛṣṇa
167	Jaya Ho Jaya Ho Mūṣika Vāhana			95	Rādhe Rādhe Rādhe Rādhe Govinda
178	Mahā Gaṇapate Namostute			135	Ānanda Sāgara Muralī Dhara
197	Paśupati Tanaya Bāla Gajānana			136	Bhajo Govindam Bhajo Gopālam
233	Tuma Ho Vighna Vināśa Gaṇeśa			137	Bhava Bhaya Haraṇa Vandita Caraṇa
234	Vighna Vināśaka Devādhi Deva			147	Gopāla Gopāla Nāco Gopāla
	Guru			149	Govinda Kṛṣṇa Jay Gopāla Kṛṣṇa Jay
5	Antara Jyoti Namō			152	Guruvāyur Pura Śrī Hare Kṛṣṇa
32	Gaṇeśa Śaraṇam Parama Pāvanam			153	Hare Kṛṣṇa Hare Rām
42	Guru Bābā Guru Bābā Caraṇa			158	He Govinda He Ananta Nanda Gopāla
43	Guru Brahmā Guru Viṣṇu Guru Deva			163	Jay Hari Kṛṣṇa Jay Hari Kṛṣṇa
44	Guru Brahmā Guru Viṣṇu Guru Sāi			166	Jaya Hari Bolo Jay Sītā Rām
				173	Jaya Rāma Hare
				176	Kṛṣṇa Kṛṣṇa Govinda
				177	Madhuvana Saṅcārī
				180	Mita Smita Sundara

182	Muralī Dhara Murahara
183	Muralī Gāna Lolā Nanda Gopa Bāla
186	Nanda Nandana Hari
187	Nandalāla Yadu Nandalāla
190	Naṭavara Kṛṣṇa Naṭavara Kṛṣṇa
194	Om Namō Bhagavate
199	Purandhara Raṅga Hare Viṭṭhala
200	Rādhe Govinda Gopāla
231	Śrīnivāsa Govinda Śrī Venkaṭeśa
232	Śrīnivāsa Venkaṭeśa
235	Viṭṭhala Bhajo
236	Viṭṭhala Hari Viṭṭhala
237	Yadu Nandana Gopāla
238	Yamunā Tīra Vihāri
x243	Govinda Murahari Mādhava

Mantra

M	Gāyatrī - Mantra
M	Sāi-Gāyatrī - Mantra, 1st melody
M	Sāi-Gāyatrī - Mantra, 2nd melody
M	Asato Mā Sad Gamaya
M	Ārati
M	Vibhūti - Mantra
M	Om Tat Sat
M	Samastaḥ Lokah
M	Brahmārpaṇam

Nārāyaṇa

16	Bolo Nārāyaṇa
41	Govinda Nārāyaṇa
87	Nityānandam Saccidānandam
155	Hari Ānanda Maya
156	Hari Nārāyaṇa Hari Nārāyaṇa
159	He Śeṣa Śayana
193	Om Namaḥ Śivāya Namō Nārāyaṇa

Rāma

7	Ayodhyāvāsi Rām
22	Dānava Bhañjana Rāma Sāi
52	Hare Rāma Hare Rāma
59	He Rām Bhagavān
60	He Rām He Guṇa Dhām
76	Karuṇā Sindhu
84	Mohana Raghu Rāma
93	Prema Mudita Manase Kaho
98	Rāma Rahīma
136	Bhajo Govindam Bhajo Gopālam
139	Dayā Bhī Rāma Jānakī Rāma
150	Govinda Rāma Jay Jay Gopāla Rāma
153	Hare Kṛṣṇa Hare Rām
166	Jaya Hari Bolo Jay Sītā Rām
173	Jaya Rāma Hare
195	Om Śrī Rām Jay Rām Jay Jay Rām
201	Rāghava Sundara Rāma
202	Raghupate Rāghava Rāja Rāma

205	Rām Rām Bhajomana Hare Hare
207	Rāma Kodaṇḍa Rāma
208	Rāma Rāma Jaya Raghukula Tilaka
209	Rāma Rāma Rām Raghu Nandana
210	Rāma Rāma Sāi Rāma
211	Rāma Sumirā Mana
212	Rāmam Bhajo Raghu Rāmam Bhajo
228	Śrī Rām Jaya Rām Jaya Jaya Rām
229	Śrī Rāmacandra Jaya Rāmacandra
x242	Daśaratha Nandana Rāma

Sāi

1	Akhaṇḍa Jyoti Jalāo
2	Alakh Nirañjana
6	Āo Pyāre Nayana Hamāre
9	Beḍā Pāra Karo
10	Bhagavān Bhagavān
11	Bhajo Re Bhāi
12	Bhasma Bhūṣitaṅga Sāi
13	Bholā Bhaṇḍārī Bābā
17	Brahmāṇḍa Nāyaka Bābā
19	Caraṇa Kamala Vando
23	Deva Devottama
24	Devī Bhavānī Mā
25	Devī Sāi Mā
27	Dīna Dukhiyo Ke Tāraṇa Kāraṇa
54	Hari Nām Gāte Calo
62	Īśvara Tū Hai Dayālu
64	Jay Durgā Lakṣmī Sarasvatī
72	Jaya Mā Jaya Mā Dayā Karo
73	Jhūlana Mē Jhūle Mere Sāi Rām
78	Koṭi Praṇām Śata Koṭi Praṇām
87	Nityānandam Saccidānandam
88	O Bhagavān O Bhagavān
94	Prema Se Bolo Eka Bār Sāi Rām
100	Sāi Avatāra Yuga Avatāra
101	Sāi Bābā Praṇām
102	Sāi Bhajana Binā
103	Sāi Hai Jīvan
104	Sāi Hamārā
105	Sāi Jagannātha
106	Sāi Nātha Bhagavān
107	Sāi Om Sāi Om
108	Sāi Rām Ghanaśyām
109	Sāi Rām Sāi Rām
110	Saṅkaṭa Haraṇa
112	Satya Svarūpiṇi Mā
115	Śirḍī Sāi Partti Sāi
124	Tere Sivā Prabhu
125	Tū Mere Svāmī
M	Sāi-Gāyatrī - Mantra
M	Ārati
M	Vibhūti - Mantra
131	Ādi Bhagavān Ādi Bhagavatī
160	Īśvarāmbā Priya Tanaya
161	Īśvarī Nandana Sāi Gopāla

164 Jay Jay Bhavānī Mā Ambe Bhavānī
 165 Jay Jay Jananī Sāi Jananī
 170 Jaya Jaya Sāi Namō
 172 Jaya Mā Jaya Mā Jaya Mā
 179 Mana Mandira Mē
 191 Nirupama Guṇa Sadana
 192 Om Jagajjananī Sāi Mātā
 196 Parttīśvarī Jagajjananī
 198 Prāṇeśvarī Hṛdayeśvarī
 204 Rakṣa Rakṣa Jagadīśvara
 214 Sāi Mātā Pitā
 216 Satya Dharma Śānti Prema Svarūpa
 217 Satya Nārāyaṇa Govinda Mādhava
 224 Śirḍī Sāi Dvārakā Māyī
 x240 He Śyāma Sundara

Sarva Dharma

3 Allah Bhajo Maulā Bhajo
 4 Allah Tuma Ho
 9 Beḍā Pāra Karo
 48 Guru Nānaka Jī Kī
 71 Jaya Jagadīśa Hare
 91 Pāra Karo Uddhāra Karo
 96 Rāma Hare Sāi Kṛṣṇa Hare
 97 Rāma Kṛṣṇa Prabhu Tū
 101 Sāi Bābā Praṇām
 104 Sāi Hamārā
 109 Sāi Rām Sāi Rām
 111 Sarva Dharma Priya Deva
 126 Tūhī Allahhu Akabar
 127 Tuma Ho Śyāma Rāma Rahīm
 130 Yuga Yuga Ke Avatāra
 M Om Tat Sat
 132 Allah Ho Akabar
 133 Allah Ho Tum Īśvara Bhī Tum
 148 Govinda Bolo Gopāla Bolo
 154 Hare Murārī Sāi Rām
 175 Karuṇā Sāgara Prema Svarūpa
 185 Namō Bhagavate Vāsudevāya
 203 Rahīmana Rahīmana Rāma Rahīm
 206 Rāma Hare Hari Nām Bolo
 218 Satyam Jīnānam Anantam Brahma
 x241 Allah Nāma Bhajo

Śiva

12 Bhasma Bhūṣitaṅga Sāi
 14 Bholānātha Hare Jagadīśa

15 Bolo Bolo Sab Mil Bolo
 18 Candra Śekharaṅya Namaḥ Om
 21 Ḍam Ḍam Ḍam Ḍam Ḍamarū Baje
 26 Dhimita Dhimita Dhim
 49 Hara Hara Hara Hara Mahādeva
 50 Hara Hara Śaṅkara
 51 Hara Śiva Śaṅkara
 55 Hari Om Namaḥ Śivāya
 57 Hari Om Tat Sat
 61 He Śiva Śaṅkara
 68 Jaya Gaṅgā Jaṭā Dhara
 86 Namaḥ Pārvatī
 89 Om Namaḥ Śivāya Śivāya Namaḥ Om
 113 Śambho Mahādeva
 114 Śaṅkara Śiva Śaṅkara
 116 Śiva Maheśvara
 117 Śiva Śambho Śambho
 118 Śiva Śaṅkara Śiva Śaṅkara
 119 Śivāya Namaḥ Śiva
 120 Śivāya Parameśvaraṅya
 123 Subrahmaṅyam Subrahmaṅyam
 138 Ḍama Ḍama Ḍamarū
 140 Dayā Karo Bhagavān
 141 Dayā Karo Śiva Gaṅgā Dhāri
 142 Dhim Dhim Dhimi Dhimi Naṭana
 145 Gaṅgādhara Hara Gaṅgādhara
 157 Hari Om Namaḥ Śivāya
 169 Jaya Jaya He Jagadīśa Maheśa
 174 Jaya Śaṅkara Bhava Gocara
 181 Mṛtyuñjayāya Namaḥ Om
 184 Nāco He Naṭarāj Śiva Śambho
 188 Nandīśvara He Naṭarāja
 189 Naṭarāja Naṭarāja Nartana Sundara
 193 Om Namaḥ Śivāya Namō Nārāyaṇa
 194 Om Namō Bhagavate
 219 Śambho Mahādeva Śiva Śambho M.
 220 Śambho Śaṅkara Deva
 221 Śambho Śaṅkara Śiva Śambho
 222 Śaṅkara Sadāśiva Candra Śekhara
 223 Śaṅkara Śaṅkara Sadā Śiva
 225 Śiva Śaṅkara Śaśī Śekhara
 226 Śiva Śiva Śambho Tāṇḍava Priyakara
 227 Śiva Śiva Śivāya Namaḥ Om
 x239 Hara Hara Gaṅge

Subrahmaṅyam

121 Śrī Gaṅeśa Jaya Gaṅeśa
 123 Subrahmaṅyam Subrahmaṅyam

Bhajans, according to their mode or scale

Bhajans, geordnet nach Modus resp. Tonskalen

Names in accordance with the North Indian system and number of Mela of south Indian system

Namen gemäss nordindischem System und Nummer des Melas gemäss südindischem System

Diatonic scales

Bhairavī / phrygian - Mela 8

c d^b e^b f g a^b b^b c' - S r g m P d n S'

- 4 Allah Tuma Ho
- 6 Āo Pyāre Nayana Hamāre
- 9 Beḍā Pāra Karo
- 12 Bhasma Bhūṣitaṅga Sāi
- 17 Brahmāṅḍa Nāyaka Bābā
- 18 Candra Śekharāya Namaḥ Om
- 32 Gaṇeśa Śaraṇam Parama Pāvanam
- 43 Guru Brahmā Guru Viṣṇu Guru Deva
- 45 Guru Dev Guru Dev
- 76 Karuṇā Sindhu
- 92 Pāvana Pāvana
- 106 Sāi Nātha Bhagavān
- 118 Śiva Śaṅkara Śiva Śaṅkara
- 125 Tū Mere Svāmī
- 126 Tūhī Allahhu Akabar
- 140 Dayā Karo Bhagavān
- 165 Jay Jay Jananī Sāi Jananī
- 172 Jaya Mā Jaya Mā Jaya Mā

Āsāvārī / eolian (minor) - Mela 20

c d e^b f g a^b b^b c' - S R g m P d n S'

- 2 Alakh Niraṅjana
- 15 Bolo Bolo Sab Mil Bolo
- 19 Caraṇa Kamala Vando
- 24 Devī Bhavānī Mā
- 26 Dhimita Dhimita Dhim
- 37 Govinda Gopāla Prabhu Giridhāri
- 41 Govinda Nārāyaṇa
- 44 Guru Brahmā Guru Viṣṇu Guru Sāi
- 50 Hara Hara Śaṅkara
- 55 Hari Om Namaḥ Śivāya
- 62 Īśvara Tū Hai Dayālu
- 65 Jay Jay Guru Deva
- 66 Jay Jay Jay Gaṇa Nāyaka
- 69 Jaya Guru Jaya Guru
- 87 Nityānandam Saccidānandam
- 91 Pāra Karo Uddhāra Karo
- 97 Rāma Kṛṣṇa Prabhu Tū
- 99 Sadguru Brahma
- 101 Sāi Bābā Praṇām
- 103 Sāi Hai Jīvan
- 104 Sāi Hamārā
- 109 Sāi Rām Sāi Rām
- 121 Śrī Gaṇeśa Jaya Gaṇeśa

130 Yuga Yuga Ke Avatāra

- 135 Ānanda Sāgara Muralī Dhara
- 137 Bhava Bhaya Haraṇa Vandita Caraṇa
- 141 Dayā Karo Śiva Gaṅgā Dhāri
- 147 Gopāla Gopāla Nāco Gopāla
- 149 Govinda Kṛṣṇa Jay Gopāla Kṛṣṇa Jay
- 169 Jaya Jaya He Jagadīśa Maheśa
- 170 Jaya Jaya Sāi Namō
- 176 Kṛṣṇa Kṛṣṇa Govinda
- 184 Nāco He Naṭarāj Śiva Śambho
- 185 Namō Bhagavate Vāsudevāya
- 212 Rāmam Bhajo Raghu Rāmam Bhajo
- 216 Satya Dharma Śānti Prema Svarūpa
- 221 Śambho Śaṅkara Śiva Śambho
- 224 Śirdī Sāi Dvārakā Māyi
- 225 Śiva Śaṅkara Śaśi Śekhara
- 228 Śrī Rām Jaya Rām Jaya Jaya Rām
- 239 Hara Hara Gaṅge
- 242 Daśaratha Nandana Rāma

Kāfī / dorian - Mela 22

c d e^b f g a b^b c' - S R g m P D n S'

- 28 Durge Durge Durge Jay Jay Mā
- 73 Jhūlana Mē Jhūle Mere Sāi Rām
- 93 Prema Mudita Manase Kaho
- 116 Śiva Maheśvara
- 120 Śivāya Parameśvarāya
- 122 Śrī Gaṇeśa Śrī Gaṇeśa
- 131 Ādi Bhagavan Ādi Bhagavati
- 158 He Govinda He Ananta Nanda Gopāla
- 183 Muralī Gāna Lolā Nanda Gopa Bāla
- 194 Om Namō Bhagavate
- 198 Prāṇeśvarī Hṛdayeśvarī
- 207 Rāma Kodaṅḍa Rāma
- 231 Śrīnivāsa Govinda Śrī Venkaṭeśa
- 232 Śrīnivāsa Venkaṭeśa
- 240 He Śyāma Sundara

Khamāj / mixolydian - Mela 28

c d e f g a b^b c' - S R G m P D n S'

- 1 Akhaṅḍa Jyoti Jalāo
- 8 Baḍā Citta Cora
- 25 Devī Sāi Mā
- 42 Guru Bābā Guru Bābā Caraṇa
- 48 Guru Nānaka Jī Kī

- 61 He Śiva Śaṅkara
 72 Jaya Mā Jaya Mā Dayā Karo
 75 Kalyāna Kṛṣṇa
 94 Prema Se Bolo Eka Bār Sāi Rām
 102 Sāi Bhajana Binā
 105 Sāi Jagannātha
 124 Tere Sivā Prabhu
 129 Vināyaka Vināyaka
 134 Ambā Mandahāsa Vadani
 139 Dayā Bhī Rāma Jānakī Rāma
 142 Dhim Dhim Dhimi Dhimi Naṭana Śiva
 151 Guru Brahma Guru Viṣṇu Guru Devo
 179 Mana Mandira Mē
 193 Om Namaḥ Śivāya Namō Nārāyaṇa
 213 Sadguru Sāi Sarasvatī
 217 Satya Nārāyaṇa Govinda Mādhava
 220 Śambho Śaṅkara Deva
 226 Śiva Śiva Śambho Tāṇḍava Priya Kara
 233 Tuma Ho Vighna Vināsa Gaṇeśa
 234 Vighna Vināśaka Devādhi Deva

Bilāval / ionian (major) - Mela 29

c d e f g a b[♯] c' - S R G m P D N S'

- 11 Bhajo Re Bhāi
 16 Bolo Nārāyaṇa
 21 Ḍam Ḍam Ḍam Ḍam Ḍamarū Baje
 30 Gajavadana Gaṇanātha Gajavadana
 31 Gajavadana Gaṇanātha Gaurī Tanaya
 33 Gaṇeśa Śaraṇam Śaraṇam Gaṇeśa
 34 Gaurī Gaṇeś Umā Gaṇeś
 35 Gopāla Rādhā Lolā
 36 Gopāla Rādhē Kṛṣṇa
 39 Govinda Kṛṣṇa Jay
 52 Hare Rāma Hare Rāma
 56 Hari Om Namō Śiva Śakti Namō
 58 He Nanda Nanda Gopāla
 60 He Rām He Guṇa Dhām
 64 Jay Durgā Lakṣmī Sarasvatī
 67 Jay Jay Jay Jay Gaṇapati Deva
 70 Jaya Guru Omkāra
 77 Keśava Mādhava
 81 Mana Mohana Nandalāl
 82 Mānasa Bhaja Re
 96 Rāma Hare Sāi Kṛṣṇa Hare
 98 Rāma Rahīma
 108 Sāi Rām Ghanaśyām
 110 Saṅkaṭa Haraṇa
 112 Satya Svarūpiṇi Mā
 115 Śirḍī Sāi Partti Sāi
 117 Śiva Śambho Śambho
 119 Śivāya Namaḥ Śiva
 128 Vahe Guru Vahe Guru
 133 Allah Ho Tum Īśvara Bhī Tum
 136 Bhajo Govindam Bhajo Gopālam
 143 Gajānana Gajānana Prathama Pūjana
 152 Guruvāyur Pura Śrī Hare Kṛṣṇa

- 153 Hare Kṛṣṇa Hare Rām
 155 Hari Ānanda Maya
 162 Jay Gaṇeśa Pāhi Mām Jay Gaṇeśa
 163 Jay Hari Kṛṣṇa Jay Hari Kṛṣṇa
 164 Jay Jay Bhavānī Mā Ambe Bhavānī Mā
 177 Madhuvana Saṅcārī
 178 Mahā Gaṇapate Namostute
 180 Mita Smita Sundara
 186 Nanda Nandana Hari
 187 Nandalāla Yadu Nandalāla
 195 Om Śrī Rām Jay Rām Jay Jay Rām
 199 Purandhara Raṅga Hare Viṭṭhala
 200 Rādhē Govinda Gopāla
 203 Rahīmana Rahīmana Rāma Rahīm
 205 Rām Rām Bhajomana Hare Hare
 209 Rāma Rāma Rām Raḡhu Nandana
 210 Rāma Rāma Sāi Rāma
 211 Rāma Sumirā Mana
 214 Sāi Mātā Pitā
 219 Śambho Mahādeva Śiva Śambho
 227 Śiva Śiva Śivāya Namaḥ Om
 238 Yamunā Tira Vihāri

Kalyāṇ / lydian - Mela 65

c d e f[♯] g a b[♯] c' - S R G M P D N S'

- 10 Bhagavān Bhagavān
 23 Deva Devottama
 40 Govinda Mādhava
 78 Koṭi Praṇām Śata Koṭi Praṇām
 161 Īśvarī Nandana Sāi Gopāla
 167 Jaya Ho Jaya Ho Mūṣika Vāhana
 175 Karuṇā Sāgara Prema Svarūpa

Non-diatonic modes

Pilu / minor-major

c d e^b/e f g a^b b^b c'

S R g/G m P d n S' (S R G/g m P D N S')

- 22 Dānava Bhañjana Rāma Sāi
59 He Rām Bhagavān
79 Madhura Madhura Muralī Ghana
190 Naṭavara Kṛṣṇa Naṭavara Kṛṣṇa
243 Govinda Murahari Mādhava

Basant Mukhārī - Mela 14

c d^b e f g a^b b^b c' - S r G m P d n S'

- 3 Allah Bhajo Maulā Bhajo
13 Bholā Bhaṇḍārī Bābā
29 Gajānana He Śubhānana
49 Hara Hara Hara Hara Mahādeva
53 Hari Hari Hari Hari Smaraṇa Karo
57 Hari Om Tat Sat
89 Om Namaḥ Śivāya Śivāya Namaḥ Om
90 Omkāreśvara Vināyaka
132 Allah Ho Akabar
154 Hare Murārī Sāi Rām
191 Nirupama Guṇa Sadana
223 Śaṅkara Śaṅkara Sadā Śiva

Bhairav - Mela 15

c d^b e f g a^b b^b c' - S r G m P d N S'

- 14 Bholānātha Hare Jagadīśa
83 Mātaṅga Vadana
138 Ḍama Ḍama Ḍamarū
204 Rakṣa Rakṣa Jagadīśvara

Ahīr Bhairav - Mela 16

c d^b e f g a b^b c' - S r G m P D n S'

- 107 Sāi Om Sāi Om
114 Śaṅkara Śiva Śaṅkara
148 Govinda Bolo Gopāla Bolo
160 Īśvarāmbā Priya Tanaya
236 Viṭṭhala Hari Viṭṭhala

Kirvāṇī / harmonic minor - Mela 21

c d e^b f g a^b b^b c' - S R g m P d N S'

- 20 Citta Cora Yaśodā Ke Bāl
27 Dīna Dukhiyo Ke Tāraṇa Kāraṇa
68 Jaya Gaṅgā Jaṭā Dhara
159 He Śeṣa Śayana
173 Jaya Rāma Hare
196 Parttīśvarī Jagajjananī

Paṭḍīp / melodic minor - Mela 23

c d e^b f g a b^b c' - S R g m P D N S'

- 38 Govinda Hare Gopāla Hare
46 Guru Deva Guru Deva
74 Kalāvati Kālī Kapālīnī
182 Muralī Dhara Murahara
241 Allah Nāma Bhajo

Cārukeśī - Mela 26

c d e f g a^b b^b c' - S R G m P d n S'

- 54 Hari Nām Gāte Calo
63 Jagadīśvarī Dayā Karo Mā
88 O Bhagavān O Bhagavān
95 Rādhe Rādhe Rādhe Rādhe Govinda
100 Sāi Avatāra Yuga Avatāra
229 Śrī Rāmacandra Jaya Rāmacandra

Nāt Bhairav - Mela 27

c d e(e^b) f g a^b b^b c' - S R G(g) m P d N S'

- 171 Jaya Jaya Śaṅkarī
206 Rāma Hare Hari Nām Bolo

Toḍī - Mela 45

c d^b e^b f[#] g a^b b^b c' - S r g M P d N S'

- 127 Tuma Ho Śyāma Rāma Rahīm
192 Om Jagajjananī Sāi Mātā

Pūrvī or Pūria Dhanaśrī - Mela 51

c d^b e f[#] g a^b b^b c' - S r G M P d N S'

- 146 Gaurī Gaṇeśa Vināyaka

Mārvā - Mela 53

c d^b e f[#] g a b^b c' - S r G M (P) D N S'

- 181 Mṛtyuñjayāya Namaḥ Om
188 Nandīśvara He Naṭarāja

Pentatonic modes

- (no name) - (Mela 8)
c d^b . f g . b^b c' - S r . m P . n S'
- 201 Rāghava Sundara Rāma
- Malkoś or Hindola - (Mela 8/20)
c . e^b f . a^b b^b c' - S . g m . d n S'
- 157 Hari Om Namaḥ Śivāy
- Candrkoś - (Mela 21)
c . e^b f . a^b b^b c' - S . g m . d N S'
- 202 Raghupate Rāghava Rāja Rāma
- (no name) - (Mela 21/23)
c d e^b f . . b^b c' - S R g m . . N S'
- 145 Gaṅgādhara Hara Gaṅgādhara
- Śivarañjanī - (Mela 22)
c d e^b . g a (b^b) c' - S R g . P D (n) S'
- 47 Guru Deva Śaraṇam Deva
- (no name) - (Mela 22)
c d e^b . . a b^b c' - S R g . . D n S'
- 189 Naṭarāja Naṭarāja Nartana Sundara
- Dhānī - (Mela 8/22)
c . e^b f g . b^b c' - S . g m P . n S'
- 85 Muralī Kṛṣṇa
123 (Subrahmaṇyam Subrahmaṇyam)
235 Viṭṭhala Bhajo
- Jog or Tilang - (Mela 28)
c . e f g . b^b(b^b) c' - S . G m P . n(N) S'
- 237 Yadu Nandana Gopāla
- Hamsadhvani - (Mela 29)
c d e . g . b^b c' - S R G . P . N S'
- 215 Sāi Nātha Dīna Nātha
230 Śrī Sāi Nātha Guru Govinda
- Bhūpālī/Mohana - (Mela 28/29/65)
c d e . g a . c' - S R G . P D . S'
- 5 Antara Jyoti Namo
7 Ayodhyāvāsi Rām
51 Hara Śiva Śaṅkara
71 Jaya Jagadīśa Hare
80 Mana Mohana Muralī Dhara
84 Mohana Raghu Rāma
86 Namaḥ Pārvatī
111 Sarva Dharma Priya Deva
113 Śambho Mahādeva
144 Gaṇapati Om Jaya Gaṇapati Om
150 Govinda Rāma Jay Jay Gopāla Rāma
166 Jaya Hari Bolo Jay Sitā Rām
168 Jaya Jaya Devī Girijā Mātā
174 Jaya Śaṅkara Bhava Gocara
197 Paśupati Tanaya Bāla Gajānana
208 Rāma Rāma Jaya Raghukula Tilaka
218 Satyam Jñānam Anantam Brahma
222 Śaṅkara Sadāśiva Candra Śekhara
- (no name) - (major-minor)
c d e/e^b . g a . c' - S R G/g . P D . S'
- 156 Hari Nārāyaṇa Hari Nārāyaṇa

Notes / Notizen



Sathya Sai Organisation Switzerland / Schweiz